

# CARTELES

ALFREDO T. QUILEZ  
DIRECTOR

HEMEROTECA  
RESERVA

10¢

VOL. XXII. No. 4  
LA HABANA, CUBA  
OCTUBRE 28 - 1952



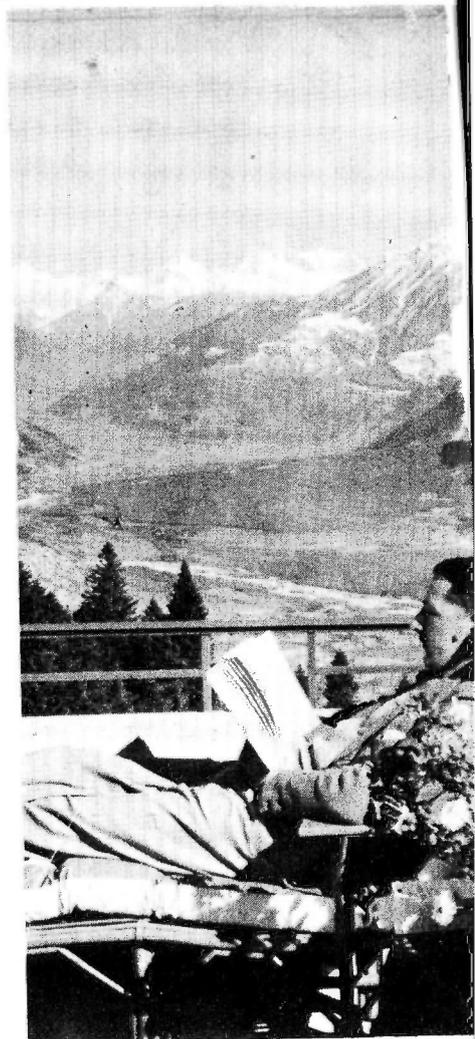
# Más vale precaver que tener que lamentar...

*dice el proverbio.*

Si este tuberculoso, que debe hacer un gasto elevado en un sanatorio, hubiera tomado el

## Jarabe "ROCHE"

desde que comenzó a toser, no se vería obligado hoy a gastar grandes sumas y a someterse a un régimen poco agradable.



Si Ud. ve que comienza a toser, tome regularmente el

## Jarabe "ROCHE"

Si Ud. tose actualmente, compre inmediatamente un frasco y quedará sorprendido de su efecto.

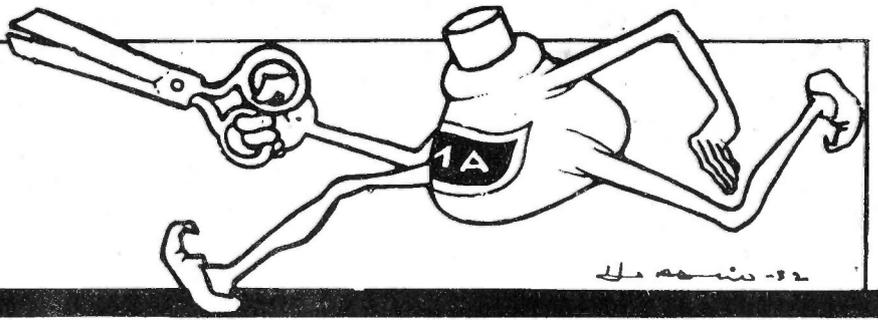
**2 a 4 cucharadas de sopa diariamente.**

**De venta en todas las farmacias y droguerías**

**F. HOFFMANN-LA ROCHE & Cie. - París**

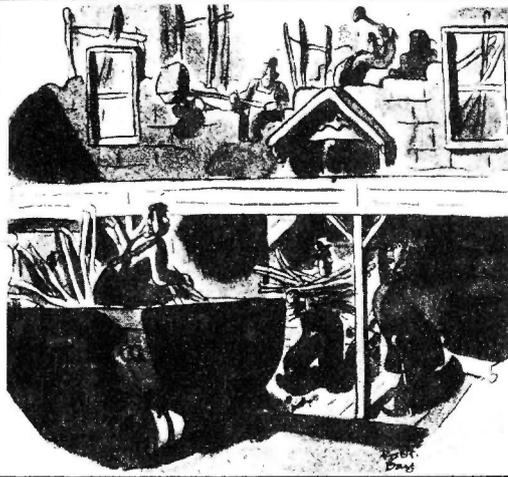


# GOMA Y TIJERAS



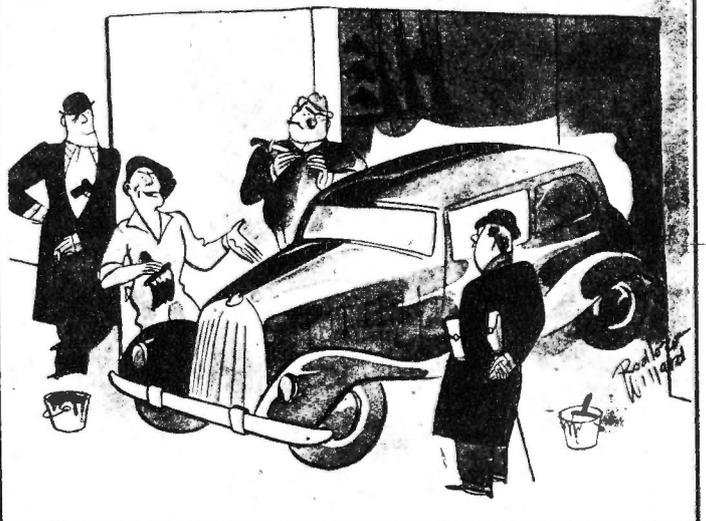
El director.—El argumento dice que usted se tira por aquí y tiene usted que tirarse. ¡En eso no cedo ni el canto de una uña!

(De "Judge".—New York).



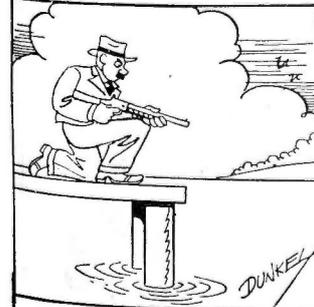
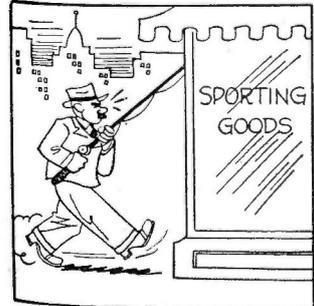
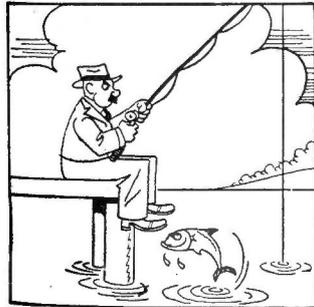
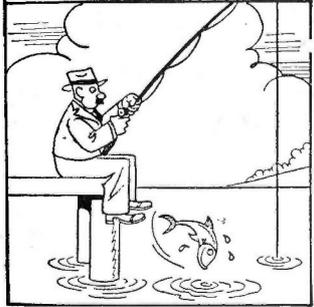
—¡Cómo! ¿Quiere usted decir que mi viejo amigo Charles Stroubridge ya no vive aquí?

(De "Life".—New York).



—Le estoy pintando un lado de rojo y el otro de azul. ¡Ya verá usted cómo se contradicen los testigos!

(De "Judge".—New York).



(De "Judge".—New York).



CUANDO SE CAMBIA DE OFICIO  
El ex fotógrafo.—¡Listos! Ahora mire a un punto fijo y sonriase.

(De "Il 420".—Florencia).

## Cuentos

Un crítico muy conocido envía a Lucien Guitry el manuscrito de una obra teatral suya, con estas palabras:

"Mi querido Lucien: ¿quiere usted apostarse un luis a que no lee esta comedia?"

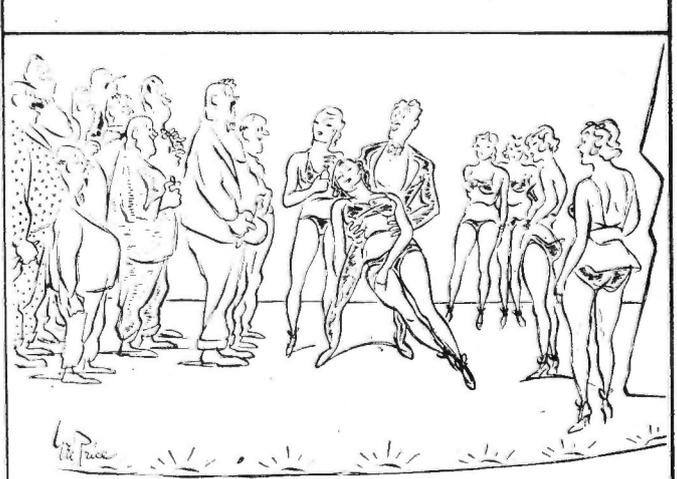
Al día siguiente le devolvió Guitry el manuscrito con un giro de veinte francos y esta respuesta:

"Ha ganado usted".

\*\*\*  
Cierta día le preguntaba un amigo a Gladstone cuántos discursos puede un orador preparar en una semana.

Y Gladstone le contestó:

—Según sea el orador. Si es hombre de gran capacidad, nada más que un discurso; si es de una capacidad mediana, dos o tres; si es un imbécil, una docena.



—¿Es posible que todos ustedes sean médicos?

(De "Life".—New York).



—¡Se ha tragado el pito!

(De "Judge".—New York).



# ECONOMIC

**TIEMPO - TRABAJO  
ROPAS Y DINERO**

lavando en su propio hogar con esta moderna

**LAVADORA ELECTRICA  
"EASY"**

**TIEMPO:**—Unas horas es todo lo que se requiere para lavar ocho libras de ropa. — **TRABAJO:**— Sólo es necesario colocar y extraer la ropa; la electricidad rinde la labor. — **ROPAS:**— La suave acción de los vasos lavadores no deteriora la ropa, prolongando así su duración. — **DINERO:**— Es tan razonable su precio y tan económico en su consumo que el ahorro que se realiza, paga en breve, con creces, el costo de este moderno aparato.

*Juzgue Ud. misma, solicitando una demostración en su propio hogar.*

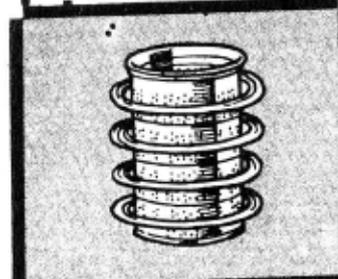
**Cia. Cubana de Electricidad**  
*A las Ordenes del Público*



No ofrece peligro alguno en su manejo. Una niña podría manipularla.



Prolonga la vida de la ropa, al no sufrir ésta deterioro alguno.



El cesto de la Secadora Centrifuga, al girar a gran velocidad, expelle el agua y seca la ropa a la perfección.



Garantiza absoluta higiene para las delicadas ropas del bebito.



La manguera de desagüe permite manipular cómodamente el agua.



Los famosos Vasos Lavadores "Easy" que funcionan suavemente, combinando presión de aire y succión.

# Feminidades

## Respeto

Conforme debemos juzgar los hechos sin detenernos en una crítica particular que tuerza hacia una vulgar murmuración, concretándonos a considerar males y bienes para que cada cual escoja lo que su alma pida, de igual modo sin que en esto influya ni mucho menos significativa exigencia mi condición de católica, vamos hoy a tocar un punto de sabor reverente por el lugar donde necesariamente hemos de colocarnos pero de propósito ceñido a lo educativo.

En el sendero de civilización que nos urge recorrer y del que forzosamente por juventud y por descomposición del medio queda aún mucho por vencer, algo lastima y conviene atender en nuestro país por lo que ello choca al observador. Las iglesias—no hijo religiones—aquí y en todas partes del mundo recinto son de recogimiento espiritual, refugio pudiéramos decir para cuando estamos hastiados del mundo separarnos un poco de lo material y hacer acopio de bienes superiores. Respondiendo a este carácter parece preciso que el visitante deje en la puerta—como bien hacen los orientales—hasta el propio calzado para que ningún barro profane la santa casa. El vivir, que hoy no se concibe más que positivista, debiera quedar olvidado a la entrada de los templos, y bastándonos el alma ir hacia el interior recogidos y respetuosos. Esto es lo indicado, ya que hay que suponer que nadie ha de visitarlos coaccionado, luego el que lo realiza debe considerar el ambiente o merecer que se le diga severamente: "No puede usted pasar".

El carácter de un pueblo como el nuestro, alegre y locuaz, no nos disculpa en nada de esta incorrección que nos hace aparecer a los ojos del disciplinado como enemigos de la urbanidad, y así debemos medirlo, porque quien no lleve prendida en el alma alguna creencia, cualquiera que ella sea, al menos debiera practicar el credo de corrección que nos manda ser en todo respetuosos y considerados.

Una sociedad en que hombres y mujeres convierten los pórticos de sus templos en vestíbulos similares a los de cualquier club, donde penetran las amigas conversando en voz baja temas frívolos, donde los muchachos se hacen cita con todas las amigas y donde hasta dolorosamente se combinan parejas de mal vivir, no es posible, aunque echemos mano del optimismo, calificarla de selecta. Cosas son éstas, como ya dijimos, sensibles para el espíritu religioso tanto como desconsideradas para quien guste de vivir en plano de corrección.

Si no podemos desposeernos de esta irrespetuosidad que se encubre con mil disculpas, cabría aconsejar que pasemos indiferentes ante estas puertas sagradas, que cerremos los oídos al tañer de las campanas y que olvidemos las plegarias, porque de este modo al menos rebajaremos una profanación y restaremos del total una nota defectuosa.



Este empeño de la Providencia por darnos a conocer nuestros deberes, así por la luz de la inteligencia como por los avisos del corazón, dice mucho o dice todo en favor de la excelencia de nuestro ser; o por lo menos en abono de la responsabilidad humana. Ante estos hechos calla todo lo demás.

Terrible sería el yo sin el no-yo.

La filosofía en el corazón más que en los labios.

Sería siempre más exacto que el hombre dijera "hay en mí", que no tengo yo tal o cual facultad.

La filosofía es el misticismo de las almas fuertes.

La educación empieza en la cuna y acaba en la tumba.

Mujer, sé sol de tu casa y luna del mundo.

Qué cosa tan grande es este testimonio de la conciencia, que en medio de la tormenta alza la voz, diciendo: Hiciste bien.

## Libertad

DE la inconformidad del presente surge a cada paso un núcleo que exige libertad y que desenvuelve arrogantemente definiciones vestida cada cual de variadas y extrañas conclusiones. Fáciles como somos a la sugestión, nos conquistan doctrinas y partidos sin que para nada medie el propio discernimiento, que a fuerza de inercia atrofiado parece. Es mejor—dice la pereza espiritual que nos domina—seguir las tendencias de un grupo antes que fatigarnos en íntimas consideraciones, y sumisos a este razonamiento sutil marchamos todos ciegos a la verdad y reclamando para la comunidad lo que no supimos defender en nosotros mismos. De ahí que tengamos que sumar todos los días un nuevo desencanto, que topemos de más en más con mentiras que no esperábamos pero que natural es que se produzcan siguiendo sólo sofismas.

Estamos agobiados de buscar en el ruido del mundo cosas que nacen y se nutren en las soledades del alma, y de ello se deriva que desconociendo la verdad que llevamos en nosotros mismos la damos y la recibimos desfigurada, o más convendría decir calumniada, a tal extremo la ofendemos.

Nunca como hoy, en el vórtice de una era de renovación integral, conviene que cada cual se haga soliloquios y rompiendo amarras con ajenas opiniones tome lecciones de su propia conciencia y se bañe en claridades que fijen definiciones puras y exactas. Tenemos que practicar un retiro espiritual en que desnudo el propio pensamiento vaya recogiendo sinceridades que vigoricen lo moral y dejen más tarde enfrentarse a la vida sin amilanarse ni confundirse por lo que otros piensen. Si sabemos lo que queremos y si lo que queremos es lo justo, podremos decir que no somos esclavos, que conocemos la libertad; pero si la vas buscando entre el montón ajeno, si la llevas dentro como cadáver y no como ardorosa antorcha, consumirás inútilmente la jornada y lo que es más triste, cubrirás hasta la última etapa perdido para ti mismo a fuerza de codearte con falsedades. Así como el cuerpo se hace torpe por la vagancia, el alma que palpita a sugestiones extrañas va mermando sus gérmenes y cubriendo de herrumbre todo el recinto íntimo.

Romper estas cadenas que sujetan a la ajena opinión es el comienzo de tu real liberación, llevar cada cual en el fondo del alma su propia cátedra como luz de saber y de bien es lo que nos urge para valorizar y amar la libertad.

El presente de Cuba está envenenado de credos libertadores brotados de cada fracción política a su modo de ver, y de ahí que el individuo confuso o apasionado no eche de menos la pura esencia que estas cosas destilan y se valga de banderines y proclamas para llevar por calles y plazas lo que así voceado y maltratado llega a la postre a enflaquecer y malograrse.

¿Qué se puede captar de este modo si a nuestro temperamento de suyo exaltado vienen a sumarse oleajes de intereses repugnantes, que repudia y lanza lejos la lealtad del espíritu? Estas cosas sagradas que se entretrejen ellas mismas en el silencio del alma están hoy avergonzadas de la mascarada que invade la tierra, parodiando, no cabe decirlo de otro modo, la soberanía de la verdad. De ahí también que parezca hoy agotado el sector de los que reverencian los dictados de la conciencia, y es que se repliega el pensar puro ante tanto adulterio elevado a himno. Y así separados en mil bandos de feroz enemistad ni aun aquellos que se saben señores de su actuación, felices propietarios de libertades honrosas, van hoy del brazo como convendría para regar confianza y levantar la fe. A quien osara emprender una cadena de alianza espiritual donde no levantáramos tribunas de exóticas prédicas, se le creería un iluso o un extraviado de la realidad. ¡Realidad, cómo te están vistiendo los hombres cada vez de más harapos! Polvo y nada más que polvo es lo que se respira hoy, y aquello que es consistente, que no se agota y que está todo el tiempo tocando en tu pensar y llamando a tu sentir, eso que eres Tú y no el montón, Tu Alma, ¿será también inútil? En su concha nacen esas grandezas que se llaman Libertad, Patria, Honor, Honradez, que se tienen que escribir con mayúscula pero decirse como un rezo y que no lo dudes, mujer, no las enseña ni un partido, ni un programa, ni una multitud, si antes no las aprendes con tu conciencia.

LEONOR BARRAQUÉ.

## DE TODO MI PASADO

por Amado Nervo

De todo mi pasado;  
de todas mis tristezas, de todos mis contentos;  
de lo mucho perdido,  
de lo poco ganado,  
de lo que he sonreído  
y de lo que he llorado,  
¿qué me queda? Una cosa no más: ¡remordimientos!  
¿Por qué no fui mejor  
con los que me quisieron?  
¿Por qué no pude darles tanto amor, tanto amor  
como el que ellos me dieron?  
¿Por qué me causó escándalo  
vivir mal comprendido?  
¿Por qué ante la injusticia no fui yo como el sándalo,  
"que llena de perfumes el hacha que lo ha herido"?  
¿Por qué, sintiendo siempre el celeste apetito  
de lo eterno, a la tierra demasiado miré?  
¿Por qué no pudo mi alma cernirse en lo infinito,  
desdénando miserias mundanales, por qué?  
¡Oh! Señor, ¡no me es dado vivir una vez más  
para llenar de nuevo mis ánforas vacías  
del vino generoso que tú al nacer nos das!  
Ennoblece a lo menos mis postrimeros días,  
y si hubo muchos yerros... ¡ya los perdonarás,  
teniendo en cuenta las  
tan raras alegrías!

Rocio del cielo sobre el alma atribulada—una mujer discreta.—Piedra filosofal que convierte en oro todas las escorias de la vida—una mujer amante.

Mujer... Eres la flor de la creación; pero a la ley de tal efímera: trata, pues, de merecer más que de exigir, y serás flor eternamente.

José DE LA LUZ CABALLERO.

Humanidad para acariciar los corazones sin lastimar con indiscreciones. Tacto para no confundir utilidad con estorbo.

Honradez para merecer sinceridad, que produzca familiaridad, que torne el conocido en amigo y que teja la cadena de la fraternidad.

CUALQUIERA CANTA UN CANTAR

POR MANUEL MACHADO

Hasta que el pueblo las canta,  
las coplas coplas no son,  
y cuando las canta el pueblo,  
ya nadie sabe el autor.  
Tal es la gloria, Guillén,  
de los que escriben cantares:  
oír decir a la gente  
que no los ha escrito nadie.  
Procura tú que tus coplas  
vayan al pueblo a parar,  
aunque dejen de ser tuyas  
para ser de los demás.  
Que al fundir el corazón  
en el alma popular,  
lo que se pierde de nombre  
se gana de eternidad.

DESPRECIA...

Las miradas insistentes. Las frases turbias. Las intenciones dudosas. Las lijonjas repetidas. Los homenajes ilimitados. Los amores, exaltados. Las conquistas con "obsequios". Los alardes del conquistador.

## Lo que se requiere para vivir en sociedad

Fundamentalmente como bien nos lo predicó Luz Caballero "asociarnos y no reunirnos; hermanos antes que hombres".

No hablar duro ni seco, inspirar confianza de que seremos en todo momento discretos y considerados.

Complacer sin bajar a servidumbre. Libertad para seguir nuestros sentimientos y tolerar los ajenos.

Superioridad de cualquier orden, llevarla sin ningún abuso; no hacerla sentir es el mejor medio de valorarla.

Entonación al medio para que enlancemos las altas notas del talento con suaves compases de medianía, en que nada ni nadie se halle perdido.



# MATANDO el TIEMPO

A cargo de Luis Sáenz

## SOLUCIONES

A los pasatiempos del número anterior:

A la charada gráfica:

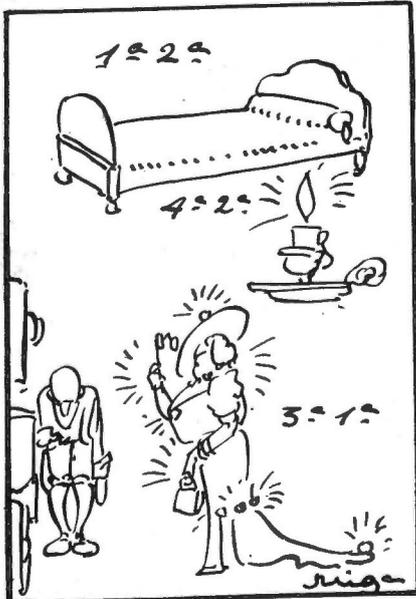
HOJALATA

A los crucigramas:

|    |   |    |    |    |    |    |   |    |    |    |    |    |   |    |
|----|---|----|----|----|----|----|---|----|----|----|----|----|---|----|
| 1  | C | A  | M  | O  | T  | E  | 8 | C  | R  | E  | C  | E  | R | 10 |
| 2  | A | N  | O  | N  | A  | 6  | B | E  | 15 | U  | V  | A  | T | E  |
| 3  | M | A  | L  | A  | 7  | B  | U | L  | A  | 19 | O  | R  | I | N  |
| 4  | E | F  | E  | 21 | M  | O  | R | E  | R  | A  | 25 | O  | C | A  |
| 5  | L | E  | 23 | C  | O  | V  | I | N  | E  | T  | E  | 27 | A | L  |
| 6  | I | 28 | B  | A  | R  | L  | A | 30 | I  | B  | A  | E  |   |    |
| 7  | A | L  | Z  | A  | N  | 34 | U | C  | A  | S  | E  | S  |   |    |
| 8  | A | T  | O  | L  | 37 | A  | M | 39 | O  | N  | I  | X  |   |    |
| 9  | M | A  | N  | 41 | U  | N  | O | S  | 43 | O  | D  | I  | N | 44 |
| 10 | R | E  | S  | 46 | A  | N  | O | R  | A  | R  | 47 | O  | T | A  |
| 11 | I | R  | 50 | P  | L  | A  | T | I  | N  | A  | S  | 51 | O | I  |
| 12 | D | 53 | L  | I  | O  | 54 | A | R  | T  | E  | O  | D  |   |    |
| 13 | I | D  | O  | N  | E  | 58 | O | 60 | D  | O  | M  | I  | N | E  |
| 14 | O | R  | T  | O  | 63 | S  | I | N  | O  | 64 | I  | R  | I | S  |

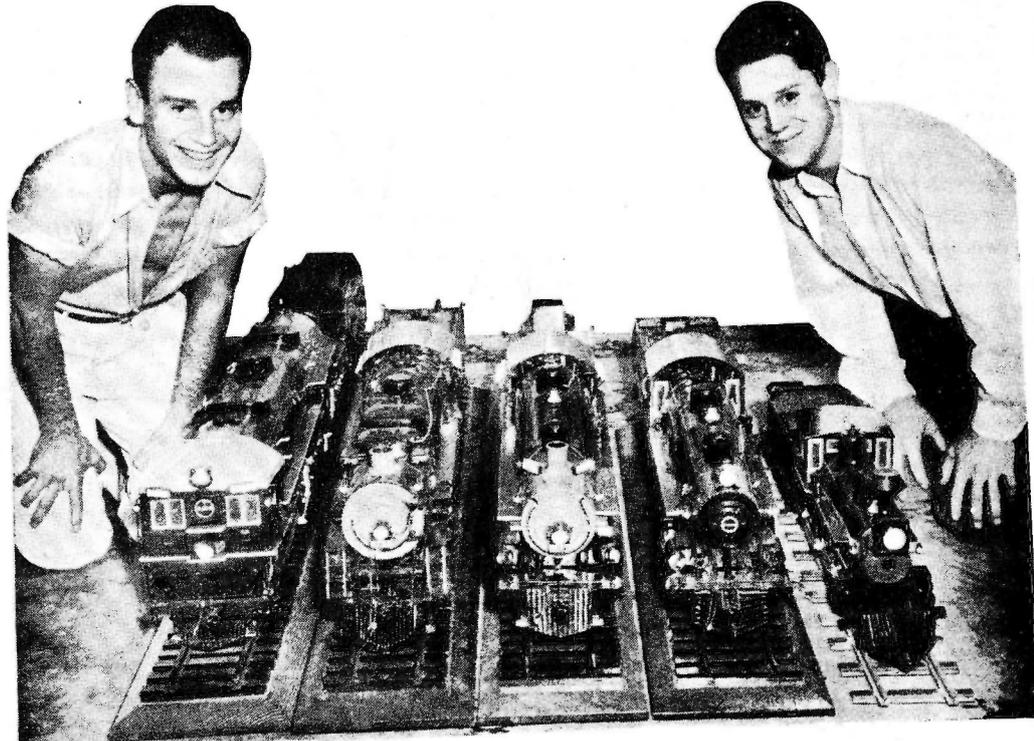
|    |   |    |   |    |    |    |    |    |    |    |    |   |    |   |    |
|----|---|----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|---|----|---|----|
| 1  | C | U  | N | A  | 5  | E  | R  | O  | S  | 7  | V  | E | N  | A | 10 |
| 2  | I | D  | O | L  | O  | S  | 11 | A  | D  | E  | N  | A | S  |   |    |
| 3  | N | 13 | N | O  | S  | 14 | C  | L  | 16 | E  | L  | E | T  |   |    |
| 4  | T | 20 | N | E  | B  | U  | L  | O  | S  | A  | 24 | U | R  |   |    |
| 5  | A | 26 | A | I  | R  | A  | D  | O  | 28 | O  | R  | O |    |   |    |
| 6  | S | 30 | A | T  | A  | 32 | S  | A  | N  | A  | 34 | A | J  | A | S  |
| 7  | C | 36 | O | T  | A  | 38 | S  | O  | 40 | O  | J  | E | N  |   |    |
| 8  | D | 42 | O | L  | O  | R  | A  | 44 | C  | L  | A  | R | O  | S | 46 |
| 9  | E | 48 | E | R  | E  | 50 | E  | A  | 52 | A  | D  | A | U  |   |    |
| 10 | C | 54 | A | 56 | A  | C  | E  | R  | T  | I  | J  | O | A  | C |    |
| 11 | A | 60 | L | A  | 62 | A  | C  | A  | E  | C  | E  | E | 64 | Ñ | E  |
| 12 | D | 66 | E | D  | O  | 68 | O  | I  | R  | A  | 70 | A | M  | E | S  |
| 13 | A | 74 | L | E  | J  | A  | 76 | S  | I  | 78 | A  | L | E  | J | O  |
| 14 | S | 80 | I | N  | O  | D  | O  | 82 | C  | R  | E  | S | O  | S |    |

### CHARADA GRAFICA

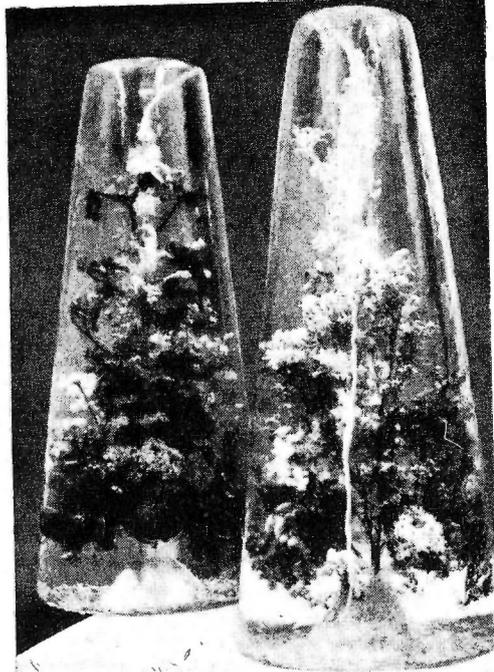


## CURIOSIDADES

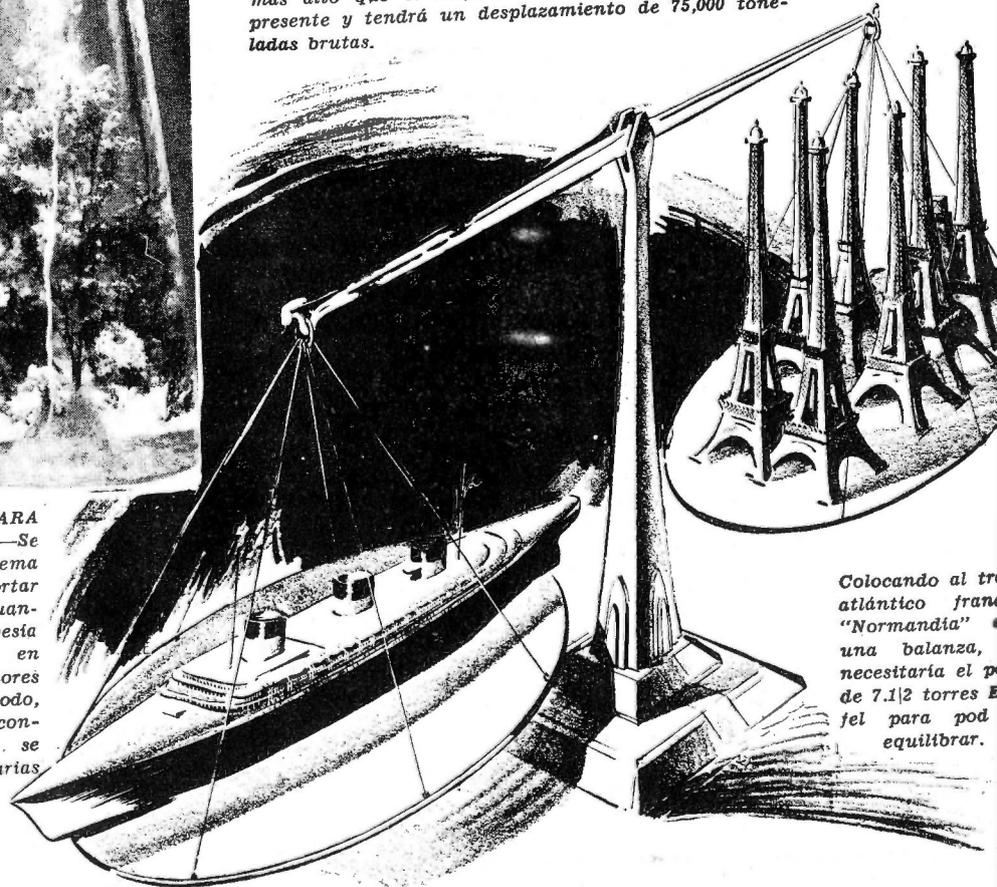
**LOCOMOTORAS EN MINIATURA.** — Estos muchachos de Los Angeles, hijos de un maquinista de ferrocarril retirado, son un modelo de constancia, dedicación y habilidad manual. Empeñados en la labor de reproducir diferentes tipos de locomotoras a escala, en miniatura, han logrado un éxito pleno en ello, como lo demuestran sus caras sonrientes y los ejemplares que presentamos en el grabado. El único material que utilizaron para modelar sus locomotoras fué la madera, haciendo con ella verdaderas filigranas. Trabajaban en un pequeño taller que había montado su padre en el garaje. Cada modelo representa varios meses de labor continua.



**EL TRASATLANTICO MAS GRANDE DEL MUNDO.**—Los alemanes, los italianos y los ingleses han construido trasatlánticos enormes, pero ingenieros navales franceses están construyendo uno de fantásticas proporciones que hará aparecer a la mayor parte de los barcos de hoy día como verdaderos pigmeos. Nos referimos al trasatlántico "Normandía", que tendrá 1,027 pies de largo, 119.12 pies de ancho y 128 de puntal. Colocado verticalmente será más alto que el edificio más alto construido hasta el presente y tendrá un desplazamiento de 75,000 toneladas brutas.



**UN NUEVO SISTEMA PARA TRANSPORTAR PLANTAS.**—Se ha encontrado que un sistema magnífico para transportar plantas de un país a otro cuando se requiera una travesía muy larga es empaclarlas en moldes y helarlas. Las flores transportadas de ese modo, desde Australia a Londres, conservaron su fragancia y se mantuvieron frescas por varias semanas.

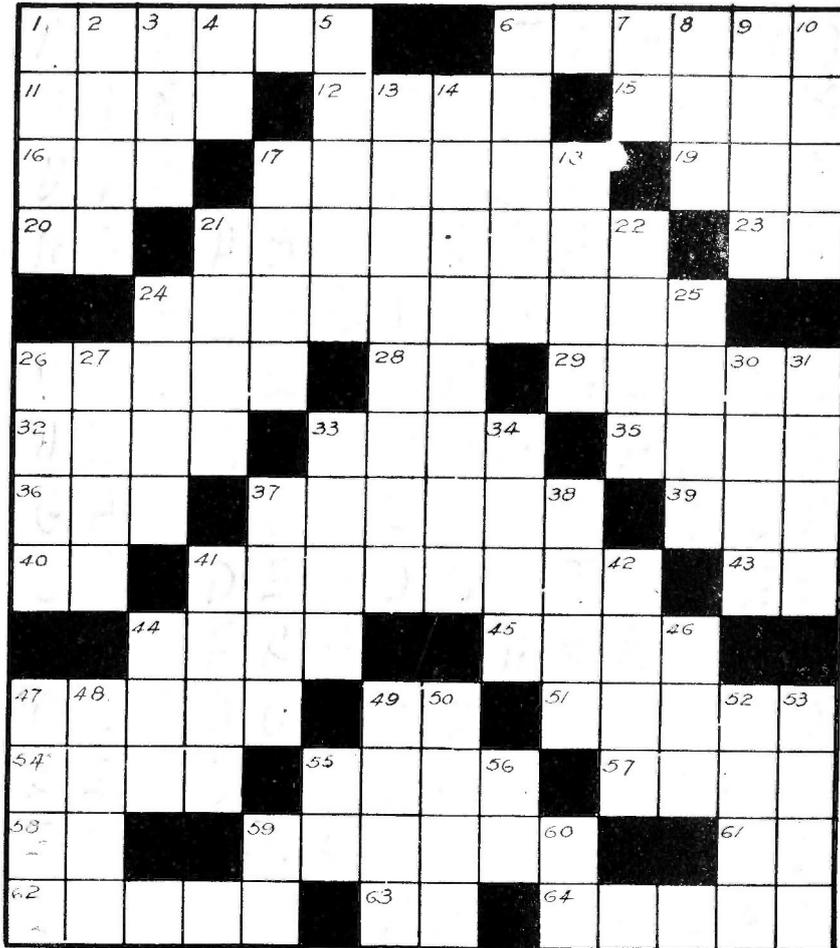


Colocando al trasatlántico francés "Normandía" en una balanza, necesitaría el peso de 7.12 torres Eiffel para poder equilibrar.

# CRUCIGRAMA

**Horizontales:**

- 1—Caudillo.
- 6—Déspota.
- 11—Enfermedad.
- 12—Rezar
- 15—Dios del amor.
- 16—Fruto de la vid.
- 17—Clase de tela.
- 18—Nombre de letra.
- 20—Adverbio.
- 21—Abrochar.
- 23—Prefijo.
- 24—Naturales de América.
- 26—Relativo a la vida.
- 28—Interjección.
- 29—Metal.
- 32—Ave de rapaña.
- 33—Brusca.
- 35—Sentimiento.
- 36—Fluido.
- 37—Gigantesco.
- 39—Provincia del Perú.
- 40—Pronombre.
- 41—Lugar que se utiliza para guardar algo.
- 43—Existe.
- 44—Fruta.
- 45—Instrumento ofensivo.
- 47—Paseo.
- 49—Prefijo.
- 51—Fallecimiento.
- 54—Oración.
- 55—Ave nocturna.
- 57—Artículo.
- 58—Preposición.
- 59—Recipiente.
- 61—Símbolo del cloro.
- 62—Partes en que se ha dividido el globo terráqueo.
- 63—Río de Suiza.
- 64—Ave.



**Verticales:**

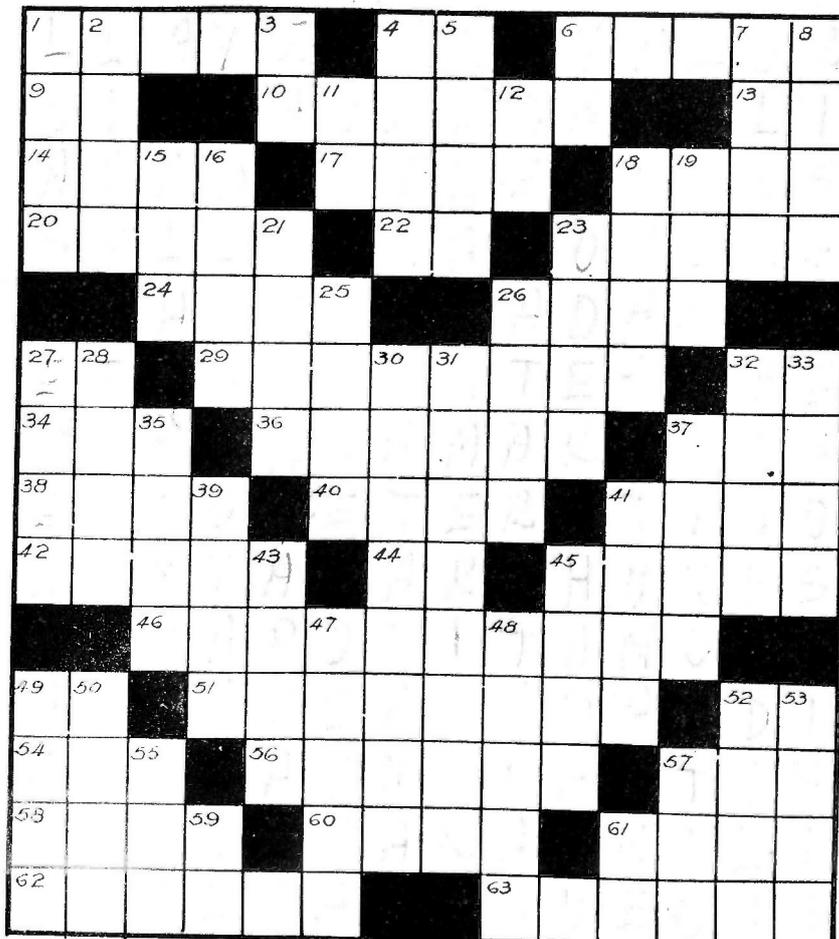
- 1—Pez.
- 2—Divino.
- 3—Raposo que despidе olor fétido.
- 4—Nota.
- 5—Sufrimiento.
- 6—Hace trinos.
- 7—Nota.
- 8—Labre.
- 9—Ciudad de Italia.
- 10—Atrévanse.
- 13—Red de los oculares.
- 14—Temerosos.
- 17—Hijo de Adán.
- 18—Novela de Zola.
- 21—Querer.
- 22—Peñasco.
- 24—Monte de Grecia.
- 25—Prefijo.
- 26—Holgazán.
- 27—Levantas.
- 30—Contacto ligero.
- 31—Rezas.
- 33—Vestidos.
- 34—Continente.
- 37—Signo sin valor propio.
- 38—Diferente.
- 41—En la mano.
- 42—Arbol.
- 44—Tranquilidad.
- 46—Río de Francia.
- 47—Honor, estima.
- 48—Especie de ciervo.
- 49—Acuerdo.
- 50—Espanta la caza.
- 52—Adorno de la cabeza.
- 53—Ciudad de Noruega.
- 55—Señor.
- 56—Estados Unidos.
- 59—Naípe.
- 60—Prefijo.



# CRUCIGRAMA

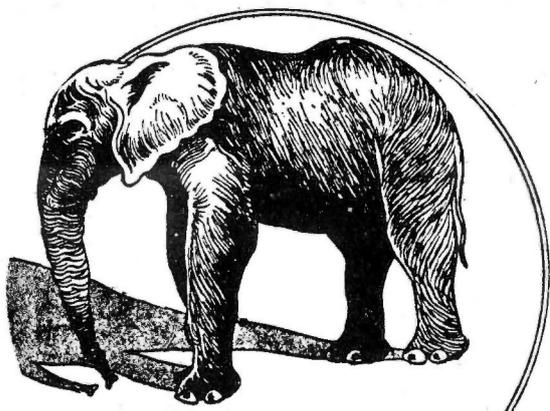
**Horizontales:**

- 1—Para abrir cerraduras.
- 4—Símbolo del aluminio.
- 6—Valentía.
- 9—Escuché.
- 10—Humedecida.
- 13—Símbolo del litio.
- 14—Labrad.
- 17—Signo tipográfico de corrección.
- 18—En la baraja.
- 20—Ciudad de los Estados Unidos.
- 22—Símbolo del sodio.
- 23—Mancha alrededor del ojo.
- 24—Superior de un monasterio.
- 26—El primer hombre.
- 27—Y, en latín.
- 29—Tenazas.
- 32—Virtud.
- 34—Par.
- 36—Adornos del vestido.
- 37—Flor.
- 38—Nombre de varón.
- 40—Fluido imponderable.
- 41—Acierto.
- 42—Reciente.
- 44—Terminación verbal.
- 45—Bárbaros.
- 46—Natural de Nápoles.
- 49—Símbolo del barlo.
- 51—Pudorosa.
- 52—Habla.
- 54—Nombre de letra.
- 56—Juntara.
- 57—Afección.
- 58—De tener.
- 60—Preposición.
- 61—Prefijo.
- 62—Arbusto.
- 63—Naturales de Suecia.



**Verticales:**

- 1—Alabanzas.
- 2—Instrumento musical.
- 3—Interjección.
- 4—Así sea.
- 5—Tonta.
- 6—De ir.
- 7—Olfatear.
- 8—Signo de alegría.
- 11—Usted.
- 12—Nombre de letra.
- 15—Dios, en árabe.
- 16—De deber.
- 18—Estropeas.
- 19—Planta purgante.
- 21—Perversa.
- 23—Río de Alemania.
- 25—Háblale.
- 26—Amarrar.
- 27—Paraíso.
- 28—Población de Colombia.
- 30—Natural de Cataluña.
- 31—Valer la pena.
- 32—Delicado.
- 33—Pronombre demostrativo.
- 35—Parte lateral de la cabeza.
- 37—Clase de tela.
- 39—Aovar.
- 41—Planta espinosa.
- 43—Baja.
- 45—Ser fantástico.
- 47—De ocupar.
- 48—Defectos.
- 49—Letra griega.
- 50—Río de Siberia.
- 52—Fraude.
- 53—Deidad egipcia.
- 55—Nombre femenino.
- 57—Movimiento nervioso.
- 59—Artículo.
- 61—Pronombre.



**JUMBO**, el mayor elefante cautivo conocido, después de su muerte fué embalsamado y ahora se encuentra en el Museo de Historia Natural de Nueva York.

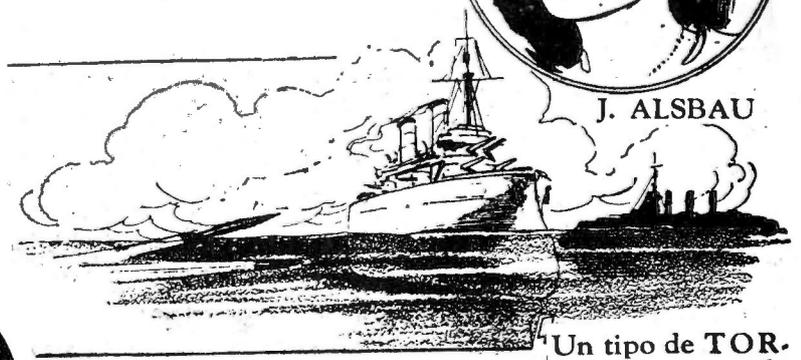
El pez **ESPINO** construye su nido de una curiosa sustancia que exuda su propio cuerpo.



# LEALO VEALO



J. ALSBAU



Un tipo de **TORPEDO** ensayado sin éxito por la doctora norteamericana J. Alsbau.



Los indios mexicanos **ZAPOTECAS** usan para la lluvia una capa hecha de hojas secas de areca y paja.



Una **FLECHA** puede detener el ataque de un león aunque sólo esté levemente herido, porque el animal se detiene para quitarse la flecha que le estorba.



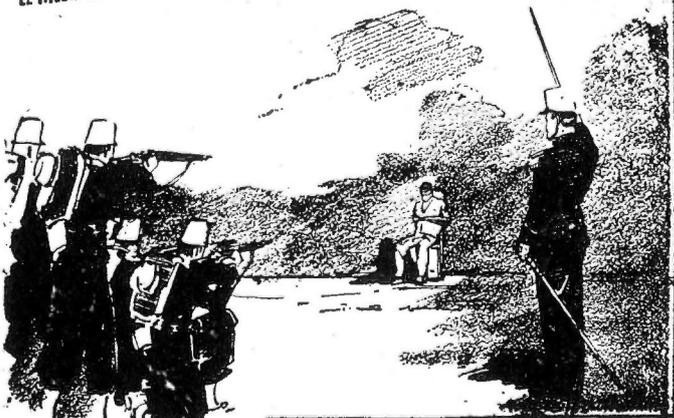
**CHARLES FARRELL** es uno de los entusiastas jugadores de polo de Hollywood. Forma parte del "team" con Spencer Tracy, Will Rogers y Jimmy Gleason.



El lugar de la **PENITENCIARÍA** de Montevideo donde se fusilaba a los condenados a muerte antes de la supresión de la pena capital en el Uruguay, tenía en la pared la inscripción que puede leerse:



EL VALOR CONSISTE EN LA FUERZA PARA RESISTIR y PARA SUFRIR



**CARTELES**

El cráneo de **MOZART** fué robado en 1900 del Museo de Viena, donde se conservaba.





\* Se han vendido en Londres veinte ejemplares "in 4", y cuatro "in folio" de las primeras ediciones de las obras de Shakespeare.

Un ejemplar que lleva la fecha de 1623 se vendió en la suma de 30,000 mil pesos, y otro de 1663, en 20,000.

Los ejemplares de la segunda y cuarta edición, mucho menos raros, se han pagado respectivamente a 3 y 4 mil pesos. Un librito de 32 páginas, editado en 1594, se vendió en 20,000 pesos y otro, "Arden of feversham" (1592), se adjudicó por 15 mil.

\* Entre los beduinos, el primo tiene derecho de preferencia sobre su prima, y Bertrán, que cita este hecho, lo considera como una de las causas de la degeneración de aquella raza.

Los zulúes se casan con sus hermanas.

\* Fué en Egipto donde aparecieron los rizotomas, los farmaóbolos y los farmaceutribas, que recojan, preparaban y vendían las plantas medicinales.

El opio, el ajeno, los colirios, los ceratos, etc., se conocen de la antigüedad y muchos productos farmacéuticos se siguen preparando hoy como los preparaban en Roma, Atenas y Alejandria.

\* La tinta china se fabrica con alcanfor quemado, pero los chinos poseen el secreto del procedimiento y hasta ahora jamás lo han revelado.

\* Una gran chimenea lo es sin duda la de las fábricas de la Montaña Consolidated Copper and Silver Mining, de Nueva York.

Construida con ladrillos, tiene 154 metros de altura, y su diámetro interior, en la parte más elevada, es de 15.25 metros. Puede evacuar 113.265 metros cúbicos de gas por minuto, y pesa 17 mil toneladas. Está revestida de un cemento resistente a los humos ácidos.

Para construir esta chimenea, que costó más de un millón de dólares, se instaló a propósito una fábrica de ladrillos.

\* En el norte de Estados Unidos fué en algún tiempo unidad de valor una libra de piel de castor, y en los estados del sur desempeñó igual papel la libra de piel de ciervo. Pero como las pieles abultaban y no era cómodo ir cargado con aquel dinero, se estableció la costumbre de cortar tiritas de las pieles como prueba de que se poseían, y aquellas tiritas circulaban de mano en mano como cualquier otro dinero.

\* No puede concebirse crueldad, crimen, corrupción, torpeza ni vicio que no se hallase reunido en Cómodo, hijo y sucesor del emperador romano Marco Aurelio. Mandó asesinar una noche en el teatro a todos los que a él habían asistido; sacaba los ojos o cortaba los pies a los que tenían la fisonomía que le desagradara. Este monstruo reinó trece años, en los que hizo gala de su infamia y degradación y terminó sus días envenenado por una concubina.

\* Los japoneses no usan muchas cosas sin las cuales nos parece imposible la existencia.

No tienen pan, camas ni estufas. En sus casas no hay ventanas, ni cielos rasos, ni armarios, ni lavatorios y el guardarropa es sencillamente un montón de cajas. En las cocinas no se ven fogones y las habitaciones no tienen mesas ni sillas.

\* El loto era la rosa del antiguo Egipto, la flor predilecta del país. Hacíanse con ellas coronas o guirnaldas que las mujeres se colocaban en el cabello, o las conservaban en la mano para aspirar su delicioso perfume. El loto aparecía con frecuencia entre los jeroglíficos y se empleaba en gran escala como emblema de las obras de arte. Esta flor simbolizaba a Meru, o residencia de los Dioses, y se la consideraba especialmente sagrada para Osiris e Isis...

\* Rubens fué reincidente: se casó dos veces. La primera a los treinta y dos años con Isabel Brants; la segunda a los cincuenta y cuatro con Elena Forman, linda muchacha de diez y seis años de edad.

\* Miss Barry fué una célebre inglesa cuyo sexo no se conoció hasta después de muerta, y que durante treinta años sirvió en el ejército como médico militar.

El doctor Jaime Barry, que con tal nombre se la conoció en vida, hizo su carrera militar de manera rapidísima. Tomó parte en la guerra de Crimea con el ejército inglés, y, con los diferentes regimientos en donde desempeñó sus cargos, estuvo de guarnición en varias colonias inglesas. Tuvo un duelo en el que salió herida, y solamente cuando murió, a la edad de setenta y un años, pudo descubrirse que el inspector general de sanidad militar del imperio británico había sido una mujer.

\* El filósofo Hobbes evitó el casarse para dedicarse al estudio.

\* Poe se casó en segundas nupcias con Mrs. Emma Shelton. Fué amado y admirado profundamente por ésta que era para él una verdadera madre.

\* Para observar el fenómeno óptico llamado árbol de Purkinge, el experimentador se coloca en un cuarto oscuro, ante una pared de color sombrío, y mueve circularmente la llama de una bujía ante un ojo y a un lado de la cara. Al cabo de unos instantes se ve en la pared una especie de árbol obscuro que se mueve sobre un fondo rojo y cuyas ramas parten de una mancha redonda.

Este árbol y estas ramas son las sombras proyectadas por los vasos sanguíneos sobre la retina y devueltas por el observador al exterior. La mancha obscura es el "punto ciego" del ojo.

El sistema que permite producir este fenómeno fué imaginado por Purkinge, y de ahí procede su nombre.

## EN LOS PRIMEROS DÍAS DE NOVIEMBRE!

Se pondrá a la venta, la lujosa edición del "LIBRO DE ORO DE LA SOCIEDAD CUBANA", con más de 800 páginas, todas a colores, conteniendo el más completo resumen de las familias de sociedad en Cuba.

La única guía social que incluye en sus páginas a las familias de todo el interior de la Isla de Cuba, hecha por el maestro de la Crónica social, Pablo Álvarez de Cañas.

**Precio del ejemplar: \$3.00. RESERVE EL SUYO**

**"LIBRO DE ORO DE LA SOCIEDAD CUBANA"**

MANZANA DE GOMEZ No. 353. LA HABANA

## DR. FILIBERTO RIVERO

Especialidad: PULMONES, RAYOS X, FISIOTERAPIA, RADIUM.

De 10 a. m. a 4 p. m.

Reina, 127. Habana  
Telfs: A-2553 M-9402

SERVICIOS A DOMICILIO

## MÁQUINAS DE OFICINAS

ALQUILER Y VENTA

ACCESORIOS PARA MIMÉOGRAFOS

TALLER DE REPARACIONES

MARCOS NOROÑA

HABANA, 65

TELÉFONO A-9995

## Lo mejor para el cabello

**JABÓN LOPEZ** Científicamente preparado para el cabello seco.  
**EVITA LA CASPA**

SE SOLICITAN AGENTES DEL INTERIOR

INDUSTRIA, 129.

HABANA, CUBA



La nueva modalidad en etiqueta de invierno—aborto de un calentamiento Petronio americano—¡el frac sin cola!—que viene a ser el "mess-jacket" o chaquetilla de verano, en negro.

En esta era de síntesis, la ropa se encoge, se sintetiza. Es la tendencia al nudismo—dicen los moralistas y los tenderos en bancarrota—lo que hace tanto a la mujer como al hombre desnudarse cada día más. Pero en realidad no es influencia nudística; es el influjo de la libertad que anhela el mundo. Hace dos lustros nadie se atrevía a dormir con las ventanas abiertas, pero llegó un buen día un naturalista con su postulado de ¡aire libre!... y se abrieron las ventanas de todos los hogares progresistas... y se rasgaron los escotes femeninos y el oxígeno y el sol penetraron en parcelas corporales hasta entonces mantenidas en absoluta confidencia.

El hombre, menos radical que la mujer, tardó un poco más de tiempo en acogerse a las pautas liberadoras, pero al fin adoptó el ritmo de la época y transformó su guardarropia completamente. Aquel traje azul prusia cuya hoja de servicios acusaba una fidelidad moruna desde enero hasta diciembre dejó de ser la *pièce de résistance* del ropero masculino. En verano, la camisa de *sport*, la camiseta de polo. Los trajes mixtos de etiqueta (pantalón oscuro y chaqueta de dril). La cabeza, libre del sombrero. Descarte de camiseta, de ligas... Fuera la corbata en la playa y en el campo... ¡y hasta los calcetines!... El traje de baño perdió la parte superior para convertirse en simple trusa... Una anarquía que inquietaba a fabricantes y tenderos.

Pero no era anarquismo sino una revolución muy humana. El hombre estaba cansado de la tiranía conservadora e implantó la libertad por su propio derecho... Y la lección ha sido aprovechada

por algunos manufactureros, sastres y tenderos. Ahora se ofrece al varón mayor amplitud de confort, de surtido y de horizonte. La venta de efectos masculinos no ha mermado por esto, sino al contrario, ha aumentado notablemente. El guardarropia varonil ya no puede restringirse a dos trajes de dril y uno azul de invierno; el hombre necesita camisas de *sport*, de polo, pantalones individuales para combinar con chaquetas de otros tonos, traje de etiqueta para verano y para invierno. *Smoking* de americana y de chaqueta. Zapatos de piel *standard* y de piel de gamo en un solo color y en dos colores. Profusión de pijamas, batas de baño, de casa. En fin, una colección de efectos capaz de llenar dos escaparates.

### NI EL FRAC SE HA ESCAPADO...

Y esta tendencia liberadora no ha respetado ni a la prenda de más rancio abolengo: el frac. Un ingenioso fabricante neoyorquino



Un modelo en fieltro para otoño e invierno, 1935. Tipo adaptable para el hombre de rostro cuadrado... Nótese el ángulo, la altura de la copa y la armoniosa proporción de líneas, que caracterizan el diseño.



Otro modelo de fieltro para la temporada fría. Es el tipo que favorece al hombre de rostro alargado. Nótese el efecto de la sombra del ala frontal, ligeramente caída sobre el rostro.

acaba de lanzar el *mess jacket* o chaquetilla de invierno, en color negro (una segunda edición de la chaquetilla de bailarín de jota que usan los músicos de casi todas las orquestas). Esta nueva indumentaria, vista de frente,

# Para el HOMBRE

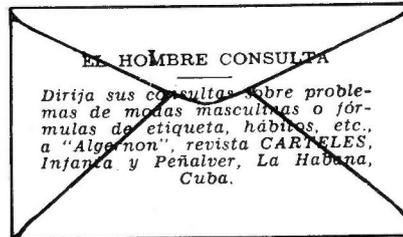
## ALGERNON

luce un perfecto frac... pero una vuelta entera que dé el hombre y se nota la ausencia de la elegantizante cola del frac. Parecerá como si un amigo bromista hubiera despojado al frac de su más característica dignidad.

Esta nueva moda no me parece muy seria y dudo que pueda implantarse. La etiqueta se da a respetar en el invierno. Ya tienen los innovadores al verano para coquetear con las ideas. Durante los meses cálidos, todo es admisible, hasta enamorarse...

### OTRA NOVEDAD QUE DEBE EVITARSE...

Claro, el vuelo de ideas puede a veces escoger el globo de Piccard para culminar su inspiración... en cuyo caso, el asunto se coloca fuera del alcance humano. Un ejemplo: esa moda de camisas azul prusia que usan algunos supuestos *dandies* con corbatas blancas y trajes de dril. ¡Terrrrrible! El contraste que choca, que llama demasiado la atención, no es buen gusto ni en la Riviera ni en Piccadilly ni en Moscú. Ese azul contrastante debe ser de un tono más suave, más tolerante para las infelices pupilas que lo enfocan... por necesidad o por mero curioso.



**EL HOMBRE CONSULTA**  
Dirija sus consultas sobre problemas de modas masculinas o fórmulas de etiqueta, hábitos, etc., a "Algernon", revista CARTELES, Infancia y Peñalver, La Habana, Cuba.

JAVIER XX, La Habana—Su problema es más trágico que el de Hamlet, lo reconozco, pero no es posible que yo pueda influir. Desde luego (¡ojalá sirva esta impresión para beneficio suyo!), estimo que las bodas de noche son mucho más lucidas. La noche tiene romance, ensueño, símbolo... Es cuando los rostros lucen menos cansados y la *toilette* de la novia más seductora. Además, la elegante gravedad de la etiqueta de noche ofrece a la ceremonia una pulcra plasticidad que no puede poseer bajo el despiadado sol de nuestras mañanas. Puede usted enseñar al novio esta respuesta

y quizás si se embulle a cambiar nuevamente la hora de su boda. Francamente, no hay derecho a que usted haya comprado un frac a la medida para esta boda ¡y ahora le cambian la hora! Y si el novio no accede, pues guarde el frac para otra ocasión nocturna... pues de día solamente lo usan los prestidigitadores y los tenores que actúan en La Habana.

NÚMERO DOCE, Camagüey.—La etiqueta no ha sido compulsoria, pero sí agradecida, durante la temporada invernal del Casino Nacional en años pasados. No puede usted por lo tanto cobrar la apuesta... Para este año, no puedo decirle. Estamos atravesando un período revolucionario y provisional. ¿Quién quita que se use este invierno la recortada de bastón y que se haga notorio el *palmaristi cocktail* en el propio Casino?

ELELMIRA, Palma Soriano.—Su amigo o está equivocado... o se está haciendo el loco. En los Estados Unidos, el hombre siempre hace el desembolso de los gastos que ocasione el *party*. A veces, cuando el *party* consta de varias parejas, los hombres se ponen de acuerdo antes de la fiesta para que uno de ellos sea el financiero y pague el total, repartiéndose después el gasto entre todos los hombres. De esta manera se evita un momento enojoso al presentar el camarero la cuenta. Cuando los *parties* representan grupos de parejas que salen asiduamente, la mejor costumbre es que cada hombre pague el total por turno. Este sistema es el más gentil... y agradable... Pero nunca debe pagar la mujer. Le aconsejo que evite a ese amiguito suyo. Tiene malas intenciones...

MANON... SIN LESCAUT, La Habana.—En el amor como en la guerra todo es admisible... dice uno que conoce el tema. Y yo lo creo así... Pero sobre todas las cosas hay que hacer un grande esfuerzo por usar la materia gris en los momentos más impulsivos. De acuerdo con la etiqueta social, no es correcto para una mujer escribirle a un hombre a quien no ha sido presentado y decirle que le simpatiza y que quiere conocerle. Pero a veces los sentimientos son más fuertes que todas las etiquetas y todos los bandos y en ese caso, el consejo naufraga en la inutilidad. Sin embargo, quiero darle un consejo de hombre que escribe para el hombre, porque conoce al hombre. El ser viviente más fatuo sobre la tierra es el varón. Riase usted de los pavos reales "que se aburren de la luz en la tarde", como dice la extravagante canción. ¡Los hombres son capaces de decir que se aburren del sol, de la luna y de todas las mujeres que los asedian!

Trate de insinuarse de una manera hábil pero discreta... A la larga le saldrá mejor.

MANUEL Z., Pinar del Río.—Los modelos de este invierno traen chalecos cruzados de seis botones. Puede usarlo con toda corrección.



Dos espaldas de "sport". A la izquierda, la chaqueta abierta detrás, que vuelve por sus fueros. A la derecha, la chaqueta holgada, de género grueso, varonil. (Modelos de Londres).



# CARTELES

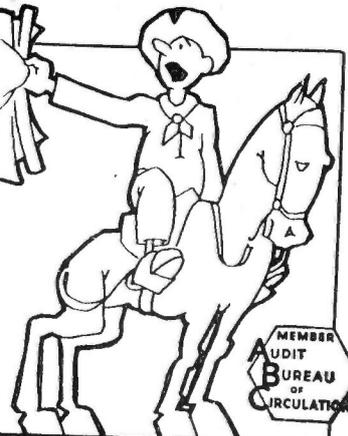
Fundado en 1919

Miembro del Audit Bureau of Circulations

DIRECTOR:

ALFREDO I. QUILEZ

Publicado en la ciudad de La Habana, por el "Sindicato de Artes Gráficas", Ave. Menocal y Peñalver.—Apartado 188.—Cable y telégrafo: "Carteles".—Teléfonos: Dirección, U-1651; Administración, U-2732; Redacción, U-5621; Anuncios, U-8121.—Representantes exclusivos, para anuncios, en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 22 Rue Royale, París; 14 Cockspur St., Londres; 39 Unter den Linden, Berlín.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero (países adheridos al Convenio Postal): un año, \$6.00; seis meses, \$3.25.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.



MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATION

VOL. XXII.

LA HABANA, OCTUBRE 28 - 1934

No. 41

## JUICIOS SINTÉTICOS

En esta columna recogeremos, cada semana, una síntesis del juicio que los lectores emitan, y que respondan, previa computación, a un criterio de mayoría. A veces insertaremos cualquier carta que por su laconismo y precisión quepa dentro del espacio de una columna y que aporte una opinión interesante y digna de ser divulgada. Rogamos a los que deseen alcanzar esta publicidad que procuren ceñir sus ideas emitiendo con claridad, pero en pocas palabras, un juicio sintético.

### VARIAS SUGERENCIAS

"CARTELES es sin disputa una de las mejores revistas hispano-americanas. Presentación, material de lectura, originalidad, arte, impresión, etc., etc., todo es en ella de primera clase.

Además de su labor cultural internacional, CARTELES hace obra patriótica. Sin cansar al lector extranjero, ha sabido insertar en sus páginas los asuntos cubanos, logrando despertar en los hispano-americanos un patente interés por seguir paso a paso el desarrollo político y social de Cuba; a diferencia de otras revistas cubanas que ya resultan demasiado locales.

Todo lo que tienda a aumentar el interés de CARTELES está bien.

Aunque creo que hay arte en una mueca trágica, sin embargo, ese arte macabro no encaja bien en CARTELES, por lo cual debe suprimirse toda fotografía trágica, ya que destruye la belleza del conjunto y lastima la sensibilidad del lector, principalmente si es femenino.

En la sección "Matando el Tiempo" basta con un crucigrama y pueden completarse la página con ingeniosos jeroglíficos como en números pasados; esto da mayor variedad.

Galindo no debe dejar los motivos coloniales, tan ricos en belleza, que engalanan las portadas; los temas abundan.

Algo muy importante es el no dejar pendiente una novela en serie, un curso de cualquier arte, idioma, etc., al terminar el año. Deben calcular que toda publicación en serie termine con el año, para que cada colección sea independiente de la otra.

No me interesa ver publicadas estas ideas sino verlas puestas en práctica.

Un Viejo Suscriptor, Granada.

QUIERE ENCUADERNARLO  
"¿Una opinión sobre CARTELES?"

CARTELES: faro que alumbraba todo un hemisferio. Cada una de sus páginas es un destello que lle-

## ¿Qué opina usted sobre la revista CARTELES?

A partir de este número, hemos decidido suprimir el cuadro sinóptico que insertábamos en la página 45, con el fin de que nuestros lectores opinaran sobre el material de cada ejemplar de CARTELES. Lo suprimimos porque el público, en su gran mayoría, optaba por enviar su opinión por escrito, sin recortar el cuadro, a fin de no mutilar la revista. Los lectores de CARTELES son coleccionistas de la misma, y ello les impedía echar a perder una página de su revista favorita. Pueden seguir remitiendo los "Juicios sintéticos" que acogeremos en el lugar de costumbre.

### VOX POPULI

A partir de hoy inauguraremos esta sección, que ocupará este espacio y que recogerá el clamor de la calle. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y requerimientos a las autoridades los insertaremos en forma sintética. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban sección obedezca a las numerosas cartas que con frecuencia recibimos donde se nos sugieren cosas de interés público, insusceptibles de comentarse editorialmente, pero que, en realidad, responden a un propósito de mejoramiento.

IMPUESTO DE LA SAL.—El impuesto existente sobre el consumo de la sal es arbitrario, grava una industria genuinamente nativa y encarece un artículo de primera necesidad en esta época de penuria. Combátalo CARTELES con su gran prestigio y hará un bien a la comunidad.  
—JUAN JOSE MARTINEZ, Apartado 326, Guantánamo.

EL MONUMENTO A MAXIMO GOMEZ.—CARTELES debe evitar que se cometa un nuevo atentado a la estética capitalina, con el emplazamiento de la estatua al Generalísimo Máximo Gómez en el parquecito que hoy ocupa la de Luz Caballero. En primer lugar, allí carece de perspectivas y además, ocultaría el Palacio Presidencial, quitándole belleza a la Avenida de las Misiones. El sitio ideal sería el espacio donde se halla el Castillo de la Punta, que hoy por hoy resulta un adorno. Dejémoslo de más reliquias históricas y modernicemos y embellezcamos la ciudad.—S. GARCIA, de La Habana.

ga a todo navegante, cualquiera que sea su ruta en el océano del saber.

¿Cuál es su tema favorito?  
Nadie, fuera de CARTELES, se lo ofrecerá mejor.

Un ruego.  
El curso de guitarra del insuperable profesor Félix Guerrero toca a su fin, y quisiéramos que el genial Galindo nos obsequiara con una portada de CARTELES que nos sirva para encuadernar nuestras queridas lecciones".

L. M. González, Paula, 98, La Habana.

### CURSO DE GUITARRA

"Tengo el honor de dirigirme a ustedes únicamente para felicitarles por los cursos de guitarra que en CARTELES están viniendo, pues son muy sencillos a la vez que muy prácticos, por lo cual fe-

licito por medio de ustedes al profesor Guerrero, que tanto bien nos ha hecho a los aficionados a la guitarra. Por mi parte voy muy adelantado con dicho método.  
También quisiera hacerles una pequeña sugerencia y es la siguiente: en la página 45 de cada número de CARTELES viene un cuadro para calificar cada artículo, lo cual es muy bueno, pero lo que no me gusta es tener que cortar la revista, pues muchas veces atrás de dicho cuadro vienen cosas muy útiles, por lo que tal vez pudieran imprimir este mismo cuadro por separado y venir en una hojita suelta cada semana, dentro de cada número, y así podríamos dar todos nuestro criterio y también conservar enteros los números de CARTELES que tanto apreciamos".  
Humberto G. Castro, de Chiquimula, Guatemala.

OMNIBUS ANTIESTETICOS.—Si alguna cosa merece que la Prensa y los gobernantes la estudien y la resuelvan, es, sin duda, la del servicio de omnibus que se presta en la capital. La mayoría de estos vehículos son inservibles, sucios, con asientos incómodos y donde el pasajero no cabe porque los asientos están muy unidos. Debe establecerse un reglamento de transporte que fije varios tipos de omnibus en que el viajero encuentre confort y garantías.—GENEROSO PEÑARRREDONDA, de 11 y 18, Vedado.

RUIDOS INUTILES.—Hace algún tiempo, y siendo alcalde el doctor Gómez, se puso en vigor una disposición para evitar los ruidos. Pero esa ley, como todas las que se ponen en vigor en Cuba, no ha sido cumplida y en La Habana no se puede vivir con los ruidos de cláxons, pitos, campanas, pregones y audiciones de radio a todas horas, que hacen la existencia insostenible.—LUIS MARTIN JUARRERO, de Acosta 21 1/2, La Habana.

### UN BILLETE DE BANCO

Vicki Baum, la novelista de "Gran Hotel", cuya firma se disputan las más prestigiosas publicaciones de habla inglesa, es autora de este magnífico cuento que ha traducido Arturo Ramirez, y que, como todos los de ella, une, al interés de la trama, un vigoroso estilo que da relieve excepcional a sus personajes, a sus ambiciones y a sus acciones. Es un bello cuento que satisfará el gusto más exigente de nuestros lectores.

### LAS 10,000 LIBRAS ESTERLINAS

El escritor dominicano Manuel Tomás Rodríguez que con frecuencia ha calzado con su firma páginas emocionadas de sus andanzas por Haití, descubriendo secretos hasta ahora inviolados del vudismo, es autor de este cuento cuya acción sitúa en Jamaica y que evidentemente gana en fascinante interés a sus producciones anteriores. El cuento está ilustrado con cosas del ambiente.

### EL ESPIRITU DE NELLIE FOSTER

Un cuento que parece real, no obstante el clima de misterio y de espiritualismo que lo informa. Augusto W. Derleth es un escritor americano que explota con frecuencia los temas sobrenaturales, manejando los duendes, los apariciones y los fantasmas típicos con una soltura y destreza que ya quisieran para sí los cultivadores científicos de los ritos esotéricos. El lector estará intrigado hasta el desenlace sorprendente.

### OTRAS LECTURAS

El quinto capítulo de "El Pescador de Perlas", más interesante que los anteriores, nos revela el inicio de las aventuras peligrosas de Victor Berge, el protagonista de esta narración verídica. Alejo Carpentier, nuestro corresponsal en París, nos ofrece una crónica que enfoca el problema de la actualidad en Alemania. Y Mary M. Spaulding, nuestra compañera en Cinelandia, nos habla de la vuelta del romanticismo y del éxito que está conquistando en tierra nórdica el actor inglés Robert Donat.

Además de eso, CARTELES trae sus secciones de siempre, y una información gráfica, nacional y extranjera, que agota la actualidad dentro y fuera de Cuba, en sus aspectos más trascendentales.

# EL ESTUDIANTE

**C**UANDO los caseríos aledaños al camino de Yamburgo incendiados por la artillería bolchevique alumbraban las noches y las tropas retiradas de las cercanías de Petrogrado se concentraban en Narva, el estudiante de Medi-

cometido por Vovka no saludándole militarmente. Así, el recibimiento dispensado al estudiante distaba mucho de ser cordial.

Vovka había esperado que Turovenko le tendería la mano, sin olvidar ofrecerle una silla; mas, los iracundos ojos del médico ma-

Levantándose el cuello del capote, crispado de frío, Vovka subió vagaroso hacia la puerta de Ivangorod. Contemplando los pardos muros que le rodeaban, el estudiante sentía el peso de su soledad, la ajena incomprensión de sus anhelos de ser útil.

El puesto desbordaba de gente. Baschkirs de sombríos rostros, inválidos, prisioneros de guerra e intelectuales incorporados a los "blancos" en Luga, Krasnoye y Tzarskoye encontrábase allí refugiados.

Para empezar su servicio, Vov-

**NOTA** **Leoniá**

guardias nocturnas de la sala de desahuciados y durante ellas recorria la nave sin ventilación, teniendo que resignarse a contemplar media centena de pacientes roídos por los piojos rascarse desesperados o oír sus gemidos y delirios que poblaban los ámbitos faltos de medios para procurarles algún alivio. Luego iba a sentarse junto a la única lámpara de petróleo que alumbraba el recinto.

ILUSTRADO por

GALINDO



cina Vovka se alistó como voluntario en el ejército "blanco".

La mañana en que tal decisión tomara halló a Turovenko, consejero de Estado de cuarta clase y médico mayor del ejército, de muy mal talante, debido tanto al desorden reinante en el hospital como a la llegada de una nueva caravana de enfermos; pero más que nada a causa del descalo-

por hurtaban su rostro, descendiendo a lo largo del capote en sus pies, que lejos de permanecer con los talones unidos en la clásica posición de firme, no cesaban de moverse de un lado a otro y de taconear. El celoso militar, que no toleraba la menor infracción disciplinaria, hizo una mueca de disgusto y el estudiante fué destinado a la etapa de Narva, la peor de todas

ka recibió ocho paquetes de un polvo blanco cualquiera, un frasco de fenol y un bote de pomada. Desde el gabinete de consultas veíase el patio cubierto de nieve amasada, y en el patio varias humosas cocinas volantes y frente a ellas largas filas de soldados harapientos esperando su ración de seco bacalao y pan de munición; detrás, las murallas de la fortaleza colgadas de escarcha.

Al centro de la pieza, un avisado ayudante cirujano sermoneaba a un compacto de soldados medio desnudos mientras que con el estetoscopio reconocía huesudos pechos, tateaba vientres deprimidos por el hambre y, cerrando un ojo, examinaba desdentadas y sucias bocas.

\*  
Al estudiante le asignaron las

to desde un rincón, junto a una ventana, coloreada de rojo por el hervor, reflejo del todavía lejano bombardeo de la artillería roja.

Las detonaciones, empero, vez eran más rotundas y numerosas. Arrugando el ceño, pensaba, pálido de terror,

# V O V K A

## Zurov

los obuses comenzaban a caer sobre Narva, disponiéndose en el hospital tan sólo de aspirina y las manos vacías de los asistentes, poco sería dable hacer y la situación se tornaría en extremo grave.

Entonces recorría a grandes trancos el pasillo abierto entre las dos hileras de camas, deteniéndose a examinar las caras de los soldados que morían silenciosamente en el decurso de la noche. Vovka no podía acostumbrar-

se a la contemplación inexorable de la muerte. Cada vez que el enfermero le anunciaba con la mayor naturalidad del mundo que un paciente estaba agonizando, los músculos se le aflojaban e inclinábase enlvecido sobre el cuerpo, aun tibio bajo el capote, y la boca, que perseguía ávidamente el aire fugitivo. Sin darse cuenta, cómo a través de una niebla, veía al enfermero descalzar el cadáver y, después, los rígidos pies enfundados en gruesos calcetines de reglamento, llenos de agujeros...

De vuelta a su rincón, dejándose caer en la silla, se retorció los dedos de impotencia, fijos los desvariados ojos en el crucero de la ventana que negreaba sobre el fondo escarlata construido en el vidrio por el reflejo de fugaces y continuas explosiones...

Aquel desolador espectáculo, aquellas horripilantes noches siempre de manifiesto, atormen-

Mediado noviembre el azote del tifus se enseñoreó de Narva. Durante sus guardias nocturnas Vovka quejábase de fuertes dolores de cabeza y las piernas le flaqueaban, empeorándose su estado de día en día.

Una mañana que un soldado iba por agua al Narova, encontró tendido junto a la margen cortada a pico un hombre que vestía capote reglamentario. Arrojando los baldes, el soldado llamó a un camarada e, inclinándose ambos hacia el yacente cuerpo, escucharon incoherentes frases de delirio que repetían las palabras madre... Moscú... Era Vovka.

Los soldados le condujeron a la choza donde se habían refugiado huyendo de la epidemia que flagelaba la ciudad. Eran cuatro, todos enfermos, los moradores de la choza. Dormían sobre jergones de paja, sirviéndoles de mantas los capotes. Las necesidades físicas tenían que realizarlas en latas de conserva vacías. Desde el anochecido el agua se helaba y los vidrios del ventanuco parecían bloques de hielo. El soldado que le hallara tomó a su cargo el

creía sentado junto al jergón y que con dulces palabras le enseñaba los documentos necesarios para su regreso a Moscú, como gritaba siguiendo interminables filas de soldados muertos que giraban y desaparecían... A través de la brumosa de las visiones, Vovka solía escuchar el estallar de los proyectiles y, en momentos de calma, el prolongado gemir de algunos de sus compañeros.

Aunque aniquilado por la fiebre, el estudiante se agarraba a la vida. Buscando el calor que quizás pudiera salvarle, se arrastraba hasta la rudimentaria chimenea e introducía las manos en el hogar. Entonces el barbudo soldado que le cuidaba le hacía volver a su jergón, bendiciéndole como a un hijo...

Un día varios soldados estonianos borrachos se divertían lanzando granadas de mano contra una cabaña vecina, habitada por una mujer de dudosa moralidad, y las detonaciones sacaron de su sopor a los moradores de la choza. Consumada la hazaña, el grupo de estonianos se alejó riendo y cantando. La metralla había herido a dos pequeños hijos de la mujer, abrasados por el tifus. Aquellos hombres festejaban de tal manera la Natividad del Señor...

Vovka volvió en sí una noche

Version  
de  
**EDUINO  
DE MORA**



taban el alma de Vovka. A cada defunción proyectaba cerciorarse de la suerte que corrían los cadáveres una vez salidos del hospital; luego olvidaba el propósito y sólo era capaz de reclinar la cabeza y verter amargas lágrimas de desesperación.

\*

cuidado de Vovka. Evidentemente, en el hospital de la etapa pasó inadvertida la ausencia del voluntario.

Largas semanas transcurrieron sin que Vovka saliera de la inconsciencia del delirio. Tan pronto hablaba con el viejo padre, que

cuando sus tres compañeros, débiles y vacilantes, acababan de destrozarse la empalizada exterior de choza para encender fuego. Viendo crepitar la madera recién cortada los infelices manoteaban con infantil alegría. Habían-

(Continúa en la Pág. 60)

# LA OPOSICIÓN en Alemania del Tercer Reich

## MISTERIOS y GRANDEZAS del TERCER REICH SUBTERRÁNEO



# ALEJO GARFENTIER

**R**UIEN haya leído artículos y editoriales de la prensa nacionalsocialista; quien haya contemplado fotografías de esos mítines monstruos, de esos desfiles funerarios, solemnes y sombríos, de esas paradas nocturnas a la luz de hachones, que tan continuamente se celebran en Alemania, bajo la égida del "Führer" quien haya seguido las distintas fases de ese retorno al Medievo, espectacular e implacable, ofrecido por una nación que llevó no obstante el sentido filosófico a su más avanzada expresión, hallará casi absurdo que alguien se atreva a hablar de "oposición", refiriéndose a la Alemania actual...

Y sin embargo...  
Está fresco aún el recuerdo de la conspiración de los Ganimedes de Von Rohem; quinientos periódicos clandestinos se editan en Alemania; un sesenta por ciento de los estudiantes de la Universidad de Munich defiende sus convicciones antihitlerianas—según confesión del periódico nazi *Der Stürmer*; el órgano comunista *Die Rote Fahne* alcanza una tirada de trescientos mil ejemplares por número, a pesar de que el simple hecho de llevarlo en el bolsillo expone al imprudente lector a la pena del encarcelamiento... etc... etc...

Por otra parte, sobre 45 millones 204.667 electores, 38 millones 124.030 votaron por Hitler en el reciente plebiscito.

Y sin embargo...  
En Berlín, un veinte por ciento de los electores se pronunció contra Hitler; en Hamburgo se contaron 167.990 votos negativos, sobre una cifra global de 850.872 electores; del penúltimo al último plebiscito el número de descontentos ha aumentado en proporciones considerables, a pesar de que el Gobierno nazi cuenta actualmente con medios de propaganda nunca vistos... Y debe tenerse en cuenta que si bien era fácil votar contra Hitler en grandes ciudades como Berlín, Hamburgo o Coblenza, resultaba peligrósísimo hacer otro tanto en pueblos pequeños, en aldeas o villorrios, donde todo el mundo se conoce, y el menor conato de oposicionismo hubiera motivado inmediatamente una represión oficiosa por parte de los sostenedores del régimen hitleriano.

Cuando, recientemente, el "Führer" anunció que construiría alojamientos baratos para los obreros y las familias necesitadas, aparecieron grandes inscripciones trazadas con carbón en las paredes de los barrios populares:  
**Comer primero... Alojarse después.**

¡Existe oposición en Alemania! Una oposición activa y encarnizada, dirigida por esas organizaciones ocultas—*Frente negro*, sociales demócratas, comunistas y monarquistas,— que constituyen un "mundo subterráneo" con múltiples ramificaciones en distintas clases sociales. Veamos cómo trabajan y se defienden esas organizaciones cuyos miembros sostienen cotidianamente un ver-

dadero "duelo a muerte" con la Policía del Tercer Reich.

*Los métodos de propaganda.*

Recientemente llegó a mis manos un primoroso librito. Se trataba de una edición de bolsillo del *Werther* de Goethe, impresa en finísimo papel... Cuando me disponía a releer el doloroso episodio del suicidio de Werther... descubrí que bajo la cubierta de esa joya tipográfica, se ocultaba, sencillamente, el texto íntegro del famoso *Libro Pardo* que contiene el historial completo de las persecuciones antisemitas y del incendio del Reichstag, sin olvidar los detalles fotográficos referentes a la represión dirigida por Goering. Se me afirma que más de 20.000 ejemplares de este *Werther* circulan actualmente por Alemania... ¡Qué popularidad la de Goethe!

Pero el autor de *Fausto* no es el único genio favorecido por la

oposición. Existe una edición del *Banquete* de Platón, cuya portada oculta un largo manifiesto comunista. Para los amantes de los clásicos franceses, hay tomos de obras de Racine y Corneille—*Fedra*, *Británico*, *El Cid*—que contienen copiosos textos de literatura antihitleriana.

Aunque esto sea ya bastante interesante, debe confesarse que el procedimiento, sólo resulta algo como un método elemental de propaganda. El libro primero de gramática. La cartilla... El ingenio del hombre es algo ilimitado. Hojead este prospecto lanzado aparentemente por una gran fábrica de trajes de niño. La cubierta ostenta el lema siguiente: *Vista elegantemente a su hijo.*

Las cinco primeras páginas del prospecto contienen una enumeración de calzados económicos, de gorros y sombreritos de fieltro, de calcetines y marineras... Pero, al doblar la página 5, os tropezaréis, súbitamente, con la pro-

sa nerviosa e incisiva de un discurso de Dimitroff.

Recientemente, se repartieron en las calles de Berlín varios millares de prospectos anunciando la película de Cecil de Mille *El Signo de la Cruz*. Este folleto de propaganda ostentaba en primera página una auténtica publicidad de la film; pero a continuación, en dos páginas apretadas, los autores de aquel prospecto desarrollaban un estupendo paralelo entre el incendio de Roma y el incendio del Reichstag, entre la persecución de los cristianos por Nerón, y la represión llevada a cabo por la Policía de Goering... Antes de que el primer nazi hubiese descubierto la artimaña, dos mil quinientos ejemplares de aquel folleto habían sido repartidos a los transeúntes, en una de las arterias más concurridas de Berlín... Huelga decir que jamás se supo quiénes habían sido los autores de aquella ingeniosa publicidad.

Voy a citar otro ejemplo análogo. Hace algunos meses, una nueva "casa" dedicada a la venta de aparatos de radio enviaba por correo unos diez mil folletos de propaganda. Todos esos folletos pasaron por las oficinas del correo sin despertar la menor sospecha por parte de los funcionarios de la Gestapo... He aquí cómo estaba redactado el texto (1) en caracteres de distinto tamaño:

**COMPRE UN APARATO DE RADIO**

NOVEDAD SENSACIONAL. INVENTO HISTORICO. APARATOS DE RADIO A PRECIOS INCREDIBLES. CADA ALEMAN DEBE POSEER SU APARATO RECEPTOR. UN TRIUNFO DE LA TECNICA ALEMANA

tal constituye el nuevo aparato marca ANTIFA. Cuando usted lo tenga, sabrá lo que significan las promesas de Hitler y sus cuentos de camino.

USTED DEBE POSEER UN APARATO DE RADIO,

si no reventará de hambre. La dictadura fascista pretende salvar el capitalismo quebrantado; por ello Hitler sólo resulta una garantía de miseria y desolación, etc., etc...

GRAN REBAJA DE PRECIOS ha sido prometida al pueblo alemán. Pero a pesar de las píldoras calmantes fabricadas por el Gobierno fascista, los precios de la manteca, la carne, el azúcar y la leche, han vuelto a subir, etc...

**GARANTIA: 4 AÑOS** para provecho de los vividores del nacionalsocialismo, instalados en el Gobierno, a costa de la miseria del proletariado. He aquí en lo que consiste el famoso "Plan de 4 años" de Hitler... etc.

**EL RADIO EN EL HOGAR** le brinda la posibilidad de tomar parte, cómodamente, en las innumerables paradas militares, expediciones aéreas y otras ceremonias preparatorias de una nueva

(Continúa en la Pág. 48)

(1) Reproduzco este texto, tal cual ha sido publicado en reciente número del "Intransigent" de París.

### UM DIE NEUE INTERNATIONALE

#### Perspektiven des Klassenkampfes

Das Weltbild von heute

Die gesellschaftliche Produktivkräfte der Welt sind von den imperialistischen Geschlechtern...

hervor Wiedergewinn befinden zu den durch die Naturwissenschaft und die räumlichen Tempo...

darüber hinaus katastrophalen Tendenzen...

Wäre schon möglich, die Welt...

zu zwingen, die Welt...

## DAS BANNER

DER REVOLUTIONÄREN EINHEIT

### DIE TOTEN MAHNEN



Fünfundzwanzig Jahre nach der Ermordung Karl Liebknechts und Rosa Luxemburgs irrtümlicherweise in Deutschland die Arbeiter, die die Möglichkeit zum die beiden letzten Vertreter des deutschen Proletariats heranzubringen, die Gewerkschaften und Revolutionskräfte dirigierten. Fünf Jahre nach dem Tode ist von der weltweiten Organisation der Arbeiter heranzubringen; Lenins Werk, die Kommunistische Internationale, ist zu Tage gefördert. Die deutsche Arbeiterklasse liegt ohnmächtig am Boden, national sie taumelt unter dem Wanken, und die deutsche Proletariat anderer Länder vor dem Streichen zusammen, die sie betrogen. Im Gedanken an die gefallenen Vorläufer wird die letzte Schöpfung aus dem Verstand, dass die Kräfte gewahrt und genutzt wurde, dass dem Boden, die sie mit ihrem Blute bedingt, Spinne Frucht entsprossen ist. Voll Dürreheit ohne Hoffnung und Verzag müssen wir uns entscheiden. Wenn jene Grossen noch gelebt, dann wäre unter ihrer Führung das revolutionäre Proletariat in der letzten Freischüttung der kapitalistischen Welt nicht gemacht worden. Es wäre, getrieben von ihrem Wissen, ihrer Tapferkeit, ihrer unerschrockenen Kühnheit, ihrer unerschütterlichen Treue zu sich selbst und zu ihrer Klasse zum Triumphe geist. Das sagt die ganze Schwere der Niederlage. Die sich grosssprecherisch "Kommunisten nennen, haben Lenins Lehren eingeatmet, und die schwachen, täglich sich Anzeichen wie durch ihre Taten es auch durch den Wahn, dass sie vor seinem Grabe abrennen. Die sind ihrem Lager verfallen. Wir sind die Namen von Karl und Rosa kühn groben haben, begreifen, verstanden, fähig ihre Lebensarbeit und möchten alle Spinnen ihres Wirkens anstellen, um die eigene moralische und geistige Nachvollziehbarkeit zu vermeiden. Wir haben die gewaltige Aufgabe übernommen, die Arbeiterklasse aus Knecht, Schwäche und Schmach herauszuführen. Damit ist das Werk von Luxemburg, Liebknecht und Lenin in unsere Hände gelegt. Wir werden es verwirklichen, indem wir uns in das Studium ihrer Werke vertiefen, um das Bewusstsein zu entwickeln, und im Kampfe unsere Manneskraft und alle unsere Kräfte und nach ihrem Beispiel. Nach ihrem Beispiel! Dies Gedächtnis liegt heute schwerer als je. Es stellt die höchsten Anforderungen an unsere revolutionäre Moral. Verwehrenden wir kein Wort an die KP(D). Gewiss ist, dass die Schicksal der KP(D) nicht nur in ihrer falschen Politik zu finden ist, sondern vor allem in der Demoralisierung des Proletariats und damit der ganzen Partei. Man würde erwarten kann durch Erfahrungen, durch harte Lehren der Geschichte ausgedrückt werden. Mangelnde Kampfmoral ist der Tod aller revolutionären Bewegung. Ganz in der Geschichte der deutschen Arbeiterbewegung noch keine Zeit, wo diese elementar-göttliche Vorstellung höhere Bedeutung gehabt hätte, als in der Illiquidität unter faschistischer Herrschaft. Im Prozess Trumpf auf eigener Initiative, nach harte Lehren der Geschichte liegt hier. Übergangene Hergeizt werden durch Weltmarkts, gefestigte Menschenbewegungen. Nicht nur einmal erleben wir, Leninsburg und Liebknecht schwere, bevorstehende Niedrigkeit. Nach dem Siege der Konterrevolution

Un número de "Das Banner", uno de los periódicos clandestinos alemanes. Contiene ocho páginas de texto. Mide 18 centímetros por 12.

# Nov la REPÚBLICA



LA ESCUELA DE COMERCIO DE SANTIAGO ABRE EL CURSO. — Concurrerentes a la apertura del curso de la Escuela de Comercio de Santiago de Cuba.

LA ESCUELA DE COMERCIO DE SANTIAGO ABRE EL CURSO.—Presidencia del acto de la apertura del curso en la Escuela de Comercio de Santiago de Cuba. (Foto Moisés).



JINARAJADASA EN SANTA CLARA.—Concurrerentes a la conferencia ofrecida por el sabio filósofo hindú doctor JINARAJADASA en el Liceo de Santa Clara.

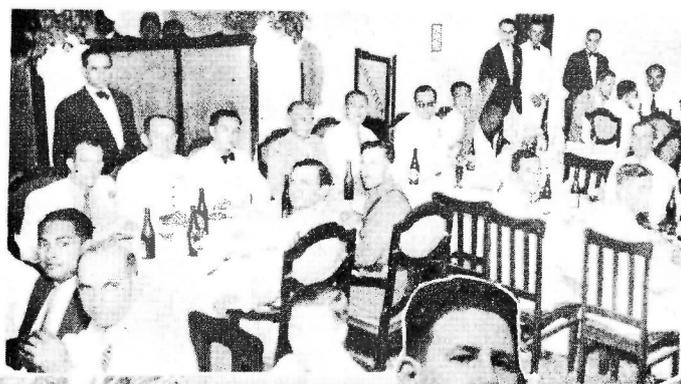
JINARAJADASA EN STA. CLARA.—El doctor JINARAJADASA presidiendo el acto celebrado en el Liceo de Santa Clara, con objeto de oír la autorizada palabra del filósofo hindú.

Cielo RANIS, candidata al concurso de belleza organizado por el periódico "Adelante", de Santiago de Cuba. (Foto Miguel Angel).



(Fotos Sánchez).

EL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA CHINA EN HOLGUIN.—Dos aspectos del banquete ofrecido el día 10 de octubre por la Colonia China de Holguín (Oriente), para celebrar el vigésimo tercer aniversario de la fundación de la República China.



LA "VILLA JABÓN CANDADO" EN SANTIAGO DE CUBA.—El señor Ramón LOPEZ, vicepresidente de Crucillas y C<sup>a</sup>, S. A., y el señor Enrique BALLESTER, representante de dicha compañía en Santiago, haciendo entrega de la "Villa Jabón Candado" a la señora Aurelia MUNIZ VDA. DE PALACIOS, poseedora del bono N<sup>o</sup> 167,506 premiado en el sorteo de marzo 25. (Foto Moisés).



# La HERENCIA de Webster



## por Guy Greville

Versión de F. DELBARZÁBAL · ilustrada por GALINDO

**C**UANDO Charles Cartwright (conocido entre sus compinches en los robos de diamantes por el remoque de "Rayo") partió en una forma inesperada de Johannesburg, tomó la ruta del norte. Según tenía él sus razones para creerlo, estaría demasiado vigilado, hacia el sur, el este y el oeste. Se encaminó primero a Bulawayo. Pero encontrando la atmósfera de esa ciudad menos saludable que la anterior, prosiguió más al norte.

Finalmente, habiéndose dejado la barba, con nombre cambiado y haciéndose pasar por contratista de minas, llegó al Congo Belga. Fué en una pequeña posta llamada Isaka, situada en la ribera de un insalubre río del mismo nombre, donde por primera vez oyó hablar de Webster.

Era el agente belga de Isaka

un hombre solitario quien, a falta de otra mejor ocupación, arruinaba su vida bebiendo. Como hacía más de seis meses que no se veía a un blanco, no se preocupó grandemente en examinar los papeles de Cartwright. Y se mostró tan hospitalario que hasta abrió una caja de coñac para invitarle. Cuando el contenido de la caja hubo finalizado y Cartwright expresado su intención de proseguir viaje, el agente le preguntó si sería tan amable de llevar con él la correspondencia de Webster.

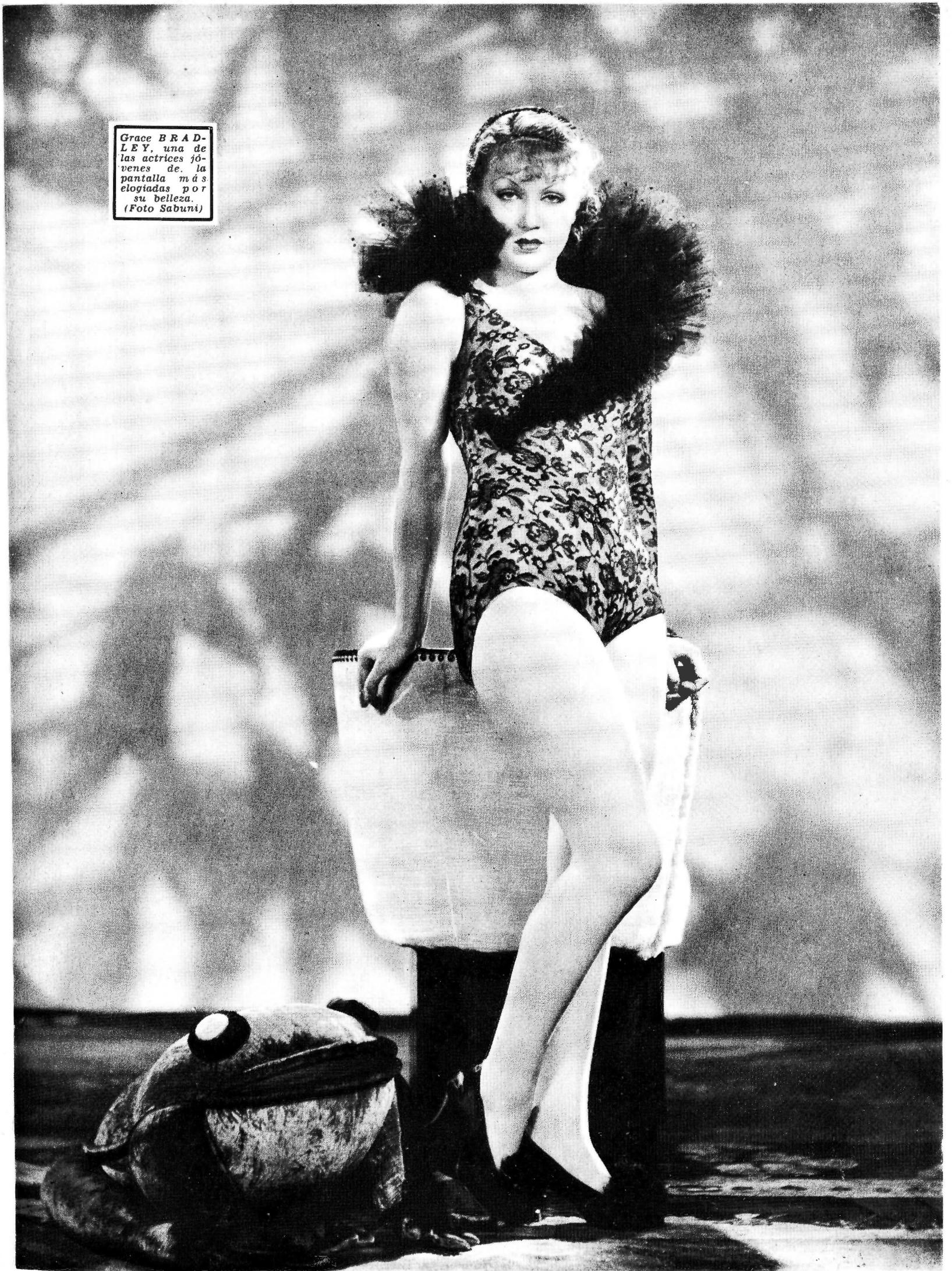
Webster, explicó, era un inglés que poseía una concesión del Gobierno para explotar marfil, y vivía solitario en un lugar llamado Npoto, treinta millas más abajo siguiendo el curso del río. Su correspondencia—la primera recibida,—consistía en una sola carta.

Cartwright, siempre oportunis-

(Continúa en la Pág. 50)



Grace B R A D-  
L E Y, una de  
las actrices jó-  
venes de la  
pantalla más  
elogiadas por  
su belleza.  
(Foto Sabuni)



# EL LEAL "RAIDOR"

por Ernie Phillips

Cuando los "fanáticos", encolerizados, amenazaban con "linchar" al "umpire", y el propio jugador a quien había declarado "out" vino en su auxilio, se creó una embarazosa situación, en la que se vió envuelto Danny McGuire, un héroe del "diamante" beisbolero.

Big Buck Graham, agresivo manager de los Lobos, avanzó hacia el plate, desde su puesto en las líneas del coach, en la tercera base.

—¡Vamos, Bill, pon la cabeza en el juego!—gritó con los ojos despidiendo llamaradas de encono.

—Haz justicia alguna vez y danos

un chance por lo menos.—¡Esa última bola pasó a un metro de la "goma", Bill!

Y, mientras Buck Graham apostrofaba al umpire, los gritos y los denuestos violentos del público aumentaban. Una botella de gaseosa se abrió paso a través de la cortina de alambre y vino a detenerse cerca de los pies de Bill Buckner. El umpire echó hacia un lado la botella con su escobilla.

Buck Graham no cejó. Con los pies levantó una tromba de polvo que fué a depositarse en el plate que Bill Buckner había estado limpiando tan diplomáticamente. Sin levantar la mirada, el umpire. (Continúa en la Pág. 54)



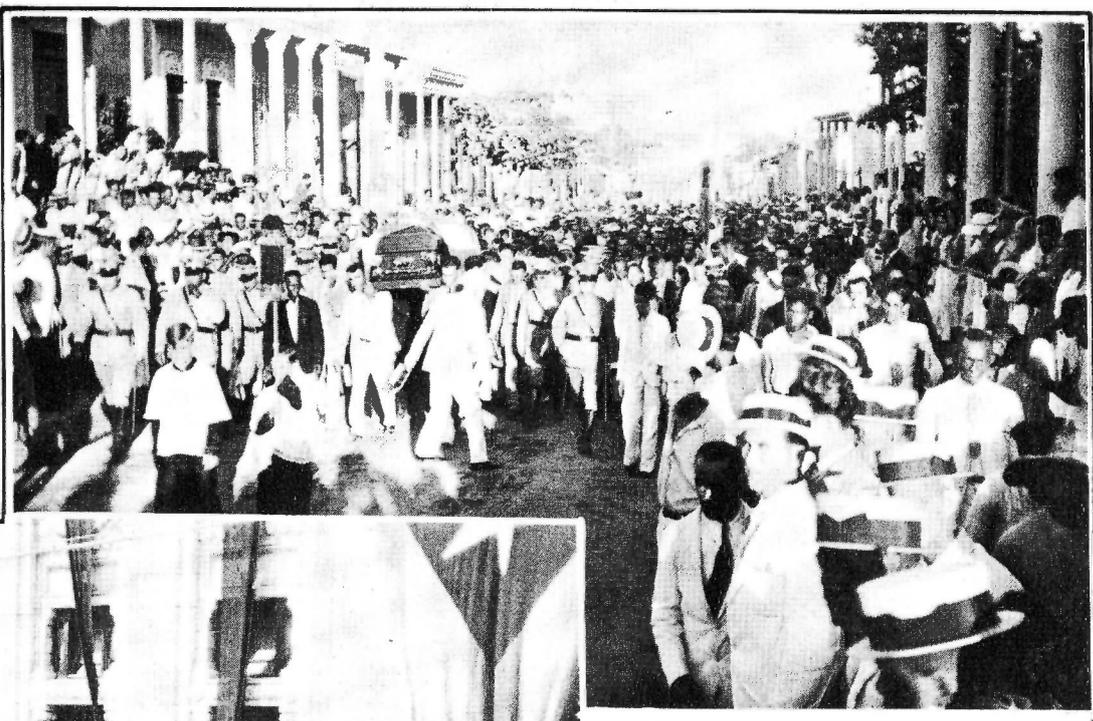
UN silencio mortal mantuvo en suspenso durante aquella fracción de segundo a la multitud que ocupaba al terreno. Y después, con decisión majestuosa, el puño derecho del umpire trazó una curva hacia atrás, por sobre su hombro.

Danny McGuire se volvió y miró con ferocidad al umpire. Comenzó a protestar. El juez omni-

modo se inclinó y recogió del suelo la escobilla. Una pequeña nube de polvo se alzó del plate así que Danny McGuire, que había recibido su tercer strike en aquella vez al bate, se volvía con la cabeza baja y avanzaba apesadumbrado hacia el banco.

Una violenta tormenta de objeciones se produjo en la glorieta. Y una tormenta de sarcasmos cayó desde las tribunas repletas de fanáticos, sobre la grave y vigorosa figura del umpire.

# La Isla de la Diosa



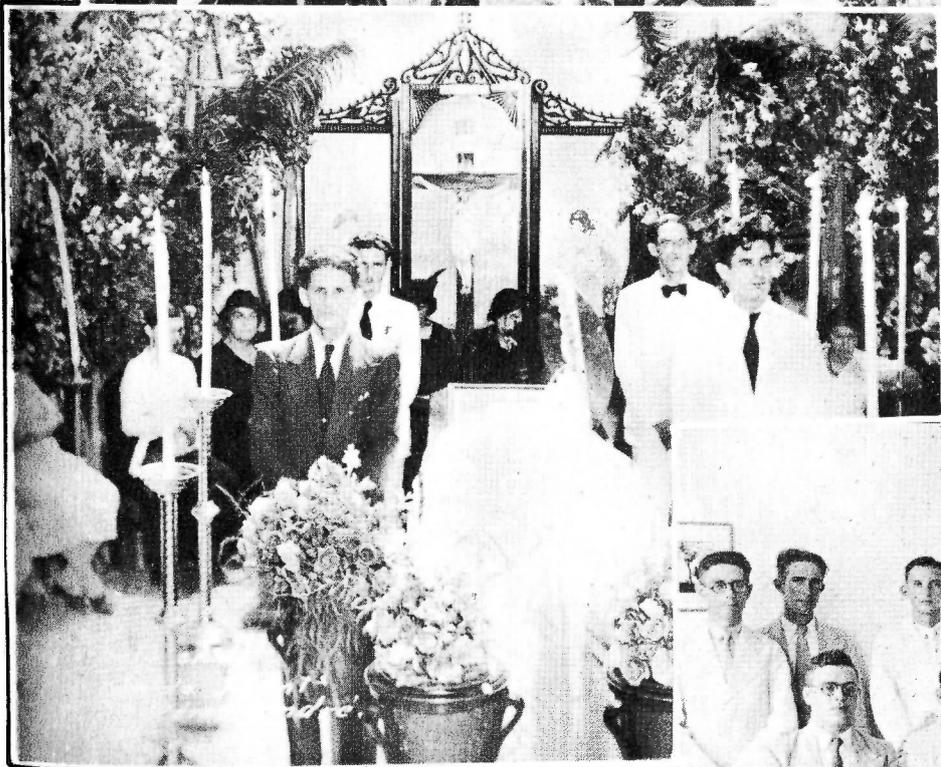
**EL SEPELIO DEL GOBERNADOR DE ORIENTE.**—La comitiva funebre al partir del ayuntamiento de Guantánamo.



**EL SEPELIO DEL GOBERNADOR DE ORIENTE.**—Llegada del cadáver del coronel Gonzalo PÉREZ ANDRÉ, gobernador de Oriente, al ayuntamiento de Guantánamo. (Foto Aguirre).



**BELLFZAS DE BARACOA.**—La señora Dora RAMOS DELIER, candidata al concurso de belleza oriental organizado por nuestro colega "Adelante", de Santiago de Cuba.

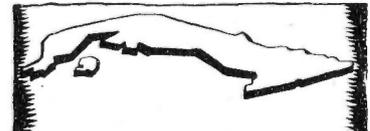


**EL SEPELIO DEL GOBERNADOR DE ORIENTE.**— El alcalde de Guantánamo, señor Enrique JAY, y el jefe de la Policía, señor Carmelo PÉREZ, haciendo guardia de honor junto al féretro del gobernador de Oriente, que fué inhumado en la necrópolis guantanamera.

(Foto Aguirre).

**EL COLEGIO DE CONTABLES DE MATANZAS.**—La junta directiva del Colegio de Contables de Matanzas, reunida en sesión. Figuran en el grupo los señores Telmo G. TORMO, presidente; José A. BILBAO, secretario; Fernando ARTAMENDI, tesorero, y los vocales A. MARTÍNEZ MARTELL, I. GONZÁLEZ MOREU, R. BENÍTEZ JIMÉNEZ, J. CAMPS RIGUAL, I. UIROGA, F. PANCORBO, J. CAMPA OTERO y C. PANCORBO. (Foto Casas).





# Actualidad NACIONAL



**DIHIGO EN LA CULTURA FRANCESA.**—El señor Juan Miguel DIHIGO disertando ante los Amigos de la Cultura Francesa, acerca de Francia y sus lingüistas, en la tarde del martes 16.



**EMILIA BERNAL EN EL CONSERVATORIO BACH.**—La ilustre poetisa Emilia BERNAL recitando poemas de su libro en prensa "Negro", ante un auditorio selectísimo congregado en los salones del Conservatorio Bach.



**CARBO Y MARTINEZ MARQUEZ ANTE EL TRIBUNAL DE URGENCIA.**—Dos distinguidos compañeros, Sergio CARBO, director de "La Semana", ex miembro de la Comisión Ejecutiva y líder del Partido Nacional Revolucionario, y Guillermo MARTINEZ MARQUEZ, director de "Ahora", comparecieron el martes 16 ante el Tribunal de Urgencia para responder de un artículo que el fiscal del Tribunal Supremo consideró sedicioso. Ambos periodistas fueron absueltos, como era de justicia.

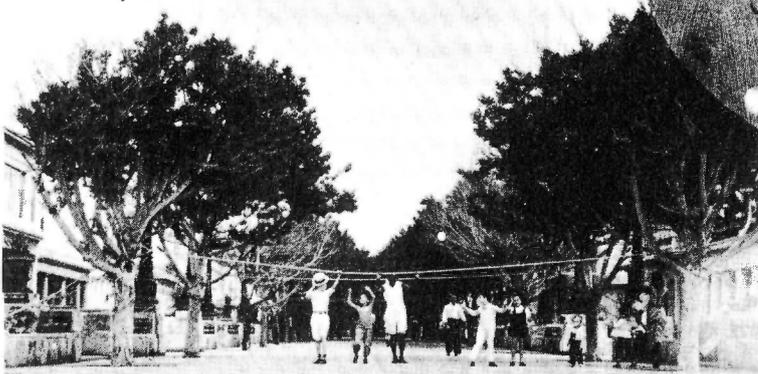


(Fotos Fr. castu.)

**LOS PERIODISTAS PROTESTAN ANTE EL PRESIDENTE.**—El Presidente Provisional de la República, señor MENDIETA, contestando a los miembros del Directorio de la Asociación de Repórteres de La Habana que le visitaron para protestar de los atropellos de que han sido objeto últimamente varios periodistas. El señor Mendieta manifestó que el Gobierno se estaba inspirando exclusivamente en el bien de la patria; solicitó la cooperación de los periodistas a su obra y prometió atender las quejas formuladas.



**EL AVIADOR VON GRONAU PASA POR LA HABANA.**—El famoso aviador alemán Wolfgang VON GRONAU, héroe del vuelo Berlín-New York, conversando con el ministro de Alemania, señor ZITTELMANN, al llegar a La Habana de paso para la América del Sur.



**PERSPECTIVA DE CICLON.**—Un área de depresión vastísima, que comprendía más de la mitad del Caribe, provocó vientos y lluvias fuertes en toda la isla y especialmente en la provincia de Oriente. Pese a las noticias optimistas de los observatorios, el Departamento de Obras Públicas procedió a amarrar los árboles del Prado en previsión de un huracán.



**EN LA CULTURA FRANCESA.**—La señorita Herminia ALVAREZ, pianista, que ejecutó un difícil programa durante el acto cultural celebrado el martes 16 por la Sociedad de Amigos de la Cultura Francesa.



**LUIS DE SOTO EN LYCEUM.**—El profesor Luis SOTO disertando desde la tribuna prestigiosa de Lyceum acerca de la famosa danzarina norteamericana Isadora Duncan, muerta trágicamente en algunos años.

# Emprendamos la marcha

**N**UESTRO editorial "Cooperando con la suerte", publicado en nuestra edición anterior, y en el que propugnábamos la unión y concentración, en apretado haz, de esa gran masa ciudadana hoy dispersa,—que aun conserva puros los ideales de una patria mejor,—a fin de constituir el núcleo de una magnífica y prepotente milicia cívica, capaz de emprender la marcha triunfal y definitiva hacia la reconquista de la patria, y hacia la depuración y renovación estructural de nuestras instituciones republicanas, ha tenido la virtud de vigorizar nuestra fe y de afirmar nuestra confianza en los futuros destinos de Cuba, ya que ha sido impresionante el número de cartas y adhesiones personales que hemos recibido hasta ahora, provenientes de sectores importantísimos y altamente representativos de todas las actividades sociales, exhortándonos a no desmayar en el esfuerzo y a proseguir marcando la ruta que conducirá a la victoria. Esos estímulos y esos alientos no son meramente verbales, sino acusan una decisión y un propósito de cooperar en la tarea, y de sumarse a una obra cuya trascendencia moral y material sobrepasa los límites de toda humana ponderación, particularmente en el momento histórico que vivimos en Cuba.

Para satisfacción de esos prosélitos que se aprestan a iniciar la cruzada del civismo, emprendiendo la jornada hacia la cima en que habrá de plasmarse la Cuba nueva,—redimida de sus lacras tradicionales y de sus ignominias pretéritas,—podemos anticipar que muy pronto, quizás en nuestro próximo número, ofreceremos la declaración de principios o el credo doctrinal en que se fundará ese movimiento y que condensará, en bases concretas, el postulado medular que inspira a los propulsores de esta idea, para recabar el concurso, no de aquella parte del pueblo convertida en rebaño y sumisa ante los mandatos del líder o caudillo, sino de la masa consciente, en aptitud de reaccionar ante nuestros males de ahora y ante los que se ciernen amenazadoramente sobre el porvenir.

Tenemos informes, y de ello se nos aportan pruebas, de que son muchos los que han comenzado el movimiento celular reproductivo, a reserva de incorporarse después al núcleo organizador y dirigente tan pronto como éste termine su trabajo preliminar e inicie oficialmente su campaña.

Confiamos, pues, en que Cuba ha de superar su presente labrando su destino con el concurso de sus hijos mejores y no fiándolo, como hasta aquí, a los caprichos de un azar veleidoso.

Estamos en marcha. Marcha difícil ya que la incuria de seis lustros de impericia oficial no ha dejado una sola senda propicia para asentar la plaza y orientarse con tino a través de nuestros complicados problemas económicos, políticos y sociales. Todo en Cuba está por hacer: desde los cimientos hasta la cúspide. De ahí que la magnitud de la empresa exija el más denodado esfuerzo colectivo, ya que la estructuración, forzosamente, habrá de inspirarse en orientaciones propias, dentro de los ilimitados recursos y posibilidades que nos son afines, contando con nuestras inagotables fuentes de riqueza hasta ahora inexploradas, gracias a la incuria de la casta de politicastro mendaces que se erigieron, por autodeterminación, en mandatarios de la cosa pública, y contando, también, con los prodigios dones que ha derramado sobre nosotros la Providencia.

Es preciso ir en pos de una Cuba cubana, forjada en moldes cubanos, como cuadra a nuestro peculiar destino. Tan absurdo es querer transplantar a nuestro medio el régimen fascista de Mussolini como el soviético marxista de Lenin y Stalin, ya que la índole de nuestros recursos, los factores circunstanciales de cada ciclo histórico cubano, la idiosincrasia de nuestros conterráneos, las limitaciones a que estamos sujetos, la órbita de influencia extranjera en torno de la cual giramos y los fundamentos económicos y sociales a que está condicionada nuestra realidad nacional, nada tienen en común con los de los demás países.

Pero con industrias en precario, con un comercio al borde de la bancarrota, con nuestras actividades agrícolas y nuestras explotaciones mineras en total abandono, y con legiones de obreros en la indigencia, ya por la crisis del desempleo, ya por los jornales envilecidos que todavía imperan en no pocas actividades productoras, no se puede esperar otra cosa que no sea este clima irrespirable, de mutuos recelos, de antagonismos sordos, de odios de clases por incompreensión mutua, y de perturbación permanente que, en el orden social,

sólo concurre a concitar nuevos conflictos, en vez de propiciar las soluciones salvadoras.

El Capital y el Trabajo deben marchar unidos en pos del progreso, pero por sendas paralelas, fecundándose mutuamente y sin que se produzca la explotación de los esfuerzos de uno en provecho exclusivo del interés del otro. El Capital, fuerza propulsora de la riqueza nacional, necesita todo el calor, todo el apoyo y el estímulo imprescindible para su desarrollo y garantía. El Trabajo, como dinamismo complementario de esas fuentes de producción y de riqueza, deberá, igualmente, ver realizadas sus legítimas aspiraciones de superación y de mejoramiento de clase, en idéntico ritmo y a compás con el progreso, con el desarrollo y con la prosperidad que conquistan ambas actividades en consorcio.

Pero estas agitaciones sociales que, dentro de las circunstancias presentes, asumen un grave cariz, tornándose endémicas y conduciéndonos al caos, a la desintegración, a la miseria y a la anarquía, afortunadamente desaparecerán de nuestro medio a partir del instante en que se acometa con fervor patriótico y con elevado espíritu de cooperación constructiva el plan idóneo para el desarrollo de nuestra economía, hoy en quiebra, no por factores ineluctables, sino por la torpeza de quienes ignoran la función trascendente de la gobernación de un Estado. Todos esos problemas quedarán limitados a sus proporciones coherentes de luchas aisladas de clases, tan pronto como se desarrollen en Cuba todas nuestras fuentes de riqueza, hasta ahora inexploradas, y se pongan en marcha todas las iniciativas potenciales de producción, hoy descuidadas cuando no perseguidas. Eso sería suficiente para proveer a las necesidades y a las apetencias de un pueblo que se depaupera en la ruina, por el inicuo abandono de los poderes públicos, que jamás escuchan sus clamores y que pretenden sofocar el ansia biológica de superación y de bienestar humano con legislaciones de anacronismos anticientíficos que sólo sirven para enconar más las pasiones. El pueblo se rebela bajo el estímulo del hambre y se exacerba por la burla de los politicastro ineptos que si alguna vez se mostraron ante la opinión nacional con el disfraz de redentores, bien pronto se despojaron de él, apenas obtuvieron, con los sufragios populares, el "ábrete sésamo" de nuestro Erario público.

Estamos en marcha, repetimos, por el camino que nos ha de conducir a la reconquista de Cuba. Y la cristalización de ese empeño sólo podrá obtenerse por el concurso de los hombres más puros, de los más preparados, de los de mejor ejecutoria. Esa aptitud y esa experiencia deben estar respaldadas por el apoyo y la fuerza moral de grandes masas mayoritarias, vinculadas en el empeño y que mantengan un contacto fervoroso y puro. Esa gran concentración ciudadana puede obrar el milagro de sustituir con la acción y con la conciencia de su fuerza, la desidia de los políticos venales, poniendo en pie el monumento de nuestra liberación económica y política, sin la cual no habrá jamás en Cuba ni felicidad, ni concierto.

Agricultores, industriales, obreros, comerciantes, magisterio docente, empleados públicos y de empresas privadas, profesionales, artistas, propietarios, clase neutra, todos están llamados a obtener su cuota de beneficios materiales; pero todos, a una, deberán concurrir y aportar al movimiento su calor, sus inspiraciones, sus sugerencias, sus iniciativas, para que esa fuerza común de impulso y de defensa evite que se malogre o que sucumba frente a las asechanzas enemigas.

Como antes advertimos, no deberá ser ésta la concentración del rebaño en tácita aquiescencia ante los designios de tal o cual caudillo o líder. Todos, absolutamente todos los que integren este ejército de la civilidad, si se desea que cumpla su función y que llene su deber específico, deberán despojarse de ambición personal y de sed de mando, y disponerse a cooperar, sin supeditaciones pero sin predominios, porque del esfuerzo coordinado e inteligente de todos debe y tiene que salir la solución que a todos satisfaga.

El lema debe ser: "Por Cuba y para Cuba". La única perspectiva que se ofrecerá a los militantes será el trabajo fecundo. Ni encumbramientos ni prebendas, ni asalto a las posiciones oficiales. La recompensa debe ser el triunfo de una idea salvadora sobre las ambiciones en que naufraga la República.

La suerte está echada. ¡Emprendamos la marcha!

CAUSAS y RESULTADOS del PACTO del ZANJÓN

ROIG DE LEUCHSENRIING

DESDE México nos envió hace poco nuestro amigo, el admirado poeta e historiador Rafael Heliodoro Valle,— que aunque nacido en Honduras, es en la República mexicana donde reside, desde hace ya muchos años, habiéndose incorporado al movimiento literario y artístico de ésta que bien puede considerar su patria adoptiva—una preciosa y rica colección de grabados antiguos referentes a Cuba, de manera especial a la Guerra de Yara.

Entre esos grabados figura uno—que reproducimos en la página del frente—que hemos elegido de motivo o tema para consagrar las Páginas del presente número al Pacto del Zanjón, ya que ese grabado se publicó en *La Ilustración Española y Americana*, de Madrid, correspondiente al 8 de junio de 1878, con motivo de la sensacional actualidad española de aquellos días: la terminación de la guerra emancipadora cubana mediante la firma, el 10 de febrero de dicho año, del llamado Pacto del Zanjón. Como el lector verá, en esa página de *La Ilustración*, que lleva el título de "Isla de Cuba.—Principales jefes de la insurrección felizmente concluida", se insertan los retratos de algunas de las más prestigiosas figuras revolucionarias cubanas de nuestra Guerra Grande. Sus nombres los reproducimos tal como aparecen en dicha página de la revista española.

No pretendemos ahora, ni mucho menos, realizar estudio detenido y profundo sobre los antecedentes, causas y consecuencias de ese hecho histórico, tan discutido entonces, y aún en nuestros días por políticos e historiadores, tanto cubanos como españoles. Nos limitaremos, simplemente, a precisarlo, dando a conocer algunas de las más relevantes críticas que al mismo se han hecho.

Entre los críticos del Zanjón debemos citar, en primer término, por lo extenso, documentado y certero de su estudio, al general y doctor Domingo Méndez Capote, quien el 14 de abril de 1929 ofreció en la Academia Nacional de Artes y Letras una conferencia que lleva por título *El Pacto del Zanjón*, y forma parte del tomo I de sus *Trabajos*, editado en La Habana ese mismo año.

¿Qué es el Pacto del Zanjón?

Según el claro juicio de Méndez Capote, no puede considerarse al documento contentivo del mismo ni como un tratado de paz, "que sólo se celebra entre naciones libres y mutuamente reconocidas"; ni tampoco un convenio, porque no aparece "bien fijada y justificada la representación y personalidad de los acordantes, como debe suceder en un convenio, ni lo estipulado fué firmado a la vez con unidad de acto por ambas partes interesadas, como es de rigor también en todo convenio"; ni una capitulación, aunque el documento hable de capitulación, porque en él se trató no sólo con elementos militares y sobre cuestiones militares, como es corriente en las capitulaciones, sino también con elementos civiles y sobre asunto de carácter e interés general para una y otra parte. Como bien dice Méndez Capote, la expresión exacta de lo tratado y convenido es, como la historia lo conoce, un pacto, "entre el Gobierno de España y el pueblo revolucionario y el ejército separatista de Cuba". El documento, no puede negarse, que es "sencillo, redactado muy de prisa, sin pretensiones, sin preámbulo, razonamiento ni exposición de motivos", y que "se presenta pobre, humilde y sin pretensiones". El documento original que dió vida al pacto sólo fué firmado por los representantes de Cuba, E. L. Luaces y Rafael Rodríguez, en el Campamento San Agustín, a 10 de febrero de 1878. Desapareció la firma del Gobierno español insertarse en la *Gaceta de La Habana* —19 de febrero de 1878, el pacto, hecho público para general conocimiento y efectos, por el gobernador general de Cuba, general Jovellar, siendo ratificado poco después en el Congreso de Diputados por el entonces presidente del Consejo de Ministros y jefe del

Gobierno español, don Antonio Cánovas del Castillo.

Como afirma Méndez Capote, "el carácter y la personalidad del general Martínez Campos, o sea del representante del Gobierno español, así como sus facultades amplísimas para acordar y convenir, estaban y han estado siempre fuera de toda clase de dudas", y "el carácter y la representación y las facultades de los cubanos que con él trataron, para hablar a nombre de Cuba y de sus fuerzas armadas, fué expresamente aceptado y reconocido por la otra parte interesada y contratante". En efecto, en el corto párrafo inicial del documento, se dice: "Constituidos en junta el pueblo y fuerza armada del Departamento del Centro y agrupaciones parciales de otros Departamentos, como único medio hábil de poner término a las negociaciones pendientes en uno u otro sentido, y teniendo en cuenta el pliego de proposiciones autorizado por el general en jefe del Ejército español, resolviendo por su parte modificar aquéllas presentando los siguientes artículos de capitulación..."

En esas líneas descubre el historiador las causas y circunstancias productoras del Pacto.

De una parte, el estado ostensible de decaimiento y debilidad que ofrecía la revolución. "Las emigraciones estaban gastadas, cansadas, empobrecidas, divididas y en gran parte desilusionadas. Hacia tiempo que no mandaban ni podían mandar más recursos a la revolución, necesitada como nunca. El mundo entero había vuelto la espalda a los cubanos. No venían ya ni siquiera voces de aliento de las Repúblicas hermanas. La parte más poblada y productiva de la isla había resultado inaccesible a la revolución. Las fuerzas cubanas carecían de armas, de pertrechos, de calzado, de ropa y hasta de alimentos. Y no era esto lo más grave. El estado interior de los revolucionarios era verdaderamente terrible. No había podido formarse en la revolución un centro de autoridad prestigioso aceptado y recibido por todos con unidad y fuerza y firmeza suficiente, como demandaban y como demandaron siempre la dirección suprema de la campaña, la marcha de las operaciones y la transacción de los negocios del separatismo. Lejos de eso, surgieron varias veces escisiones importantes que produjeron daños irreparables". Así fué. Y en estas líneas de Méndez Capote encontramos admirablemente reflejada la crítica situación de la revolución de Yara en el año de 1878, debido a las causas que aquél enumera y que traducen perfectamente los motivos fundamentales de la quiebra de todos los movimientos cívicos cubanos, tanto en la colonia como en la República: la apatía, la flaqueza ciudadana, las divisiones, las rencillas, los intereses personales o de grupo, el fulanismo, el caudillismo, el regionalismo... obstaculizando o anulando, ayer como hoy, los esfuerzos y labores, y los sacrificios, la sangre y las vidas, de aquellos cubanos de buena voluntad que han querido acabar con injusticias, abusos, despotismos y tiranías de los gobernantes—españoles o cubanos—y conseguir el establecimiento de un nuevo orden de cosas basado en el bienestar y prosperidad generales, sin predominio de una clase o casta explotadora del pueblo.

De otra parte, ese párrafo primero del Pacto del Zanjón nos revela la habilidad oportunista que esgrimió en aquellos momentos el general Martínez Campos, convencido de que era más fácil y más rápido aprovechar ese estado de decaimiento de la revolución para acentuar la división existente en los elementos revolucionarios, llevando a un grupo de éstos a pactar la paz con España, que poner en juego los recursos militares de que disponía, y que nunca hubieran podido lograr el aniquilamiento completo de la revolución.

Pero el Pacto del Zanjón nos enseña también otras grandes verdades.

Y la primera de ellas es la mentira, la ceguera, y el desconocimiento absoluto de los problemas cubanos que padecieron en todo momento los gobernantes españoles.

Por el artículo primero, a cambio de esa deposición de las armas, se concedían a la isla de Cuba "Las mismas condiciones políticas, orgánicas y administrativas de que disfrutaba la isla de Puerto Rico". Y con el ofrecimiento de este nuevo *status* político a Cuba, los españoles engañaron a los cubanos, y hasta se engañaron a sí mismos, pues en realidad creyeron concederle a esta isla una autonomía administrativa bastante amplia, como la que gozaba Puerto Rico por la ley de 28 de agosto de 1870, puesta en vigor en 1872. Pero era lo cierto, como dice Méndez Capote, que "ese régimen político fué suspendido por el general Sanz en 1874, que con plenas facultades y poderes del Gobierno de Madrid revocó las leyes de la revolución de septiembre y puso la isla en estado de sitio, sin que al promulgarse la Constitución de 1876 se estableciese otro régimen". Y tan es así que al pedir los revolucionarios cubanos aclaraciones a ese artículo primero del proyecto de Pacto, Martínez Campos hizo a Jovellar la siguiente consulta: "Ni ellos ni yo sabemos las diferencias entre la Constitución que rige en Puerto Rico y la que rige en la Península... espero que V. E. me las indique si es que las sabe o tiene medios de saberlas"; y Jovellar contestó: "Que sentía mucho no hacer una reseña de esas diferencias, porque no estaba enterado; pero que podía decirse que una y otra provincias estaban fundamentalmente asimiladas". Pero como todo ello era falso, una vez descubierta la falsedad, los cubanos tuvieron que seguir luchando cívicamente, por la conquista de mejoras y reformas. Y una vez más, fueron engañados con dilaciones, evasivas y negativas por parte de los gobernantes españoles.

Pero ello no obstante, es necesario convenir, según hemos anticipado, que el Pacto del Zanjón produjo admirables y educativos resultados para los cubanos. Les demostró la verdad que Martí convirtió más tarde en uno de los puntos de su programa revolucionario: que de España era imposible esperar, en lo que a sus gobernantes se refería, justicia ni libertad, ni siquiera atención, para los problemas cubanos, y que mediante la pacífica evolución política y administrativa la isla no lograría jamás, no ya su independencia, pero ni siquiera el mejoramiento del régimen de gobierno y administración. De nuevo cayeron en ese error de confianza ilimitada en España, los autonomistas cubanos que después de estallada la revolución del 95 siguieron fieles al programa autonomista; error incomprensible tratándose de mentalidades tan relevantes como las que formaron la dirección entonces del Partido Autonomista cubano, y que sólo podría tal vez explicarse por la idiosincrasia de dichos jefes, temperamentalmente evolucionistas, aristocráticos y pacifistas, y algunos de ellos, además, ideológicamente reaccionarios y españolizantes.

El Pacto, en sí y por sus consecuencias, demostró, asimismo, a los cubanos que la solución a sus problemas y dificultades necesitaban buscarla siempre en el propio esfuerzo, y no en la ayuda ajena, viniera ésta de Hispanoamérica, o mucho menos, de los Estados Unidos. Imposibilitadas las Repúblicas hispanoamericanas, algunas de las cuales demostraron popular y oficialmente sus buenos deseos de ayudar a los cubanos revolucionarios, de hacer efectivo ese apoyo, por los trastornos y divisiones internos que padecían. Irreductibles, entonces, antes y después, los Estados Unidos a propiciar oficialmente la separación de la isla de España, mientras no llegara la oportunidad que a sus intereses conviniera, y eso, para lograr que Cuba

(Continúa en la Pág. 45)

ISLA DE CUBA. — PRINCIPALES JEFES DE LA INSURRECCION FELIZMENTE CONCLUIDA.



Don Ignacio AGRAMONTE  
 " José A. ECHEVARRÍA  
 " Bernabé DE VARONA ("Bembeta")

Don J. MORALES LEMUS  
 " Calixto GARCÍA

Don Carlos Manuel DE CESPEDES  
 " Máximo GÓMEZ  
 " Domingo DE GOICURÍA

Don Francisco V. AGUILERA  
 " Julio SANGUILY

Don Jesús DEL SOL  
 " Manuel QUESADA Y LOINAZ  
 " William O'RYAN

Ovando

Ladilla

# UNA ESCENA DE

## EN EL AYUNTAMIENTO DE LA HABANA

Penetrando en la Caja municipal pistola en mano y desapareciendo de ella como fantasmas, sin que nadie pudiera verles, un grupo de individuos hasta ahora desconocidos robó \$150,000 al Ayuntamiento de La Habana en las primeras horas de la tarde del jueves 18.

El cajero y sus auxiliares fueron reducidos a la inacción y al silencio por medio de las armas mientras los ladrones, escogiendo con tino, introducían en sacos los gruesos fajos de billetes norteamericanos, despreciando por voluminosos y difíciles de transportar cerca de \$700,000 en monedas de plata.

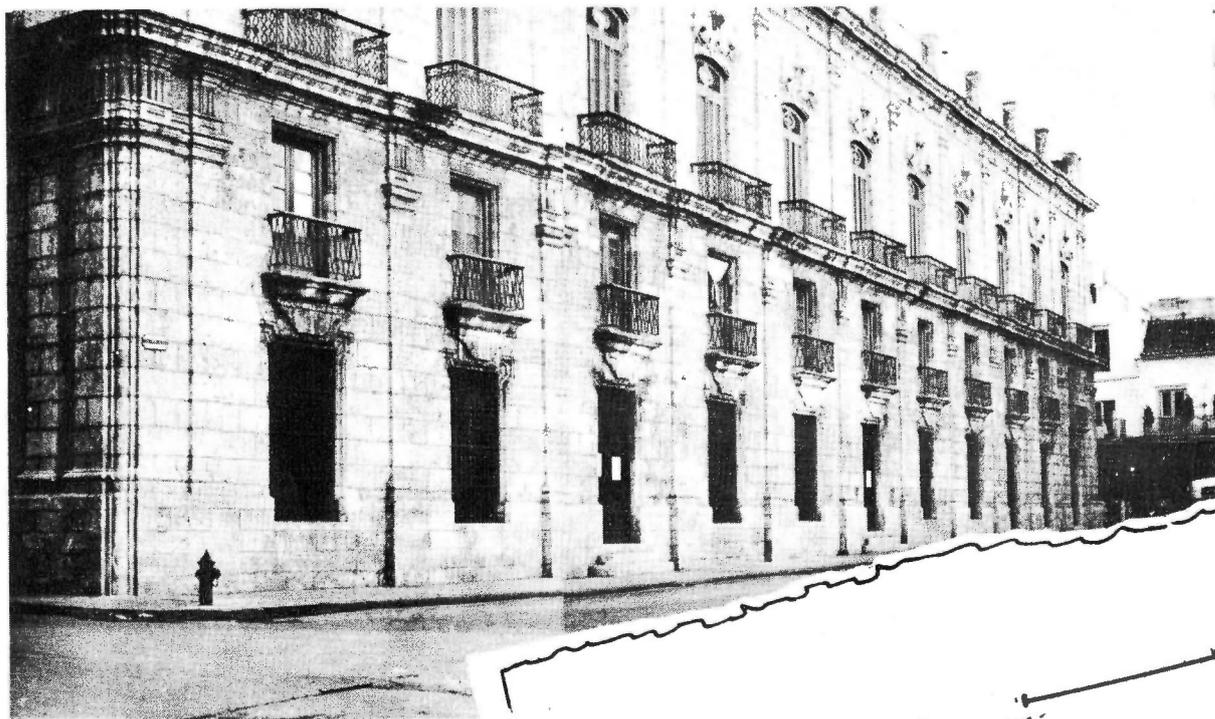
Para asegurar la retirada, los empleados de la Caja fueron amarrados y encerrados dentro de ella. La señora Francisca Pérez Capote, que acertó a penetrar en ese momento en el Departamento de Caja, fué amenazada para que guardara silencio. E inmediatamente desaparecieron los ladrones como habían entrado, sin ser vistos, sin llamar la atención de nadie, sin que los policías de guardia en la calle, a pocos metros de la caja, se dieran cuenta de ninguna anomalía.

Las sospechas de las autoridades parecen girar en torno a funcionarios de la Tesorería y de la Caja, algunos de los cuales se encuentran detenidos. Pero las investigaciones de los cuerpos policíacos no han logrado producir, hasta el momento en que escribimos estas líneas, pruebas concretas que permitan a la autoridad judicial dirigir el procedimiento contra los autores del robo.

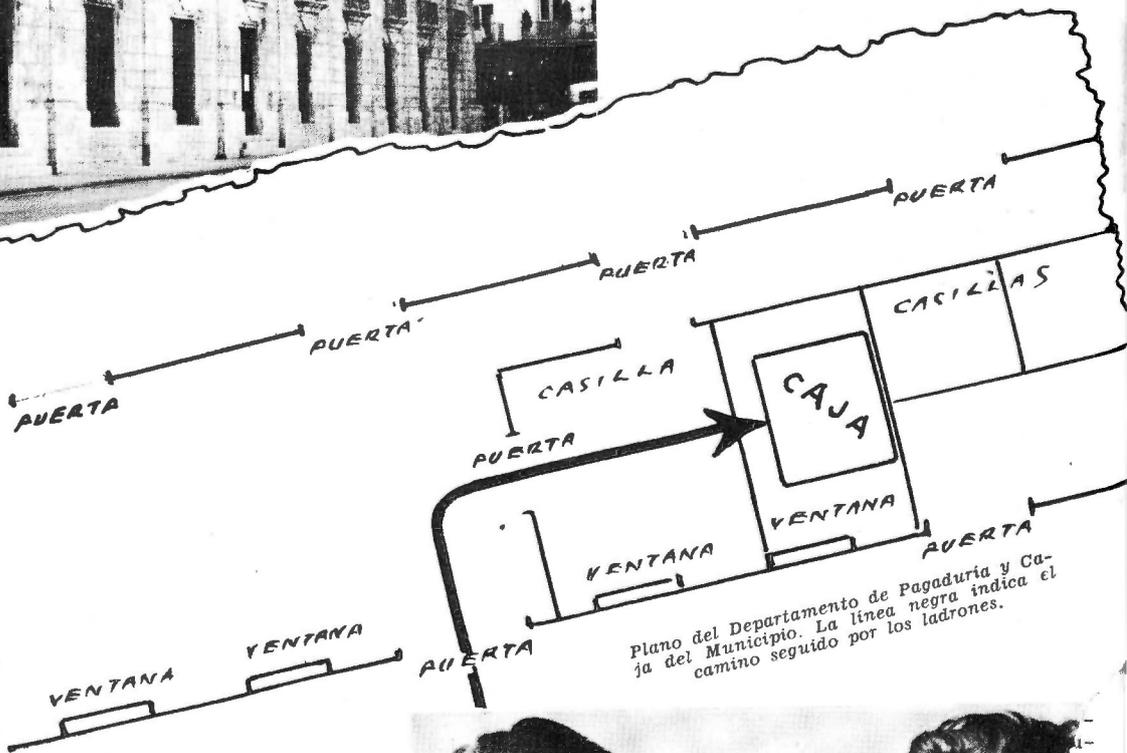
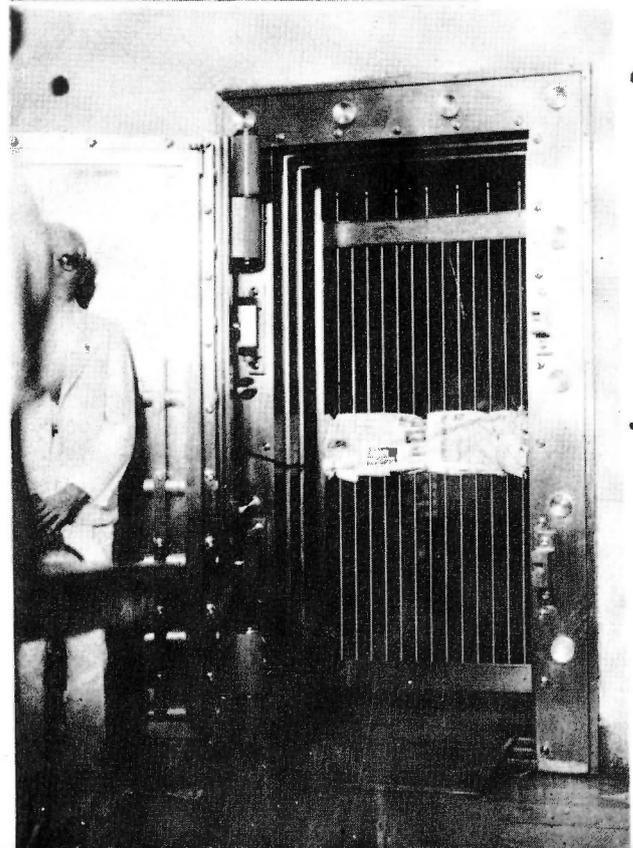
Los indicios de culpabilidad más graves recaen en Alberto López Mata, auxiliar de la taquilla número 10, que no se ha presentado a trabajar después del robo, y en el empleado municipal Francisco Rodríguez, que se jugó con el policía técnico Antonio Fernández en los momentos en que éste le conducía detenido a las oficinas del Cuerpo.



Sacos y paquetes de plata existentes en la caja municipal, que los ladrones despreciaron, dirigiéndose a los fajos de billetes de banco.



Parte posterior del Municipio de La Habana, donde se encuentra la Pagaduría y Caja. Por la primera puerta a la izquierda entraron y salieron los asaltantes.



Plano del Departamento de Pagaduría y Caja del Municipio. La línea negra indica el camino seguido por los ladrones.

**LOS ASALTADOS.**—El cajero, señor José GUERRA, y los auxiliares de Caja señores Rafael FERNANDEZ TRAY y R. M. LARRALDE, que fueron asaltados pistola en mano, amarrados y encerrados dentro de la caja principal del Ayuntamiento, mientras los ladrones escapaban con \$150,000 en billetes norteamericanos.

Puerta de entrada a la caja principal del Ayuntamiento de La Habana, de la cual robaron \$150,000 varios individuos hasta ahora desconocidos.



# CHICAGO



El alcalde de La Habana, señor GOMEZ ARIAS, oyendo el relato de lo ocurrido, inmediatamente después del robo a mano armada.



El recto juez de instrucción, doctor Henry SALAZAR (a la izquierda), tomando declaración a los detenidos en el primer momento.

Cayetano FRAGA, jefe de la Policía Técnica, que interviene en las investigaciones.

Aiguel Mariano GOMEZ, alcalde de La Habana.



El cajero GUERRA hablando con el señor Raúl MACHADO, que deshizo sus ataduras y le sacó del interior de la bóveda.

Segundo CURTI MESSINA, tesorero del Ayuntamiento de La Habana, que fue detenido, puesto en libertad por el juez y vuelto a detener en relación con el asalto y robo a la Caja municipal. El señor Curti se distinguió en la lucha contra el Machadato y es miembro del comité gestor del Partido Revolucionario Cubano.



Carlos QUINTERO GARCIA, subtesorero del Ayuntamiento de La Habana, que se encuentra detenido también.

(Fotos Funcasta).

El jefe de la Policía Nacional, señor PEDRAZA, que se ha hecho cargo de la busca de los culpables.



ESTIGO PRESENCIAL.—La señora Francisca PÉREZ CAPOTE, que penetró en el Departamento de la Caja en el momento en que se iban los asaltantes, siendo amenazada por ellos para que no gritara. Ni la señora Pérez Capote ni los empleados asaltados pudieron reconocer a ninguno de los autores del robo.

vigilantes José ROJAZO y Zoilo MARTINEZ, guardia en el exterior de la Pagaduría municipal, que no observaron nada sospechoso durante el asalto ni vieron huir a los ladrones.

Don Ignacio  
" José A. E.  
" Bernabé D.



# VIVA



# VIVA

## Ann Morse

Versión de M.M.V.

Ilustraciones de AGALINDO y AMIL MILLA

Los automóviles orugas—dicen los técnicos—han hecho de los desiertos africanos un lugar tan seguro como las calles de New York. Y sin embargo... ¡hay veces que aun en las calles de New York ocurren aventuras emocionantes!



OLE, Tabor y Collet, haciéndose pasar por simples turistas, amantes de la aventura, anunciaron que se proponían atravesar las desiertas e infinitas arenas de Rub-el-Khali en un pequeño automóvil oruga.

No quisieron unirse a una caravana que les sirviera de guía. Y tenían buenas razones para hacerlo.

Iban de Sulaiyil a Shanna, según dijeron.

Trescientas sesenta millas de desierto sin agua.

Y después, agregaron, continuarían viaje hasta Wabar, la Ofir de Salomón. Pero no confesaron que se proponían llegar todavía más allá.

Su objetivo era petróleo. Los tres estaban compitiendo en la carrera secreta, rápida y despiadada hacia los nuevos campos petrolíferos. Juntos habían encontrado ya petróleo en el vecino Irak, en Persia, en Colombia al otro lado del mundo.

Fué en Colombia donde Collett le debió la vida a Dole. Una tarántula, un tiro; eso fué todo. Pero era suficiente.

Desde entonces, con el subordinado Tabor como heraldo y escudero, Dole fué el líder, el magnífico, el que disfrutaba de todo y recibía todo el crédito.

Dejaron atrás las murallas de Sulaiyil, tostadas por el sol, y la corriente deslumbradora del Wadi Dawasir.

El auto comenzó a recalentarse y a echar humo a medida que Dole le hacía correr bajo el sol del desierto. Cada pocas millas tenían que detenerse a echar agua en el radiador.

—Tenemos casi trescientas millas todavía por delante—dijo Collett.—¿No estaremos gastando demasiada agua?

Dole se rió de él.

—¿Tienes miedo, mi viejo? Tranquilízate. Ya no ocurre nada en los desiertos. Desde que hay automóviles los desiertos son tan seguros como las calles de New York.

En el asiento trasero Tabor rió como siempre la broma de Dole.

Cincuenta millas después el carro se detuvo.

Una llamarada azul salió del capot humeante. Luego otra.

Collett, medio chamuscado, apagó el motor. Y agarrando su can-

timplora, su *girbah*, se lanzó a la arena.

Dole y Tabor saltaron tras él. Una explosión, un relámpago y el automóvil se convirtió en un montón de ruinas humeantes.

Collett comenzó a salvar cosas del incendio. Dominado por los nervios, Dole se llevaba las manos a la cabeza sin hacer nada. Tabor vació una cantimplora sobre las llamas.

Collett se irguió. Dejó vagar la vista de Tabor a Dole y al agua inútilmente desperdiciada en la arena.

—¡Tontos!—dijo.

Tabor, atolondrado, sacudía su cantimplora chamuscada. Luego sacudió la de Dole, también vacía, y examinó los restos del tanque y del radiador.

—Ni una gota—murmuró decepcionado.—¿Tiene usted agua en su cacharro, Collett?

—Justamente la necesaria para verme otra vez en Sulaiyil a pie.—Collett hizo una pausa y añadió.—Si ando con cuidado.

—¿Quiere usted decir que hay agua suficiente para los tres?—sugirió Dole.

—No. Quiero decir para mí solo.

Una ligera sonrisa de ironía floreció en los labios de Collett.

—¿Cómo va a agradarles eso, eh? Fuego, calor, sed, acaso la muerte en el desierto. Nada puede tener un tinte más heroico.

Dole le miró lentamente, como si le viera por primera vez en su vida, y gruñó:

—Mire, Collett, hay algo que se llama decencia.

—Con el agua que tengo aquí—replicó Collett encogiéndose de hombros—por lo menos uno de

nosotros puede llegar a Sulaiyil. Los tres nos quedaríamos a un tercio del camino.

—¿Nos va usted a dejar morir aquí?—dijo Tabor rechinando los dientes.—Usted no puede...

Y Dole saltó sobre Collett. Este dió fácilmente un paso atrás y puso la mano sobre el revólver que tenía en la cintura, mientras observaba el de Dole roto sobre el humeante asiento delantero.

—No me gusta pelear con los moribundos—murmuró.

—¿Muerto? Todavía no estoy muerto—exclamó Dole, apretando las mandíbulas.—Voy a salir de ésta para hacer que maldigan tu nombre en todo hogar civilizado. ¡Tú vas a ver, tú vas a ver!

Con deliberación enloquecedora, Collett alzó su *girbah*, la acercó a los labios y volvió a tapanla cuidadosamente.

—Desde luego, pueden seguirme si quieren... hasta donde aguanten.

Y en todo el Rub-el-Khali no había una caravana que pudiera rescatarlos.

Aquella noche emprendió Collett el viaje a la luz de las estrellas. Dole le siguió, marchando ruidosamente sobre las pesadas arenas. Tabor fué tras ellos, con el miedo en los ojos.

En el infierno del día siguiente en el desierto, durmieron, exhaustos, a la sombra de las dunas.

Collett aparte, con su *girbah* bajo el cuerpo y el revólver a mano.

Caía la tarde cuando Dole se deslizó hacia él, estirándose para alcanzar el revólver. Y, como una serpiente, la mano de Collett sal-

tó, agarrando a Dole por la muñeca y retorciéndosela. El revólver cayó a la arena.

Collett se sentó sonriendo odiosamente a los ojos chispeantes e inyectados de sangre de Dole. Y éste retrocedió, frotándose la muñeca. Sus labios estaban ya secos como el pergamino y su lengua espesa.

—Por lo menos tres marchas más para llegar a Sulaiyil—observó Collett.

—Yo te enseñaré —murmuró Dole, apretando el puño — ¡yo te enseñaré!

Y siguieron la marcha aquella noche. Y la siguiente. Collett se les adelantó y le vieron contra las dunas vacías, moviendo deliberadamente sobre su cabeza la preciosa *girbah*. Agua.

\*

Fué a la cuarta aurora cuando los minaretes de Sulaiyil y las palmas y los reflejos del Wadi Dawasir comenzaron a danzar a través del aire caldeado.

Al verlos, Collett se detuvo y alzó sus brazos. Un grupo de figuras blancas diseminadas junto a la muralla echó a andar hacia él a través de las arenas.

Y él, volviéndose hacia atrás, cayó en la forma grotesca de un hombre que se luxa una pierna.

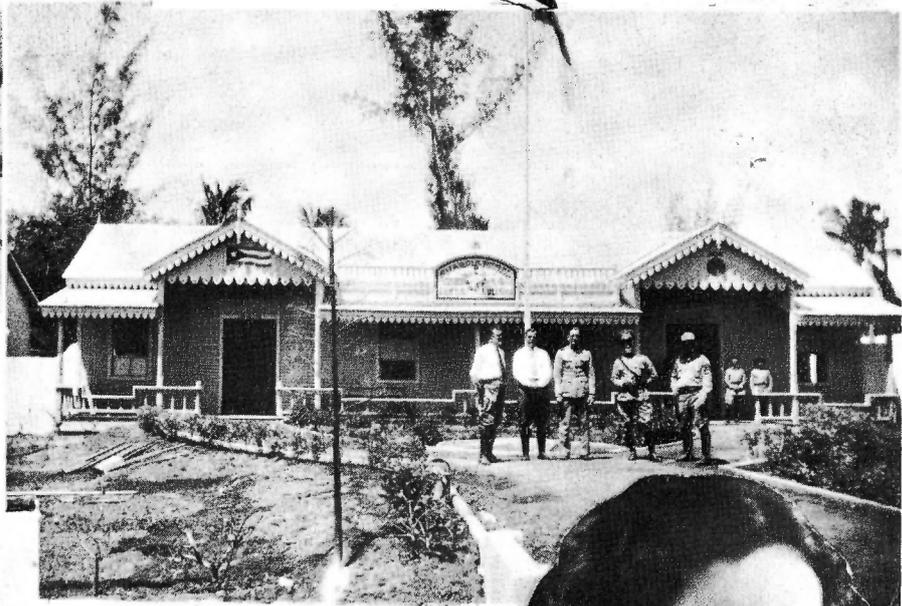
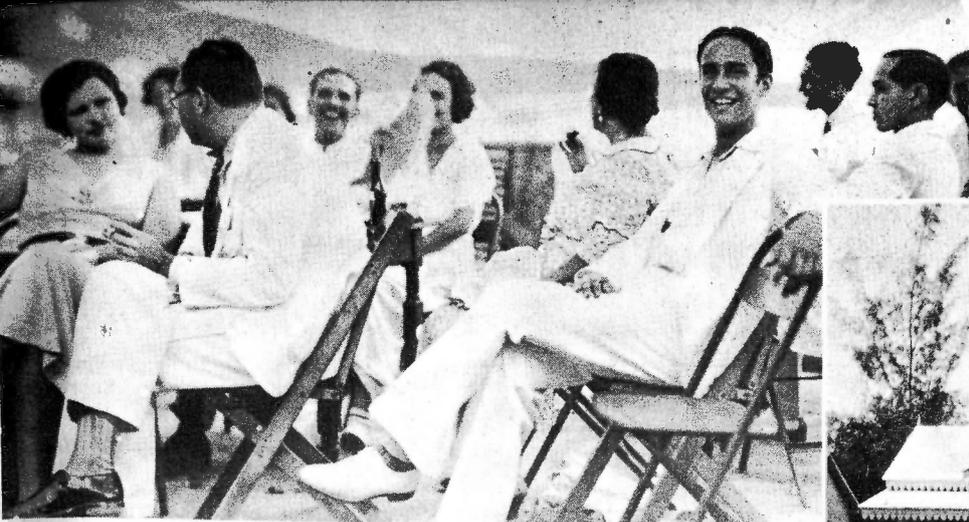
Tabor cayó de rodillas, gimiendo.

Pero Dole, no. Con un rugido en la garganta derribó a Collett. Agarró con codicia su *girbah* y se la llevó a los labios. Luego la arrojó, dando un alarido. ¡Estaba vacía!

Y Collett, volviendo la cabeza con los labios resecaos y cortados bajo la barba, sonrió irónicamente a Dole.

—Vida por vida—dijo en tono burlón.—La *girbah* estuvo siempre vacía, pero si lo hubiera dicho hubieran desanimado ustedes. Me di cuenta de que sólo el odio podía sostenerles a través de este infierno.





**SANTIAGO DE CUBA.** — Grupo de distinguidos concurrentes a la playa de Ciudadamar, el aristocrático balneario de Santiago. (Foto Moisés)

(Fotos Moisés)



**SANTA LUCÍA.** Un aspecto del nuevo cuartel del Ejército Constitucional, que fué inaugurado recientemente en este central. Aparecen en esta foto los oficiales y jefes del mismo. (Foto Jaime Chi).

**CAIBARIÉN.**—Señorita Manuelita ARISTONDO, que como candidata del Liceo toma parte en el Concurso de Belleza que ha organizado el Caibarién Yacht Club.



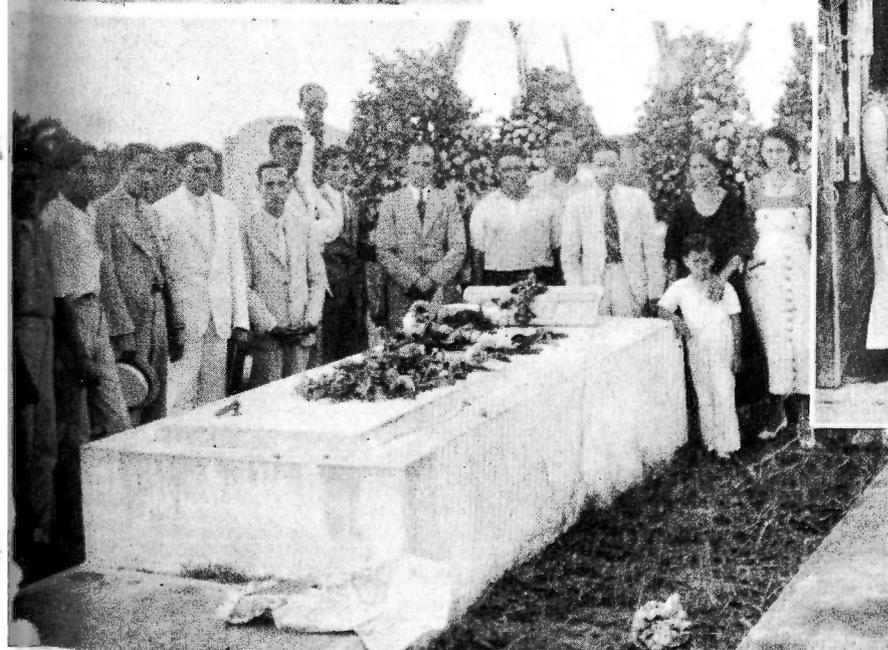
**SANTIAGO DE CUBA.**— Grupos de bañistas que la lente de nuestro fotógrafo sorprendió disfrutando de las delicias de Ciudadamar, la playa encantadora de la capital de Oriente.

**PINAR DEL RÍO.**— Benjamín ORBÓN, notable pedagogo musical y concertista de piano, que ofreció un recital a sus alumnos del Club Pinareño, obteniendo un éxito ruidoso.



(Foto Encanto).

**PINAR DEL RÍO.**—Señorita Delia GARCÍA, profesora de piano y directora de la Academia Mozart, que organizó el recital pianístico del maestro Orbón en el Club Pinareño. (Foto Silveira).



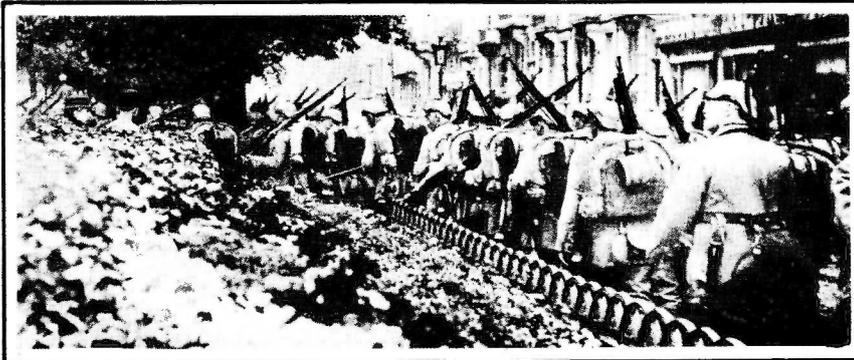
**PINAR DEL RÍO.**—La señora VIUDA DE HERRERA e hijo, con los señores Agapito GUERRA, Félix JORDÁN, Reinaldo PÉREZ SIMÓN y otros destacados revolucionarios, depositaron ofrendas florales en la tumba del joven Ricardito Herrera, en el tercer aniversario de su muerte en el combate de Ceja del Negro. (Foto Sánchez).

**SANTIAGO DE CUBA.**— Damas, damitas y caballeros congregados en la terraza del balneario de Ciudadamar, escuchando las notas bailables de la Estudiantina. (Foto Moisés)



VON KLUCK en los días de la guerra.

# Von Kluck & el TERROR de PARÍS, HA MUERTO



Las tropas de von Kluck atravesando una ciudad belga.



El general Alejandro VON KLUCK posa con su nieta en su cuadragésimo tercer cumpleaños.

**U**NA de las mayores injusticias de la Alemania kaiseriana fué la cometida con el general coronel Alejandro von Kluck, que acaba de fallecer en su patria sin haber podido escalar las alturas del mariscalato.

Cuando los ejércitos alemanes emprendieron a través de Bélgica el formidable movimiento de conversión ideado por el mariscal conde von Schlieffen para abatir, en un Sedan centuplicado, a los ejércitos franceses, von Kluck mandaba el primer ejército colocado en la extrema derecha del

en la cual uno de sus cuerpos de ejército perdió más de la mitad de los efectivos.

Conducido por su enérgico movimiento hasta los alrededores de París, el jefe del primer ejército alemán, interpretando admirablemente la idea ofensiva del plan Schlieffen, continuó el avance hacia el sur persiguiendo al enemigo en retirada. Y cumplió su misión defensiva colocando un cuerpo de ejército en observación frente a París.

Sorprendido en su movimiento de avance por el ataque de las fuerzas parisienses al mando del

general Manoury, von Kluck no perdió ni la cabeza ni el dominio de la situación. Elevándose a la altura de un táctico genial, aplicó

nes del arte de la guerra, que dió pruebas de ser un general extraordinario y que si el Gran Estado Mayor alemán no le hubiera privado de dos cuerpos de ejército para dirigirlos sin objeto sobre el frente oriental, von Kluck hubiera podido fácilmente vencer a Manoury en el Ourcq y contener a los ejércitos aliados en el Marne para continuar luego su ataque sobre el flanco por el punto más débil del enemigo.

Herido dos años después por un casco de metralla, von Kluck entregó el mando y fué enviado a su casa por todo el resto de la guerra. Así pagó la "clique" kaiseriana a uno de sus mejores generales.

L. G. W.



Sir John FRENCH, jefe del ejército inglés en los primeros meses de la guerra.



Sir Horacio SMITH-DORRIEN, jefe del Segundo Cuerpo inglés, derrotado por von Kluck.

dispositivo invasor. Su misión, dentro del plan general de la campaña, tenía un doble aspecto, ofensivo y defensivo. Debía, en efecto, flanquear a los ejércitos franceses obligándolos con su ataque a replegarse hacia la frontera suiza y proteger al mismo tiempo el flanco de los ejércitos imperiales.

La marcha de von Kluck desde la frontera belga hasta los alrededores de París fué una de las hazañas más brillantes que registra la historia de las guerras. Dondequiera que sus fuerzas encontraron al adversario, le batieron obligándole a retirarse. El ejército inglés, desplegado sobre su eje de marcha, fué forzado a emprender una retirada violenta



El general JOFFRE, generalísimo de los ejércitos franceses cuando se produjo la retirada alemana.

las lecciones de la guerra ruso-japonesa en un admirable cambio de frente que le permitió lanzar todas sus fuerzas sobre el Ourcq y pronunciar contra Manoury un ataque envolvente que adquirió pronto las características de la victoria.

Cierto que ese triunfo del Ourcq coincidió con el avance francés sobre el Marne; cierto que, aun después de su victoria, el avance francés pudiera haberle obligado a retirarse; cierto que la posición del segundo ejército alemán de von Buelow, con el flanco descubierto, no era cómoda. Pero aun así es imposible ignorar que von Kluck procedió siempre de acuerdo con las mejores tradicio-

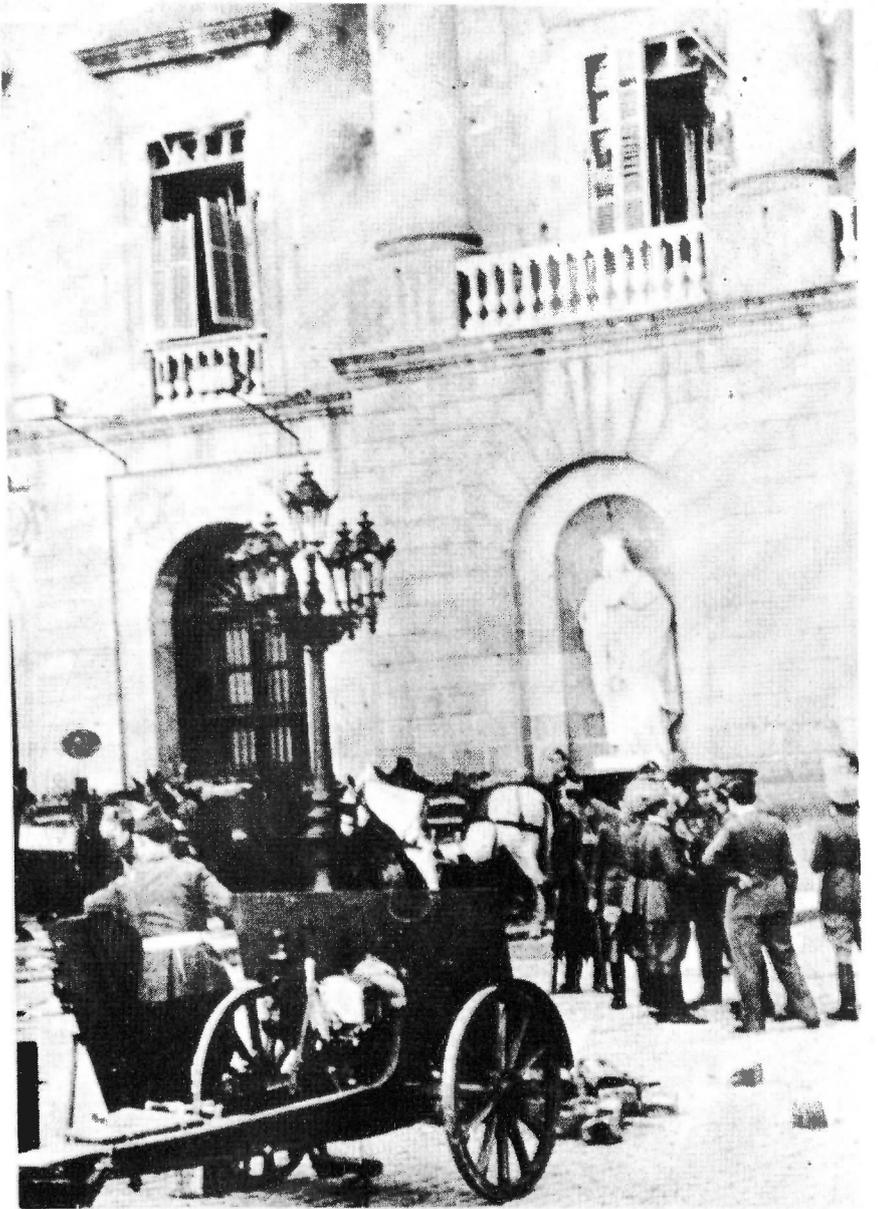


El general GALLIENI, gobernador de París y autor de la idea que produjo la batalla del Ourcq y la retirada alemana.

# La Revolución *en* ESPAÑA



**LA SECESION DE CATALUÑA.**  
—El Presidente de la Generalidad, señor Luis COMPANYS, y el consejero de Gobernación, señor DENCAS, proclamando desde el balcón de la Generalidad la independencia de Cataluña como un estado libre de la Unión de Estados Españoles.



**LA SECESION DE CATALUÑA.**—Horas después la artillería española acampa frente al Palacio de la Generalidad, después de haberlo bombardeado para obligar a rendirse a sus ocupantes. El señor Companys y los consejeros que le acompañaban fueron presos y conducidos al vapor "Uruguay".



(Fotos International News).

**LOS DISTURBIOS EN MADRID.**  
Los huelguistas madrileños huyendo ante una carga de la Policía durante los disturbios que usaron numerosas pérdidas de vidas.



El

# PESCADOR

Victor BERGE

versión ... de ... Rafael LAMARCHE

## CAPÍTULO V

**H**ABÍA invertido todo el dinero de que disponía en aquel paquete de periódicos que no había logrado vender la noche anterior. De ninguna manera podía darme con ellos, porque carecía de dinero para comprar los de la fecha. Si quería comer no había más remedio que venderlos. En mi pueblo las noticias eran noticias aunque tuviesen un día, de suerte que aquellos periódicos

me parecieron perfectamente vendibles, ya que no estaban arrugados ni sucios y nadie los había leído. Me situé, pues, en una esquina donde no había más vendedor que yo y comencé a dar salida a los periódicos del día anterior. Varias personas me lo compraron y siguieron su camino apresuradamente sin fijarse en la fecha. Pero de pronto sentí que una mano me agarraba por el hombro. Al volverme vi a un individuo que acababa de comprarme un periódico, el cual me mostraba

el mismo. Estaba furioso.

—¡Oye!—gritó.—¿De dónde has sacado este periódico que me acabas de vender?

Yo le mostré el paquete.

—¡Pero si todos estos periódicos son de ayer!—dijo.—¿Por qué estafas al público de esa manera? Ahora mismo te voy a entregar a la Policía.

—Déjeme explicárselo,—le dije.—Hágame el favor de no hacer eso. Ayer me quedé con todos estos periódicos y no tenía dinero para comprar los de hoy.

Pero él se mostró inflexible. Me tenía sujeto y juraba que me mandaría a la cárcel.

Uno de los hombres que estaba entre la multitud salió en defensa mía:—Vamos, suelte a ese chi-

de

# PERLAS

Henri V. LANIER  
ilustración de A. GALINDO

## SINOPSIS DE LO PUBLICADO ANTERIORMENTE

Victor Berge, muchacho campesino que sueña con el mar, contempla asombrado el primer barco de vela. Intrépido y audaz, aprende a manejarlo. Su vida, sin embargo, se desliza serena y tranquila hasta la muerte de su padre. Las injusticias de los hombres y el desamparo en que vive, le hacen desear más que nunca horizontes más amplios. Un día conoce a un par de marineros desertores y éstos le relatan las vicisitudes de la vida del mar. Victor, sin arredrarse, escapa de su casa con dos amigos más, pero después de atrave-

sar a pie casi la mitad del camino para llegar a Noruega, sus dos compañeros se arrepienten y regresan a la costa, buscando un barco en que huir. Allí les prende la Policía. Victor regresa a su pueblo avergonzado y cubierto de harapos, cayendo de nuevo en manos de su odiado tutor. Por fin obtiene permiso de éste para enrolarse en un barco. Sus antiguos compañeros quieren marchar con él, pero carecen del consentimiento de sus padres. Victor consigue por fin enrolarse en una goleta que le lleva a Estocolmo. En los capítulos presentes veremos las penalidades que habrán de forjar el alma de este aventurero audaz y maravilloso.

co. La cosa no vale la pena. ¿De cuánto se trata?

Vi que se acercaba un policía con objeto de investigar qué pasaba allí. Yo estaba sobre ascuas. El individuo que me tenía sujeto

logró enrolarme en un vapor de carga que zarpaba para Túnez. En el viaje de regreso, hizo escala en un puerto del norte de Suecia, abandonando yo el buque allí.

En aquel pueblo actuaba a la sazón un circo alemán. Como yo

el tren que conducía al circo. Y transcurrieron veinticinco años antes de que regresase a aquella aldea.

Cuando terminó de recorrer la parte norte del país, el propietario del circo me llevó a Copenhague. Pero como en aquella empresa no había ningún trabajo permanente, al poco tiempo me enrolé en un barco que me llevó nuevamente a Inglaterra.

En Hull pasé infinidad de vicisitudes. Fui arrojado del hospedaje por no tener dinero con que pagarlo. Había determinado marcharme al sur, pues me imaginaba que podría encontrar lo que ansiaba, mucho más allá de aquella parte norte de Africa la cual había apenas entrevisto, pero no pude encontrar barco alguno que me condujese allí. Aquellos fue-



comenzó a titubear, al darse cuenta de que la multitud reprochaba su conducta.

—¿Quiere que le hagamos una colecta para devolverle sus tres centavos?—le gritó alguien.

Al oír esto el hombre, parece que comprendiendo lo ridículo de su actitud, me soltó y no tardé un segundo en desaparecer de aquellos alrededores. Pero no volví a vender periódicos. Me dediqué a la venta de dulces y bombones baratos en un pequeño carrito de mano. Empujé éste a través de millas y más millas hasta que llegué a conocer todas las calles de Estocolmo. Unas veces dormía en el Hotel de los Marineros y otras en lugares más modestos, pero también había veces que me acomodaba en cualquier tugurio que pudiese encontrar. Unas veces bien y otra mal, por fin logré pasar allí el invierno.

Volviéron los días de verano. Los barcos comenzaron a traficar de nuevo y mi amigo, el administrador del Hotel de los Marineros,

tenía que hacer algo para ganarme la vida, conseguí un empleo cuidando de los cinco caballos del mismo. Las bestias eran mansas y limpias, de suerte que casi resultaba más agradable dormir en compañía de ellas, en el establo, que con muchos de los hombres que me he encontrado en los castillos de proa. Yo estaba curtido y la vida de viajar de pueblo en pueblo, no fué del todo desagradable para mí.

Cuando nos dirigíamos al sur por ferrocarril, el dueño del circo al cual le había relatado mi vida, me dijo:

—Estamos llegando a Bollnas y supongo que no querrás que te vean. ¿verdad?

—No. De ninguna manera,—le repliqué.

—Entonces puedes permanecer acostado en esa caja grande hasta que hayamos pasado,—me indicó.

Pasé, pues, por la estación de Bollnas dentro de aquella caja, en

con días de hambre y de frío. Hubo momentos en que llegué a sentir envidia de los canes que tenían una perrera donde guarecerse y un hueso que roer.

Por fin tuve noticias de un barco que estaba al zarpar para el Africa del Sur. Los informes que de él me dió la gente de mar no eran del todo alentadores. "Maldito cascarón viejo" e "Infierno flotante" eran los calificativos menos fuertes que empleaban para designarlo. Pero yo estaba tan desesperado por salir de aquella horrible situación que hubiera tomado cualquier barco por malo que éste fuese.

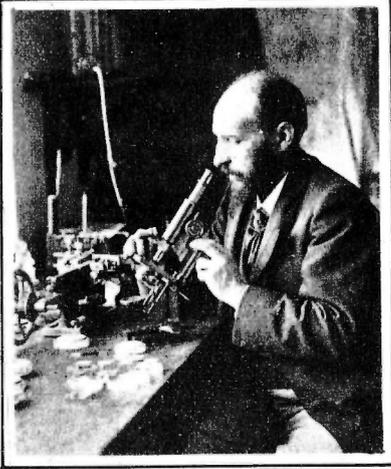
Se trataba de una barca danesa, cargada de barriles que contenían cierta materia negra que olía muy mal. El enrolarse era cosa fácil porque los marineros experimentados no querían ni oír hablar de ella, de suerte que la tripulación que por fin pudo reunir el capitán, estaba compuesta toda de muchachos jóvenes. El barco permaneció anclado

en bahía y estaba terminantemente prohibido dejar saltar a tierra a ninguno de los que componíamos la tripulación. Lo que oí decir acerca de esta barca hubiera puesto los pelos de punta a cualquiera, tanto por sus malas condiciones, como por la oficialidad de la misma, que era de lo peorcito.

La cosa era grave. Debía zarpar dentro de tres días y los oficiales nos tenían tan vigilados que no era posible escabullirse. Otro individuo y yo nos fingimos enfermos. Pero aunque nos poníamos peor cada vez, el capitán no cayó en la patraña, conocedor de la mala fama de que gozaba. Cuando nos vinimos a dar cuenta, dos días antes de la fecha fijada, oímos funcionar el cabrestante. Levamos anclas y el barco zarpó rumbo al puerto de destino. A pesar de que hasta los mismos hombres que estaban en cubierta pensaron que no íbamos más que a cambiar de muelle, el

(Continúa en la Pág. 46)

# RAMÓN Y CAJAL, Gloria de España y del Mundo



RAMÓN Y CAJAL en su laboratorio.

**A**GUARDANDO la muerte desde el año 1929, don Santiago Ramón y Cajal falleció en Navarra, a los 83 años de edad, el día 17 de octubre de 1934. El insigne histólogo que colocó el nombre de España en el mapa científico de Europa en los días oscuros de la Regencia, se había recluso en su ciudad natal, Petilla de Aragón, abandonando las investigaciones histológicas y el contacto con sus discípulos, que fueron su vida.

Desde 1909 en que se le concedió el Premio Nóbel, las teorías de Ramón y Cajal sobre las células nerviosas fueron objeto de investigación y estudio en todos los grandes centros científicos del mundo. Sus "neuronas" dieron lugar a las más interesantes especulaciones histológicas, ricas en resultados de alto valor para la ciencia. Y Europa y América rivalizaron en concederle atenciones y honores.

Las Universidades de Cambridge y Wutzburgo otorgaron a Ramón y Cajal el título de doctor *honoris causa*; la de Clark, en los Estados Unidos, le invitó a dar un curso personal sobre sus extraordinarios descubrimientos; la Academia de Ciencias de Berlín—centro hermético del saber teutón—le dió por unanimidad el premio Helmholtz, y el Congreso de Medicina de París, en el que estaban representadas todas las naciones del universo, le concedió el premio de la Universidad de Moscú.

La gloria científica conquistada para España por Cajal, en una época en que España sólo exportaba al extranjero el perfume de las naranjas valencianas, el valor de sus matadores de toros y la leyenda turbia de sus bandidos generosos, fué una hormona estimulante para la juventud española. El amor a la investigación, apagado en los años de decadencia que siguieron a la pérdida del imperio colonial de América, resurgió en las universidades. Profesores y alumnos pasaron de los textos empolvados y muertos a la actividad viva de los laboratorios. Los graduados más brillantes fueron en busca de recursos técnicos a las aulas de Heidelberg y de la Sorbona. Y así se produjo en España ese maravilloso renacimiento intelectual y científico al que asistimos hoy.

\* Don Santiago Ramón y Cajal pasó físicamente por Cuba sin dejar huella. Soldado en el año 73, hizo oposiciones a médico militar y vino a Cuba con grado de capitán en el año 74, cuando la

*Cajal, el sabio histólogo español que acaba de morir, estuvo en Cuba durante la guerra de los Diez Años, como médico militar, y fué el maestro de Enrique Lluria, sabio cubano apreciado en el extranjero y que aquí apenas si se conoce.*



Don Santiago RAMÓN Y CAJAL en 1906, cuando se le concedió el Premio Nóbel. (Foto Kåulak).

Guerra Grande, confinada a Camagüey y Oriente, se desangraba en gloriosas escaramuzas. "En la provincia de Camagüey—dice su biografía—Ramón y Cajal tuvo a su cargo la curación de los heridos, los palúdicos y los disentericos".

El calor, el trabajo, las privaciones de una campaña sin recursos y la inquietud de una vida sin objetivo, dieron al traste con la salud robusta del médico español. Palúdico, enfermo del espíritu como del cuerpo, Cajal pudo conseguir que se le declarara inútil para el servicio militar y que se le permitiera regresar a España, separado del Ejército, en 1875.

Si en su visita física a Cuba no dejó huella entre nosotros, sus visitas espirituales nos legaron la obra interesante de un cubano, que fué discípulo suyo y recibió constantemente el apoyo moral y el consejo del maestro. Nos referimos a Enrique Lluria, autor de "La Evolución Superorgánica". Discípulo de Cajal en su cátedra de Histología, compañero de investigaciones más tarde, el doctor Lluria—cubano de Cienfuegos—concibió y desarrolló junto al gran histólogo español un concepto biológico de la sociología expresado posteriormente en los dos tomos de "La Evolución Superorgánica". El primer tomo de esa obra, de grandes repercusiones en los centros científicos de Europa, lleva prólogo de Ramón y Cajal. Lluria falleció obscuramente en Cienfuegos hace algunos años, después de haber descubierto con Albarrán el cateterismo permanente de los uréteres y de haber sido en España un médico famoso y un distinguido hombre público.

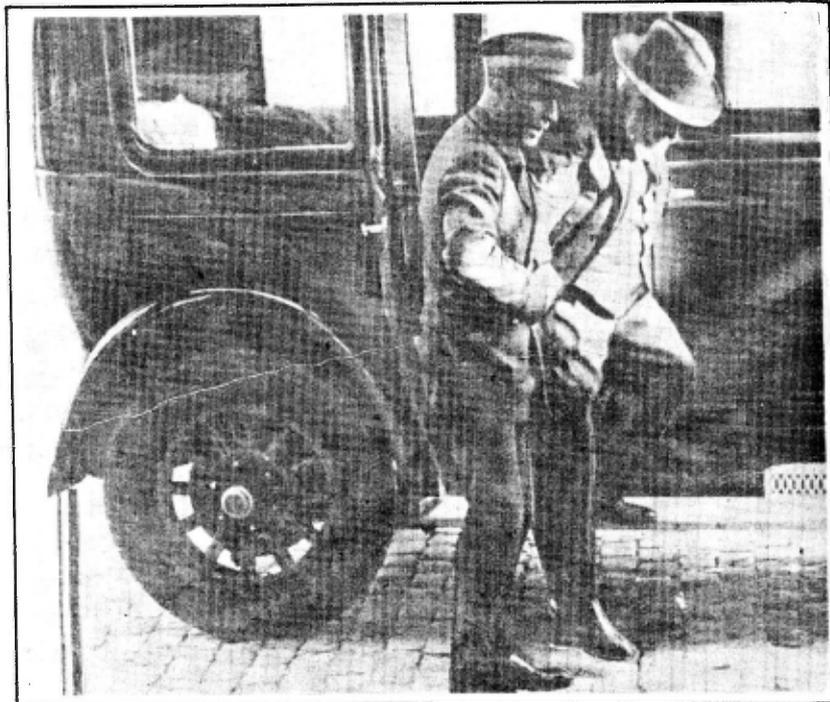
tológicos y le concentra sobre el bacilo "comma", que Koch había señalado como causa o agente etiológico del mal. Eran años en que la bacteriología se encontraba en la infancia y la seroterapia en trance de nacer. Ante el protomedicato español, dividido en numerosas opiniones, anuncia el doctor Ferrán el descubrimiento de su vacuna anticólera. Ramón y Cajal, adherido a los principios sólidos de la experimentación científica, pide a Ferrán que diga en qué consiste su vacuna. Los ensayos posteriores, conducidos bajo la dirección del joven sabio, prueban la ineficacia de la vacuna y evitan a Ferrán y a España el escarnio del extranjero.

En las Universidades de Valencia, Barcelona y Madrid enseñó Cajal durante largos años, sin dejar por eso de escribir libros, monografías y comunicaciones que le colocaron entre los investigadores más fecundos de nuestro siglo. Sus numerosos discípulos han hecho florecer la investigación histológica en España, y algunos de ellos, como Pío del Río-Hortega, han realizado descubrimientos que les valen renombre mundial.

Cumplida la edad reglamentaria, Ramón y Cajal fué jubilado en su cátedra de Histología y Anatomía Patológica de la Universidad Central de Madrid, en 1922. Al mismo tiempo se le dió un medio de continuar sus estudios en gran escala, nombrándosele director del Laboratorio de Investigaciones Biológicas.

Senador vitalicio por voluntad real, don Santiago se mantuvo siempre al margen de la política. Don Segismundo Moret, jefe del liberalismo español, quiso encargarse en 1906 de la cartera de Instrucción Pública, pero el sabio declinó la invitación. Don Ramón, aun cuando mantenía cordiales relaciones con los políticos, tanto de la izquierda como de la derecha, prefería a las responsabilidades del Gobierno y a la lucha parlamentaria la ardua tarea de arrancar sus secretos a la naturaleza.

Así fué el grande hombre que acaban de perder España y el mundo.

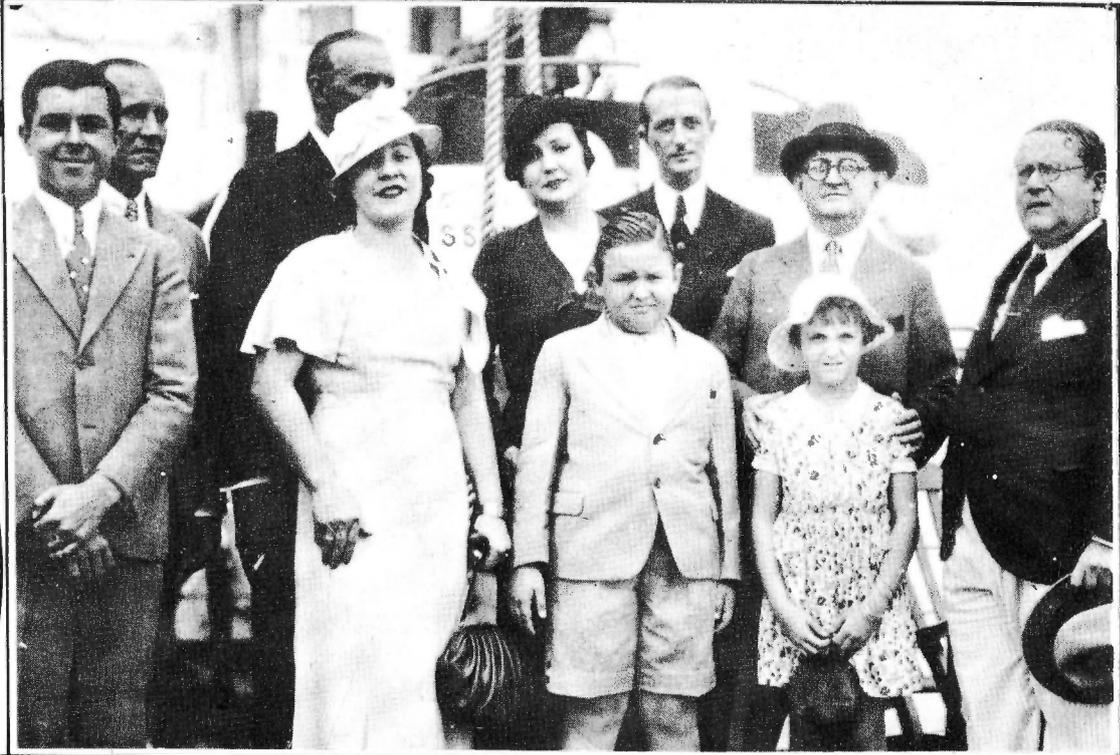


CAJAL descendiendo del automóvil, ayudado por su chófer.

# Gráficas



**FISCHERMANN EN LYCEUM.**—El Prof. Jascha FISCHERMANN, eminente pianista ruso, que el próximo sábado interpretará obras de Kriuschenko, Migailowsky, Paschenko y Prokofieff en Lyceum, ilustrando una conferencia de Conchita Gallardo.



**JULIO BLANCO HERRERA REGRESO A CUBA.**—El prominente industrial señor Julio BLANCO HERRERA y su distinguida familia, rodeados de las personas que acudieron a recibirle a su regreso de Europa.



El señor A. E. PAGOLA, vicepresidente y gerente de exportación de la Lanson Monotype Machine Co. y presidente de la Companhia Lanston do Brazil, que visitó las oficinas de CARTELES acompañado de su hermano, el señor J. E. PAGOLA, letrado de la compañía en Cuba, y Juan GIRO RODES, representante de la misma en nuestra República. El señor Pagola es un rubano que ha logrado conquistar una posición distinguida en los Estados Unidos, gracias a su capacidad y energía.



La señorita Emma BADIA, graduada del Institute of Musical Art, que dará un concierto en el teatro Nacional el día 28 bajo los auspicios de la Orquesta Filarmónica de La Habana. (Foto Van Dyck).



El doctor Roberto MACHADO ORTEGA, que ha regresado a Cuba después de pasar cinco años en importantes hospitales norteamericanos especializándose en otorrinolaringología, cirugía plástica y cirugía craneana. El doctor Machado fué médico interno del Metropolitan Hospital de New York, cirujano residente del Ophthalmic Ear Nose and Throat Hospital de New York y cirujano del Servicio de Craneología y Cirugía Plástica del Newark City Hospital, bajo la dirección del doctor Eagleton, eminente cirujano del cerebro. (Foto Marjatng).

El señor Rajael DE LA GUARDIA, jefe de la sección primaria escolar de la Secretaría de Educación, que renunció a la presidencia de la Asociación de Retirados Escolares, con gran sentimiento de sus miembros, por el exceso de trabajo que pesa sobre él.

(Foto Núñez).



La señora Purificación GONZALEZ, estudiante de Medicina que viene luchando en pro de la niñez desvalida de la provincia de Oriente y que ha formulado peticiones de auxilio a las autoridades a fin de que se aporten fondos para el sostenimiento del Hospital Infantil de Santiago y la "creche" aneja.

(Fotos Funcasta).



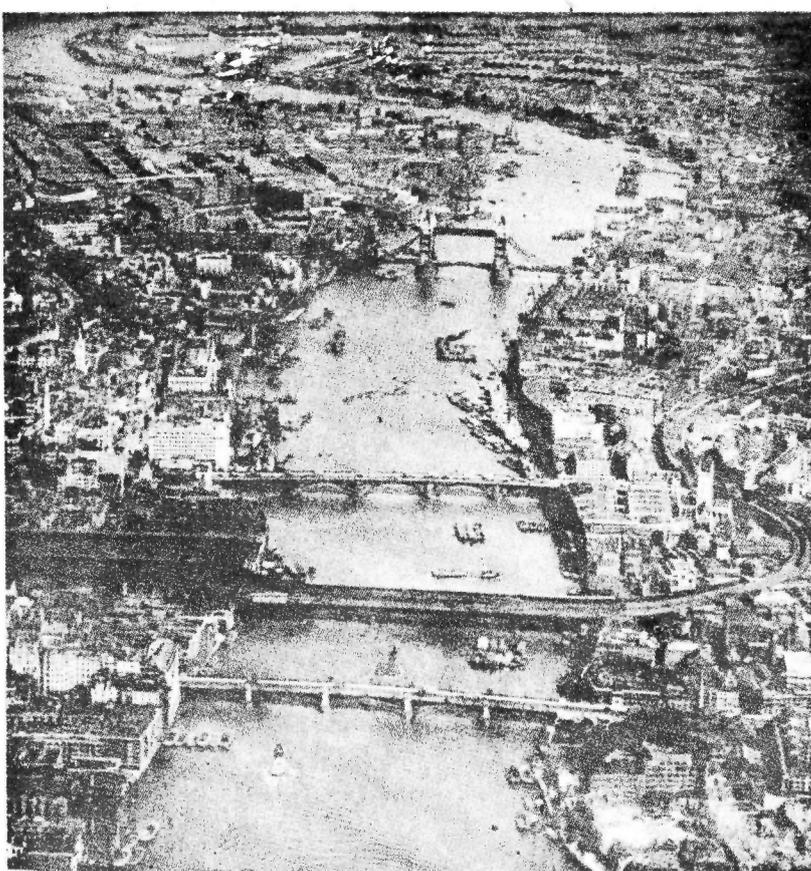
Julio RICHARD, popular artista que goza de grandes simpatías y que el día 30 del actual celebrará su función benéfica. (Foto Chilosa).



**CONCHITA GALLARDO EN LYCEUM.**—Conchita GALLARDO, distinguida compañera en la prensa, que el sábado próximo disertará en Lyceum acerca de la influencia del "folk-lore" en los compositores rusos modernos. El Prof. Fischermann ilustrará su charla con obras desconocidas hasta ahora en Cuba.



La señorita Matilde FARINAS Y PELLETIER, que acaba de graduarse en taquígrafía "Grego" y mecanografía, con brillantes notas, después de un difícil examen en el Studio Srtas. Blanco.



Una carrera extraordinaria a través de tres continentes. Desde Londres...

# Por Russell OWEN

(Versión de L. G. W.)

UNA de las carreras más importantes que se han efectuado en el mundo y sin duda alguna la mayor carrera aérea, es la que se inició el pasado sábado en Londres (Inglaterra). Desde media docena de aeródromos próximos a la ciudad, el rugido de los grandes motores desgarró el silencio matinal y uno a uno despegaron los aviones, más de veinte en número, para lanzarse por la ruta

de Melbourne (Australia), a 11.000 millas de distancia en línea recta, distancia equivalente a la mitad casi de la circunferencia de la tierra.

Muchas carreras ha conocido el mundo, desde los primeros Juegos Olímpicos hasta la Copa Schneider. Pero nunca hasta ahora se había visto la rugiente caravana de los competidores cruzando sobre mares, desiertos y selvas.

Es ésta una competencia en la

# LA CARRERA AÉREA LONDRES

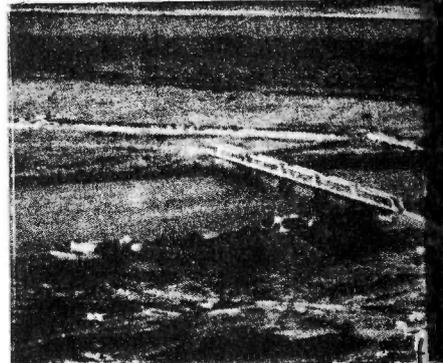
20 aviadores famosos toman parte en de las competencias aéreas organizadas



...a Grecia, a través de Europa.

que se juega el todo por el todo, sin otra cosa que la efectividad de los motores y la experiencia de los pilotos para conducir las aeronaves a través de las tormentas, del polvo y de la obscuridad de la noche. Los obstáculos son grandes y quienes lleguen a la meta podrán sentirse orgullosos de haber tomado parte en una carrera que exige más que ninguna otra condiciones excepcionales de valor y de resistencia.

La mayor parte de las carreras aéreas son competencias tan peligrosas como rápidas. El dar vueltas en torno a las señales de la Copa Schneider exige del piloto una resistencia y un juicio instintivo incomprensibles para el hombre o la mujer que no vuelan. Esta carrera ha de exigir, no sólo velocidad, sino también aptitudes para la navegación y una voluntad tenaz de vencer la fatiga de-



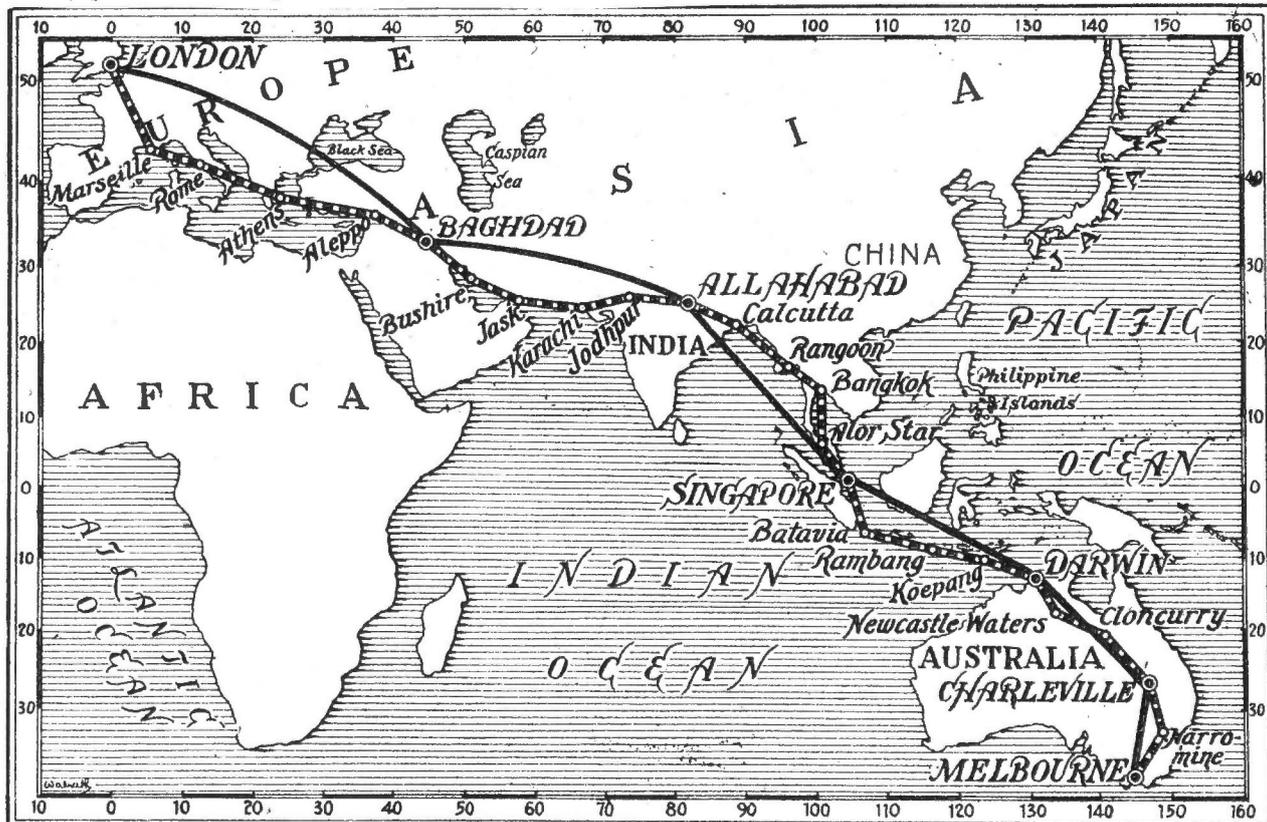
Luego, a Irak.

moledora a medida que el aeroplano avanza, día tras noche y noche tras día, sobre las llanuras y las montañas y los océanos. El único acontecimiento aeronáutico con que se puede comparar éste, es el vuelo de Wiley Post alrededor del mundo, en el que resistió una semana con un sandwich y unas cuantas horas de sueño.

Post es uno de los pilotos que arrancaron el sábado de Londres, para poner de nuevo a prueba su resistencia.

Quando sir \*MacPherson Robertson, manufacturero de Melbourne, sugirió la carrera de Inglaterra a Australia como una de las fiestas del centenario de Melbourne, se esperó que acaso entrarían en ella veinte aeroplanos. Pero el evento inflamó la imaginación de aviadores y aviatrices, y todos los aviadores de larga distancia que pudieron encontrar un aeroplano y levantar fondos para cubrir los gastos clamaron por entrar. Con gran asombro de Melbourne se inscribieron más de sesenta aviones, entre ellos diez y ocho norteamericanos, y a pesar de las retiradas mas ue veinte se lanzaron al aire.

Nada ilustra mejor el espíritu aventurero del hombre y su disposición innata a intentar lo peligroso y lo difícil, que este entusiasmo por entrar en una competencia que puede producir solamente \$40.000 y la gloria efímera de la victoria. Los gastos de los que tripulan los aviones mayores, incluyendo el precio del aparato, exceden considerablemente al premio en efectivo. Y aunque es obvio que el vencedor puede ganar todavía más dinero haciendo anuncios

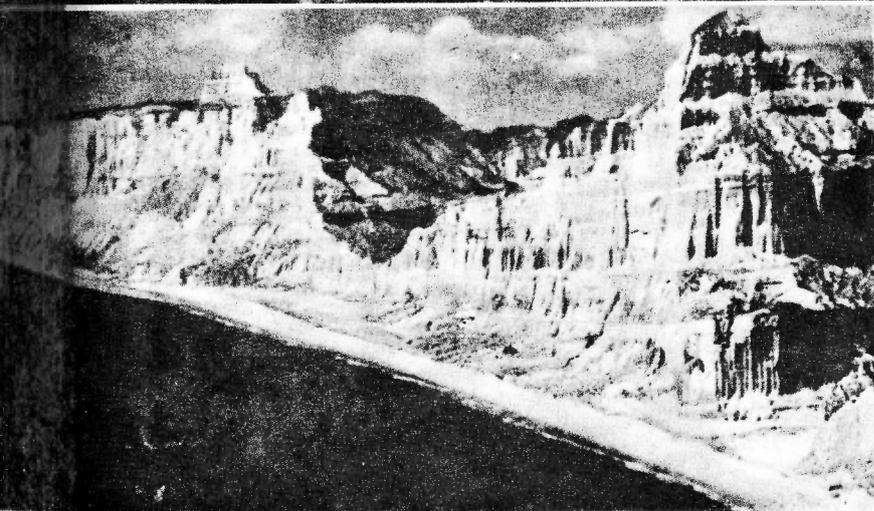


Las 11.900 millas de la ruta. La línea negra es el curso que han seguido, probablemente, los aviadores de velocidad. La línea de rayas marca el curso probable de los aviadores del "handicap".

CARTELES

# MELBOURNE

la más grande y difícil  
de ahora por el hombre



Después, sobre montañas y desiertos, hasta el Beluchistán.



En la ruta pueden encontrarse todos los tiempos y todas las tormentas.

tanto hombres como mujeres, son pilotos que se han distinguido cruzando el océano o estableciendo récords de velocidad o de larga distancia.

Entre ellos están: Wiley Post, que estableció un récord en la vuelta al mundo; C. W. A. Scott, que ha volado dos veces de Inglaterra a Australia; el capitán Neville Stack, aviador de larga distancia inglés; I. W. Smirnoff, de las Líneas Aéreas Holandesas, que ha llevado el correo de Amsterdam a Batavia en cuatro días, cuatro horas y cuarenta minutos; Clyde Pangborn, que cruzó el Pacífico y

que será compañero de viaje del coronel Roscoe Turner, poseedor de varios récords.

Entre las mujeres figuran: Amy Mollison (de soltera Amy Johnson), que mejoró el récord de su esposo en vuelo de Inglaterra a la Ciudad del Cabo, y que tomará parte en esta carrera con el capitán Mollison como cuando cruzaron el Atlántico; Laura Ingalls, que voló 17.000 millas sin accidentes en Centro y Sudamérica, y fue la primera mujer que cruzó los Andes; Mrs. Louise Thaden, que vuela con su esposo, Herbert V.

(Continúa en la Pág. 44)

y escribiendo artículos una vez terminada la carrera, es evidente que no puede esperar grandes utilidades. Los que intervienen en la carrera lo hacen por amor a ella, porque disfrutan corriendo un riesgo y poniendo en tensión su sistema nervioso.

No todos los aeroplanos volarán día y noche, ni darán todos los largos saltos de 2.000 millas o más entre algunos de los puntos de control. En realidad son dos carreras las que se corren: una de velocidad y un *handicap*, y, aunque algunos de los aeroplanos están inscritos en ambos, hay más en el *handicap* que en la otra. La mayor parte de los competidores del *handicap* son aeroplanos pequeños que se detendrán probablemente en puntos de aprovisionamiento intermedios, y su posición al final de la carrera será determinada por una fórmula que

sólo un matemático podría comprender fácilmente. Puede ser que alguna máquina que cruce la línea después de terminados los aplausos sea la vencedora. Pero en la carrera de velocidad el primer aeroplano que llegue a Melbourne será el ganador, y éste es el evento que atrae más la atención del mundo.

Probablemente no se ha corrido nunca una carrera en la que haya más elementos de incertidumbre. Los diferentes tipos de máquinas van desde el rápido "un asiento" hasta los grandes transportes que hacen más de 200 millas por hora con grandes cargas y tripulación de dos o tres hombres. Hay aeroplanos de un motor y de dos motores; aeroplanos de los Estados Unidos, de Inglaterra, de Francia, de Italia y de Holanda. Los pilotos son de muchos países. Muchos de ellos,



Y, por último, un salto sobre Australia hasta Melbourne.

# CÓMO se SEPARÓ PANAMÁ de la GRAN COLOMBIA.

● por Ismael ORTEGA



Ismael ORTEGA B., individuo de número de la Academia Panameña de la Historia y correspondiente de la de Madrid.  
(Foto Laurenza).

El día 3 de noviembre celebra la hermana República de Panamá el trigésimo primer aniversario de su independencia absoluta. Con ese motivo nos ha parecido oportuno recoger en estas páginas una reseña histórica, debida a firma autorizada, de los sucesos que culminaron en la separación de Panamá de la confederación colombiana.

**D**ESDE el 28 de noviembre de 1821, cuando se independizó de España el Istmo de Panamá y se anexó a Colombia, quedó en los istmeños bien arraigada la idea de ser absolutamente independientes.

De tal manera intentaron separarse de Colombia el año de 1830 bajo la dirección del general José Domingo Espinar, el año de 1831 a iniciativa del general Juan Eligio Alzuru, y en 1840 comandados los istmeños por el general Tomás Herrera y aunque en cada una de esas ocasiones se logró la separación, hubo, sin embargo, que reincorporar más tarde el Istmo a Colombia.

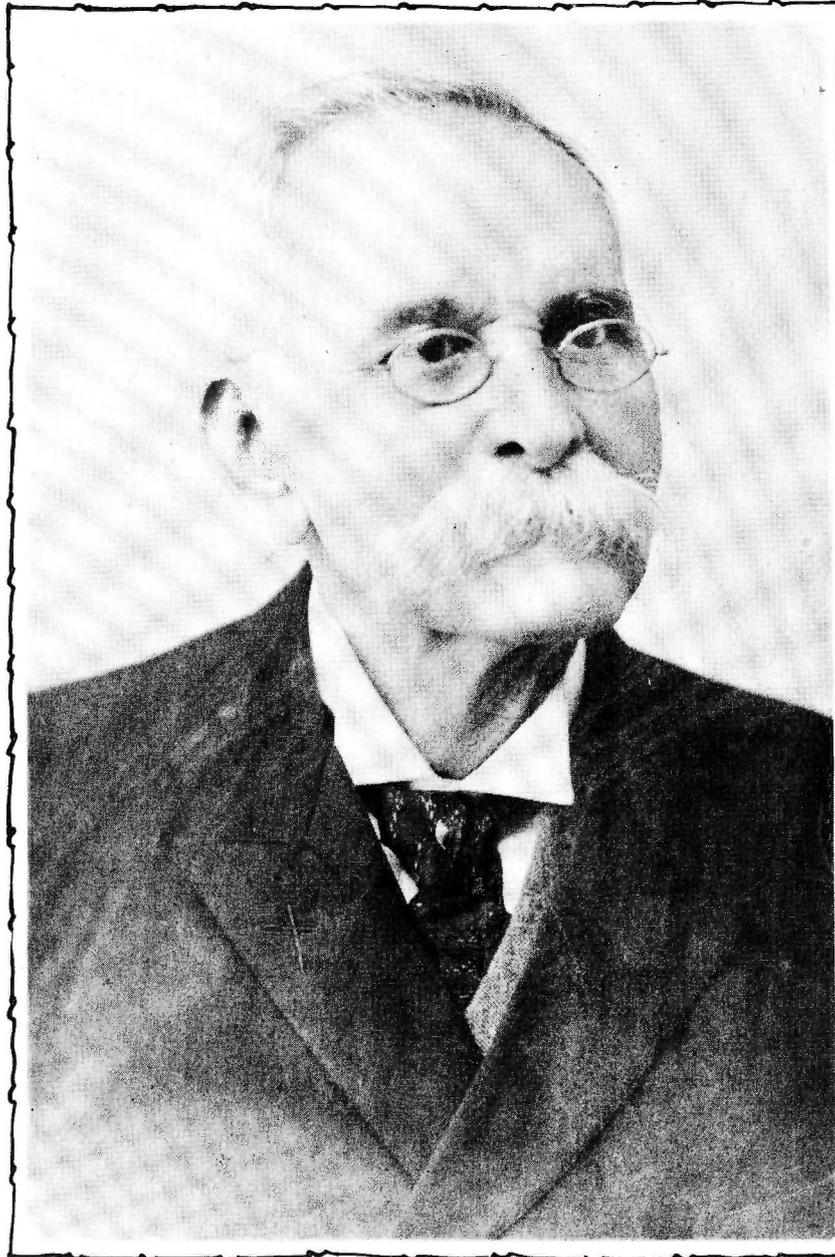
El año de 1896, en una manifestación de simpatía ofrecida al doctor Francisco Ardila, persona distinguida en el país, por el poeta nacional León A. Soto, se habló de la independencia de Panamá, y por eso el señor Soto recibió cien azotes que lo llevaron a la tumba, ya que era hombre de una sensibilidad moral exquisita.

Más tarde, Rodolfo Aguilera, periodista brioso, en el semanario "El Istmeño" hacía tenaz propaganda por la independencia de Panamá, y por ello la imprenta fué destruida y encarcelado el escritor.

Más tarde, el 27 de noviembre de 1902, ocho días después de firmado el Tratado de paz del "Wisconsin", con el que quedó asegurada la paz en Colombia, con motivo de las fiestas patrias istmeñas se celebró un banquete en el Hotel Santeugini, en la ciudad de Panamá, y allí el doctor Gerardo Ortega, uno de los mejores oradores de esa época, pronunció un discurso patriótico, y al final dijo que si el Senado de Colombia cometía la injusticia con Panamá de no aprobar el Tratado Herran-Hay, él creía que era la hora de la República de Panamá.

En ese momento en que estaba en la ciudad la mayor parte de los ejércitos liberal y conservador, que habían pactado, integrados casi los dos por colombianos, aquello produjo una explosión, y los asistentes al banquete, asustados y temerosos, se levantaron de la mesa sin alejarse del establecimiento, en tanto que el pueblo se arremolinó alrededor del hotel en espera de lo que pudiera ocurrir.

Al siguiente día el general Nicolás Perdomo, jefe civil y militar de la plaza de Panamá, decretó la suspensión de las fiestas que



Manuel Amador GUERRERO, electo primer Presidente de la República de Panamá.  
(Foto Montabone).

como era costumbre debían tener lugar los días 28, 29 y 30 de noviembre, y ordenó el arresto del doctor Ortega, pero el alcalde de Panamá, don José Francisco de la Ossa, se negó rotundamente a cumplir la orden, ya que era, además de amigo de Ortega, partidario decidido de la independencia de Panamá.

Don José Agustín Arango, con

motivo de ese incidente, concibió la idea de realizar la independencia de Panamá, y temiendo que, con la actitud del alcalde De la Ossa pudiera sobrevenir algún conflicto, hombre de influencia que era, y de confianza, consiguió, bajo su garantía personal, la revocatoria de la orden de arresto contra el doctor Ortega, quedando todo tranquilo y ganando mucho la idea separatista.

En primer lugar, don José Agustín Arango, senador por Panamá, dejó de concurrir al Senado, y envió a Washington al capitán J. R. Beers con el fin de pulsar la situación en el sentido de ver si era posible contar con el apoyo del Gobierno de los Estados Unidos una vez proclamada la República de Panamá.

Como el capitán Beers trajo buenas noticias, el señor Arango formó una Junta Revolucionaria compuesta, primero, del doctor Manuel Amador Guerrero, don Nicanor A. de Obarrio, don Ricardo Arias, don Tomás Arias, don Federico Boyd, Carlos Constantino Arosemena y Manuel Espinosa B., y adicionada después con Carlos A. Mendoza, Juan Antonio Henríquez, Eusebio A. Morales, Gerardo Ortega, Carlos Clement, Eduardo Icaza, Ramón Valdés López, Domingo Díaz, Pedro A. Díaz, Pastor Jiménez, Carlos Zachrisson, Porfirio Meléndez y Orosdaste L. Martínez, quienes trabajaron con valor y con tesón.

El golpe de Estado fué fijado para el día 4 de noviembre de 1903, pero como el día anterior, 3, llegó a Colón, a las 8 a. m., el crucero "Cartagena" trayendo a bordo el batallón Tiradores, de 500 plazas, al mando del general Juan B. Tovar, resolvieron anticipar el golpe, pero como, es de imaginar, todo en ese momento fué temor y confusión.

Eran las 9 a. m. Cuando casi todos estaban resignados a perder la oportunidad, a doña María de la Ossa de Amador se le ocurrió la idea de que el coronel J. R. Shaler, superintendente de la Compañía del Ferrocarril de Panamá, estorbaba la venida de las tropas a esta capital; y al comunicársele por conducto de Mr. H. D. Prescott, agente de esa compañía en esta ciudad, aceptó, dejando venir sólo a los generales Tovar y Amaya, salvándose, desde luego, la situación.

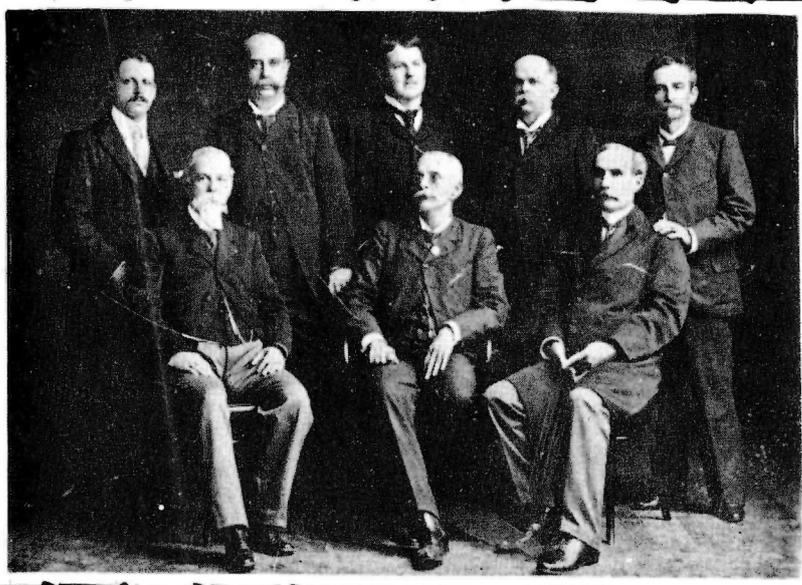
Como el general Esteban Huertas, jefe de la guarnición del Istmo, se había adherido al movimiento, pudo hacerse la proclamación a las 5 de la tarde del día 3, reduciendo a prisión, previamente, a los citados generales.

En Colón quedó el batallón Tiradores, al mando del coronel Eliseo Torres, pero debido a la sagacidad del general Porfirio Meléndez, jefe de la revolución en Colón, esas tropas fueron sometidas y reembarcadas para Colombia, quedando así asegurada la independencia del Istmo.

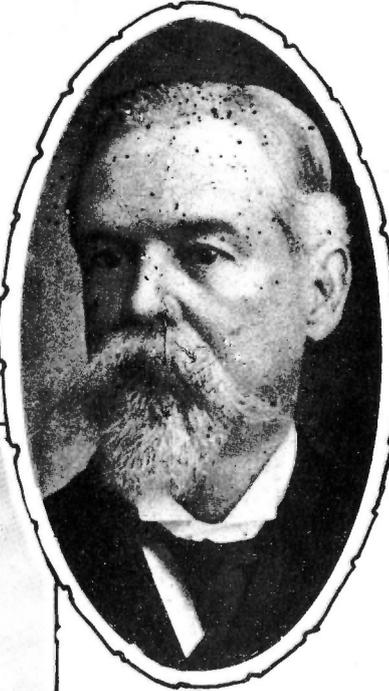
El 20 de diciembre de 1903 fué bautizada, en la Plaza de Armas, la bandera de la nueva República; y fueron sus padrinos los señores don José Agustín Arango y don Gerardo Ortega, en quienes se entiende que radica el origen de la independencia del Istmo de Panamá en 1903.

# El Aniversario de PANAMÁ

Noviembre 3 de 1903



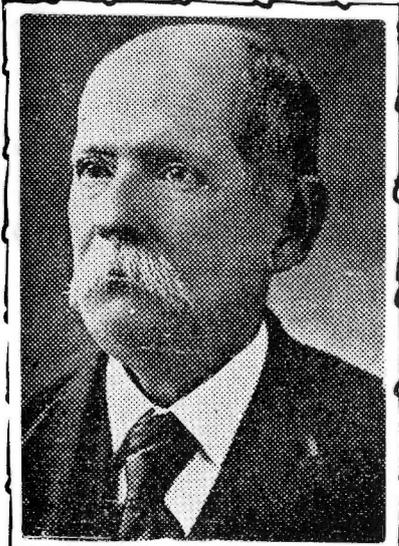
Los fundadores de la República de Panamá: la Junta Revolucionaria, integrada por los señores José Agustín ARANGO, Manuel Amador GUERRERO, Nicanor A. DE OBARRIO, Ricardo ARIAS, Tomás ARIAS, Federico BOYD, Carlos Constantino AROSEMENA y Manuel ESPINOSA B. (Foto Nemo).



Don José Agustín ARANGO, iniciador del movimiento separatista en Panamá. (Foto Racines).



Doña María DE LA OSSA DE AMADOR, patriota panameña que intervino en el movimiento de secesión. (Foto Cine).



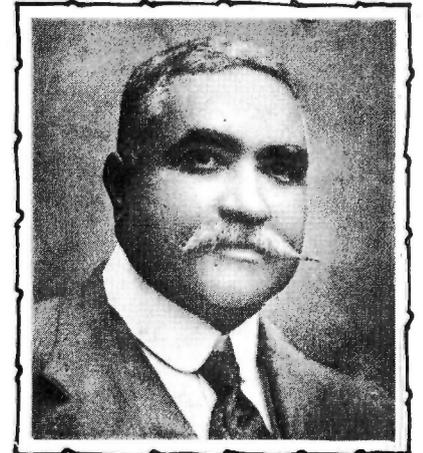
El general Domingo DÍAZ, que se puso al frente del pueblo en el Parque de Santa Ana, el histórico 3 de noviembre de 1903.



Doctor Gerardo ORTEGA, ex Presidente del Estado Soberano de Panamá, cuyo discurso del 27 de noviembre de 1902 inspiró a don José Agustín Arango. (Foto Nemo).



(Fotos Hernández).



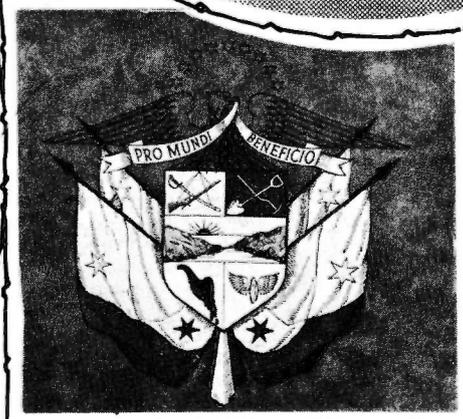
Don Porfirio MELENDEZ, que encabezó el movimiento revolucionario en Colón.



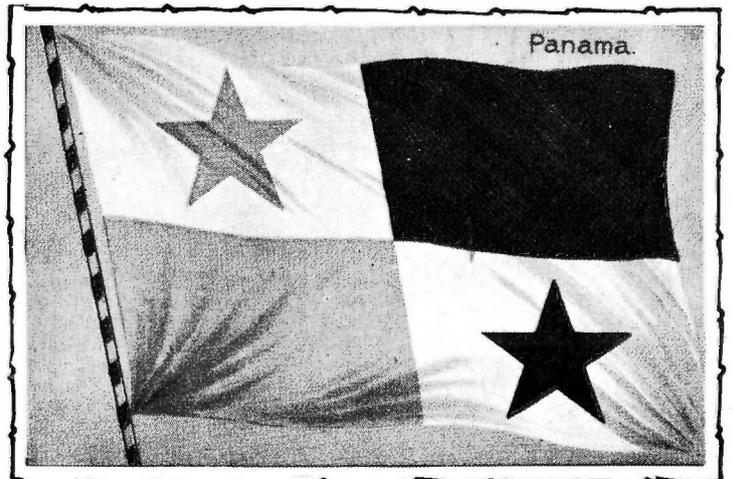
Don Francisco DE LA OSSA, alcalde de Panamá y revolucionario de 1903.



El general Esteban HUERTAS, jefe de la guarnición del Istmo en el momento de producirse el movimiento.



El escudo de Panamá, puente del mundo por su posición geográfica y una de las repúblicas más prósperas y bellas del continente.



La bandera de Panamá independiente.

# SCOUT BEISBOLERO. HÉROE ANÓNIMO.

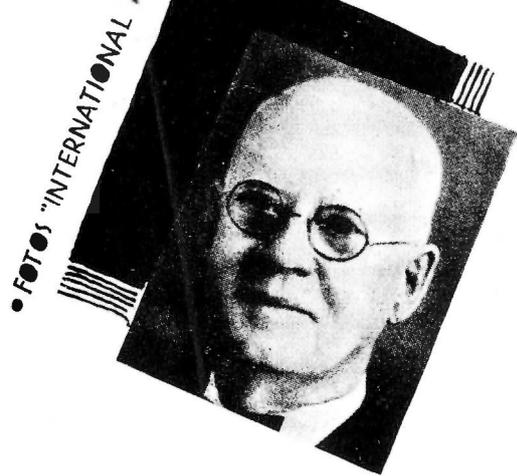


BUENA a paradoja el título. ¡Héroe anónimo en deporte! Porque hasta el más profano sabe que deporte es sinónimo de publicidad en altoparlante, de *ballyhoo* fragoroso. La labor del más insignificante "cargador de cubos" recibe una dosis liberal de lisonja periodística y de agasajo público. Escoja usted mismo el deporte entre los más populares. Vamos a ayudarlo: boxeo; la crónica deportiva alaba al pugilista, encumbra



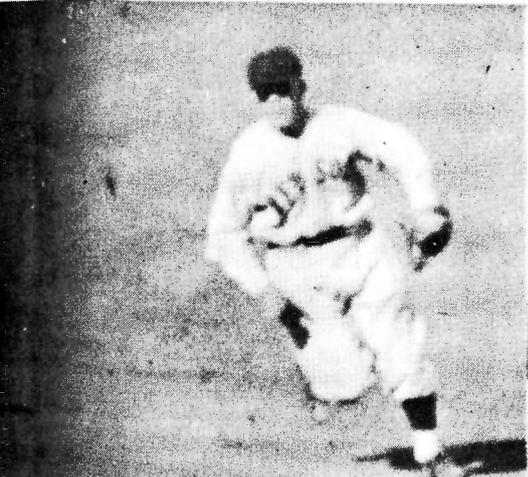
al *manager-cerebro*, fetichiza al promotor, destaca al *referee* y jueces y es capaz de trazar un sentido panegirico del *second* que lleva la toalla y vocifera desde el *ringside*. Y ahora vamos al *base ball*: calentadores de banco, *managers-tumaturgos*, dueños de *clubs*, capitanes, *coaches*, y hasta los insignificantes "cargabates", reciben una magnánima rociada de la grata luz del calcio publicista. ¿Pero el *scout*? ¡Sí, el *scout*! El hombre que devora millas y millas en constante afán de descubrir talentos para las ligas grandes en las enmarañadas maniguas del *base ball*. El hombre que señala con un dedo al pelotero que ha de convertirse en ídolo de una nación, de un continente.

Los Ruth, Hornsby, Klein, Wagner, todos, deben su notoriedad y su fortuna a la chispa que inspiró a un *scout*. Es una historia asombrosa la de este héroe anónimo que ha dado al *base ball* sus figuras cumbres, ¿y quién mejor puede hacer un relato, aunque so-



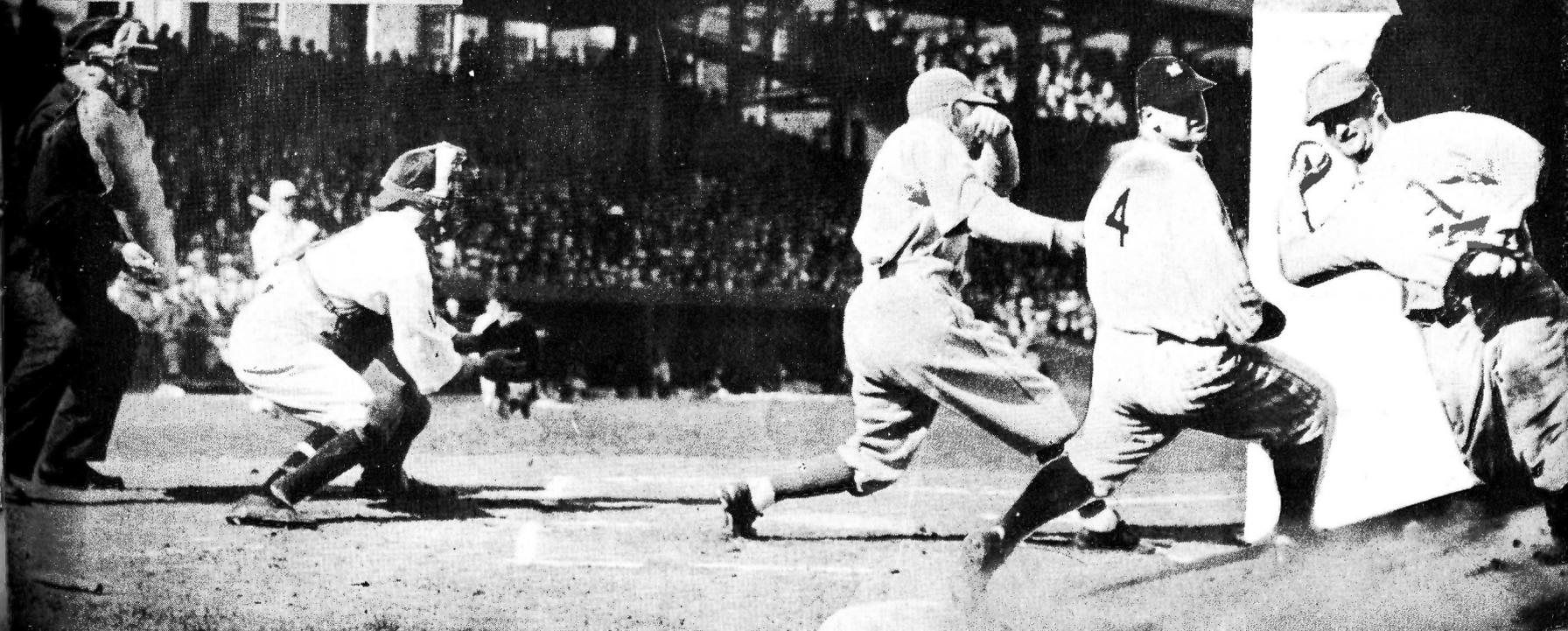
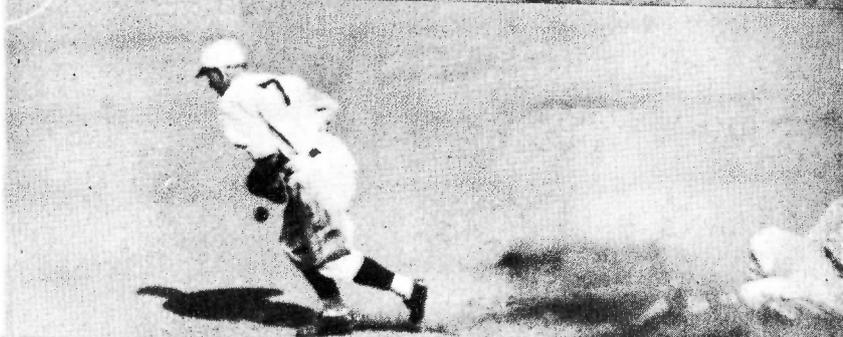
FOTOS "INTERNATIONAL"

Larry SUTTON, "scout" beisbolero con cuarenta y seis años de servicio activo. Los jugadores que él extrajo de la manigua y que asombraron al mundo con sus hazañas, harían un "team" difícil de vencer por ningún otro "picked team"



mero, de esta activa y creadora faceta del *base ball* de liga grande que Larry Sutton, el decano de los *scouts*, que se ha pasado cuarenta y seis años de su existencia husmeando en la manigua?

Y, afortunadamente, para los lectores, por el interés directo de un relato vivido en un extenso lapso de tiempo, y para los que vegetan en la profesión de *scout beisbolero*, por la sinceridad y la justicia que encierran las narra-  
(Continúa en la Pág. 44)



# ARA y ARILLA, listos a salir HACIA LA HABANA

## A. ARROYO RUIZ



La sonrisa contagiosa de Fillo ECHEVERRÍA brilla con todo esplendor en la presente foto. ¿Llegará a pelear con Chocolate?

Las noticias que me llegan de España confirman que Ignacio Ara, el pugilista baturro de la categoría de los pesos medios, y Mariano Arilla, el pequeño madrileño "de Valladolid" que falló por una pulgada el título mundial del peso mínimo, se aprestan a partir para Cuba. Vienen a ponerse bajo la dirección de Luis F. Gutiérrez, ex *manager* de Chocolate, quien parece que les ha prometido llevarlos a Norteamérica, Meca fastuosa con la que sueñan todos los pugilistas hispanos que desuellan un poco en la madre patria.

### La pasada grandeza de Ara.—

Para Ignacio Ara, la experiencia de Nueva York y demás ciudades norteamericanas, no será cosa nueva. Como todo el mundo sabe, el baturro ex campeón de Europa estuvo allí, y allí ganó gloria, celebridad y dólares. Mariano Arilla, en cambio, no ha llevado sus experiencias por el extranjero más allá de París. América era para Mariano—cuando él y yo hablábamos en Madrid de estas cosas—el país de ensueño donde se seguían atando los perros con longaniza, y adonde él, por su poco peso, no había de venir nunca. "Yo tendré que contentarme—me decía—con ganar francos franceses". Ahora parece que se le ha convencido para hacer el viaje, y que se dispone a venir a Cuba, como el primer puerto de recala en la ruta de sus aspiraciones. ¡Ojalá que el barco de su éxito no haya llegado tarde a la rada propicia!

### ¿Quién es Ara actualmente?—

En distintas ocasiones he hablado en CARTELES de la decadencia de Ignacio Ara, que me había hecho pensar que para el pugilista baturro no había ya *come-back* posible. Hasta que yo salí de España, Ignacio Ara no pasaba de ser una mala sombra del que fué. Posteriormente me han llegado de la península noticias contradictorias acerca de los méritos del baturro, unas aseverando que Ara, efectivamente, se ha recuperado de sus pasados males, y otras, en cambio, pretendiendo que su mejoría es sólo aparente. Yo ponga en cuarentena una y otra versiones, y reservo mi opinión para el momento en que lo vea actuar en La Habana, si es que ese momento se presenta al cabo.

Lástima que Mariano Arilla, el pequeño gladiador hispano que se hizo célebre de la noche a la ma-

ñana derrotando a una de las lumbreras francesas de su categoría, no hubiera venido a La Habana hace un par de años, cuando atravesaba por el momento mejor de su carrera, ese momento que marca el pináculo de las aptitudes de todos los atletas. Mariano Arilla, entonces, era poco menos que imbatible, y en Europa se aseguraba que no tenía contrario entre los mínimos del viejo continente.

ga el viaje y va a ponerse inmediatamente en camino para Cuba. Y eso sí que es un notición. Porque yo, aunque no he visto nunca en acción a Gómez Naya, estoy convencido de que en ese muchacho hay madera de campeón mundial, y si se le encauza debidamente y se le enseña todo lo que necesita saber, es muy posible que sea él quien logre al cabo para España un campeonato del mundo.

Este invierno resucitará el boxeo en La Habana.—

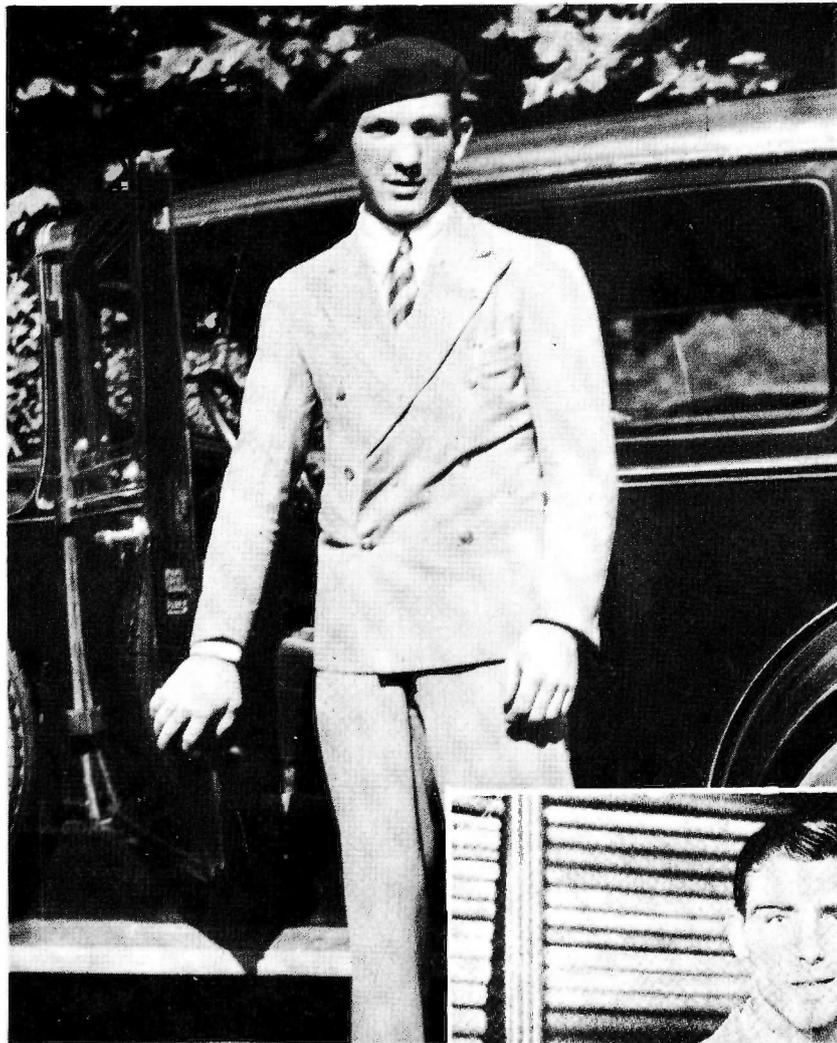
Con Ara, Arilla y Gómez Naya en La Habana, y también con Fillo Echeverría y varios boxeadores más que se propone traer a Cuba Manolo Braña, el boxeo se va a producir en la Perla de las Antillas como las papas en Güines o el queso en Camagüey. Y habrá que cantarles a los promotores criollos—el amigo Parga, como de costumbre, en primer lugar,—aquellos de "tiene mi morenito", etc.

Programas estupendos y "precios de ocasión".—

Con Ignacio Ara, Fillo Echeverría y Mariano Arilla dormitando en la cálida capital de Cuba, los promotores cubiches no tendrán más que cerrar los ojos y los programas de envergadura les saldrán solos, como la hierba entre las plantaciones de caña. Si Kid Tunero—a quien parece que no le sienta del todo Furopa—decide retornar a la patria, él puede ser el adversario ideal para probar si efectivamente Ara ha vuelto a ser el que era, o su recuperación no pasa de ser un "camelo" más.

La pelea Fillo Echeverría-Kid Chocolate, es algo que se está cayendo de la mata, como los mangos maduros. Una pelea Chocolate-Echeverría sería un éxito de taquilla enorme, algo que un promotor con *brains*—como Parga—no dejará que se le vaya de las manos.

Por último, a Arilla se le puede poner con cualquiera de los "moscas" o "gallos" de la localidad, seguros de hacer una buena casa. (Continúa en la Pág. 44)

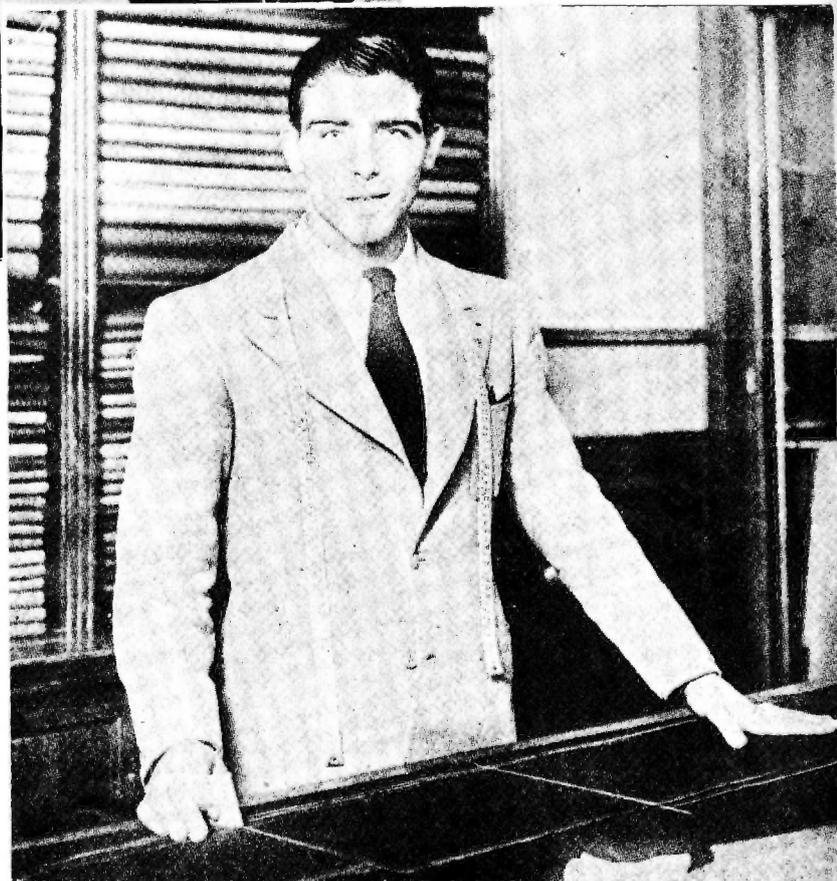


Ignacio ARA, que retorna a Cuba tras una ausencia de varios años. ¿Mejor que antes? Ya lo veremos.

Este viaje a Cuba del muchacho vallisoletano que se anuncia, pudiera muy bien marcar una reacción de mejoría, o servirle de *inri* a sus aun latentes aspiraciones campeonales

### La atracción del equipo.—

Para mí la atracción del equipo que va a traer Pincho Gutiérrez de la madre patria, no es Ignacio Ara, ni menos Mariano Arilla, sino ese *amateur* que ha causado sensación este año en España, mostrándose como uno de esos maravillosos boxeadores intuitivos que aparecen de tarde en tarde. Parece que Lorenzo Gómez Naya, ese maravilloso sastre que ha dejado las tijeras y la cinta métrica por los guantes y el *punching-ball*, ha sido convencido por un representante de Pincho para que ha-



El "fenómeno" GOMEZ NAYA, que viene a Cuba a iniciar su carrera de profesional del cuadrilátero.

# de AQUÍ y ALLÁ



**SIMPÁTICO "PARTY".**—Almuerzo con que la niña Irene PAGLIERY obsequió a un grupo de sus amigas en el Salón Ensueño de los jardines de la Cervecería "La Tropical", con motivo de su onomástico.  
(Foto Funcasta).



**LA LEGIÓN AMERICANA EN LA HABANA.**—Un grupo numeroso de miembros de la Legión Americana, reunida en convención en Miami, visitó La Habana la semana pasada. En la foto aparecen los líderes de la Legión al desembarcar en esta capital.  
(Foto Funcasta).



**El Hon. Manuel V. DOMENECH,** tesorero de Puerto Rico, autor de importantes iniciativas para la recuperación económica de su isla natal.  
(Foto Nemo).



**El señor Arturo M. STRAUSS,** gerente de exportación de la R. J. Reynolds Tobacco Co., fabricantes de los famosos cigarrillos "Camel", que se encuentra en La Habana en viaje de negocios. Los señores Roberts y Compañía, de esta capital, representan en Cuba a la Compañía Reynolds.  
(Foto Nemo).



**KINGSFORD SMITH VUELVE AL PACÍFICO.**—El Cap. sir Charles KINGSFORD SMITH, del Ejército australiano, que ha emprendido el cruce del Pacífico por la vía del aire, con escalas en las islas Fidji y Hawai. Kingsford Smith es uno de los aviadores más distinguidos del Imperio Británico y el primero que logró volar sobre el Pacífico en un vuelo famoso desde los Estados Unidos a su tierra natal.  
(Foto International).



**EL PROBLEMA DE LA ZAFRA.**—Henry A. WALLACE, secretario de Comercio de los Estados Unidos, a cuya alta autoridad recurrieron los azucareros cubanos en solicitud de medidas que permitan colocar este año en el mercado americano la totalidad de la cuota asignada a Cuba por la Ley Costigan-Jones.  
(Foto International).



**NUEVO ENCARGADO EN SANTO DOMINGO.**—El Sr. René DE LAMAR, ex capitán auditor del Ejército, que ha sido designado para substituir en Santo Domingo al señor García Garófalo.  
(Foto Rembrandt)



**CATÁ EN LA ASOCIACIÓN DE REPÓRTERS.**—Alfonso HERNÁNDEZ CATÁ, escritor ilustre y ex embajador de Cuba en Madrid, que disertó el sábado en la Asociación de Repórteres acerca de "Grandeza y Servidumbre del Periodismo".  
(Foto Moreno)



**RENUNCIA EL MINISTRO EN SANTO DOMINGO.**—El señor M. GARCÍA GARÓFALO MESA, encargado de negocios de Cuba en Santo Domingo, que ha dimitido el cargo en virtud de incidentes que se produjeron con motivo de la demanda de extradición del ex Presidente Machado.  
(Foto Domenech).



**CÉSPEDES A LA LIGA DE NACIONES.**—El ex Presidente Carlos Manuel DE CÉSPEDES, embajador de Cuba en Madrid, que ha sido designado presidente de la delegación cubana a la Liga de las Naciones. El señor Céspedes representará a Cuba en las negociaciones que realizará la Liga para poner término a la guerra del Chaco Boreal.



**LA RESTAURACIÓN DE LA PLAZA DE LA CATEDRAL.**—Un aspecto de la Plaza de la Catedral, uno de los más bellos rincones coloniales de La Habana, cuya restauración ha emprendido el Gobierno. Como parte del plan de restauración será declarada monumento nacional la Catedral de La Habana.  
(Foto American Photo).



Gloria SWANSON acaba de presenciar un "match" de boxeo en el cual el oponente dió un formidable nocaut a su apasionado caballero Herbert Marshall. La Swanson sufre ahora fuertes ataques.



Carole LOMBARD, la exquisita actriz cuya tragedia amorosa ha afectado cruelmente su vida. Carole ha emprendido con singular energía la reconstrucción de su ser.



Paulette GODDARD, futura dama joven de Charlie Chaplin y según Hollywood su "dama joven" en la vida privada. (Explicación en la presente crónica).



Mae WEST, la insuperable artista de las feminidades... Los señores de la censura "se han dado gusto" en su última película... ¡Pero hay cosas que no pueden cortarse!...

# La Semana de los CHISMES

VÍCTOR Muñoz, aquel inolvidable y distinguido periodista que tan brillante ejecutoria dejara tras de sí, instituyó en nuestra patria el Día de las Mares. Merecido tributo a la santa mujer, cuya labor silenciosa y abnegada, sencilla y elocuente, tan profundas e imperecederas huellas deja en el hogar.

En todos los países existen esos días especiales en que se honra la memoria de un individuo o de una entidad. El Día del Soldado, el Día de los Padres, el de los Obreros, etc., etc.

Nosotros acabamos de instituir la *Semana de los Chismes*. Y la dedicamos en toda su integridad al delicioso mundo de la farsa, al incomparable Hollywood...

Parodiando aquellas célebres frases "que hablen de mí aunque hablen mal", queremos hacer una especie de recopilación breve de los últimos y más significativos acontecimientos ocurridos en la colonia del cine en los pasados días o semanas... Y decimos que la ofrecemos a Hollywood porque aunque semejante recopilación de acontecimientos vaya a divertir un momento los ocios de nuestro público, hay que convenir en que las marionetas de la meca algo salen ganando con la publicidad... He aquí donde encaja aquello de que "se hable de mí bien o mal, pero que se hable"...

El mejor lugar para almacenar estos chismes es un café al aire libre. Allí se desgranar las cuentas múltiples del rosario hollywoodense. Un coleccionador de episodios curiosos y anécdotas sabrosas, encontrará en estos cafés al aire libre, que es la fobia actual de los Estados Unidos, amplias oportunidades para excelente cosecha...

Nosotros, dispuestos a que la *Semana de los Chismes* sea todo un éxito, nos proponemos recorrer muchos de estos deliciosos lugares, especialmente aquellos situados en los barrios teatrales y concurridos por las celebridades...

No hay nadie tan enterado de la vida de un artista como otro artista. Ni nadie más dispuesto a contar los reveses de un trahumante, como otro trahumante.

He aquí el primer *chisme*: la escena tiene todos los rasgos de una sainete. Y juegan papel importante un grupo de personalidades cuya fama ha traspasado

FOR *Mary M. Saunders*

todas las fronteras... Trataremos de contarlo brevemente.

Acababa de llegar a Hollywood el gran *metteur en scène* alemán, Reinhardt, quien ha venido al Nuevo Continente para dirigir algunas películas de Warner Brothers. Ernst Lubitsch quiso agasajarlo con una recepción haciéndole conocer a la vez, el "prestigioso" elemento artístico de la colonia del cine...

Entre los invitados estaban Gloria Swanson y su constante compañero Herbert Marshall...

En otra mesita saboreaban glotonamente su *cocktail* el escritor John Monk Saunders y su adorable mujercita, la artista de cine Fay Wray... De pronto, y sin aparente provocación, Saunders se puso de pie. Se acercó a Herbert Marshall y levantando el brazo le dió una solemne bofetada, una verdadero *upper-cut* que hubiera envidiado el boxeador más técnico... Marshall rodó debajo de la mesa, con la quijada dislocada... Gloria gritó histéri-

camente... Fay Wray casi se desmaya... El pobre Ernst Lubitsch, tratando de ocultar la súbita conmoción a su huésped de honor, se mesaba los cabellos...

Hay diversas versiones respecto a la acometida de Saunders. Algunos aseguran que Marshall se acordó de la autora de sus días... Y en Norteamérica estas reminiscencias se hacen con una sonrisa o no se hacen... Como el actor inglés no sonrió al escritor americano no le quedó más remedio que agradecer los recuerdos con aquella formidable bofetada cuyo *climax* fueron unos cuantos gritos de histeria, un poco de *árnica* y algunos comentarios burlones...

Se habla del matrimonio secreto de Charlie Chaplin... Últimamente—o hace acaso un año—el gran comediante británico ha aparecido frecuentemente escoltando a una chiquilla rubia de grandes ojos de esmeralda, que responde al nombre de Paulette

Goddard... La verdad es que el nombre auténtico es Paulette La Vey, pero en Hollywood un cambio de nombre es casi necesario para triunfar. Y si no que lo digan los astrologistas, palmistas y brujos que se ganan la vida leyendo las estrellas, los cristales y los signos del Zodiaco...

Bien, Paulette ha sido elegida por Chaplin para el papel de dama joven en su próxima película. La pareja asegura que entre ellos no hay más interés que el artístico. Pero si hemos de creer lo que afirma Mary Pickford, que es gran amiga de Chaplin, la epítola de San Pablo fué leída hace algún tiempo a los artistas en cuestión...

Hollywood espera con creciente curiosidad la confirmación de sus sospechas... Mientras tanto cada noche Chaplin lleva a Paulette a su casa (a la casa de ella nos referimos) y ostentadamente regresa a la suya. Si es cierto que están casados como Dios manda, hacen el sacrificio máximo de estar separados para intrigar a la intrusa colonia hollywoodense...

Pero Cinelandia no se da por vencida fácilmente. Si se ha propuesto penetrar en el secreto, lo logrará...

Hasta después de muertos algunos artistas gozan de excesiva publicidad. El pobre Lew Cody se habrá estremecido en su bóveda sepulcral si ha presenciado la venta a pública subasta de su casa... Tanto arte acumulado, tantas fiestas amables que ofreció, tan buen licor que se tomó en su morada y los otros días cuando trataban de vender su propiedad la suma máxima que ofrecieron por ella no pasó de mil ochocientos pesos. ¡El bar solamente valía más!... Pero como no hubo otra oferta la casa pasó a manos del que ofreció la mencionada suma...

Durante muchos meses Lupe Vélez, la brillante artista mexicana, ha mantenido al público en suspenso... ¿Se divorcia o no se divorcia?... Los mismos jueces estaban ya un poquito corridos, creyendo que Lupe les tomaba el pelo. Pero la bella actriz acaba de declarar enfáticamente que, pase lo que pase, no puede separarse de su Johnny... Debe ser formidable la influencia del hombre (conocido en las películas

(Continúa en la Pág. 49)



En esta crónica los lectores encontrarán el motivo de la presente fotografía, en que aparecen los artistas de cine Stuart ERWIN, June COLLYER y su pequeño hijo JUNIOR.



Ketti  
GALLIAN,  
notable actriz ci-  
nematográfica.  
(Foto  
Foz).

## Bacardi Mary Pickford

Una tercera parte de jugo de piña.

Dos terceras partes de BACARDÍ.

Unas gotas de Granadina.

Échese hielo picado y sírvase después de agitarlo bien.

## Bacardi Cuba Manhattan

La mitad de BACARDÍ.

La otra mitad de Vermouth Dulce.

Algunas gotas amargas.

Hielo picado y agítese bien.

## ARA Y ARILLA.

(Continuación de la Pág. 40)

A Gómez Naya tendrá que hacerlo Pincho.—

Con Gómez Naya, un muchacho que empieza, Pincho Gutiérrez tendrá que desplegar toda su habilidad manageril, para no exponer al excelente prospecto que hay en él a un serio descalabro.

Quiero decir que un hombre que solamente ha hecho cuatro peleas como *amateur* no puede pelear todavía con Maxie Rosenbloom, ni siquiera con Young Herrera. Claro que Paulino Uzcudun, en la cuarta pelea de su vida, ponía nocaout al campeón de Francia, y que Jim Jeffries ganaba en su undécimo *bout* el campeonato del mundo de todas las categorías. Pero Paulino y Jeffries han sido dos fenómenos, y de Gómez Naya no debemos esperar tanto. Con mucho menos nos conformaríamos.

Yo, —lo confieso— me muero de impaciencia por ver en acción a Gómez Naya. El muchacho es muy joven, y promete convertirse en un peso pesado de gran valía. ¿Será Gómez Naya el *heavyweight* que hemos estado buscando durante tanto tiempo? Si es él—y hay grandes indicios para suponerlo.—Pincho Gutiérrez se ha puesto de nuevo las botas...

## La Carrera . . .

(Continuación de la Pág. 35)

Thaden, y que estableció con Mrs. Francis Marsalis un récord de ocho días en el aire; Mrs. Keith Miller, famosa aviadora inglesa, y Jacqueline Cochrane, que vuela con Wesley Smith.

Es un grupo notable de pilotos. Sus métodos serán tan distintos como su experiencia y sus aviones. Wiley Post, por ejemplo, anunció antes de partir que se proponía volar a una altura de 30,000 pies, para lo cual iba provisto de un traje especial adaptado a una instalación de oxígeno y de una hélice de ángulo de ataque variable para las grandes alturas, donde espera lograr una velocidad de 250 millas por hora gracias a la disminución de la resisten-

mil pies, y todos los intentos dar los largos saltos de 2,000 millas tienen que mantenerse a una altura mayor que las montañas que pueden encontrar a su paso. Algunos van equipados para el vuelo nocturno; otros volarán solamente de día; unos cuantos aeroplanos tienen control automático, indicadores de dirección, radio y todos los demás elementos auxiliares de la navegación nocturna o en tiempo nublado.

\*  
Casi todos los pilotos creían al partir que la etapa más peligrosa del vuelo era la de Londres a Bagdad, ciudad natal de Harunar-Raschid, el sultán de las "Mil y Una Noches". La distancia en línea recta es de 2,551 millas y la ruta pasa sobre Alemania, Austria, Hungría, Rumania, a través del ángulo oriental del Mar Negro y sobre Turquía, Siria e Irak, cuya capital es Bagdad.

La simple enumeración de los países sobre los cuales están volando los pilotos basta para sugerir la naturaleza romántica de la aventura. Casi todos los países concedieron permisos amplios a los aviadores, pero algunos, y entre ellos Turquía, exigieron la solicitud de permiso especial. Si Mollison tiene que aterrizar en territorio turco es que ha estado de mala suerte; Turquía se negó a concederle permiso para volar sobre sus fronteras porque anteriormente había aterrizado dentro de ellas sin él.

La niebla es el peor enemigo de los competidores, especialmente en la primera parte del vuelo, porque Europa es notablemente nebulosa a principios de otoño. Pero al cruzar la Siria y el Irak habrán tenido también que afrontar las bruscas tormentas de arena que se levantan del desierto. Estas tormentas de arena fina, destruyen los motores y tupen los carburadores. Es imposible ver o volar a través de ellas y ascienden a grandes alturas. Sobre el desierto se encuentra también a los buitres, pájaros enormes que han destruido aeroplanos al caer sobre ellos; todos los pilotos sabían, antes de salir, que no debían pasarles por debajo porque esas aves se lanzan hacia tierra cuando se asustan.

Cada parte de la ruta ofrece problemas y peligros particulares. Hay seis partes, con cinco puntos de control en los cuales deben aterrizar los aeroplanos: Bagdad,

Australia, y Charleville, un pueblecito a unos cuantos cientos de millas al norte de Melbourne. La segunda etapa, de Bagdad a Allahabad, era casi tan peligrosa como la primera, y la mayor parte de ella había que volarla de noche. Pasa a través de Persia, parte del Afganistán y el Beluchistán para llegar a las cálidas llanuras de la India.

Al arrancar los pilotos en la obscuridad se enfrentaron con un área inaccesible de enormes montañas, cuyas alturas no se conocen con exactitud. Han tenido que volar a una altura de 17 a 20,000 pies para pasar sin riesgo sobre ellas, porque en la obscuridad de la noche es imposible buscar un paso que permita salvarlas a un nivel inferior. Una interrupción del motor en esa zona significa desastre seguro; no sólo tendría el piloto que aterrizar a ciegas, sino que el terreno es tan quebrado que se destrozaría tan pronto como tocara tierra, si es que antes no se estrellaba contra una montaña.

\*  
El resto de la ruta, desde Allahabad a Singapur y desde Singapur a la costa australiana, está también erizado de peligros. Los aviones tienen que cruzar el golfo de Bengala y el mar de Timor, donde las tempestades son frecuentes en el aire y donde infectan el agua los más terribles tiburones.

Una vez en Australia el vuelo se hace fácil y cómodo, ya que los organizadores de la carrera, para evitar el riesgo innecesario que significa el cruzar sobre el vasto desierto central del continente oceánico, establecieron la etapa obligatoria de Charleville.

Pero aun el vencedor puede sentirse satisfecho de haber realizado una hazaña que hace apenas diez años se hubiera considerado superior a la naturaleza humana.

## Intimidades . . .

(Continuación de la Pág. 39)

ciones, he hecho un singular hallazgo: ¡una crónica de Larry Sutton escrita hace un año!

¡Digna colaboración a mi serie de Intimidades Deportivas!

\*  
Habla la dorada experiencia de Larry Sutton:



### IMPERTINENTES, LENTES Y ESPEJUELOS "ETIQUETA" (de vestir)

Los de DIARIO no son los de VESTIR, pues seguramente nadie iría con un Traje de mecánico a un Baile, Teatro o una fiesta ni tampoco con un Frac a un taller de mecánica.

Lo mismo ocurre con los Espejuelos, pues existe la misma diferencia entre los de DIARIO y los de VESTIR como la que hay entre los Trajes.

Examen de la vista gratis. Y despacho de Recetas de los Sres. Oculistas en cualquier modelo que se desee.

LOTES de Espejuelos e Impertinentes de todas clases a precios muy bajos.

## CIA. DE OPTICA

"LA GAFITA MODERNA"  
NEPTUNO No. 180.



Paseo de Martí No. 34.

Teléfono M-3317.

SOLICITE SU TURNO

—Era el segundo juego de la Serie Mundial de 1932 en el Yankee Stadium. Sesenta mil espectadores devoraban el diamante con sus ojos ávidos de emociones. Afuera, en el *centerfield*, un joven pisoteaba la tierra nervioso. Pertenecía al *team* de los Cubs de Chicago, y nadie lo conocía en New York. Era Frank Demaree, "otro maniguero", que asumía la posición central del *outfield*, al retirarse Johnny Moore, el regular, del juego.

Los Cubs anotaron una carrera y tomaron el *lead* en el *inning* inicial. Entonces comenzaron a estallar los bates yanquis—bates empuñados por Ruth, Lou Gehrig, Bill Dickey y demás miembros del grupo de homicidas de *pitchers* que ostentaba el New York americano. Los Yankees acumularon dos carreras y asumieron el *lead*.

En el tercer *inning*, con Riggs Stephenson en segunda, en virtud de un *hit* que se le escapó a Ruth en el *outfield*, el *centerfield* maniguero tomó su turno al bate, por los Cubs. Estaba lanzando Gómez, la estrella yanqui, uno de los *pitchers* más formidables del *base ball* contemporáneo. Las sesenta mil gargantas le ordenaron que "ponchara" al maniguero. Y Gómez trató de hacerlo.

Pero el jovencuelo no se amedrentó. Escogió una bola a su gusto y disparó un *hit* que anotó la carrera empatadora.

En el sexto *inning* Frank Crossetti, *shortstop* yanqui, fué al bate y conectó un vigoroso toletazo que fué a incrustarse en la cerca del *left-field*, pero que no llegó a materializarse en incrustación, pues el joven Demaree corrió desesperadamente hacia la cerca y con un brinco sobrehumano alargó el brazo hacia arriba y atrapó una bola que tenía todas las características de un *home-run*, y que constituyó la cogida más sensacional de la Serie, y aun hoy está considerada como una gema de Serie Mundial.

\*  
En el primer juego de la misma serie en Chicago, los Yankees tenían las bases llenas sin un solo *out*. Lou Gehrig fué al bate y conectó la esférica sólidamente, enviándola de línea al *short center field*—un *hit* que lucía más que seguro... pero allí estaba el maniguero debutante que se lanzó tras la bola, atrapándola en otr cogida sensacional de la Serie. Y más tarde este verde mocet, botó la pelota por encima de la cerca del *centerfield*, anotando un *home run* de serie mundial.

Yo observé este admirable but del maniguero desde un asiento anónimo del *grand stand* y sentí emocionado aunque no nía interés en ninguno de los clubs competidores. El motivo mi emoción era la realización ar plia, definitiva, de otro maniguero en las ligas mayores, pues estas nuevas inyecciones de sav maniguera en las mayores er producto de una fuerza constructiva, de una fuente de freer energías, de la cual yo era el s

nero. Me refiero al sistema de *scouting* que convierte a los manigüeros en jugadores de liga grande.

Con una vaguedad desconsoladora se sabe en el mundo que existe, en efecto, un individuo denominado *scout* beisbolero. A veces, el *scout* recibe mención casual o satírica de algún comentarista sin tema... eso es todo lo que recibe a cambio de lo mucho que da. Si esta exteriorización posee sabor de cinismo debe perdonarse. Hay que tener en cuenta que un *scout* se convierte con los años en un auténtico cinico... y yo he vivido cuarenta y seis de esa clase de años...

Cuarenta y seis años viajando de pueblucho en pueblucho y de posada en hotel, haciendo contactos con trenes a las tres de la mañana para dirigirse a lugares que no están en el mapa, o perdiendo el tren y durmiendo en la estación; cuarenta y seis años escuchando a jóvenes pecosos y tratando de descifrar si el mozo que acaba de conectar una línea rápida por encima de los mazaes será capaz de ver las bolas de los lanzadores de liga mayor; cuarenta y seis años colocando a manigüeros en los *line-ups* de liga grande para recibir como homenaje un mezuino párrafo en una página heterogénea de un periódico local como "El Clarín" de Kalamazoo o "El Noticiero" de Fort Worth... algo así por el estilo:

"Larry Sutton, *scout* del club Brooklyn, de la Liga Nacional, presencia el juego de ayer desde el *grand stand*. Se rumora que está observando a Swat Saunders, nuestro agresivo segunda base".

Yo fui el primer *scout* que trabajó a base de un sueldo fijo en un club de liga grande. Con anterioridad a esto, me veía obligado a trabajar por mi propia cuenta, alrededor del estado de Nueva York.

He aquí una reminiscencia que ayudará a demostrar la capacidad adquisitiva de un *scout* beisbolero de la era primitiva:

Yo descubrí a Nick Altrock, el actual *coach* y payaso del club Washington, de la Liga Americana, pitcheando en Oswego, Nueva York, allá por el año 1899. Yo llevaba una oferta de cien dólares del New York State League Club, pero conseguí a Nick por cincuenta pesos, quedando los otros cincuenta para repartirnoslos entre Nick y yo. Imaginaos, pagar cincuenta pesos por un jugador que pocos años después había convertido en uno de los lanzadores zurdos estrellas de la Liga Americana.

Pero esta transacción luce liberalísima si recordamos que en el año 1895 George Moreland vendió su club, Steubenville, integro, a Paterson, en la Liga Atlántica, por treinta y cinco dólares—y que el equipo incluía nada menos que a Gus Wagner, probablemente el jugador más grande de todos los tiempos!

La primera transacción de "dinero grande" que yo hice en mi vida fue con Jack Dalton, el agente *outfielder* que fue astro del Brooklyn por muchos años. Creo que fue por cuatrocientos pesos y un *pitcher* que compré a este magüero. Una fortuna, entonces. Lo adquirí en el club Des Moines, de la Liga Oriental, y lo embarqué para Brooklyn un miércoles por noche.

Yo sabía que Dalton estaría en el juego del siguiente sábado en Coney Island, contra los Red Sox en the Coney Field, Dodgers contra Giants. Ese mismo sábado, antes

de retirarme a mi hotel, sentí la necesidad de conocer el *box score* del juego... Yo había expuesto una generosa cantidad de dinero del club a mi juicio sobre el muchacho y sabía que la primera impresión del chico frente a los lanzadores de liga grande sería decisiva... para él... y para mi reputación. Opté por sentarme en el *lobby* y esperar la salida del periódico local—cinco de la mañana—y fui gratamente sorprendido. Jack Dalton, en su primer juego de liga mayor, había turnado al bate cinco veces y había anotado cinco *hits*... Entonces me fijé en el *pitcher* contrario. ¡Era Christy Mathewson!

Cuando los clubs de las mayores se dieron cuenta de que el *scouting* requería ciertas virtudes intangibles—una amalgama de presentimiento, percepción, equilibrio y serenidad de apreciación, sin caer en el deslumbramiento, se organizaron los extensos sistemas de *scouting* que hoy cuenta el *base ball* organizado.

No es precisamente la habilidad y el *performance* del novato lo que indica que hay *clase grande* en un jugador de pelota. Son otras cualidades que trataré de explicar en el desmenuzamiento de varios casos típicos... aunque me confieso impotente para discernir con claridad sobre los verdaderos motivos que suelen impulsar una decisión tan trascendental como la de invertir una gruesa suma de dinero a las probabilidades de un principiante en una categoría de juego que probablemente jamás ha visto en su vida.

Yo creo que la esencia inspiradora se compone en un ochenta por ciento de esa intuición que otorga la experiencia y el continuo contacto con una sola cosa. Para el *scout*, el *base ball* es una idea fija. Somos acaso alucinados del diamante, incapaces de florecer en ninguna otra actividad de la vida, porque nuestro cerebro está impregnado de *base ball* por la mañana, por la tarde, por la noche... Aun durmiendo, soñamos con la consecuencia de una inversión realizada el día anterior. Y es un caso triste el nuestro. Si acertamos, es el *manager* y hasta el dueño del club el que recoge el fruto del elogio por "su meridiana visión". Si fracasa el novato, es el *scout* el que tiene la culpa, y a veces es amonestado de la manera más cruel: un recordatorio irónico y mordaz al presentar al club que lo emplea un nuevo manigüero, que generalmente coloca al *scout* al borde de la vesanía, pensando si en efecto se habrá equivocado por segunda vez. La ansiedad a veces la lleva encima el *scout* por meses y años... hasta que debuta el *big-leaguer* en embrión.

Un caso feliz fue el de Pepper Martin, el hombre que le ganó a los invencibles Atléticos de Connie Mack en la Serie Mundial de 1931, convirtiéndose en héroe máximo de la jornada y recibiendo más publicidad por su portentosa hazaña que un maharajá en su coronación.

(Concluirá en el próximo número).

11 Páginas...

(Continuación de la Pág. 22)

cayera por completo, en lo político y en lo económico, dentro de su esfera de predominio, como así ocurrió después de la Guerra Hispanoamericana.

Produjo el Pacto del Zanjón, se-



## CONSERVE SUS DIENTES BLANCOS Y EL ALIENTO PERFUMADO

Se garantizan los mejores resultados si sigue el tratamiento de dos minutos.

EMPIECE desde hoy mismo a darle una blancura más linda a sus dientes. Haga desaparecer todas sus manchas como por encanto, cepillándolos durante 2 minutos con la Crema Dental Colgate.

Colgate contiene un nuevo ingrediente pulidor muy eficaz que da a los dientes una blancura ideal. Su espuma antiséptica penetra entre los dientes

limpiando AUN donde el cepillo no toca.

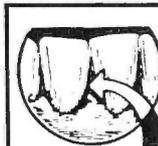
Compre hoy mismo un tubo grande de Colgate de 20 centavos. Pruebe el tratamiento de 2 minutos, por la mañana y por la noche. Luego, admire con placer el nuevo y encantador matiz de sus dientes más blancos. Note cuán fresca queda la boca y cuán puro y perfumado el aliento.



Úsese Colgate con el cepillo mojado

D-3410-S

20¢



Mal Aliento

lo causan a veces los residuos alimenticios

entre los dientes. Colgate corrige esta condición.

Las tapitas de los tubos de la Crema Dental COLGATE, sirven para participar en el próximo "Octavo Colosal Concurso JABÓN CANDADO"

gún lo han mantenido Méndez Capote y Ramiro Guerra, el reconocimiento, por primera vez, que España hacía de beligerancia a los revolucionarios cubanos, y con ello, de la personalidad cubana. El texto del artículo primero en su proyecto presentado a los revolucionarios cubanos decía: "Otorgar a la isla de Cuba las mismas condiciones de que disfrutaba la de Puerto Rico; pudiendo el Gobierno de la revolución cubana hacer presente las modificaciones que estime oportunas para que el general en jefe las otorgue o consulte al Gabinete de Madrid, si a su vez lo considera indispensable". Y ya vimos, que la consulta se hizo. La cláusula cuarta del texto del primer proyecto, según lo reproduce en la página 560 del tomo III de sus *Anales de la Guerra de Cuba*, el historiador español Antonio Pirala, expresaba: "Considerar lo que se pacta con el Gobierno y la Cámara (se refiere a los dos poderes de la revolución), como general y sin restricciones particulares para todos los Departamentos de la isla"; y en la cláusula quinta de dicho proyecto se ratifica ese reconocimiento en esta forma: "Desde el día de mañana hasta el 10 de febrero próximo, fecha señalada por el E. S. general en jefe (Martínez Campos) a la Cámara (cubana), se considerará libre el camino cuyo itinerario a continuación se expresa, a fin de que pueda el mayor general García reunirse a aquella". Y no conviene olvidar que este reconocimiento se hizo, aun en-

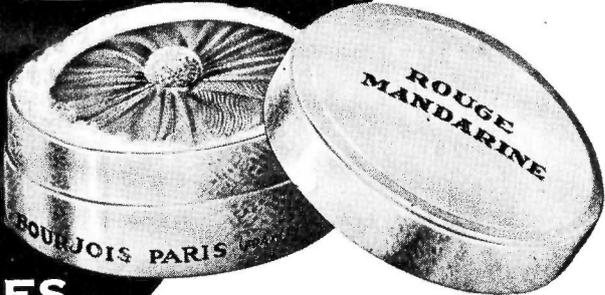
contrándose, como se encontraba, la revolución, casi moribunda.

El Pacto del Zanjón fue igualmente un alto en el camino de la revolución cubana, que sirvió para que años más tarde José Martí, utilizando las enseñanzas y experiencias de la guerra de Yara, reorganizara la revolución en forma tendiente a evitar las divisiones y trastornos que causaron el fracaso de aquella. En este sentido no es equivocado el afirmar que la revolución del 95 fue la continuación de la revolución de Yara. Esta continuidad de ideales y propósitos emancipadores se encargaron de demostrarla y mantenerla latente los patriotas que, con el general Antonio Maceo a la cabeza, protestaron del Pacto en los Mangos de Baraguá y se dispusieron a continuar la guerra, y los que, después y cada vez más, hasta el 95, mantuvieron la bandera de la revolución como la única que podía llevarlos a la independencia.

Por último, los revolucionarios cubanos llevaron al Pacto del Zanjón los ideales antiesclavistas contenidos en el artículo 24 de la Constitución de Guáimaro, logrando con ello abatir, primero, y derrumbar, poco después, definitivamente, la odiosa institución de la esclavitud negra, baldón de toda una época y de un régimen, y la no menos odiosa de la esclavitud china, disfrazada hipócritamente bajo la designación de "contratación de colonos asiáticos". El artículo del Pacto en que

# ARREBOLES

ROJO MANDARINA  
ROJO ENCARNADO  
ROSA CORAL Y  
CREYÓN PARA LABIOS



3  
MATICES



el arrebol que le  
dará a su tez un  
color maravilloso

# BOURJOIS PARIS

quedaron establecidos esos ideales revolucionarios cubanos fué el tercero, por el que España, al comprometerse a dar "libertad a los colonos asiáticos y esclavos que se hallen hoy en las filas insurrectas", en momentos en que aún la esclavitud era, como dice Méndez Capote, "una institución sagrada... el problema de los problemas", se ataba irremediabilmente al compromiso de abolir por completo la esclavitud, ya que era un contrasentido que gozaran de libertad los negros rebeldes y continuaran esclavos los negros leales a España. Fué éste, también, otro reconocimiento que el Gobierno español hizo del programa revolucionario cubano, y una imposición de la revolución a España.

Y España, el 13 de febrero de 1880. tuvo que decretar la ley aboliendo por completo la esclavitud en la isla de Cuba.

Por lo humana, justa, civilizada, puede considerarse ésta, la más brillante y gloriosa conquista y el más beneficioso resultado que a Cuba produjo el Pacto del Zanjón.

## El Pescador.

(Continuación de la Pág. 31)

barco continuó su rumbo, dando comienzo a aquel viaje de siete mil millas alrededor del Cabo de Buena Esperanza.

Tan pronto como estuvimos en alta mar los dos "enfermos" fueron llamados a popa. El otro muchacho bajó primero que yo. Cuando subió tenía la cara hecha un mapa.

—Ten cuidado,—me dijo en voz baja,—esa bestia es capaz de matarte.

Ahora me tocó bajar a mí.

Yo lo hubiera podido pasar bastante bien si le hubiera soportado la lluvia de golpes que me propinó desde el primer momento. Era un hombre de unos cuarenta años de edad, de baja estatura, pero fuerte y nervioso y con los instintos de un negro. Cuando me dijo que "ya me curaría él pronto" y comenzó a darme de empujones no pude contenerme, y me defendí con los puños, con los pies, y hasta con los dientes. Como es natural, era

Encanto  
Casa Grande  
Fin de Siglo  
Filosofía

Roux

### ROUX

El secreto profesional para ocultar las canas o teñir el cabello.

### TINTE

Tiñe las canas para igualarlas al resto del cabello, o tiñe el cabello como se desee, a tonos más claros u oscuros que el natural, dejándolo suave, brillante y ondulado.

Es fácil de aplicar en el hogar; el color se desarrolla en unos cuantos minutos. No es venenoso y no impide la ondulación permanente.

Viene en 18 colores, cada uno \$1.25, tamaño pequeño, más gastos de correo.



Pídanse informes, instrucciones, etc., al representante, señor Manuel C. Tello, P. O. Box 1105, La Habana. (Conviene enviarle un mechoncito del cabello que se va a teñir). Se admiten proposiciones de agencia para Centro y Sud América.

—Si das un solo grito, vas a probar lo que es el infierno a bordo de este mismo barco.

Pero yo no tenía la menor intención de gritar, ocupado como estaba en desenvolverle golpe por golpe. Sostuvimos una lucha horrible en aquella cabina, pero por fin me venció.

Aqué fué para mí un viaje lleno de vicisitudes. Era la primera vez que me enrolaba en un bergantín, pero eso no fué lo peor, porque a los pocos días ya me hallaba en las vergas como en mi propia casa. El capitán estaba siempre encima de mí, gritando y prodigándose los insultos más soeces y duros. Me hice, pues, la resolución de abandonar a aquel bestia y su barco en el primer puerto que hiciésemos escala. Creo que la mayor parte de los individuos que componían la tripulación tenían idénticos propósitos.

Quando navegábamos frente a la costa africana nos sorprendió una tempestad y aquel cascarón comenzó a dar pruebas de que no le venían mal los calificativos que le daban los viejos hombres de mar. El viento arrancó una de las velas y al tratar de izar una de las vergas, en plena tempestad, de acuerdo con las órdenes arbitrarias del capitán, aquélla se desprendió de la eslinga cayendo a cubierta y partiéndole una pierna. Creo que no hubo uno solo de los que estábamos en cubierta que no exclamásemos: "¡Gracias, Dios mío!" Pues al fin nos veríamos libres de él durante algunas semanas.

Tardamos tres meses y medio en hacer aquel viaje, teniendo que soportar la mayor parte del tiempo los más terribles cuanto injustificados sufrimientos y crueldades. Cuando llegamos a la zona tórrida era tan escasa nuestra provisión de agua que nuestra ración consistía en medio vaso diario y el hedor que despedía era tal, que teníamos que taparnos las narices para poderla tomar. El alimento no era menos asqueroso: galletas llenas de gusanos y carne medio podrida. Y aquel animal continuamente maltratándonos e insultándonos por la más ligera falta. Mucho antes de llegar a la bahía de Mosela, juré que si volvía a pisar tierra jamás me enrolaría en semejante barco.

En las proximidades del cabo, nos encontramos con una serie de huracanes terribles. Parecía imposible que aquel barco pudiese soportar sin hundirse, las terribles montañas de agua que venían a estrellarse contra su viejo casco.

Por fin pudimos dar la vuelta al cabo, tras grandes dificultades llegando frente a la bahía de Mosela. Pero las tempestades no amainaban un solo día y la mar era tan gruesa que tuvimos que estar rondando tres semanas antes de que el faro nos hiciera la señal de que se podía pasar por el estrecho sin peligro.

Por fin divisamos las banderas que nos daban la señal de entrada de la bahía, los árboles y las casas, y las montañas que se

recían en la lejanía, nos parecían un verdadero paraíso después de lo que había pasado.

El capitán, que sabía más que bien lo disgustados que estábamos todos, tomó todas las precauciones posibles para que no nos escapásemos. Se prohibió a los hombres bajar a tierra y destacó un centinela en el muelle, tanto de día como de noche, el cual tenía la consigna de dar la voz de alarma si intentábamos la fuga. El barco estaba descargando parte de la mercancía que traía a bordo, en aquel puerto, para seguir luego viaje rumbo a las Antillas. Yo no tenía la más remota idea de seguir viaje a bordo de tal barco, ni bajo el mando de semejante capitán.

Hombres de las más diversas nacionalidades componían la tripulación; allí había daneses, noruegos, suecos, finlandeses y alemanes. No había más que uno solo que llegase a los treinta años de edad, los demás eran mozos de diecisiete a veinte. Comenzamos a hablar acerca de las posibilidades de librarnos de aquello, cada vez que los trabajos de descargar el barco nos dejaban un momento de libertad.

Solicitamos la ayuda del consul, pero nuestra protesta tuvo por toda contestación una sonora carcajada. Me cercioré de que casi todos estaban dispuestos a escaparse si encontraban medio seguro de llevarlo a cabo. Los nativos nos habían relatado tantas historias de cómo los elefantes perseguían a los policías a través de las calles de la ciudad, que nos figurábamos que todo el país estaba lleno de sanguinarios leones y paquidermos asesinos. De suerte que la mayoría opinó que intentásemos la fuga conjuntamente, en vez de uno a uno.

Yo estaba decidido a escaparme aunque fuese a nado, dejando atrás todas mis pertenencias si era necesario y emprendiendo el camino solo. Cuando oía la voz estridente del capitán me sentía arder en cólera. No había abandonado mi hogar para caer en esto. Jamás se me ocurrió pedir auxilio a casa, sin embargo. Cierta vez que atravesaba una situación terrible, pues carecía hasta de albergue y de un bocado que llevarme a la boca, había recibido una carta de mi hermana en la cual me decía, entre otras cosas: "Por Dios, vuelve a tu casa". Si en aquella ocasión no recurri a ella, se comprenderá fácilmente que tenía el firme propósito de no volver jamás a mi pueblo.

No. Todavía abrigaba la convicción más absoluta de que en algún rincón del mundo me aguardaba una profesión para la cual había nacido yo; alguna ocupación a la cual dedicar mi vida con placer.

Tenia, pues, que seguir adelante visitando las más apartadas y desconocidas regiones del globo. Y me quedaba tanto de misterioso y fascinante por ver, que tenía la seguridad de encontrar lo que buscaba.

Mientras nos hacíamos los sesos agua, buscando algún pretexto con que distraer la atención del centinela con objeto de escapar, dió la casualidad de que nos vino a visitar al castillo de proa, un

## NO SIRVE

El hombre que padece de debilidad sexual, falta de vigor, energías y decaimiento. FORTIL, tabletas virilizantes a base de extractos glandulares reforzados, devuelve al hombre el vigor perdido. De venta en droguerías y farmacias. Si no lo encuentra se remite

por correo certificado (sin membrete para guardar reserva) enviando su importe de \$2.90 en giro postal o cheque intervenido al Sr. M. Alvarez, San Lázaro 294, Habana. Solicite el folleto gratis titulado "LA SEXUALIDAD, SUS ENFERMEDADES Y SU TRATAMIENTO".

noruego perteneciente a la tripulación de un vapor de pasaje que estaba atracado al mismo muelle que el nuestro. Compadecido de nosotros, prometió ayudarnos a realizar la fuga. Llamaría al centinela, invitándole a tomar una taza de café y cuando el hombre estuviera dentro de la cocina, nuestro amigo cerraría la puerta de aquella, dándonos así la señal de que podíamos escapar, sin comprometerlo a él.

Aquella noche, después que la oficialidad de los dos barcos estuvo durmiendo, pude escapar felizmente en compañía de varios compañeros, gracias a la hábil estratagemas de nuestro buen amigo, el marinero noruego. Quince minutos más tarde habíamos dejado atrás la ciudad y nos encontrábamos en campo abierto, completamente libres ya.

A los pocos minutos de camino, uno de mis compañeros comenzó a cojear.

—¡Dios mío, no puedo caminar! —exclamó.—Tengo unos granos terribles en los pies.

Este, y otro de los que habían venido con nosotros, regresaron a la ciudad, pero los cinco restantes continuamos el camino.

Estuvimos caminando toda la noche. No teníamos la más remota idea del lugar a que nos dirigíamos. Nuestro único propósito era alejarnos cada vez más de aquel barco maldito. Por fin llegamos a un pequeño bosque, bebimos ansiosamente en las limpidas aguas de una fuente y estuvimos durmiendo todo el día. Continuamos viajando en aquella forma, porque los días eran calurosos y asfixiantes y las noches sorprendentemente frías.

Pasamos infinidad de sustos. Desconocedores del país, creíamos que los elefantes, leones y demás bestias salvajes, rondaban por las cercanías y temíamos que saltaran sobre nosotros en cualquier instante. Cierta noche echamos a correr llenos de pánico, permaneciendo separados unos de otros durante largo rato, al sentir la respiración de un animal que se aproximaba. Lo más probable es que fuese una pacífica vaca, pero a nosotros se nos antojó que habíamos escapado de una muerte segura, a manos del más fiero de los leones.

Nuestras provisiones se agotaron y no nos atrevíamos a llegar en busca de alimentos ni aun a las chozas de los kafir, pues la presencia de cinco hombres blancos que viajaban a pie, podría despertar sospechas y la correspondiente investigación. Teníamos el firme propósito de no dejarnos coger, al menos hasta que aquel barco hubiese zarpado.

Durante varias semanas no habíamos con más hombres blancos que algunos bóers que conducían sus grandes carros tirados por media docena de yuntas de bueyes. Nos trataron muy bondadosamente y más de una vez nos hicieron montar en sus carretas, regalándonos víveres. Pero como teníamos que mantenernos alejados de los pueblos, evadiendo todo encuentro con extraños, se nos hacía muy difícil procurarnos alimentos. De manera que aprendí a arrastrarme de noche, con la maestría del más perfecto de los ladrones, por los surcos de los *kraals*, desenterrando los boniatos que habían de servirnos de alimento. Estos, excelentes para aplacar nuestra hambre, llegaron a cansarnos, pues no comíamos otra cosa.

De vez en vez lográbamos atrapar una gallina, dándonos entonces un succulento banquete, cuan-

do encontrábamos un lugar solitario donde asarla.

Tan aburridos nos tenían ya los boniatos y tan rabiosamente hambrientos, que un día, al ver un avestruz en medio del campo, nos tuvimos todos a contemplarlo, animados de las mismas intenciones.

—Oigan, amigos,—dijo uno de mis compañeros,—eso si que tiene carne que masticar.

Eramos cinco muchachos, ninguno de los cuales llegaba a los veinte años, y hacía varios días que no comíamos a derechas. Al ver a aquel animal se nos hizo la boca agua.

—Vengan,—les dije,—tenemos que atrapar esa ave. Tendremos comida lo menos para dos días.

Pero el animal no se dejaba coger. Lo rodeamos y nos fuimos acercando a él, pero cuando tratamos de echarle mano, levantó una de sus nervudas patas y cogió de lleno a uno de mis compañeros, al cual hizo rodar por tierra gruñendo. Después se marchó a escape. Volvimos a acercarnos a él, tomando mayores precauciones, pero se nos escapaba cuando estábamos a punto de cogerlo. No pude acercarme a él lo suficiente en momento alguno para derribarlo con el palo que tenía en las manos. Y cuando se le antojaba echar a correr nos dejaba atrás, como si hubiese sido un caballo al galope.

Como aquellos contornos están totalmente deshabitados y no hubo quien nos viniese a interrumpir, estuvimos persiguiendo al escurridizo avestruz casi todo el día. Agotados ya, tuvimos que desistir y después de aplacar nuestro apetito como de costumbre, con boniatos fríos, nos acostamos.

Durante todo este tiempo, según supongo, estuvimos avanzando en dirección noroeste, porque al cabo de algunas semanas de viaje, nos encontramos en una región agreste, cerca de las colinas que circundan al Drakensburg. Nuestros zapatos estaban rotos y teníamos las ropas sucias y hechas trizas. Eramos un lamentable grupo de jóvenes, con los pies adoloridos y medio muertos de cansancio.

—Vamos a llegarnos aquí para comer de veras,—dijo uno de mis compañeros.—Estoy harto de boniatos.

—Es verdad, ¿por qué no —le hizo coro otro.—El barco debe haber zarpado ya hace tiempo: de ninguna manera podrán volvernos a embarcar en ese maldito cascarón.

Dándome cuenta de que no podíamos seguir soportando aquella vida durante mucho tiempo más y más tranquilo ya en cuanto al barco, les dije que estaba conforme. Pero cuando apenas habíamos llegado al centro del pueblo, en busca de un lugar donde comer, se presentó un soldado a caballo y nos dijo que estábamos detenidos por desertores.

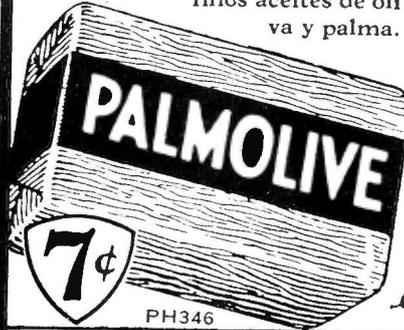
Nos hicieron subir a un carro, transportándonos a un pueblo inmediato de más importancia en el cual radicaba la Jefatura de Policía. Tuvimos que atravesar por un pasaje muy estrecho para salvar la sierra, en el cual había que pagar cierto impuesto al suevo que estaba al cuidado de aquél. Este hombre tenía a su alrededor un enjambre de chiquillos y compadecido de nosotros nos dió de comer.

# ¡QUE NENE TAN LINDO!

A todos  
encanta  
su cutis  
delicado y  
hermoso



EL CUTIS de los niños es increíblemente suave, fino. Sólo el jabón más puro y suave debe tocarlo. Por eso cuando el doctor dice: "Lo mejor es un jabón hecho de aceite de oliva"—usted escoge siempre el Palmolive, hecho de una mezcla secreta de los finos aceites de oliva y palma.



Esta mezcla secreta es la que hace del Palmolive el jabón embellecedor sin igual.

Compre hoy mismo 3 pastillas del Palmolive. Empiece el tratamiento de belleza para usted y su hijo; frótese la rica espuma de manera que penetre bien en los poros —enjuáguese bien y séquese suavemente. Así obtendrá el resultado de poseer un cutis limpio, lozano, hermoso y juvenil.

Siga los "Consejos de Belleza" contenidos en el prospecto que va dentro de la envoltura del Jabón PALMOLIVE.

*el jabón embellecedor*

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en el próximo "Octavo Colosal Concurso JABON CANDADO"

Después de haber llenado el estómago, nuestras preocupaciones desaparecieron como por encanto. Estábamos seguros de que el barco había zarpado ya sin nosotros y ésta había sido nuestra aspiración máxima. Sin embargo, cuando llegamos al pueblo, nos encerraron en la cárcel, con gran sorpresa nuestra.

Las autoridades se pusieron en comunicación sin pérdida de tiempo con la bahía de Mosela. Pero fueron informados de que al llegar el aviso, el barco en cuestión se esfumaba ya en el horizonte. El carcelero fué muy bondadoso y nos dió la buena nueva. El *cheer* con que fueron acogidas sus palabras por nosotros debe haberse oído en toda la cárcel. Unos pocos minutos de diferencia y hubiéramos sido entregados de nuevo a aquel capitán enfurecido. Y ya podrán suponer ustedes cómo la habríamos pasado, de haber caído en su poder, durante aquel otro viaje. Aquella noche dormimos como unos benditos.

A la mañana siguiente nos condujeron ante el juez. Yo estaba aún descalzo. Era un viejo de cara rubicunda y agradable. Nos estuvo observando y de momento exclamó:

—¡Cielo santo! Este hombre está descalzo. ¿Por qué no le dan

ustedes un par de zapatos que ponerse?

No le cabía en la cabeza que un hombre blanco pudiese andar descalzo por el Africa del Sur, pero aunque el caminar de ese modo fuese, en ocasiones, bastante doloroso, las plantas de mis pies estaba ya tan encallecidas como las de un kafir, de suerte que apenas me daba cuenta de que no llevaba zapatos. Es más, cuando me trajeron por fin a la carrera un par de zapatos con suelas de goma, los tuve puestos mientras estuve en el juzgado, pero al salir de allí me los quité, echándomelos a los hombros.

El juez, por fin, conoció del asunto enterándose de que la barca había zarpado. Como la única acusación que había contra nosotros era la de haber desertado del barco, el juez nos dijo:

—Los voy a dejar en libertad. Ustedes, los escandinavos, son personas gratas aquí.

Nos pusieron, pues, en libertad y el pueblo entero nos trató a cuerpo de rey. Después tomamos el camino a pie, regresando a la bahía de Mosela.

Nuestros amigos nos dieron una calurosa bienvenida.—¡Bueno, bueno, el diablo nos lleve, si no se han salido con la suya!—gritaban al mismo tiempo que alzábamos las copas, brindando por la salud del capitán y la barca dinamarquesa. Pasamos por la pena de enterarnos de que nuestro buen amigo, el noruego, había perdido su empleo. El capitán había armado tal gresca, que se descubrió todo y aquel buen ami-

## Miedo

Nerviosismo, mal dormir, angustia. Se curan con SAUCIL. No es calmante. Resultado en seguida. En boticas o enviando a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro, 294, Habana, \$1.10.

# Un beso

de estos labios es una delicia... si no deja grasa y pintura.

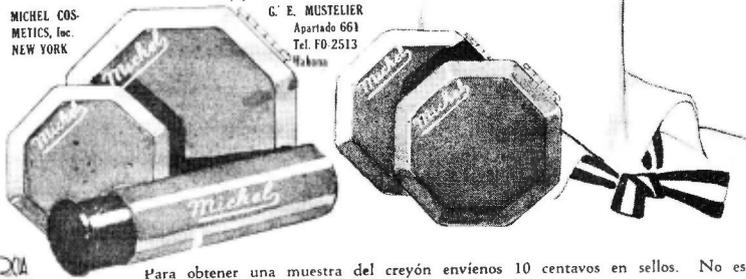
## Michel

le da a su boca, con su Creyón Rojo-de-Labio ese bello aspecto de guinda; pero usted, al besar, no deja huellas en los labios de su amado.

El arrebol y el polvo compacto Michel completarán el milagro de su belleza.

MICHEL COSMETICS, Inc. NEW YORK

G. E. MUSTELIER Apartado 661 Tel. FO 2513 Habana



Para obtener una muestra del creyón envíenos 10 centavos en sellos. No es necesario recortar este anuncio.

go, que demostrase serlo en momento tan difícil para nosotros, fué dejado cesante. Jamás le volvimos a ver.

Teníamos que buscar qué hacer. Dos de mis compañeros consiguieron enrolarse en un remolcador que iba rumbo a Puerto Isabel; el finlandés, el dinamarqués y yo nos dirigimos a pie a un puerto cercano, donde oímos decir había más movimiento de barcos. En el camino hicimos al-

to en un vivero del Gobierno administrado por un agrónomo sueco. Éste nos invitó a comer y nos facilitó algún dinero. Me llamó la atención que se le hubiese olvidado el idioma sueco. A pesar de que escribía a su madre en aquel idioma, no comprendía una palabra de él, al oírlo hablar. Me pareció una de las cosas más raras que hasta entonces había visto. ¿Quién me iba a decir que, años más tarde, me encontraría yo, en este mismo país, en situación bastante difícil por idéntico motivo?

Llegamos al pueblo que nos habían recomendado y encontramos un barco noruego. El capitán, hombre amable, aunque no le hacíamos falta, nos enroló sin paga, hasta la bahía de Delagoa, en el África portuguesa, donde, según él, podríamos encontrar otro barco.

La bahía de Delagoa no me agradó mucho. Aquella región está plagada de ciénagas donde pululan los cocodrilos y las haciendas no tenían atractivo alguno para mí. La vida campesina no tenía alicientes bastantes para que me sometiese a su monotonía. Las tempestades eran allí continuas y las descargas eléctricas frecuentemente tornaban la noche en día. Lo que sí encontraba divertido era bañarme en las aguas de la bahía, si bien cuidándome de los tiburones; también encontraba muy agradables las palmeras y el ambiente del trópico. Yo tenía el presentimiento de que lo que buscaba podría encontrarlo en algún lugar de aquella zona, de suerte que experimenté una gran alegría cuando oí decir al capitán:

—He logrado enrolarte en una barca de Liverpool.

—¿A dónde se dirige?

—A Australia.

La noticia fué grata a mis oídos. Por lo que había aprendido en la escuela sabía que Australia era país de cosas sorprendentemente raras, y además, según podía apreciar en los mapas, estaba circundada por cientos de islas de nombres exóticos e intrigadores, que hacían soñar con lo misterioso y romántico. De todas maneras tenía que aceptar lo que se presentase, porque el capitán noruego no me necesitaba y tampoco podía dejarme en el África portuguesa. Yo, desde luego, estaba lleno de ilusión. Aquello era

viajar, y tenía el presentimiento de que me acercaba al ideal soñado.

Me enrolé por vez primera, en esta barca de Liverpool, con la categoría de A. B., recibiendo una paga de unas tres libras mensuales. Era el único extranjero a bordo, pues todos los demás eran ingleses. Estaba orgulloso de mi nueva categoría y aprendí infinidad de cosas propias de la gente de mar. Sabía empatar un cable, hacer toda suerte de nudos y lazos, y eran tan experto en maniobrar sobre las vergas, como al gobierno del timón. Además, estaba orgulloso de aquel barco, pues cierto día, en medio de una tempestad, navegando con tres velas izadas, logramos pasar a un vapor que iba a una velocidad de quince nudos por hora.

Pero a pesar de todo, aquel barco para mí, no era más que un medio de trasladarme de un lugar a otro, no mi aspiración máxima. Por grande que fuese el contraste entre este barco, hermoso y bien cuidado, con una oficialidad decente y limpia, y aquel miserable infierno flotante dinamarqués, mi aspiración no era ya la de adoptar para siempre la vida de marino.

De manera que cuando por fin, después de un mes de viaje durante el que capeamos muy serias tempestades, entramos en el puerto de Bunbury, en la Australia occidental, me sentí vivamente emocionado.

\*

*En el próximo número recibirán nuestros lectores el regalo espiritual de las narraciones maravillosas de este intrépido muchacho, durante su estancia en las tierras de ensueño y de magia de la Australasia.*

## La oposición

(Continuación de la Pág. 14)

hecatombe, más terrible que la de 1914.

**EL APARATO IDEAL no existe aún. Pero hay millones de hombres, en las ciudades y en los campos, a los que Hitler pretende exterminar sin resistencia, etc., etc.**

**UNA RESISTENCIA EXCEPCIONAL han demostrado tener las clases obreras y sus organizaciones revolucionarias, etc., etc.**

Al final de este texto aparecía la frase siguiente, relativa a las facilidades de envío de los aparatos de radio: *Vertrieb Preiswerter Funkgeraete.*

Pero es interesante señalar que las iniciales de estas tres palabras—V. P. F.—corresponden a las de *Verband Proletarischer Freidenker*. Lo que significa: *Asociación de Librepensadores Proletarios*, organización conocida por todos los obreros alemanes.

¡Creo que resulta inútil decirnos que la "casa" de aparatos de radio, autora de este prospecto de propaganda, no posee oficinas en parte alguna del territorio alemán!

## Gotas Sublimas



SIN RIVAL PARA LAS CANAS LACION VEGETAL

ES INOFENSIVA: NO MANCHA LAS MANOS

Regenerador infalible para devolver a los cabellos en 7 días, su primitivo color, hayan sido claros, castaños o negros, con el brillo y la lozanía de la juventud. "Las Gotas Sublimas" son limpias y olorosas y económicas, pues se ve libre de las canas por un año y sólo cuestan \$2.50.

Pídalas en El Encanto, Los Precios Fijos, Peluquería "Torre del Oro", Manzana de Gómez, droguerías y farmacias, o a su representante

**R. GUALDA**

Lacret 489, Santos Suárez, Tel. 1-6230, Habana, Cuba. Se admitirán solicitudes para Agencias en las Antillas, Centro y Sud-América y Estados Unidos.

## La prensa clandestina.

Ilustrando este artículo, aparece un facsimil de *Das Banner*, uno de los tantos periódicos clandestinos que se publican actualmente en Alemania. Mide exactamente 18 centímetros por 12. Está impreso, por procedimiento de fotograbado, en papel finísimo. Contiene ocho copiosas planas de *literatura trotskista*. Cabe en el más pequeño bolsillo.

Este número nos ofrece un ejemplo típico de lo que son los órganos ilegales de la oposición alemana. Estos son numerosísimos. Utilizan todos los procedimientos de imprenta conocidos, desde el *stencil* y la piedra litográfica más primitiva, a las rotativas perfeccionadas.

De las quinientas imprentas clandestinas que existen en Alemania, salen periódicos tan diversos en tendencias e ideología como *Die Rothe Fahne*—el de mayor difusión,— *Das Banner*, *Neuer Vorwärts*, *Hamburger Volkzeitung*, *Junge Garde*, *Rote Jungfront*, *Ruhr-Echo*, *Süddeutsche Arbeiterzeitung*, *Rothe Fahne in Baden*, etc. Asimismo se publica con regularidad el órgano de la Asociación de Escritores Revolucionarios alemanes, cuyo comité central estaba integrado antaño por Ludwig Renn, Willy Breder y Hans Marchwig, encarcelados desde el advenimiento del régimen hitleriano. La actividad de dicha Asociación no ha podido ser paralizada por las persecuciones de la Policía, y su órgano oficial: *Hieb und Stisch*, confeccionado en Alemania, resulta un verdadero modelo de periódico clandestino, tanto desde el punto de vista técnico como literario.

Estas son, pues, las primeras y más visibles pruebas de la intensa actividad desplegada por las organizaciones ilegales de la oposición alemana. Pero la acción del "mundo subterráneo" alcanza mayores proporciones aún, sirviendo empresas más peligrosas, que exigen una extraordinaria dosis de ingenio y valentía por parte de sus afiliados.

En próximo artículo os revelaré algunos aspectos de esas actividades.

París, septiembre de 1934.



## ¡Esté en guardia, contra FRICCIÓN-FACIAL!

Millones padecen de "Fricción Facial" causada por espumas cáusticas y el roce constante de la navaja. ¡Esté en guardia! Si su cara está adolorida, rugosa, escamosa, tiene Ud. "Fricción Facial". Este síntoma desaparece pronto con LATHERKREEM—el original de todas las preparaciones para afeitarse sin brocha, sin frotar. Positivamente evita la "Fricción Facial", pues carece de acción cáustica alguna. Su Película Protectora entre la navaja y la piel evita que aquélla "raspe". Suaviza la barba a flor de piel, proporciona una afeitada rápida, limpia, fresca y sin cortada y luego penetra en la piel, manteniéndola suave y reanimada durante todo el día. Pruébela. De venta en todas partes.

kränk's

## LATHERKREEM

Algo Más que Una Afeitada Rápida... Cutis Conservado.

## CANSANCIO MUSCULAR

Hay que evitar siempre el cansancio muscular que es sintoma revelador de que su cerebro y sistema nervioso no andan bien. Puede verse en aquellas personas que caminan tres o cuatro cuadras, hacen esgrima o montan a caballo, que antes de terminar cualquiera de estos ejercicios, sienten un cansancio que las hace inútiles para todo.

En este caso está indicado que ha llegado el momento de tomar GLY\*

CEROFOSFACINA, tabletas a base de fosfoglicerato, poderoso reconstituyente que se asimila rápidamente y repone las fuerzas perdidas. Para la pérdida de fósforo, decaimiento físico, dolores de cerebro, etc., etc., no hay nada mejor que GLY-CEROFOSFACINA.

De venta en farmacias y droguerías, o enviando \$1.00 en giro postal o sellos a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro 294, Habana.

como "El Hombre Mono") ¡Y luego hay quien duda que los tipos estos con reminiscencias primitivas no gustan a las mujeres!... ¡Como que muchas veces una buena sacudida obra milagros y hace florecer las más desatinadas pasiones!...

Precisamente, bajo el influjo de la nueva reconciliación, Lupe y su enorme Johnny acaban de emprender un viaje por el Viejo Mundo, para celebrar su segunda luna de miel...

Dicen que después de una paliza las mujeres quieren más...

Nuestro querido amigo el artista cómico Stuart Erwin terminó hace poco una película en la cual, por fin, le dieron el papel estelar. Parece que Erwin, lleno de gratitud al ver lo bien que lo dirigió John Considine en "Have a Heart", le envió una espléndida caja de tabacos... El director a su vez, entusiasmado por el buen trabajo de Stuart, dió órdenes a su secretaria para que enviase un obsequio al artista... La secretaria vió sobre la mesa del director una caja de puros y creyendo que su jefe los había comprado para Erwin, se los envió a éste con una notita de felicitación...

Así Erwin volvió a encontrarse poseedor de los tabacos que había comprado para el director dos días antes...

A propósito de Stuart Erwin: hace pocos días lo vimos en el acto de *vaudeville* en que aparece actualmente con su bellísima mujer June Collyer. La pareja ha ideado un *sketch* en el cual se burlan bonitamente de los matrimonios hollywoodenses, exponiendo entre bromas y veras, los motivos que causan la derrota conyugal de la colonia de cine. Algún chusco, o bien un espectador muy bruto, corrió la noticia de que June y Erwin se iban a divorciar. Para desmentir la versión, ya que en realidad esta pareja es una de las más felices y normales de Hollywood, han mandado a hacer varias docenas de fotografías en las cuales aparecen juntos con su precioso hijo "Junior", enviando un retrato a cada periódico con una nota que dice: "Esta familia permanece hasta la fecha en perfecta armonía. No hay divorcio en perspectiva. Ya se avisará cualquier cambio en su debida oportunidad..."

La pobre Carole Lombard acaba de sufrir su segunda tragedia amorosa. La primera fué su matrimonio y divorcio consecutivo de William Powell. Después, cuando la primera herida acababa de cicatrizar, Carole encontró en el

*Para mantener una deliciosa  
frescura en la piel y conservar  
un cutis immaculado, ya se  
comienza el uso del exquisito  
Jabón Jif de Vaca de Cruzellas*



*Zaira García*  
REINA DE SANTA CLARA



amor de Russ-Colombo, un famoso cantante de *blues*, nuevo incentivo para las ansias de su corazón. Y la muerte acaba de arrancarle su prospecto de felicidad. El dolor de Carole, por ser callado es mucho más elocuente. Ciertamente la exquisita actriz no ha recurrido a los medios dramáticos de Pola Negri cuando murió "el jeque", pero no hay más que ver el círculo morado de sus ojos y la extrema palidez de su rostro para comprender cuánto la ha afectado la fatal muerte de su amado.

Acabamos de ver la nueva película de Mae West, la soberana de las curvas sanas y fuertemen-

peración amorosa con Franchot, especialmente porque el joven actor imprime a las escenas una realidad estupenda...

Ya dijimos que Ruth Chatterton y el guapísimo actor irlandés George Brent están en visperas de obtener completa disolución del lazo conyugal. Pero lo que no dijimos fué lo siguiente: Ruth había dejado entrever la posibilidad de una reconciliación con su ex marido Ralph Forbes, de quien se divorció para contraer matrimonio con Brent... Forbes, dando muestras de inusitado egoísmo y desconsideración, pocos días después de haber presentado la

ciones a la Prensa: "Estoy encantada con el nuevo giro que ha tomado el asunto de la censura cinematográfica. La Liga contra la *indecencia* es una bendición para mí. Ahora podré demostrar mis verdaderos talentos histriónicos, sin necesidad de *mostrar* las líneas de mi cuerpo... Muchos creen que todo mi ascendiente está en la carne. Yo quiero convencer a mi público de que detrás de esa carne hay muchas cosas más... más interesantes, como el espíritu, por ejemplo... Ahora podré aparecer en papeles substanciales que no exigirían ropas ligeras. En cuanto a esa historia que corre por ahí de que yo voy a ingresar en cierta clínica de Filadelfia para fines de maternidad, quiero asegurar que es una solemne mentira"...

Bien, Jean. Pero de todos modos, suponiendo que el normal y naturalísimo proceso fisiológico de tener un hijo se operara en ti, ¿qué hay en ello de reprehensible?... A menos que los señores de la censura tampoco permitan eso...

Hace pocos días un periódico neoyorquino anunció como máxima atracción una serie de artículos en los cuales se relata "la vida privada de la pequeña actriz Shirley Temple". Nuestros lectores recordarán que Shirley tiene escasamente cinco años de edad y que solamente hace un año se hizo notar por su extraordinario talento histriónico. Por lo visto

## Fuerza

vigor, salud asegurada. Energías, gordura, etc., etc., eso da RIKACAL. En boticas o enviando \$1.00 a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro, 294, La Habana.

te femeninas... Los señores de la censura se han dado gusto con la película de Mae. En primer lugar la han mutilado desastrosamente.

Para satisfacer sus ansiedades de purificación cinematográfica se han excedido en el uso de las tijeras. Sin embargo, los serios y canosos señores encargados de la moral pública *tuvieron* por necesidad ¡qué necesidad tan dolorosa, señores! que admirar la película en toda su integridad antes de someterla al baño de higienización. ¡No en balde hay tantos ancianos buscando destino en los centros de censura!... ¡Como que quieren ver las películas indecentes antes de que sean presentadas a sus esposas, a sus nietas y a los niños de casa!... ¡Eso sí, el corte hay que hacerlo con calma. Nada de precipitación. Si hay que ver las películas llenas de desnudeces, de besos rabiosos, etc., etc., mil veces, pues se ven! ¡No faltaba más!... ¡Todos los sacrificios son pocos cuando se trata de la salud moral!...

Los discutidos amores de Joan Crawford y Franchot Tone están en pleno cuarto creciente. Dicen que a Joan no le ha gustado la manera en que Franchot le hizo el amor a su dama joven en su última película... Pero dicen que a ésta (la dama joven, desde luego) le gustó muchísimo la coo-

Chatterton su petición de divorcio, acusando a George Brent de insocial, irascible y artero, tomó las de Villadiego. Esto es, se embarcó hacia Yuma, en Arizona, y contrajo matrimonio con la preciosa actriz, llena de juventud y de gracia, Heather Angel... Ahora la pobre Ruth se encuentra sin Ralph y sin George... ¡Mal planeado, Ruth!... A Napoleón no le hubiera sucedido eso. Es cuestión de estrategia y en Hollywood hay que dar el palo rápidamente o se lo dan a una...

Jean Harlow acaba de hacer formales y elocuentes declara-

## DE MARAVILLOSO PUEDE TITULARSE "MAGNESURICO"

Para el tratamiento del terrible ácido úrico no hay nada mejor que este magnífico preparado, pues hay millares de enfermos curados que nos escriben para decirnos cómo han recibido sus beneficios y cómo se han curado.

Muchos testimonios estamos publicando con frecuencia, lo que viene a demostrarnos que el arsenal terapéutico se ha beneficiado con MAG-

NESURICO, recibiendo la humanidad un valioso auxiliar para curar el artrismo, reumatismo, y, en fin, hasta en los estados más agudos curas completas.

Cuando usted se sienta con esos dolores de cabeza tenaces, que no ceden a ningún calmante, es porque tiene una neuralgia en el nervio ciático y debe tomar en seguida MAGNESURICO.

## HEMOFERROGENO CREA GLOBULOS ROJOS

El creador de glóbulos rojos en la sangre, que cura la anemia, dando apetito y haciendo engordar, lo tiene usted en HEMOFERROGENO, gotas, a base de hierro y arsénico.

Este magnífico producto, además de no dañar el estómago, se asimila rápidamente y sus efectos son inmediatos.

De venta en farmacias y droguerías, o enviando \$0.90 en giro postal o sellos a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro 294, Habana.

# ASTORIA

PAPEL HIGIENICO de CALIDAD

En su fabricación **NO** se emplean preparados químicos.



Suave como la seda.—Extra esterilizado.—El más económico por su precio y por ser el rollo que más papel contiene.

**EXIJA MARCA "ASTORIA"**

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

un año es suficiente en Hollywood para proveer a un individuo con *pasado*, aunque se trate de un querube que apenas ayer estaba con el biberón en los labios. El autor de la historia asegura que en tan breve estrellado la divina Shirley ha adquirido un "temperamento estelar", exige que le lean lo que dice de ella la Prensa y abandona el *set* indignada cuando la colocación de las luces no la favorece...

Para terminar nuestra *Semana de Chismes* relataremos lo que dice el gran columnista americano Walter Winchell: "Ya se terminó la venta de postales francesas... los señores de la censura le han hecho la competencia vendiendo los pedazos cortados de la película de Mae West"...

Y habría muchas más noticias de Hollywood, si no fuera que toda la atención reporterial está por afuera enfocada en tres asuntos de mayor importancia: el caso Lindbergh; la tragedia del "Morro Castle" y el próximo matrimonio de la princesa Marina de Grecia con el príncipe George de Inglaterra.

## UNA NOCHE BASTA

Para probar la eficacia de este famoso laxante.

A un afamado médico inglés le cabe la gloria de haber combinado una excelente fórmula para un purgante suave pero notablemente eficaz. No requiere más que diez horas para producir su efecto: literalmente, de la noche a la mañana.

Las Píldoras de Brandreth están compuestas de seis preciosos ingredientes vegetales, cada uno de los cuales procede de un lugar distinto. ¡Seis naciones, seis climas, seis suelos diferentes contribuyen a hacerlas el laxante perfecto!

No irritan. Obran de una manera suave. Y como ejercen su acción únicamente sobre el intestino grueso, pueden tomarse todo el tiempo necesario sin temor de que afecten la digestión. Además, no envician ni pierden su eficacia, y por lo tanto no hay que aumentar la dosis.

¡No en vano son aclamadas por millones de personas, que las han popularizado en más de 70 países!

Su acción es lenta, pero completa. Pruébelas. Déles diez horas para producir su efecto, y no volverá a usar ningún otro laxante. Las venden todas las buenas farmacias.

# La Herencia...

(Continuación de la Pág. 16)

ta, miró la carta. Tenía el membrete de un bufete de letrados londinenses. Y accedió a entregarla. Npoto se encontraba en su ruta del Congo, pues se dirigía hacia la costa, donde presumía que, a no ser que la suerte se volviera contra él, no serían conocidas sus actividades de Johannesburg.

Una hora después de abandonar Isaka, en la canoa que generosamente el agente puso a su disposición, Cartwright descorchó una de las dos botellas que había sustraído de la propia caja del agente, se sirvió un trago y se dispuso a abrir la carta.

Después de haberla leído y vuelto a cerrar, obligó a sus remeros negros a desplegar gran actividad. Llegó a Npoto al morir de aquella tarde.

Un buen pícaro debe necesariamente ser un buen hombre de negocios. "Rayo" Cartwright era un pícaro muy competente. Sólo a causa de inevitables circunstancias su flamante negocio de diamantes en Johannesburg había fracasado. Poseía cerebro, formas, tacto y valor, y carecía de conciencia, de contrición y de escrúpulos. Tenía un profundo conocimiento de la psicología humana. Y sobre todo esto, poseía una amplia y certera visión de las cosas.

En Webster ya había presentido una perspectiva de negocio. Lo que sabía de este hombre hasta entonces, aparte del contenido de la carta, ciertamente no era mucho. El agente belga había sido su principal informante, y la inteligencia no era el fuerte de aquel cerebro.

Npoto, según él le había explicado, no estaba dentro de su jurisdicción oficial. Pero sabía que Webster había deambulado por el Congo por espacio de diez años, matando elefantes; que sentía debilidad por el alcohol y que no se llevaba muy bien con las autoridades belgas.

Cartwright, como se comprenderá, no llevaba ningún plan preconcebido a su llegada a Npoto. Meramente sentía la sensación de lo que podía llamar "un negocio en perspectiva". Saltando de la canoa a una playa, avanzó friamente hacia un hombre alto, con barba, de tipo chabacano y de piel blanca, quien se hallaba sentado, espantando los mosquitos con un rabo de búfalo.

—¿Es usted el señor Webster?— preguntó alegremente.

Las maneras del señor Webster no eran nada graciosas.

—Yo mismo. ¿Qué desea? ¿Sabe que se encuentra en una concesión privada?

Cartwright hizo un gesto negativo con el rifle que llevaba en la mano.

—No se preocupe. Marfil no es mi especialidad. Mi nombre es Thompson, ingeniero de minas. Dejé a mi gente más abajo, en el río Fundi. Voy en dirección a mi hogar. El agente belga de Isaka me encargó...—había comenzado a decir Cartwright tranquilamente.

—Ese galopin—interrumpió el señor Webster.—Me figuré que ya hacía meses había muerto de una borrachera con el licor que me ha robado. Bueno: ¿qué desea?

Cartwright extrajo la carta del bolsillo.

—El me rogó que le entregara esto,—continuó tranquilamente.

El señor Webster emitió un sonido de sorpresa y se puso en pie.

## LO CONQUISTÓ..



Aunque

al principio

NO CONSEGUÍA ATRAERLO

HERMOSOS labios cautivan, pero han de tener ese radiante color natural de salud. Ningún hombre sueña casarse con una mujer con labios pintorreados. No arriesgue parecer así. Para dar a sus labios ese tono lozano, juvenil, que los hombres admiran, use Tangee. No es pintura.

### DE ANARANJADO CAMBIA A ENCARNADO

Al aplicarse Tangee, usted nota—con sorpresa—que cambia de color. Su tono anaranjado se vuelve rosa del preciso matiz que más armoniza con su rostro. Tangee se adapta tan perfectamente en sus labios, que el nuevo color que les imparte parece de sus labios mismos. No hay la mínima indicación de esa capa espesa y grasienta que dejan los lápices comunes, a base de pigmento. Tangee es a base de cold cream, que suaviza y protege. Dura más y es permanente. Viene también en tono más obscuro—el Theatrical—especial para uso profesional y nocturno.

**SIN TOCAR**—Los labios sin retoque casi siempre parecen marchitos y avejentan el rostro.



**PINTADOS**—¡No arriesgue usted parecer pintada! A los hombres desagrada ese aspecto.



**CON TANGEE**—Se aviva el color natural, realza la belleza y evita la apariencia pintorreada.



**NUOVO**—El polvo Facial Tangee también cambia de matiz al aplicarse. Armoniza con su rostro; y le da admirable tersura evitando que aparezca polvoriento. Viene en los seis matices más usuales—y tres tamaños. SB



Agente: RICARDO G. MARINO  
Apartado 1096, Habana.

Tomó la carta, examinó la dirección escrita en ella y los sellos que se hallaban intactos. Entonces, en un tono muy agradable, le dijo a Cartwright:

—Gracias. Siento haberme mostrado brusco. Pensé que era uno de esos condenados tobedades cuando vi acercarse su bote. Me asustó un poco. ¿Conque va en camino de la costa? Bueno: lo mejor que hace es quedarse a comer conmigo. No encontrará otro campamento por lo menos hasta dentro de treinta millas.

El señor Webster—Cartwright lo había notado,—se metió la carta en el bolsillo sin abrirlo, antes de encaminarse a un claro de bosque donde había una modesta casa y un grupo de chozas hechas de

hierbas. Para una de ellas señaló Webster.

—Dígame a sus muchachos que metan ahí sus bártulos. No puedo ofrecerle que tomar, pero si bastante que comer. Cuando termine, venga a mi casa.

Cartwright, cortésmente, expresó su gratitud.

La noche había caído cuando subió la escalera que llevaba a la puerta de la casa, y con una tos cortés apartó la puerta-mosquetero y penetró en la habitación principal. El señor Webster se hallaba fumando su pipa, sentado en una silla de campaña. Alzó los ojos al entrar aquél y le señaló para otra silla.

—Siento que las cosas anden tan mal que no pueda ofrecerle que tomar, pero esos condenados empleados belgas me roban cuanto encargo de la costa. No siento confesarle que me agrada marchar de aquí.

Cartwright sonrió.

—¿Se va?—preguntó friamente.

—Sí,—respondió el señor Webster.—Tengo que partir al instante para Inglaterra.

—¿Así es que le he traído buenas noticias?

—Quizás sí o quizás no,—respondió Webster con cierta reserva.—Hace siglos que no veo a Inglaterra. ¿Dónde me dijo que dejó a sus mineros?

—En el río Fundi,—contestó Cartwright.—Tengo una concesión de cobre. Mi trabajo finalizo hace dos días. Pensé en ver el país por este lado en vez de marchar al sur, hacia Rodesia. Pero como a usted, no me desagradaría ver un poco de civilización de nuevo... De paso,—añadió,—hablé usted de tomar. Yo tengo una botella de coñac. Quizás...

Y como si fueran innecesarias mayores explicaciones, extrajo de su bolsillo una de las dos botellas que había robado al agente belga y la puso sobre la mesa. El señor Webster dejó escapar una placentera expresión de sorpresa.

—¡"Tres Estrellas"!... ¡Cielos! No he probado alcohol desde hace seis meses. Aquí no hay vasos, pero podemos tomar en jarros.

El señor Webster dió un grito y una orden urgente a un nativo, que salió como un tiro. Ya Cartwright había descorchado, cuando reapareció el nativo con dos pequeños jarros esmaltados. Llenó uno de ellos hasta el borde y lo pasó a su anfitrión a través de la mesa. En otro sólo echó una pequeña cantidad.

—¡A vuestra salud!—brindaron al unísono.

—¡Caracoles! Si que es una gran cosa,—prorrumpió Webster después de vaciar el jarro.

—Repita,—dijo rápidamente Cartwright.—Tengo otra botella.

El señor Webster no se demoró. Repitió varias veces hasta que se tornó comunicativo.

—Es una suerte,—exclamó,—el que usted haya venido señor Thompson. Si no...do... usted, esta carta hubiera estado retenida por meses en Isaka. Y lo poco que le hubiera importado a ese imbécil de Dubois. ¿Podrá usted creerlo? Yo tonteando aquí días y meses y sabe Dios la fortuna que me espera en Londres.

Cartwright se echó a reír.

—¿Entonces, le traje buenas noticias?—preguntó inocentemente.—¿Qué es? ¿Le han dejado heredero o ha ganado algún premio a las carreras de caballos de Calcuta? Una vez conocí a un individuo...

—Me han dejado una herencia como de diez mil libras—interrumpió el señor Webster rápida-

mente. — Eso es lo que el abogado me dice. Vuelva a llenarme el jarro. Esto merece celebrarlo. Debo decirle que le estoy agradecido, señor Thompson. Esta no será la última vez que tomemos juntos. Si usted se dirige a la costa, yo también. Y conozco una ruta más corta que nos ahorrará la mitad del tiempo.

El señor Webster dejó caer el jarro sobre la mesa. Sus ojos brillaban.

—Diez mil libras limpias,—repitió.—Y de un individuo que apenas conocía, aunque era mi tío. Cuando lei la carta, a poco me caigo hacia atrás. ¡Y poco me debía odiarme el viejo tío Charles! Fui yo el causante de que su hijo Charles huyera de su casa. Eramos unos muchachos. El joven Charles era su único hijo. No tenía más parientes que nosotros.

El señor Webster se detuvo sólo para tomar otro trago del jarro que Cartwright hábilmente había vuelto a llenar.

—¡Pobre Charles!—continuó con voz gangosa.—Huimos dándonos a la mar. Desertamos en Sidney. Hace de ello treinta años. Pero siempre nos llevamos bien. Permanecemos juntos varios años. Hasta ganamos dinero. De esto hace diez años, en que Charles murió de pulmonía. Y no tuve valor para continuar en Australia. Y además, los negocios comenzaban a andar mal.

—¿Regresó usted a su patria?—preguntó Cartwright con interés.

—No—respondió el señor Webster.—¿Para qué? No tenía más parientes, que yo sepa, que el tío Charles, y éste no podía verme. Ni amigos tenía siquiera. ¿Para qué regresar? Por lo cual vine al Africa del Sur y traté de hacer dinero en la cría de avestruces. Me dió después la fiebre de la caza y he continuado en este negocio durante diez años. Siempre solitario, señor Thompson. Pero, a Dios gracias, voy a recuperar ahora el tiempo perdido. ¿No haría usted lo mismo? ¿Cómo se sentiría si heredara diez mil libras?

Cartwright, cuya imaginación estaba agradablemente atareada en esas mismas ideas, dejó escapar un suspiro.

—¡Ah!  
Y entonces dijo, socarronamente:

—Apuesto a que usted se siente encantado. Sólo que si yo me hallase en su lugar, no me sentiría tan esperanzado. Si ha estado usted tantos años ausente de Inglaterra, ¿cómo probará su identidad? No se desanime, sin embargo, con mis objeciones.

—¿Desanimarme? — exclamó el señor Webster. Y diciendo esto, extrajo una caja de debajo de la cama. La abrió y sacó de ella un paquete de libros y papeles. Vol-

vió a la mesa y se sentó.

—¡Desanimarme! No habrá duda cuando vean esto. Aquí están mis papeles y los de Charles. Cuando él murió, los guardé junto a los míos. Aquí mi certificado de nacimiento. Y éste es un pasaporte emitido en Australia.

Cartwright lo tomó en su mano, y como con descuido miró la fotografía pegada a él. Estaba borrosa. Tenía quince años, y cualquier hombre de la estatura y de la edad de Webster podía pasar por el interesado. El propio Cartwright, si se despojara de la barba. En cuanto a la descripción personal, Webster tenía el pelo castaño al igual que Cartwright. Sus ojos grises, su nariz regular... Su altura se daba como cinco pies once pulgadas. Sin estar seguro en las pulgadas, Cartwright vió que las demás generales coincidían con las de él, aunque por su parte representara más juventud que la de su anfitrión.

—Está idéntico, — dijo, devolviendo el pasaporte.

Webster asintió.  
—Puede usted apostar que sí. ¿Qué otra cosa necesitarían esos condenados notarios? Además,

¿no han escrito que quieren verme? Mire: lea esta carta.

Cartwright, que ya conocía de memoria su contenido, volvió a leerla. Devolviéndola, dijo:

—Tiene usted razón. Todo parece ir bien. Sólo que dice que tendrá usted que demostrar su identidad. ¿Qué sobre señales de nacimiento u otra cosa por el estilo?

—Que yo sepa, no tengo ninguna,—respondió aquél, apoderándose de la botella.—Mi nombre es Ricardo Webster, y Charles Illingworth era mi tío, y está más claro que el día. El viejo murió. El notario me escribió a Australia, averiguaron que su hijo había muerto y después lograron mi dirección aquí. No me queda más nada que hacer que llegar al despacho del notario, coger el dinero, y enton-

ces... ¡a vivir la vida! Marcharemos al amanecer. Por el tramo corto podré darle el esquinazo a las autoridades del Congo. Estoy en deuda con ellas. Pero cuando se enteren de mi partida, habrán pasado meses.

—Hay tres semanas de camino hasta el río Subi. Encontraremos una canoa allí que podremos manejar nosotros mismos durante las doscientas millas hasta el centro ferroviario portugués,—dijo Cartwright.

—¡Dejemos de hablar! ¿Por qué no hace que el muchacho traiga la otra botella? Celebremos este acontecimiento. ¿No quisiera usted encontrarse en mi lugar, señor Thompson?

“Rayo” Cartwright se sonrió y respondió, pensativo:

(Continúa en la Pág. 62 )



## ENCUADERNE SUS LIBROS

LUCEN MÁS  
SON MÁS MANUABLES  
SE CONSERVAN MÁS TIEMPO

## LIBRERÍA MARTÍ

PTE. ZAYAS (O'REILLY), 53

MATERIALES DE PRIMERA  
PRECIOS DE SITUACIÓN

## GOTAS DIVINAS

NO MÁS CANAS  
NO MANCHA. SE  
APLICA CON LAS  
MANOS.

DEVUELVEN AL CABELLO SU  
COLOR NATURAL HAYA SIDO  
RUBIO, CASTAÑO O NEGRO  
DR. LORIÉ, Prado y Virtudes

### TWELFTH LESSON (Tuélfz Léson) LECCION DUODÉCIMA

AN UNLIMITED LIST (an unlimited list) UNA LISTA INTERMINABLE

VOCABULARIO

|                    |                      |                               |
|--------------------|----------------------|-------------------------------|
| 1 The stenographer | <i>stenógráfer</i>   | estenógrafo-a, taquígrafo-a   |
| 2 The barber       | <i>bárber</i>        | el barbero                    |
| 3 The broker       | <i>bróker</i>        | el corredor                   |
| 4 The bootblack    | <i>bútblak</i>       | el limpiabotas                |
| 5 The florist      | <i>flórist</i>       | el florista                   |
| 6 The valet        | <i>valé</i>          | el ayuda de cámara            |
| beauty             | <i>biúti</i>         | belleza                       |
| bonds              | <i>bonds</i>         | bonos                         |
| Broker's Office    | <i>brókers ófis</i>  | oficina del corredor de Bolsa |
| Beauty Parlor      | <i>biúti párlor</i>  | peluquería, salón de belleza  |
| Beauty Shop        | <i>biúti shop</i>    |                               |
| Barber Shop        | <i>bárber shop</i>   | barbería                      |
| Bootblack Stand    | <i>bútblak stand</i> | salón de limpiabotas          |
| Cable Office       | <i>kéibl ófis</i>    | oficinas del cable            |
| clothes            | <i>clóus</i>         | ropa                          |
| Drug Store         | <i>drog stóor</i>    | botica, farmacia              |
| entrance           | <i>éntrans</i>       | entrada (la puerta)           |
| favorite           | <i>féivorit</i>      | favorito-a, predilecto-       |
| find out (to)      | <i>tu fáind áut</i>  | averiguar                     |
| Florist Shop       | <i>flórist shop</i>  | tienda del florista           |
| Flower Shop        | <i>fláuer shop</i>   |                               |
| fiction            | <i>fikshon</i>       | ficción, invención, ficción-a |

| Inglés            | Pronunciación          | Español   |
|-------------------|------------------------|---|
| present           | <i>présent</i>         | regalo, obsequio  |
| gift              | <i>guíft</i>           |   |
| helpful           | <i>jélpful</i>         |   |
| iron (to)         | <i>tu áiron</i>        | servicial   |
| keep (to)         | <i>tu kítp</i>         | planchar  |
| Laundry           | <i>lóndri</i>          | guardar, conservar, mantener                              |
| novel             | <i>nóvel</i>           | lavandería, establecimiento de lavar ropa; tren de lavado |
| pill              | <i>pi</i>              | novela  |
| problem           | <i>próblem</i>         | pastilla, píldora   |
| shine (to)        | <i>tu sháin</i>        | problema  |
| stocks            | <i>stoks</i>           | dar lustre, limpiar (los zapatos)                         |
| solve (to)        | <i>tu solv</i>         | valores, acciones   |
| take care of (to) | <i>tu téik kéer ov</i> | resolver  |
| wash (to)         | <i>tu uósh</i>         | cuidar de, atender a lavar, fregar (la vajilla)           |

Aprenda de memoria todas las palabras del vocabulario, repitiéndolas en alta voz.

Después, cubra con una hoja todas las palabras numeradas (1, 2, 3, hasta el 6 inclusive). Vea ahora el grabado y aplique las palabras que usted ha aprendido a cada figura u objeto, según su numeración.

Practique este ejercicio hasta que pueda nombrar en inglés todas las figuras con la misma facilidad que en su propio idioma.

PUNCTUATION MARKS

| SIGNO | INGLES                              | PRONUNCIACIÓN                                     | ESPAÑOL                |
|-------|-------------------------------------|---|------------------------|
| ?     | question mark o interrogation point | <i>cuéshon mark</i> o <i>interogúeishon point</i> | signo de interrogación |
| !     | exclamation mark                    | <i>ezclaméishon mark</i>                          | signo de admiración    |
| ( )   | parenthesis (singular)              | <i>parénzesis</i>                                 | paréntesis             |
| [ ]   | parentheses (plural)                | <i>parénzesis</i>                                 |                        |
| { }   | brackets                            | <i>brákets</i>                                    | corchetes              |
| }     | brace                               | <i>bréis</i>                                      | llave                  |
| †     | obelisk                             | <i>óbelisk</i>                                    | obelisco               |

## EJERCICIOS

1º Estudie primero y traduzca después al español en voz alta todas las frases en el siguiente ejercicio.

2º Copie después en una hoja suelta todas las frases, repitiendo las palabras en alta voz. Compare luego lo escrito con las frases del texto haciendo las correcciones necesarias.

A

I 1. There is a Public Stenographer (1) who will take care of our correspondence if we wish. 2. The Cable Office located at the entrance of the hotel will send our cables and wires. 3. The Beauty Parlor and Barber Shop will solve our beauty problems. 4. At the Broker's Office we can find out the latest quotations (2) on stocks and bonds.

II 1. At the Bootblack Stand we can have our shoes shined. 2. At the Florist Shop we can buy our flowers. 3. At the Laundry we can have our clothes washed and ironed. 4. At the Drug Store we can get our favorite pills. 5. The Valet Service (3) will keep the men's clothes spick and span (4). 6. At the Book and Gift Shop we can buy gifts, also

novels and books containing stories that are fiction or true stories.

III 1. The Personal Service Bureau (5) is helpful in solving our sightseeing, entertainment and shopping problems (6). 2. A Travel Information Bureau (7) is another service for the guests. 3. Imagine (8), all the things we can get here without having to leave the hotel. "Isn't it wonderful"? (9).

B

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas, basadas en el texto:

I 1. Who will take care of our correspondence, if we like? 2. Where is the Cable Office located? 3. Is there a Beauty Parlor and Barber Shop in this hotel? 4. Where can we find out the latest quotations on stocks and bonds?

II 1. Where can we have our shoes shined? 2. Where can we buy flowers? 3. Where can we have our clothes washed and ironed? 4. Is there a Drug Store? 5. Of what use is the valet service? 6. What can we buy at the Book and Gift Shop?

III 1. Which problems does the Personal Service Bureau solve? 2. Is there a Travel Information Bureau? 3. Can we get many things without having to leave the hotel?

C

Traducción de las frases de la Lección Undécima:

I 1. Hay comodidades de todas clases para el beneficio (para beneficio) de los huéspedes que viven en este hotel, sin tener que abandonar el hotel. 2. En el puesto de periódicos, podemos comprar periódicos y revistas. 3. En el puesto de tabacos y cigarros se venden tabacos, cigarros y picadura, también rapé. 4. ¿Prefiere usted un tabaco suave o fuerte? 5. El dependiente nos informó: "Tenemos un surtido completo de las principales marcas de los tabacos más finos, que vendemos por cajas a precios de fábrica. También vendemos pipas genuinas de abedul".

II 1. Hemos comprado una cigarrera y una petaca (para tabacos) también. 2. El dependiente dijo: "Tenemos algunos saquitos magníficos de picadura que acabamos de recibir; ¿no necesita usted alguno?". 3. También

nos sugirió que compráramos una boquilla y una fosforera.

III 1. Un muchachito recogió una colilla y empezó a echar bocanadas. 2. Le dimos (a él) diez centavos y él compró una cajilla de cigarros y una caja de fósforos. 3. Si tenemos tiempo, vamos a visitar una vega de tabaco.

IV 1. Como compramos tantas cosas, cuando pagamos nuestra cuenta el dependiente nos dijo: "Los voy a obsequiar con un cenicero". 2. Cuando abandonamos el establecimiento oímos: "Vuelvan otra vez".

*Respuestas a las preguntas de la Lección Undécima:*

I 1. There are accommodations of all kinds. 2. We can buy newspapers and magazines. 3. Everything that a smoker (fumador) desires. 4. A mild cigar. 5. He informed us that they carry a complete stock of the leading brands of the finest cigars.

II 1. Yes, a cigarette case and a cigar case also. 2. They do. 3. He suggested that we buy a cigarette holder and a cigarette lighter.

III 1. A little boy picked up a cigarette stub. 2. We gave him a dime. 3. We shall visit one, if we have time.

IV 1. He presented us with an ash tray

because we bought so many things. 2. He said "Call again".

*Después de confrontar las respuestas anteriores con las que él haya hecho, el estudiante las escribirá de nuevo, acompañadas de sus preguntas correspondientes. Entonces en la libreta, bajo las preguntas ya escritas según las instrucciones dadas:*

1º Escriba las respuestas contenidas en el ejercicio C.

2º En el centro de la hoja, escriba "TWELFTH LESSON".

3º Escriba las contestaciones correspondientes a las preguntas ofrecidas en esta lección cuyas respuestas se insertarán en la próxima.

#### NOTAS

- 1 Public Stenographer (*póblík stenógráfer*). Taquígrafo o Taquígrafa en hoteles de importancia, y que la dirección del hotel pone a la disposición de los huéspedes que deseen despachar su correspondencia o bien dictar cualquier nota importante.
- 2 The latest quotations (*di léitest cuotéshons*). Las últimas cotizaciones (en este caso, de la bolsa de valores).
- 3 The valet service (*di valé sérvís*). El servicio del ayuda de cámara.
- 4 Spick and span (*spik and span*) muy bien arregladito.

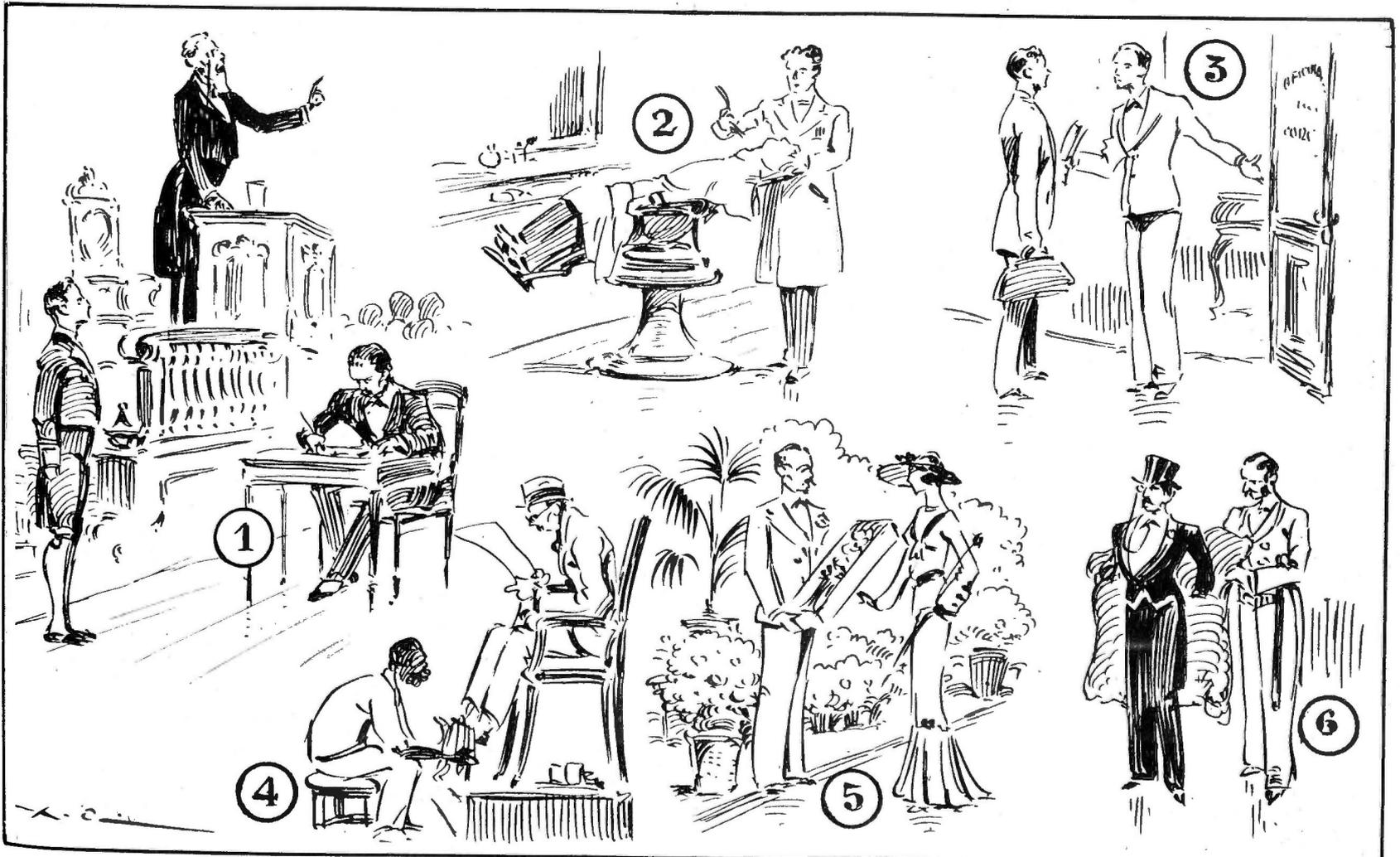
5 The Personal Service Bureau (*di pèrsonal sérvís biúro*). La oficina de servicio personal.

6 Sightseeing (*sáitsíng*). Acto de visitar objetos o puntos de interés. Entertainment (*entertéinment*). Entretenimiento, pasatiempo, diversión. Shopping (*shóping*). Acto de ir de tiendas.

7 Travel Information Bureau (*trável infor-méishon biúro*). Oficina situada en los hoteles con el fin de suministrar cuantos datos el huésped desee conocer con respecto a viajes que se llevan a cabo dentro y fuera de la ciudad, mayormente visitando lugares antiguos o de importancia para el turista. Se le puede llamar: "Oficina de información sobre viajes".

8 Imagine (*imáchin*). Imagínese, figúrese.

9 Isn't it wonderful (*isént it uónderful*). ¿No es maravilloso? (¿No es ello maravilloso?) En ciertos casos—depende de la frase,—se cambia el giro viniendo entonces a traducirse por la expresión castellana: "Qué bueno, ¿verdad?" "Eso es maravilloso, ¿verdad?" "Excelente, ¿no es cierto?" "Admirable, ¿verdad que sí?", etc. Ejemplo: "Charles will be here tomorrow morning, isn't it wonderful?" "Carlos estará aquí mañana por la mañana, qué bueno, ¿verdad?"



Purifica la sangre. Da fuerza y apelo.

# LE PURGANTE LE ROY

E. Papillaud, París. Folletos: Apartado 137-Habana.

EL LEAL... (Continuación de la Pág. 18)

re indicó a Bill Graham que saliese del juego.

—No me echas arriba a los Lobos, Buck—advirtió el *umpire*, sin cambiar su posición, inclinado sobre la goma.—Corre hasta el tanque de agua y date una ducha para que te refresques.

El *umpire* dejó a un lado la escobilla y volvió a ocupar su posición detrás del *catcher*. Mientras esperaba que pasase la tormenta, comenzó a cantar por la bajo una canción en boga, que hacía referencia burlona de los que quieren batear sin pegarle a la bola.

Buck Graham, hablando con tanta rapidez que podía pensarse que poseía dos lenguas, no se movió, protestando contra el tercer *strike*. Otros miembros del club de los Lobos, comenzaron a avanzar hacia el *plate*, lanzando expresiones violentas contra Bill Buckner.

Y fué entonces cuando, entre el encolorizado Buck Graham y el *umpire*, se interpuso Danny McGuire.

—No ha pasado nada, Buck—dijo nerviosamente el joven recluta.—El *umpire*... tiene razón. Yo estaba esperando una curva y el *pitcher* me sorprendió con una recta rápida. Partió la "goma" por el centro, Buck.

Bill Buckner continuó musitando su canción, a la vez que sonreía y miraba en dirección del asombrado *manager* de los Lobos.

—¡Tú te vas a la casa club, Bill, a darte una ducha!—ordenó el *umpire*.—¡Y ustedes, los demás, despejen y traigan mañana un billete de cinco pesos antes de que comience el desafío!

Los Lobos regresaron al banco, deteniéndose en el camino para dar puntapiés al suelo y levantar nubes de polvo, y gruñir y exponer sus objeciones y sus juicios con respecto a Bill Buckner.

Y Buck Graham... Nunca, anteriormente, en sus muchos años dedicado a la pelota, había recibido tan intensa conmoción. ¡Que uno de sus propios jugadores sacase la cara por un *umpire*!

Buck Graham se pasó los dedos regordetes por entre su pelo plateado y se rascó el cuero cabelludo. En su día había sido un

peleador, desde el primero hasta el último *inning*, declarando abiertamente que no había un *umpire* que tuviera razón. Buck Graham, aquel azote tormentoso y violento de otros años para los *umpires*, quien como *player* nunca se calló, a pesar de que los *umpires* de las Ligas Mayores le quitaron una gran parte de su sueldo en multas, no acertaba a comprender lo que había ocurrido.

Otros de los miembros del club que habían oído la inesperada defensa de Danny McGuire, esperaba que el *manager* hiciera peda-

10¢  
LATITA

MENTHOLATUM

Remedio de confianza. Procure siempre el legítimo: calidad máxima a precio mínimo.

zos al joven recluta tan pronto se enfrentara con él en la casa club. Y de acuerdo con esa concepción de que todo jugador debe de hacer la guerra al *umpire*, abrumaron al joven pelotero con sus crueles sarcasmos. En los ojos del recluta se asomaron timidas lágrimas.

—Vamos, demuéstrenos algo—gruñeron.—¿Qué idea es esa de permitir que un *umpire* putrefacto te declare *out* sin que allí mismo se le dé la tängana? La bola, en realidad, no anduvo ni cerca de la "goma"; era de afuera y a un pie de distancia lo menos.

—¡Oh, yo me decido por los buenos días del pasado!—intervino "Rip" Legan, *outfielder* veterano.—¡Estos jugadores de *base ball*

con juicio a "Kid" y "Ducky" Holmes, dejándose declarar *outs* en esa forma! ¡Algunos *umpires* hubieran salido con un ojo negro o un labio partido, créanmelo! ¡Y sin embargo, aquí, este "maniguero" dice que el *umpire* tenía razón! ¡Oh, a lo que está llegando el *base ball* en estos tiempos!

Pete Stiles sucedió a Danny McGuire en el *plate*, levantó una "paloma", y los corredores que estaban en segunda y tercera ahogaron sus violentos rugidos de rabia, volviéndose a cada paso que daban en dirección a sus posiciones, para lanzar algún epíteto a Bill Buckner. El *umpire*, inmutable, continuaba limpiando la goma, mientras ambas novenas cambiaban de puestos en el intermedio de cada *inning*.

Los Lobos carecían de poder al bate en la primera parte del noveno *inning* y se llegó así al final del desafío, con mucha delicia, no sólo de los jugadores, sino también de Buck Graham mismo.

—Mañana jugaremos en nuestros terrenos—dijo en tono fuerte, cuando se encontraban todos reunidos en la casa club.—Puede ser que entonces, ustedes, *pepilitos*, me demuestren algún espíritu. Y es lo mejor que pueden hacer, porque de lo contrario, algunos de ustedes van a tener que realizar un largo viaje a algún otro club. Yo necesito *players* que puedan ganar. Esa clase de *base ball* de jalea no va conmigo. Conque, ¡sépanlo bien!

En un rincón de la casa club, Danny McGuire se daba cuenta, por el gusto salado que observaba en su boca, de que las lágrimas estaban corriendo por sus mejillas hasta llegar a humedecer sus labios.

Cuando los Lobos tomaron el tren aquella noche, Danny McGuire se dió cuenta de que estaba pasando por la prueba más importante de su carrera como pelotero. Al entrar en el Pullman y encontrar su litera baja Núm. 7, McGuire puso su maletín sobre el asiento y se dirigió inmediatamente hacia el extremo del carro, al fumador. Allí había dos o tres miembros del club, pero al verlo llegar se levantaron y se fueron.

De los labios de Jack Fowler, un *pitcher*, oyó McGuire unas palabras que le hicieron una herida en el corazón.

—Vámonos de aquí si ese traidor viene a fumar. El lanzador, Roy Cosgrave y Sloan Coleman abandonaron el fumador, de acuerdo con esas palabras, y dejaron al joven pelotero solo.

Danny McGuire se mordió los labios rudamente, amargado en el fondo de su alma. Relampaguearon por su cerebro pensamientos sombríos. Pensó, por un momento, si no sería mejor que abandonase el *base ball*, que lo abandonase todo y retornara a su colegio. Varias veces estuvo al borde de abandonar el tren allí mismo. Y sin embargo, al pensar de este modo, vino inmediatamente a sus labios una sonrisa grave y un brillo desafiante se escapó de sus ojos, a través de los párpados medio fruncidos.

—Tienes ahora tu oportunidad, aprovéchate de ella y lucha por triunfar—se le había dicho.—Harán muy amargo tu triunfo. El *base ball* no es el mejor lugar para los jóvenes de buena fe. Tienes necesidad de ser valeroso. Sin valor no llegarás a ninguna parte. Y si no vas a ninguna parte, tampoco "entrarás en el dinero".

La palabra se acentuaba, crecía, ante Danny McGuire, mientras estuvo allí sentado, aspirando inconscientemente el humo de su cigarrillo. Y en aquel minuto mismo se dió cuenta de que era el instante en que debía demostrar su valor, ofrecer una exhibición de su coraje que obligase a sus compañeros de *team* a considerarlo como un hombre. Llegó a esa conclusión y se determinó a cum-



¡Préstenos esa cara "pinchadora"! —Su amada le adorará, después

ESOS pinchos que le hacen imbesable por su novia, se prestan magníficamente para demostrarle a usted—y al mundo—que la Crema Mennen no tiene igual para dominar la barba más recia respetando el cutis más tierno.

La razón es esta: la Crema Mennen es "triple estearizada" mediante proceso exclusivo, y combinada con otros ingredientes de probada eficacia. La barba se deja cortar fácilmente, la hoja no irrita el cutis, y su afeitada resulta simplemente maravillosa.

Un ensayo basta para preferir para siempre a Mennen.

Hay dos clases de Crema Mennen: mentolizada—refrescante y antiséptica—y la original, sin mentol.

Después de afeitarse, use el Talco Mennen, tipo especial para hombres. No se nota sobre el cutis, pero si se siente cómo suaviza y refresca.

... y pruebe la Crema Balsámica Mennen—verá cómo mejora la piel.



SUPER CREMA DE AFEITAR MENNEN

## MUCHACHAS—SI QUIEREN USTEDES TENER DIENTES BLANCOS Y ATRACTIVOS, AL INSTANTE

Empiecen a usar Kolynos hoy mismo. Se sorprenderán de la eficacia con que esta afamada crema dental limpia, blanquea y embellece la dentadura.

Convénzanse por sí mismas de que Kolynos dará a sus dientes belleza incomparable, poniéndoselos varios matices más blancos—al instante. Empiecen a usar Kolynos hoy mismo.

CREMA DENTAL KOLYNOS



111H

plirla sin arredrarse ante las consecuencias.

En los momentos en que se disponía a abandonar el fumador para retornar a su asiento, Buck Graham penetró y Danny McGuire recibió a su *manager* con una mirada directa. Buck Graham dejó caer su enorme y fofa humanidad sobre el asiento.

—Danny—comenzó a decir con una voz más bien suave, que resultaba consoladora para el joven.—¿qué es lo que te pasa con los *umpires*?

El joven se ruborizó ante esa pregunta.

—Nada. ¿Por qué?

—¿Tienes miedo de que te quiten el dinero o qué?

El recluta sonrió:  
—La verdad es que yo no estoy ganando mucho dinero, eso usted lo sabe, Buck. Estoy tratando de ahorrar todo lo que puedo. ¿Por qué?

Buck Graham gruñó. Una sonrisa despreocupada se dibujó en su rostro.

—Oígame. El club le pagará las multas si usted lo merece. Y de ahora en adelante quiero que me demuestre algo de su capacidad en el *base ball*. Cuando los *umpires* fallen en su contra, en alguna decisión apretada, usted tiene que hacerlos pedazos. No tenga miedo de que lo multen. Cuando eso ocurra y su protesta sea justificada, yo haré que el club pague las consecuencias. Pero lo que yo nunca había visto en mi vida, es lo que hizo usted esta tarde. Usted...

—Pero, Buck... —comenzó a protestar Danny McGuire. Su protesta quedó ahogada por la lluvia de censuras del *manager*.

—Si esos endemoniados *umpires* descubren que usted se atemoriza y se deja maltratar como un perro cuando ellos fallan en su contra las decisiones apretadas, toda la vida continuarán haciéndolo. Enséñeles los dientes. Píseles los pies. Tireles un puñado de arena a los ojos. No les causará gran daño con eso, porque no ven de ningún modo. Pero oiga: nunca, mientras usted figure en un club de *base ball* que yo dirija, intervenga cuando yo esté discutiendo con un *umpire* para decirme que el *umpire* tiene razón. ¡Diablo! Hace diez años le hubiera aplastado a usted el cráneo con un bate, por esa jugarreta. Nada, supongo que me estoy poniendo débil y viejo. Estoy perdiendo mi pimienta. Ya no tengo el *punch* que solía tener.

Dichas esas palabras, Buck Graham se puso en pie y abandonó el fumador, regresando a su compar-

timiento, dejando a Danny McGuire que razonase en la soledad sus palabras de la mejor forma y manera que pudiese.

\*  
Sufriendo en silencio y dándose cuenta de que sus propios compañeros de *team* le miraban con desprecio y encono, el joven Danny McGuire descubrió que las semanas que transcurrían eran las más difíciles de su vida. Frecuentemente, al oír alusiones mortificantes que se lanzaban en su contra, cerraba los puños y se disponía a golpear a aquellos que le llamaban traidor y "guataca" de los *umpires*.

Viendo que no le quedaba otro recurso para reconquistar la amistad de sus compañeros que superar su actuación, Danny McGuire se entregó por entero a lograrlo por medio de su juego en el *infield*. Y así que pasaron las semanas, los fanáticos fueron olvidando al viejo Fred Hungling a quien aquel recluta había reemplazado en la segunda base aquella primavera.

Demostrando ser un jugador regular de grandes méritos, el joven McGuire se mantenía en el lugar más prominente de los titulares de la prensa, casi constantemente, con su brillante labor en el campo. Y en el *plate*, su bate, que había dormido durante las primeras semanas en que figuró en el *line-up* regular, comenzó a soltarse con *hits* que entusiasmaron al público. Sin embargo, había aún en aquel joven jugador, recién llegado de una Universidad, algo que no sólo asombraba a los fanáticos, sino que constituía también un jeroglífico para los Lobos y para Buck Graham.

—Tiene un corazón de gallina, eso es todo.—fué el comentario con que algunos de los *players* aceptaron su extraña conducta.—Sin embargo, yo sospecho que tiene valor. No cede una pulgada en la segunda. Y cada vez que un jugador contrario cree que va a hacerlo retroceder tirándose en las bases, levantando polvo y con los *spikes* por alto, se equivoca.

Dusty Waller, un miembro del club Abejorros sonrió ante esa observación.

—Yo le digo que no retrocede—agregó Dusty.—Yo he tratado de asustarle. Pero no lo intentaré más. Miren; yo me tiré en la segunda, ayer, en esa forma. Recogió la pelota delante de la segunda almohadilla y cayó sobre mí, metiéndome las rodillas en las costillas. Salta sobre ti en la segunda, tan pronto como le enseñan los *spikes*. Si, tiene valor. Quizás sea demasiado tímido respecto a su portamonedas. Quizás tenga miedo de meterse en algún lío grave y que le impongan una fuerte multa y que el club se la haga pagar de su cheque.

Los cronistas de *sports* también se dieron cuenta de que Danny McGuire, aquella joven promesa, resultaba demasiado tímido para con los *umpires*. Y comentaron esta debilidad suya de acuerdo con el criterio común de que los jueces nunca tienen razón. Y sin embargo, a pesar de todo eso, Danny pocas veces obtenía un fallo en contra, durante las decisiones apretadas, salvo cuando Bill Buckner estaba actuando como *umpire* en los desafíos que libraban los Lobos.

Los jugadores comenzaron a ablandarse en su actitud respecto al recluta, al observar que era lo suficientemente sereno y valeroso para resistir todas sus burlas y observaciones, a través de  
(Continúa en la Pág. 58)

## Idilios...

Si los idilios del cine cautivan— cuanto más romántico y fascinador el de usted misma en la vida real. Tiene más ensueño cuando acentúa usted sus atractivos con **Crema de miel y almendras Hinds**... Porque Hinds con **Crema de miel y almendras Hinds**... Da a sus manos la suavidad y blancura que revela exquisita feminidad... Hinds es una crema líquida notable... que penetra bien—y beneficia Protege el cutis. Evite imitaciones baratas—espesa y pegajosas que obstruyen los poros. Exija la original **Crema Hinds**—y úsela a diario antes de empolvarse—después de exponerse al sol o al viento—y al acostarse. Es lo que hacen las que son exigentes en el cuidado de su cutis.



Neil Hamilton, mientras estrecha las delicadas manos de JUNE KNIGHT, contempla enamorado

su rostro juvenil... En una romántica escena de "Amor, gran redentor" de Universal

Sea exigente tratándose de su cutis...

use **CREMA** DE MIEL Y ALMENDRAS **HINDS**

**MATE MOSQUITOS PULVERICE FLIT**

# SALUD Y BELLEZA

A cargo de la **Dra. María Julia De Lara**, Médico del HOSPITAL MUNICIPAL de MATERNIDAD de LA HABANA

¿ES PERJUDICIAL EL EXCESO DE VITAMINAS?

La sospecha de la existencia de las vitaminas — sustancias maravillosas sin las cuales la vida no es posible — habiase tenido desde hace mucho tiempo. Funck fué, sin embargo, quien las bautizó con el nombre feliz. ¡Vitaminas! ¡Vitaminas! Y el vocablo relampagueante y certero hizo fortuna en el mundo médico. Peditras y clínicos fueron a la captura de las sustancias misteriosas. Se estudió la vitamina A. Clasificáronse las sustancias que la contenían. Elevóse la leche al rango que le correspondía como sector vitamínico. Igual proceso se siguió con la vitamina B. Llegó a saberse la enorme importancia del "Saccaromices cerevisiae". La levadura ascendió a la posición de incomparable fuente vitamínica. Así mismo se hizo con la vitamina C. Y con la D. Se demostró el poder antirraquítico del aceite de hígado de bacalao, usa-

*La acción beneficiosa de las fuentes naturales.—El nombre ajotunado.—La importancia de las vitaminas en el organismo.—Las vitalizadoras radiaciones solares.—¿Es inofensiva la ingestión hipertérmica de la vitamina D?—La advertencia alemana.*

do desde tiempo inmemorial de una manera empírica.

Se hicieron comprobaciones de la gran importancia del poder antirraquítico que entraña la vitamina D. Se reconoció a la levadura como insuperable manantial de la vitamina B. Llegó a dilucidarse el papel extraordinario de las radiaciones solares, por su carga inigualable de los poderosos rayos ultravioletas. La acción solar, sobre todo en el trópico, llegó a la categoría de medicamento primordial.

Y en un torbellino de búsquedas, de investigaciones, de noble emulación por el dominio de lo desconocido, se llegó a saber que

eran múltiples las vitaminas y que desempeñaban las más variadas funciones en el organismo humano. Unas favorecen el crecimiento. Otras avivan el apetito manteniendo alerta los deseos de alimentarse. Presiden otras la fijación del calcio y del fósforo, dando solidez a los huesos y presando resistencia a los dientes. Hasta se llegó a descubrir una vitamina que rige el fenómeno maravilloso de la fertilidad eugénica. A esta vitamina se le conoce en Medicina con el nombre de vitamina E. Se encuentra en gran proporción en las hojuelas verdes de la lechuga, tan apetitosa como ensalada.

A compás de los descubrimientos científicos—y a veces adelantándose con un criterio más bien comercial—los productores no cesaron de fabricar substancias y más substancias cargadas de vitaminas. Y entonces se estableció el pugilato. Francia, Estados Unidos, Alemania, Italia. Todos los laboratorios, con loco frenesi, se dedicaron a fabricar, a extraer, a expender medicamentos a base de vitaminas. El aire popular dió su calor a la teoría y se generalizaron las expresiones: "Yo no estoy bien por falta de vitaminas". "¡Qué pálido estás; puede que te falte vitaminas!" Y entonces, se cayó en el vicio opuesto. Ya no se trataba de enfermedades de carencia. El público llegó a creerse que era algo inofensivo ingerir cantidades hipertérmicas de toda clase de vitaminas. ¿Inocente? ¿Inofensivo? Alemania ha dado la voz de alerta. ¡Cómo! ¿Las vitaminas, mientras más, no es mejor? Pero, ¿qué son las vitaminas? ¿No se trata de substancias



La doctora MORRIS, médica alemana del Hospital de San Jorge, de Hamburgo, que ha realizado importantes estudios sobre vitaminas. La acompaña una enfermera. Como nota curiosa puede anotarse que a las enfermeras en idioma alemán se les llama "schwester", que significa hermana. ¿Y no es, en verdad, una hermana del dolor y del sufrimiento, ese ángel del consuelo que es la enfermera?

## AVISO IMPORTANTE

Ruego encarecidamente a mis amables consultantes que mientras dure mi viaje de estudio por Europa tengan la bondad de limitar sus consultas a los casos difíciles y no resueltos satisfactoriamente en Cuba y a los que reclamen gran urgencia. Mi propósito al relacionarme con los especialistas más afamados del mundo en todo lo referente a la salud y a la estética femenina, es corresponder a la entusiasta acogida demostrada por las asiduas lectoras de "Salud y Belleza".

Los casos corrientes y ligeros que puedan esperar, serán resueltos como habitualmente lo hago, en mi sección a mi regreso a América. Mientras no esté en Cuba, mi dirección permanente en Europa será la siguiente:

"Doctora María Julia de Lara, Pensión Bolívar, Gross Fontenay N° 1-A, Hamburg 36, Hamburgo, Alemania", desde donde rápidamente me será dirigida a los distintos lugares que me propongo visitar. Suplico no olvidar una moneda de diez centavos (americana) para la contestación, en los casos en los cuales la índole misma de la consulta no permita su publicación total en la revista CARTELES.

Quiero asimismo hacerles saber que recibiré con gusto las sugerencias en relación con los asuntos que deseen ver tratados en la sección, relativos a "Salud y Belleza", pues ahora se presenta la oportunidad de tener la mejor información en los centros más adelantados. Mi más vivo anhelo es hacer de mis divulgaciones semanales una verdadera fuente de información que responda a los deseos, al interés y a las necesidades estéticas y espirituales de la mayoría de las lectoras.

Estoy recibiendo con toda regularidad la correspondencia dirigida a Gross Fontenay N° 1-A, Hamburgo. Suplico encarecidamente a mis comprensivas consultantes del extranjero y de Cuba que no me envíen correspondencia alguna a mi antiguo domicilio de Escobar N° 76, La Habana, pues como el correo tiene conocimiento de mi actual dirección, me las envía a Alemania, teniendo yo que pagar la totalidad del franqueo más una multa que impone el Gobierno alemán cuando las cartas no están debidamente franqueadas; por el contrario, las que vienen directamente, debidamente franqueadas, me llegan con toda normalidad.

Dra. M<sup>o</sup> JULIA DE LARA.  
Hamburgo, 1934.



He aquí la rozagante salud de la niñez germana. La alimentación adecuada, la ejercitación física, la sobriedad en la ingestión de medicamentos y el equilibrio vitamínico en concordancia con un sueño suficiente son los soportes que sostienen este organismo. ¿No está él cantando un himno a la vitalidad?

activas, verdaderos medicamentos que sólo deben ser aplicados por las indicaciones expertas del facultativo? ¿Cómo es posible que puedan ingerirse impunemente frascos y más frascos de estos elementos (modificadores de la nutrición) de una manera inconsciente?

Estúdiese, por ejemplo, la vitamina D. Ella está considerada—y los múltiples experimentos lo confirman cada día—como factor estimulante de la fijación del calcio. Aplicada en dosis adecuada representa un instrumento valioso para prevenir las caries de los dientes, para aumentar la reserva calcárea, para combatir las curvas inapropiadas de las piernas cuando se han instalado por disminución de la resistencia del húmero. Todas las afecciones por carencia o escasez de ese factor tan importante, se ven mejoradas y a veces radicalmente curadas por la acción de la vitamina D. Pero ¿qué sucede si ésta se ingiere en cantidades inapropiadas? La Escuela Hamburguesa de Eppendorf, bajo la dirección del profesor Degkwitz, ha dado el alto. Tratando ratas blancas por medio de la vitamina D, cristalizada, en dosis hiperterapéuticas,

¿qué se ha encontrado? Nada menos que la formación de infartos calcáreos en órganos verdaderamente importantes de la economía, como son el corazón, la aorta y los riñones.

La nueva hornada de médicos jóvenes de la famosa Universidad emprende con ahinco las más variadas investigaciones. Entre éstos el claro talento y la asidua perseverancia del Dr. Teófilo Sánchez realizaron la siguiente instructiva experiencia: Trató a cinco ratas blancas por medio de una alimentación raquítica, (escasa en vitamina D) añadida de una dosis excesiva (hiperterapéutica) de vitamina D cristalizada. Durante un periodo de cuatro semanas observó en las ratas una tendencia a la disminución de peso, pérdida del apetito y funciones digestivas irregulares. Sacrificados los animales al cabo de algún tiempo, se encontraron, tanto en los riñones, como en el corazón, como en la aorta, depósitos calcáreos. Estos se observaron de manera muy clara por medio de la investigación microscópica.

¿Quiere esto decir que las radiaciones solares, cargadas ventajosamente de los poderosos rayos ultravioletas, tan vitalizadores, podrían ser perjudiciales? ¿Quiere esto decir que las naranjas y los tomates, fuentes naturales de vitaminas, debieran ser restringidos? En manera alguna.

Pero por el contrario, los medicamentos a base de vitaminas y sobre todo la vitamina cristalizada, verdaderas síntesis de proporciones inmensas de vitaminas, no deben de ser administrados sino en dosis apropiadas, bajo la indicación estricta del facultativo. Los depósitos calcáreos denunciados por la escuela alemana demuestran hasta qué punto puede llegar a ser perjudicial el uso indebido de los medicamentos con vitaminas.

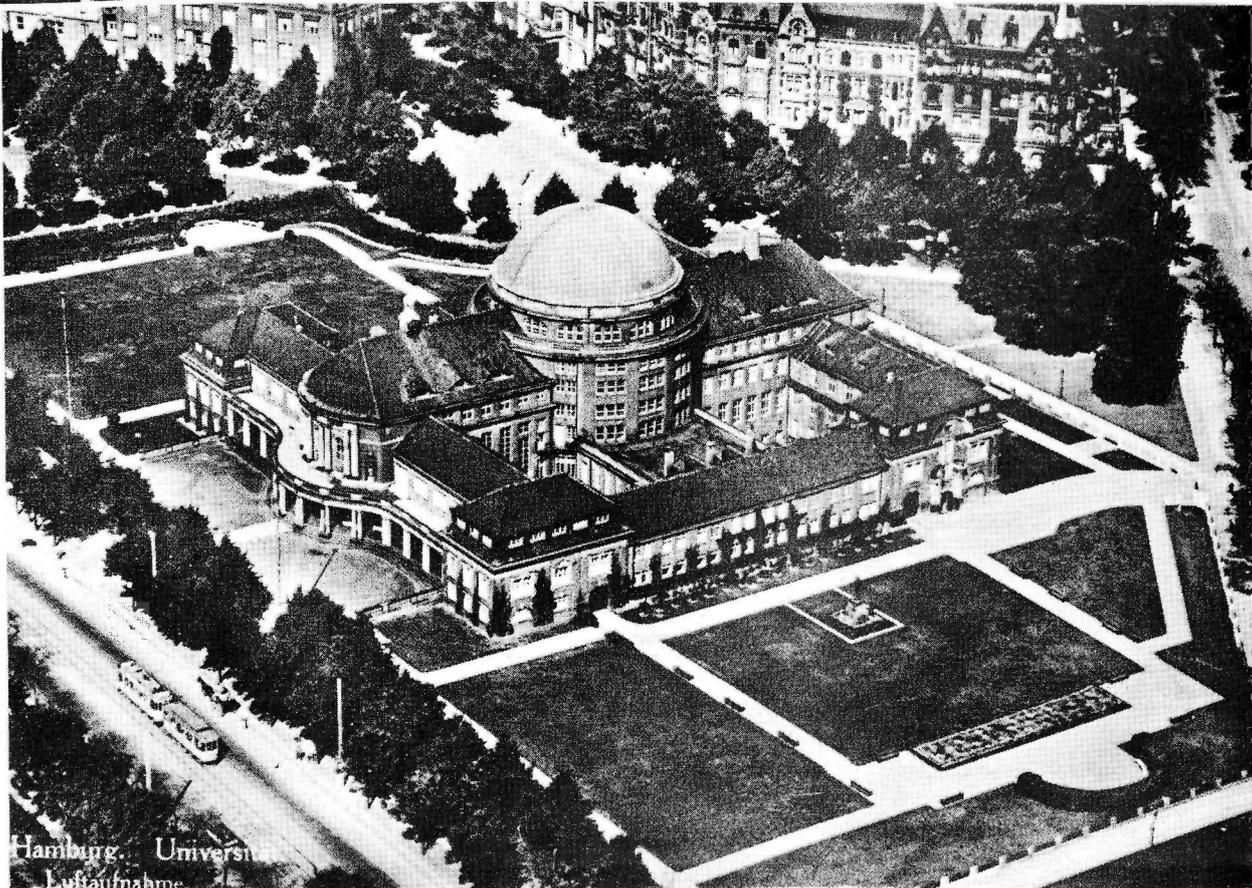
Demuestra este hecho que la salud rozagante y fuerte, anhelo infinito de todo ser viviente, sólo puede estar dirigida desde el punto de vista medicamentoso, por la pericia reconocida de un experto facultativo. Porque ¿cómo había de ignorarse la enorme complejidad de esa maquinaria maravillosa que es el organismo humano?

#### CONSULTORIO "SALUD Y BELLEZA"

310.—E. T. CERETE, República de Colombia.—En Berlín recibí su carta aérea. Con sus 17 años, teniendo un busto tan desarrollado, no le queda más remedio que recurrir a la cirugía estética. Precisamente en su caso no solamente se le disminuye y se le coloca firmemente en su posición primitiva, sino que también se le empareja de tamaño, de manera que los dos queden perfectamente iguales. Aquí se pesan rigurosamente las porciones de piel que se van extirpando durante la operación, de manera que el resultado no solamente es científico sino también estético, por la seguridad de dejar el tamaño perfectamente proporcionado con la figura.

311.—A. R., Bayamo, Cuba.—Diez centavos en sellos de Cuba, señorita. En Europa no sirven para el franqueo. Afortunadamente, su caso puedo explicárselo por aquí. Haga durante un mes la vida siguiente: reposo en cama dos horas por la tarde; de sueño, por lo menos nueve horas; permanecer corriente de vientre tomando una compota de ciruelas pasas en ayunas; cuatro yemas de huevo tomadas de dos en dos, acompañadas cada vez de un vaso de leche; alimentación sana y estrictamente a su hora; baños de sol de veinte minutos de duración, bajo la acción directa de los rayos solares, comenzando por cinco minutos a las nueve de la mañana. Durante el reposo en cama, una bolsa de hielo en el bajo vientre. Al mes de este tratamiento, escríbame de nuevo, anotando el peso de antes de empezar y después del tratamiento. Informe cómo se modificaron los dolores durante la visita mensual.

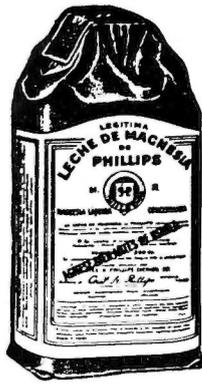
312.—R. M. P., Puerto Rico.—Su busto puede perfectamente desarrollarse. Tiene la ventaja de su juventud. Indíqueme las condiciones de su visita mensual. Por lo pronto hágase aplicar diez sesiones de masaje científico, acompañado de ejercicios de los brazos. Cuando me envíe los datos que le pido le haré la indicación local (acción mecánica) en concordancia con la medicación interna. Los sellos de Puerto Rico no me sirven. Mándeme un cupón internacional.



Avanzada científica de Europa es la Universidad de Hamburgo, que aparece en esta foto. Bajo la dirección del profesor Degkwitz, competente catedrático de Enfermedades de la Infancia, el doctor Teófilo Sánchez realizó los experimentos que son un alerta contra el afán inconsciente de ingerir cantidades hiperterapéuticas de vitaminas. Léanse en el presente artículo las interesantes consecuencias de dicha investigación.

# ¿MAL ALIENTO?

Tome  
**Leche de  
Magnesia  
de PHILLIPS**  
el antiácido-laxante ideal



## EL LEAL...

(Continuación de la Pág. 55)

muchas semanas tormentosas, y comenzaron a suplicarle, o convencerle, para que se volviese airado contra los *umpires* cuando éstos fallasen en su contra.

—Pero ¿qué ventaja hay en eso?—solía preguntar Danny McGuire.—Ya está hecha la decisión. No van a cambiarla. ¿Qué beneficio hay, pues, en discutir? Los fanáticos ya no admiten esa justificación. Ustedes lo saben y yo también. De vez en cuando, los fanáticos podrán gritar y denostar y, acaso, lanzar alguna botella de gaseosa a la cabeza de un *umpire*. Pero, díganme, ¿qué ventajas ofrece el protestar violentamente?

Por regla general los Lobos alaban implorantes sus manos al cielo, llenos de disgusto y lo dejaban solo.

—Es lo mismo que discutir con un poste eléctrico, el tratar de discutir con ese pepillito—era la forma en que Jim Pierce solía explicar el fracaso de todo intento para hacerlo variar de juicio. De vez en cuando, durante la violenta lucha que por la supremacía estaban librando los Lobos, Danny McGuire se vio afectado por el lado malo de las decisiones difíciles. Entonces solía mirar con

dureza al *umpire*, acaso levantar con una patada un poco de polvo, pero nunca saltaba dispuesto a la pelea o se volvía hacia el *plate* e iniciaba un encuentro violento de frases gruesas con el juez.

Esto parecía encolerizar a los Lobos contra él, pero toda vez que estaba cubriendo el terreno en la segunda como un Napoleón Lajoie y bateando con la oportuni-

## Señora

Flujos, irritaciones, etc., etc., se curan con VAGINAX. Nunca falla. Evita y cura. En boticas o enviando \$1.00 (frasco chico) a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lázaro, 294, Habana.

dad de Willie Keeler, Buck Graham se resignaba, dándose cuenta de que le era imposible conseguir otra cosa. Así pasó agosto y entraron en septiembre, encontrándose los Lobos a la vista de la meta. Los Red Sox que ocupaban el primer lugar por un juego y medio escaso de diferencia, comenzaron a patinar. Buck Graham tenía la esperanza de causarles grandes estragos en la serie que se iniciaba al día siguiente.

—Si podemos ganar tres de los cuatro juegos a esos manigueros, no habrá quien nos baje del pri-

mer puesto—exclamaba en la casa club el día en que se iniciaba la serie.—Eso es todo lo que necesitamos, muchachos; enfrentarnos con ellos, pelear como rayos y arrebatarles esos tres juegos de la serie. No jueguen como para dividir honores. Si hacemos eso, continuarán todavía por sobre nosotros. Tenemos que apoderarnos de tres de los cuatro juegos, para obligarlos a bajar. Ahora, vamos al terreno, y demuéstrenme que tienen algo dentro.

Cuando los Lobos corrieron por el terreno para la práctica al bate, lanzaron retos verbales a través del diamante, hacia el banco donde estaban reunidos los Red Sox.

—¡Y no se vayan a asustar ahora y a abandonar el juego!—les gritó Jim Pierce. A esta observación correspondieron los fanáticos del *stand* con vocablos gruesos manifestándose desde hora tan temprana que estaban llamados a tener que jugar violentamente en esta serie.

Buck Graham siguió a los *players* hasta el banco, llevando un saco lleno de pelotas. Cuando pasaba la puerta que daba acceso al campo, al final del gran *stand*, se formó una gran arruga en su entrecejo. Allí, vestidos de azul, estaban los *umpires* que habrían de fallar durante la serie. Dick Farrington era uno de ellos. El otro lo era Bill Buckner.

Buck Graham movió la cabeza

lentamente. Con Buckner en las bases, Graham tenía la seguridad de que los Lobos obtendrían la parte peor en las decisiones apretadas y con Buckner detrás del *catcher*, era seguro que Danny McGuire sería la víctima de las decisiones difíciles en cuanto a bolas y *strikes*. Sin embargo, cuando los Lobos capturaron el primer juego de la serie, con una anotación de seis carreras contra dos, Buck Graham se olvidó, por el momento, de los *umpires*. Bill Buckner había estado trabajando en las bases aquella tarde.

Pero, en el segundo juego, se

## SOLICITAMOS AGENTES

EN CUBA, CENTRO Y SUR AMÉRICA

Teniendo experiencia en ventas directas, ofrecemos una gran oportunidad para jóvenes entre veinte y treinta años, bien portados, que tengan buenas relaciones sociales, deportivas y comerciales, para vender artículo novedad de gran utilidad y atractivo.

Este artículo no tiene competencia. Comisión pagada por adelantado. Concederemos Agencia Exclusiva a persona competente. Dirija su solicitud para Representación a Gorriarán y Michelena Edificio Metropolitana 808, Habana, Cuba.

produjo una batalla entre lanzadores, en la que los *hits* fueron tan escasos como lo son hoy los corsets o los moños. En el séptimo *inning*, los Lobos iniciaron un *batting rally* y amenazaron con romper el empate de una carrera por una carrera, y anotar dos sobre los líderes de la Liga. Ike Brenner inició la fiesta descargando el bate sobre la primera bola *pitchheada* y enviándola entre el *short* y el *center*, anotándose un *hit*. Alcanzó la segunda por sacrificio del siguiente bateador y después Danny McGuire bateó una curva, anotándose dos bases mientras la pelota corría a lo largo de la línea de la tercera base.

Brenner anotó y McGuire estaba en segunda. Jim Pierce, después de abanicar el aire, alcanzó a una pelota rápida y se anotó un *hit* por el *right*. Cuando corría hacia tercera, Danny McGuire vio a Buck Graham que le hacía señas con los brazos para que continuase hasta el *home*. Dando la vuelta a la tercera y avanzando hacia el *home*, McGuire vio por sobre su hombro izquierdo, que tendría que deslizarse para llegar antes que la pelota que lanzaba el *right fielder* desde su posición con un tiro certero. Un silencio de muerte invadió el terreno durante aquel instante. Así que McGuire se lanzaba por el aire y abría las piernas para un largo deslizamiento en el *home*, el *catcher* de los Red Sox se paró en la "goma" extendió los brazos para recibir la pelota.

Y agachado allí, sobre el *home* mirando a través de la careta con ojos de águila, Danny McGuire vio el rostro grave, tenso, del *umpire* Bill Buckner. Hubo una nube de polvo, brillando entre ellos los *spikes* relampagueantes a la luz del sol durante una fracción de segundo, así que el corredor estiraba ansioso las piernas hacia el *plate*. Se juntaron dos formas. Una pequeña silueta azulada podía verse a través del velo de polvo que envolvía la jugada. Cuando se disipó el polvo, los fanáticos dejaron escapar un terrorífico alud de protestas.

Porque el puño derecho de Bill Buckner había trazado la curva hacia atrás, por sobre su hombro y el corredor había sido declarado *out*.

Danny McGuire se puso en pie y estaba limpiándose el polvo de sus pantalones. Una forma gigantesca pasó más allá de donde estaba y cargó sobre el *umpire*.

—¡Bill! ¡Bill! ¿Por qué declaras *out*, si ese hombre ha llegado al *home* con una milla de ventaja?—gritó Buck Graham cogiendo a Bill Buckner por el saco obligándolo a dar media vuelta.—¡Era *safe*... *safe* por una yarda o menos!

Otros miembros del club se acercaron rápidamente al *plate* gritando su protesta. Los fanáticos enloquecían en plena tempe-

Ud. siempre está preparada

PARA LAS VISITAS CUANDO  
TIENE COCA-COLA EN CASA



Obsequie a sus amigos con chispeante Coca-Cola bien fría y la noche recobrará su amenidad, el diálogo adquirirá nuevo encanto... Todos se sentirán frescos y felices. El sabor de la Coca-Cola, delicioso y vivaz, hace que todos la reciban con alborozo. Pídale a su detallista y tenga siempre algunas botellas en su refrigerador.

Coca-Cola Company  
Habana Santiago de Cuba



C43



# Algo Nuevo e Increíble

## CALCETINES

PARA PIES DELICADOS



# REAL SILK

TEL. M-6023

### CUPÓN - R

REAL SILK CORPORATION, Plácido No. 3 Habana  
*Sírvase suministrarme los datos necesarios para obtener el regalo que hace esa Compañía, a los que compran los "CALCETINES HIGIÉNICOS"*

NOMBRE \_\_\_\_\_ DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
 CIUDAD \_\_\_\_\_ TELÉFONO \_\_\_\_\_



## CUPÓN DE REGALO

RECORTE ESTE ANUNCIO Y MÁNDELO POR CORREO O A MANO

Si usted colecciona CARTELES y no quiere cortar el anuncio, diríjase por carta a la "Real Silk Corp.", mencionando esta revista y refiriéndose a este cupón.

tad de gritos. Las botellas de gaseosa comenzaron a llover a través del aire. La Policía trataba de restablecer la paz. Pero el fanático de *base ball*, algo insano y extremadamente irresponsable, cuando se trata de una decisión contra su *home club*, en un momento de crisis, no es cosa propicia para dejarse aplacar por los movimientos pacíficos de los brazos de la Policía. La tormenta se hizo cada vez más grande. La multitud saltó al terreno y corrieron los fanáticos violentos hacia el *plate*.

—¡Mátenlo! ¡Ladrón! ¡Vamos a aplastar a los *umpires*! ¡Cochino, ladrón, con los ojos ciegos!—eran los gritos enloquecidos que partían de uno y de otro lado, de todas partes, en fin.

Buck Graham había pegado ya al *umpire*, y éste, viendo el torrente de fanáticos coléricos que avanzaba hacia él, desde los *stands*, se quitó la careta y se dispuso a hacerles frente. Los Lobos, con los ojos inflamados y un de-

seo de venganza en el corazón, rodeaban al *umpire*. Algunos de ellos clavaban sus zapatos con *spikes* sobre los pies de Bill Buckner. Otros lo amenazaban con los bates. Y la multitud...

De pronto, Danny McGuire, abriéndose paso a codazos a través de los *players* hasta ponerse al lado del *umpire* inmutable, recogió un bate del suelo y lo blandió furiosamente.

—¡Al primero que le ponga la mano encima, le parto la cabeza de un batazo!—gritó el joven, con su rostro empalidecido, con esa palidez que marca en los rostros de algunos hombres la cólera suprema.

—¡Vamos a darle un paliza!—alentaba Buck Graham, en su rabia, aunque un minuto después le pesase haber pronunciado aquellas palabras.—No fué *out*. El *catcher* le rozó con la bola en la cadera, después que sus pies habían tocado el *plate*. McGuire fué *safe*.

La multitud se acercaba más y más. Los *players* de los Red Sox trataban de hacer retroceder a los fanáticos y comenzaron a formar un círculo en torno al *umpire*, de modo que estuviese protegido. Pero Danny McGuire se hizo cargo de la situación, moviendo de un lado para otro su descomunal bate.

—¡Yo no fuí *safe*! ¡Yo fuí *out*! declaró.—El *catcher* me tocó en los pies antes de que hubiese alcanzado la "goma". Yo fuí *out*. Bill decidió bien.

La tormenta cedió. Los fanáticos, encolerizados, tuvieron el suficiente control de sí mismos para darse cuenta de que era buen *sportsmanship* no perjudicar a quien había sido justo en su decisión. Se calmaron gradualmente y se retiraron hacia el *stand*. La Policía, rápidamente, limpió el terreno.

Los Lobos se volvieron hacia Danny McGuire, con toda la violencia de sus lenguas.

—El traidor—fué la forma en que se expresaron respecto de Danny McGuire, porque, si hay alguna cosa que deteste un jugador de *base ball*, es otro jugador que, abiertamente, ante una manada de enfurecidos fanáticos, admita que el *umpire* tenía la razón al declararle *out*.

Si los Lobos hubieran ganado aquel juego, acaso el ardiente sentimiento de los compañeros de *team* del recluta, se hubiese enfriado por la acción del triunfo para cuando hubiesen llegado a la casa club. Pero perdieron. Y culparon a Danny McGuire de la pérdida. Cuando McGuire penetró en la casa club, sudoroso y aún temblando por el recuerdo de la escena, sencillamente sonrió con amargura. Cuando entraba, un zapato voló por el aire en dirección a su cabeza, rozando el tope de su gorra. Se mordió los labios y luchó consigo mismo para contenerse.

Danny McGuire estaba quitándose el uniforme, cuando se abrió repentinamente la puerta que daba acceso a la casa club de los Lobos. Penetró, sereno y decidido, Bill Buckner.

Buck Graham se encontraba en la ducha en aquellos momentos. Se volvió a tiempo de ver al *umpire*. Una pastilla de jabón se escapó de su mano y fué a dar en

la boca de Buckner. Como un rayo, Danny McGuire saltó del banco en que se hallaba sentado, frente a su taquilla, y se lanzó contra el desnudo Graham, cogiéndolo fuertemente por la garganta.

—¡Voy a ahogarlo para que no vea más la luz del día, si usted... si usted vuelve a tratar a mi padre en esa forma!—dijo el joven, dominado por la rabia.

—¡Mi padre!

Los Lobos, todos ellos, comprendieron con demasiada rapidez para decir palabra alguna. En sus rostros se manifestó un desmayo. Pero fué Bill Buckner el que extrajo a Buck Graham de entre las garras del joven.

—¡Le digo y le repito que voy a exprimir la nuez si vuelve a golpear a mi padre, Buck!—declaró el recluta.

Buck Graham se friccionó la garganta cautelosamente, mirando como atontado a aquellos dos que tenía ante sí; el uno, Bill Buckner, el otro, el medio desnudo, Danny McGuire.

## He aquí un buen consejo para las muchachas gordas

En todas partes del mundo las mujeres, que luchan por eliminar la gordura y adquirir esa esbeltez que las hace dignas de admiración, son atraídas por las Kruschen Salts.

He aquí la receta que disminuye la gordura y hace resaltar los atractivos naturales que toda mujer posee, de una manera SEGURA y SIN DAÑO.

Por la mañana, antes del desayuno, tómese media cucharadita de Kruschen Salts en un vaso de agua caliente. Cómpase menos pastelería y carnes con gordo; cómpase lo menos posible patatas, mantequilla, crema y azúcar.

Es esa pequeña dosis de las sales Kruschen la que va disminuyendo la gordura y produce una saludable energía y actividad que se refleja en la brillantez de los ojos, en la limpidez de la piel, en la jovialidad y en una figura encantadora.

Pero para bien de su salud, esté segura de obtener las Kruschen Salts. Una botella basta para 4 semanas y cuesta poco. Están de venta en todas las boticas.



# FOSFATINA FALIÈRES

LA HARINA ALIMENTICIA INCOMPARABLE A LA CUAL MILLONES DE NIÑOS DEBEN LA FUERZA Y LA SALUD FACILITA LA DENTICIÓN Y EL DESARROLLO ÓSEO CONVIENE A LOS ANÉMICOS ANCIANOS Y CONVALESCIENTES. EXIGIR SIEMPRE LA MARCA DE GARANTÍA "FOSFATINA FALIÈRES" REPUTADA EN EL MUNDO ENTERO Y RECHAZAR TODAS LAS IMITACIONES. DE VENTA EN TODAS PARTES - PARÍS

"EL PAPEL HIGIÉNICO 'GAUZE' (GASA) ES TAN SUAVE Y LIMPIO QUE HACE IMPOSIBLE LA IRRITACIÓN".

ES UN hecho que el uso del papel higiénico ordinario puede ser la causa de muchas enfermedades molestas. Esto lo saben los médicos desde hace años. Las madres entendidas no exponen a sus hijos a infecciones; compran "Gauze" (Gasa), el papel superhigiénico que no contiene peligrosas astillas de pulpa de madera. "Gauze" (Gasa) es tan suave como la seda, tan absorbente como el algodón y está esterilizado 20 veces. Cómprelo por su nombre y proteja la salud de su familia.

NORTHERN PAPER MILLS, GREEN BAY, WIS., U. S. A.  
Distribuidor para Cuba: B. A. SAMPLE  
Sucesor de Lindner & Hariman  
Aguilar 118. Habana. Telf. M-3495

SUAVE como la Seda.  
ABSORBENTE como el algodón.  
ESTERILIZADO veinte veces.



B-75

—¿Él... su... padre?—dijo con voz entrecortada el *manager* de los Lobos, asombrado.

Bill Buckner forzó una sonrisa superficial.

—Sí, Buck. Es mi hijo—explicó el *umpire* con palabras ahogadas. —Mi hijo. Yo soy el responsable de todo esto. Comprendo mi error ahora. Está claro como la luz del día. Miren: cuando el muchacho comenzó a jugar a la pelota, hice que comenzase con un nombre supuesto. Quería ver si lograba demostrar que era bueno. No quería que un hijo mío fracasase y jugando bajo el nombre de McGuire, nadie se daría cuenta. Pero es bueno, ha demostrado mucho valor y tiene madera, y todos ustedes lo saben. Yo sé que ustedes han estado persiguiéndolo desde aquel día en que lo declaré *out*.

Se detuvo, y prosiguió luego: —Pero ahora, inconscientemente, la verdad es que lo hice un poco fácil para con los *umpires*. Cuando era un niño de nueve o diez años de edad, yo acostumbraba a contarle con cuánta dureza y cuánta injusticia muchas veces, ustedes, los jugadores, se volvían contra mí, echándome al público encima, cuando el *pitcher* los sorprendía haciendo cálculos en el *plate* o cuando eran declarados *out* en las decisiones apretadas en las bases.

No es cuya suya el que nunca responda cuando nosotros fallamos en su contra. Es mi falta.

Los Lobos los miraban con asombro, con admiración. Ahora se daban cuenta, comprendían, apreciaban en todo su valor la situación que había enfrentado desde su primer día en el club, Danny McGuire.

—Bueno, hijo mío, date prisa y vistete, que tengo hambre. Vamos a la ciudad a comer—dijo Bill Buckner, volviéndose hacia su hijo.

—En un minuto estaré contigo, papá,—respondió alegremente el joven, comenzando a ponerse las ropas de calle. Buckner echó a andar hacia la puerta. Esperaría afuera.

Buck Graham tragó saliva una o dos veces.

—Bill,—dijo con una voz que era poco menos que un suspiro.—Bill, perdóname...; perdóname eso de hoy... Comprende que no podía adivinar que este muchacho fuera tu hijo... Yo...

La mano derecha que había declarado *out* al corredor en medio de una nube de polvo y *spikes*, se extendió para estrechar la mano enjabonada del *manager* de los Lobos.

—Todo eso es parte del juego, Buck—dijo sonriendo Buckner.—Todo eso es lo que hace del *base ball* el gran juego que es. Bueno, pero los Lobos ¿no saldrán mañana a buscar otro motín?

Buck Graham se rió. —¿Que si saldrán? Ya lo creo que saldrán y formarán otro motín también. Pero con un público mayor, porque ellos y los demás, después de leer esta historia en los periódicos, saldrán a ver al padre del más grande de los *infielders* que hayan tenido nunca los Lobos.

¡No es de extrañar, pues, que el viejo Bill Buckner sintiera estremecimientos de escalofrío en su medula a la tarde siguiente, cuando marchó ante un *gran stand* repleto de público, para anunciar las baterías!

## El Estudiante...

(Continuación de la Pág. 13)

dose percatado de la remisión de Vovka, le hicieron tragar varias cucharadas de una sopa de cabezas de arenques más salada que el agua del mar. El estudiante no quitaba los ojos de aquellos extraños que ya le eran amados, queriendo, sobrecogido de emoción, expresar su agradecimiento a esos hombres de los cuales ignoraba todo, hasta sus nombres...

—No te aflijas, hijo mío, todos somos criaturas de Dios,—condescendió el soldado barbudo acariciándole paternalmente la mano. Muchas veces, para no morir

Yo Uso  
ESMALTE  
SAPOLIN



Es fácil de aplicar y a poco costo puedo renovar la apariencia de los muebles y el maderaje. Una mano cubre satisfactoriamente y produce un acabado de porcelana. ¡Dura años! No deja marcas de brocha.

SECA RÁPIDO-LAVABLE-LUSTROSO

EL MEJOR DESDE EL AÑO 1887

de hambre, los tres soldados se arrastraban, igual que las moscas en invierno, hasta la fortaleza en busca de un pedazo de pan; recibida la magra ración, tornaban a enterrarse en la choza, separados del resto del mundo.

En las alucinantes horas de la noche Vovka se removía ardiendo en fiebre, sangrábale la nariz y los pies le dolían horriblemente. Arañando los bolsillos, solía encontrar alguna que otra hostia de aspirina que tragaba para procurarse algún calor, martillándole los oídos el gemir desgarrador de sus vecinos y los pasos de la Muerte, que se acercaba implacable. Entonces quería rezar; las oraciones aprendidas en la infancia no acudían a su memoria y una espantosa sed le oprimía el pecho y la garganta.

\* El soldado barbudo agonizaba. Su ancho pecho hacía levantarse el capote tal una giba. En sus lúcidos ojos leíase muda resignación.

Un pope que peregrinaba llevandos los Santos Sacramentos allí donde la epidemia hacía presa, penetró en la choza, recorriéndola con la vista. Su voz despertó a Vovka. El rostro del ministro de Dios, adornado de incipiente barba, crecidos cabellos y unos ojos claros de inefable mirar, era juvenil y de irresistible atracción.

—¿Qué tal, hermanos? —Lo mío no tiene importancia—exclamó el agonizante, señalándole a Vovka.—Vea a mi compañero que ¡el pobre!, se encuentra bastante mal.

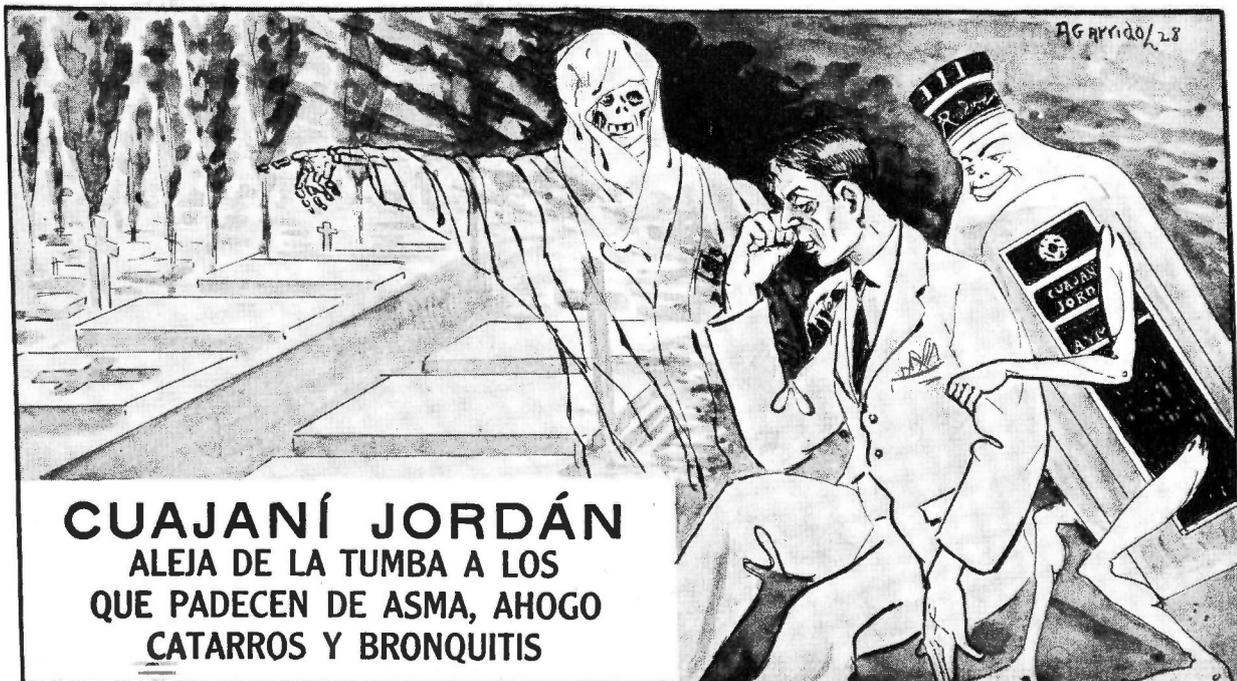
El pope viaticó al soldado. Cumplido el extremo oficio, se dirigió al jergón del estudiante y tomó entre las suyas una mano de éste. No supiera decir por qué, Vovka se incorporó vacilante, fija la mirada en el recién llegado.

La fisonomía del religioso era la de un hombre; pero los ojos tenían algo de Dios. Penetrado de aquel extraño don, el santo servicio comunicó bienhechor tranquilidad a Vovka.

Sin soltarle la mano, el padre le condujo a un rincón donde se encontraba un pequeño icono en el que hasta entonces el pecador no había reparado, y ante él apareció el Salvador con el Cordero en brazos.

—Tú eres ese cordero, hijo mío—murmuró la dulce voz del eclesiástico.

A su conjuro Vovka se sintió sencillo y cándido como en la niñez. Una celeste luz le bañaba aliviando su cuerpo de un doloroso peso y el cerebro del angustiado temor por lo desconocido.



CUAJANÍ JORDÁN  
ALEJA DE LA TUMBA A LOS  
QUE PADECEN DE ASMA, AHOGO  
CATARROS Y BRONQUITIS

El pope abandonó la choza, mas dejó en ella cobijada la tranquilidad. Vovka ya no temblaba ante la muerte: había adquirido el estoicismo del agonizante soldado barbudo que le recogió a la orilla del río...

\*  
Cierta mañana un teniente del regimiento de Talabsky se perfiló a la puerta de la choza, donde sólo había un superviviente: Vovka. Al reparar en el marchito

rostro y los ojos impregnados de fiebre y desesperada ansiedad del estudiante, el militar cargó con él, instalándole en su propio alojamiento.

Sentado en la cama de campaña, frente a un par de huevos fritos, un vaso de té y cigarrillos, Vovka no sabía por cual de las tres cosas empezar. Alzó la vista, el oficial sonreía bondadosamente. Observó la limpieza del uniforme de su benefactor, contras-

tándolo con el maloliente, el asqueroso capote que él vestía. Volvió el rostro y vió sobre el albo lecho grises manchas de piojos que se deshacían en puntas bajando de su cuerpo. Las manos del estudiante temblaron y se puso en pie de un bote, agolpada la sangre a las sienes. El oficial, adivinando su vergüenza, le hizo sentar, tranquilizándole amable, fraternalmente.

Y el teniente del regimiento de

Talabsky falleció a las pocas horas: Vovka le había pegado el tifus...

El estudiante había de retener para siempre en su retina el rostro del oficial y cada uno de sus gestos, vulgares pero sencillos y humanos, llenos de sinceridad...

\*  
La primera salida, aun débil de piernas, la hizo Vovka a la oficina de alistamiento.

(Continúa en la Pág. 65)

## EFICIENCIA MÁXIMA---



### costo mínimo

LO IDEAL sería conseguir una garantía por escrito de que su motor jamás sufrirá de desperfectos, pero como nadie puede dar a Ud. esta garantía—el uso del "Standard" Motor Oil es casi tan eficaz como ese documento. Si el motor de su automóvil ha sido fabricado sin fallas, el "Standard" Motor Oil lo conservará en perfectas condiciones durante la vida normal del coche.

Por eso decimos que la forma más segura de economizar es mediante el uso constante del "Standard" Motor Oil.

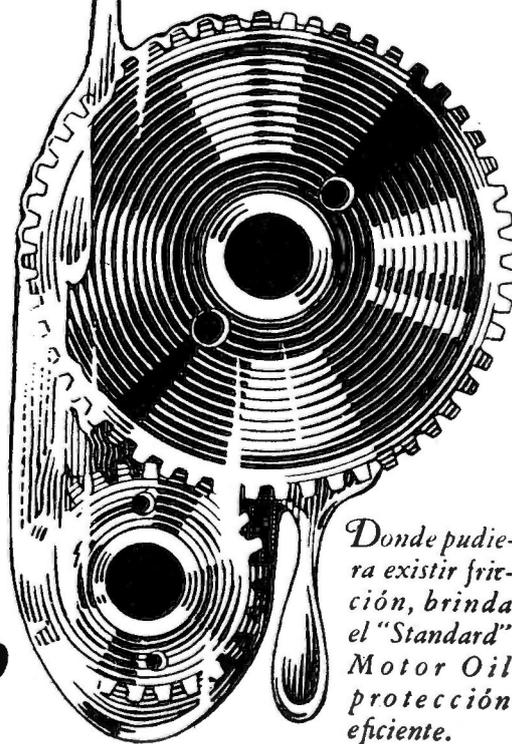
La eliminación de desperfectos en el motor reduce los gastos a su mínimo y el costo anual del "Standard" Motor Oil resulta ínfimo si se le compara a las enormes cuentas de reparaciones que provendrían del uso de aceite inferior.

Mantenga alto el funcionamiento y bajos los gastos. Llene su cárter regularmente con "Standard" Motor Oil.

Use Gasolina "Standard" Belot—es la preferida

Standard Oil Company of Cuba

# "STANDARD" MOTOR OIL



Donde pudiera existir fricción, brinda el "Standard" Motor Oil protección eficiente.



## Devuelva a sus dientes su BLANCURA NATURAL

CALOX es un polvo dentífrico fabricado científicamente—por eso su dentista lo emplea al pulirle los dientes. CALOX forma oxígeno y agua calcárea en la boca. El oxígeno, ese gran purificador de la naturaleza, penetra hasta las más diminutas hendiduras en forma de millares de burbujitas que quitan las manchas y purifican toda la cavidad bucal. El agua calcárea neutraliza la acidez, protegiendo el esmalte de los dientes contra la corrosión. Sin embargo, CALOX realmente cuesta menos que cualquier pasta dentífrica. Un bote basta para cuatro o cinco meses, cepillándose la dentadura una vez al día o para 10 semanas, cepillándose la dos veces al día.

**POLVO DENTIFRICO CALOX**

MAS EFECTIVO  
MAS ECONOMICO

McKESSON & ROBBINS, INC.  
NUEVA YORK, E. U. DE A.

Fabricantes de productos químicos durante 101 años

## La HERENCIA

(Continuación de la Pág. 51.)

—¡Puede usted apostar!

Una mañana, siete semanas después, un hombre alto y de barba tostada por el sol, vestido con traje nuevo y llevando un pequeño maletín, se presentó en las oficinas de los señores Braithwaite, Packinon y Baiwes, notarios de la calle de Basnighall, en la ciudad de Londres. A la joven de la ventanilla de informes le dijo:

—Soy el señor Webster, que telefoné esta mañana, y tengo una cita con el señor Braithwaite a las once.

Sin demora, "Rayo" Cartwright fué introducido en el despacho.

Un hombre anciano, de cabellos blancos, vestido de negro y con agradables maneras le dió la mano y le rogó tomase asiento.

—Bueno, señor Webster,—comenzó el señor Braithwaite,—como le dije esta mañana por el teléfono, recibimos su cablegrama

desde el Africa central Portuguesa, donde acusaba recibo de nuestra carta e informándonos de su regreso a Europa en seguida. Lo felicito por su viaje con buen éxito desde un lugar que no debe tener nada de agradable.

—Gracias,—respondió Cartwright.

El notario tosió y se pasó la mano por su bien afeitada barba.

—Usted comprenderá, claro está, que en estos asuntos hay ciertas formalidades que deben realizarse. Afortunadamente los títulos de propiedad de nuestro antiguo cliente, el fallecido tío de usted, fueron dejados en excelente orden. El trabajo que deben realizar sus albaceas es muy simple. El importe total de la herencia se encuentra depositado en el Banco. Creo que puedo darle los detalles precisos al instante.

Se volvió a la izquierda, donde ante un buró se encontraba sentado un caballero de mediana edad, vestido igualmente que él, de negro riguroso, y que ya tenía en la mano un papel doblado.

—Muchas gracias, señor Baiwes,—dijo el señor Braithwaite, y se volvió para su visitante.—Este es el señor Baiwes, perteneciente a nuestra firma, señor Webster.

Cartwright saludó al señor Baiwes, pero sus ojos estaban fijos en el papel que el viejo leía en voz alta.

—¡Nueve mil cuatrocientas trece libras!—decía el señor Braithwaite.—Claro está que los gastos de entierro han sido pagados. Creo que deseará usted este estado de cuentas para estudiarlo. Espero lo encontrará usted correcto.

De nuevo el señor Braithwaite tosió y se acarició la barba. Y continuó diciendo:

—Sólo queda la formalidad de la identificación. Presumo que habrá usted traído los papeles que posee y que nos permitiremos examinar detenidamente.

Cartwright levantó el maletín hasta sus rodillas, lo abrió y lo colocó sobre la mesa.

—No sé lo que ustedes necesitarán,—dijo poniendo cara de inocencia.—Aquí están todos los papeles que poseo. Este es mi pasaporte. Este el recibo de venta de la finca en Waite, Nueva Gales del Sur. Este otro, el de la venta de la granja de avestruces en Fort Larry, Cabo de Providencia. Concesión de caza en el río Isaka, del Gobierno belga. Aquí hay algunos papeles de mi primo, también. Y tengo algunos de menor importancia, si los necesitan. Aunque me supongo que lo que ustedes desean saber es si soy Ricardo Webster. Aquí está la carta que recibí

de ustedes en el Congo, hablándome de la herencia. ¡Y, por último, aquí me tienen a mí!

Cartwright le pasó los papeles. El señor Braithwaite protestó sonriendo.

—¡Ah!—exclamó.—Usted no debe imaginarse que tengamos la menor duda. La identificación es pura fórmula. Me perdonará usted mientras miro los papeles.

Recogió los documentos y, según los examinaba, los iba pasando uno a uno a su compañero.

—Sí, sí,—dijo despacio.—No creo tenga usted ninguna dificultad en probar su identidad, señor Webster.

Se volvió hacia su compañero. —Sólo hay un documento más, —dijo—y no tiene importancia. Creo que estará usted de acuerdo conmigo en que este caballero es el señor Webster, sobrino del difunto señor Charles Illingworth, y heredero, según su testamento.

—Me imagino que le será muy difícil probar lo contrario,—asintió el señor Baiwes.

Algo en la voz de éste hizo que Cartwright girara en su silla, y por primera vez mirara con detenimiento a éste.

—¿Qué desea usted saber?—preguntó con afectada presunción. Los ojos del señor Baiwes eran muy azules y penetrantes.

—Deseo hacerle varias preguntas, señor Webster,—contestó.—Pero quizás la más importante ya la ha contestado usted. Como ya ha dicho, es usted Richard Webster, que vivió en la finca Jay, en Waite, Nueva Gales del Sur.

Cartwright se dió cuenta de la ligera entonación sarcástica, pero respondió con estudiada tranquilidad:



¿HA notado que sus días más dichosos son aquellos en que goza de mayor salud?

Para el bien de Vd. y su familia, multiplique estos buenos días. Guarde su salud mientras la tenga.

El peor enemigo de la salud es un estreñimiento común. Mata el apetito y el vigor, y todo entusiasmo. Sin embargo, un simple y delicioso cereal lo cura.

El laboratorio ha demostrado que Kellogg's ALL-BRAN tiene la "fibra" y la Vitamina B que combate al estreñimiento común. Además contiene hierro asimilable para la sangre.

La "fibra" del ALL-BRAN es similar a la de las verduras. ¡Es tanto más agradable comer este delicioso producto cereal que tomar específicos medicinales! Bastan dos cucharadas diarias con leche fría, o dos en cada comida en casos crónicos. Exija el nombre Kellogg's en cada paquete.



683

de ustedes en el Congo, hablándome de la herencia. ¡Y, por último, aquí me tienen a mí!

Cartwright le pasó los papeles. El señor Braithwaite protestó sonriendo.

—¡Ah!—exclamó.—Usted no debe imaginarse que tengamos la menor duda. La identificación es pura fórmula. Me perdonará usted mientras miro los papeles.

Recogió los documentos y, según los examinaba, los iba pasando uno a uno a su compañero.

—Sí, sí,—dijo despacio.—No creo tenga usted ninguna dificultad en probar su identidad, señor Webster.

Se volvió hacia su compañero. —Sólo hay un documento más, —dijo—y no tiene importancia. Creo que estará usted de acuerdo conmigo en que este caballero es el señor Webster, sobrino del difunto señor Charles Illingworth, y heredero, según su testamento.

—Me imagino que le será muy difícil probar lo contrario,—asintió el señor Baiwes.

Algo en la voz de éste hizo que Cartwright girara en su silla, y por primera vez mirara con detenimiento a éste.

—¿Qué desea usted saber?—preguntó con afectada presunción. Los ojos del señor Baiwes eran muy azules y penetrantes.

—Deseo hacerle varias preguntas, señor Webster,—contestó.—Pero quizás la más importante ya la ha contestado usted. Como ya ha dicho, es usted Richard Webster, que vivió en la finca Jay, en Waite, Nueva Gales del Sur.

Cartwright se dió cuenta de la ligera entonación sarcástica, pero respondió con estudiada tranquilidad:

—¡Puede usted apostar la vida!—Que yo sepa, nunca ha habido dos Richard Webster en Waite.

—La finca, en primer lugar, perteneció a su primo Charles Illingworth. Usted la trabajaba como socio y cuando él se murió le quedó a usted.

—Muy cierto,—respondió Cartwright.—Charles y yo siempre habíamos sido muy buenos camaradas. Tengo aquí copia de su testamento.

—¿Vivía usted en la finca cuando él murió?—preguntó el señor Baiwes.

—Dado que yo fui quien lo cuidó y enterró, claro que lo estaba.

—Muy bien,—dijo el señor Baiwes.—Entonces, ¿podrá usted decirme las causas de su muerte?

—Charles murió de pulmonía,—respondió Cartwright.—Por lo menos, que yo sepa. Pero como no soy médico... No había entonces ningún médico ni a cien millas a la redonda.

El señor Baiwes se levantó de su asiento. Parecía haber crecido en altura y poder. Dió un paso o dos hacia Cartwright, y entonces, muy despacio, dijo:

—¿Le sorprenderá entonces conocer que el señor Illingworth no murió de pulmonía? Por lo menos, así consta de la confesión escrita por un criado a la hora de morir. Un criado maorí llamado William Thomas, y otra fuerte prueba que lo evidencia, ahora en poder de la Policía. El murió envenenado con arsénico, administrado por ese criado bajo su instigación...

La sequedad en la garganta de Cartwright, de pronto se tornó en vitriolo ardiente.

—¿Qué quiere usted decir?—prorrumpió.

Pero el señor Baiwes no respondió inmediatamente a la pregunta. Puso la mano sobre el hombro de Cartwright. Al hacerlo una puerta se abrió y dos hombres penetraron. Y entonces, el señor Baiwes respondió tranquilo:

—¡Soy el detective inspector Bayliss, de Scotland Yard. Usted como creo, es Richard Webster. Tengo una orden de arresto contra usted, remitida por la jefatura de Policía de Nueva Gales del Sur, acusado del asesinato de Charles Illingworth. Es mi deber advertirle que cualquier cosa que usted diga...

—Pero, yo no...—comenzó Cartwright.—Yo no...—Y se detuvo de pronto. Por su pensamiento pasó como un relámpago la visión de Webster, cual lo había visto en la última vez, aquella noche, en el río Subi, tirado sobre los baúles con una bala del rifle de Cartwright en el corazón.

Durante un minuto, "Rayo" Cartwright permaneció en silencio. Y luego se echó a reír, porque él era un hombre valeroso y no carecía de humor.

—No diré nada,—dijo.—Deseo un abogado en quien confiarme. Eso es todo...

**La Gran FLOTA BLANCA**

Haga cómodamente su viaje a NEW YORK EN LOS LUJOSOS TURBO-ELECTRICOS "QUIRIGUA", "VERAGUA" Y "PETEN" que salen de la Habana todos los Jueves a las 7 p. m.

CADA PASAJERO UN INVITADO. Al embarcarse en un buque de la United Fruit Company en viaje de placer o de negocios, tiene usted a su disposición un personal familiarizado con las costumbres de los países tropicales. Todos los camarotes—tanto los regulares como los de lujo,—dan al exterior y están bañados por la comfortable brisa del aire del mar. Una de las características de nuestros buques es la variedad de diversiones que hace de la vida a bordo un placer. Las comidas servidas en nuestros barcos están universalmente reconocidas como sin igual. Permítanos demostrarle el alcance de la frase: "CADA PASAJERO UN INVITADO"

Pasaje a NEW YORK \$75.00 - Ida y vuelta \$110.00

**UNITED FRUIT COMPANY**

Oficina General: Muelle de Santa Clara Telf. M-6975

Oficina de Pasajes: Prado, 110-A Telf. M-8268

**Interesa a las Señoras**

LA LECHE INNOXA, a base de lanolina, ha sido particularmente creada para la "Toilette" de la epidermis. Limpia los poros de un modo perfecto, y evita las arrugas. Reemplaza completamente el agua y el jabón que son con frecuencia irritantes para ciertos tipos de naturaleza delicada.

Es sólo suficiente hacer un pequeño enyaso para convertirse de todo su valor.

DEPOSITARIOS GENERALES: J. PAULY, SES FILS & Co. Ltd. APARTADO 2143 HABANA

**LAIT INNOXA**

INNOXA está a la venta en las principales Tiendas y Droguerías

Continúa la

# LECCIÓN NOVENA

Para el ESTUDIO de la

por el PROFESOR

# GUITARRA

# FÉLIX GUERRERO

JIM NASIUM

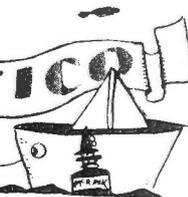


## EJERCICIO

# SON

ONDULAD. MAR. CEL.

## PRÁCTICO



LENTO  
Mi m.

GUITARRA

Musical notation for guitar exercise. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The piece is marked 'LENTO' and 'Mi m.'. It features a series of chords and melodic lines with 'rasg' (rhythmic strumming) markings. Chord changes are indicated as La m. and Mi m.

Musical notation for the first system of the song. It includes a vocal line and a guitar accompaniment. The lyrics are: "El Son con su gra-ta ca-den-cia a bai-lar nos in-". The guitar part includes triplets and is marked with 'rasg'. Chord changes are indicated as Mi m., La m., Mi m., and La m.

Musical notation for the second system of the song. The lyrics are: "-ci-ta y las pe-nas nos qui-ta El -qui-ta". The guitar part includes a first and second ending. Chord changes are indicated as Mi m., Si 7ª D., and Mi m.



Musical notation for the third system of the song. The lyrics are: "De mi Cu-ba es el bai-le san-dungue-ro Con su". The guitar part includes a solo section marked 'Sol M.'. Chord changes are indicated as Re 7ª D. and Sol M.

can-to tan a-le-gre-y bu-llan-gue-ro y su rit-mo

Re 7<sup>a</sup> D. Sal. M. La m.

des-pa-ci-to-y sa-bro-son El son

Si 7<sup>a</sup> D. Mi m.

rasg

con su sua-ve ca-den-cia a-can-tar nos con-vi-da

La m. Mi m. La m. Mi m.

Ya-go-zar de la vi-da Son sua-ve-ci-to sa-br

Si 7<sup>a</sup> D. Mi m.

(1) Montuno (Vivo)

son Yo quie-ro bai-lar el son. son.

Mi m. La m. Mi m.

1. 2.

rasg. y Trem.

Nota.—El "montuno" puede hacerse rasgueando.

# EL ESTUDIANTE.

(Continuación de la Pág. 61)

Al suave empuje de su mano la puerta cedió chirriando. Una opaca claridad tamizaba el papel de que estaban recubiertas las ventanas. El edificio parecía desierto. Cuando los ojos del estudiante se acostumbraron a la penumbra reinante descubrieron un hacinamiento de soldados sobre jergones de paja. Aproximóse y tocó uno de aquellos cuerpos. El capote se deslizó de la cabeza revelando la yerta sonrisa de un cadáver...

Vovka lanzó un grito y se echó desolada a la calle. La ciudad, silenciosa, impasible, con sus herméticas viviendas y encimada por flotantes plúmeas velas en el cielo, le rodeaba espectral...

\* Una semana más tarde, rampando penosamente la gélida cuesta, teniendo que apoyarse en los árboles, Vovka se dirigía a la etapa. A pesar de su quebranto físico sentíase alegre: el cielo, el hielo, los pardos muros del recinto de Narva, todo hablaba en el lenguaje de la vida...

En el patio de la fortaleza, frente al atrio de la iglesia Uspeniye, el estudiante reparó en dos soldados que cogían por pies y manos cuerpos que tomaban de un grisáceo montículo y, tras un corto balanceo, los arrojaban dentro de un camión que roncando el motor aguardaba. Las piernas se negaron a sostenerle y se desplomó sobre la dura nieve.

Los soldados saltaron el cuerpo que balanceaban para acudir en auxilio de Vovka, escupiendo imprecaciones.

Al volver en sí, acostado en una cama del lazareto, lo primero que hizo Vovka fué preguntar a un individuo cariancho que desde la cabecera le observaba:

—¿Qué hay allá... en el montón de la iglesia...?

—¡Cadáveres! — respondió el otro con desconcertante calma.

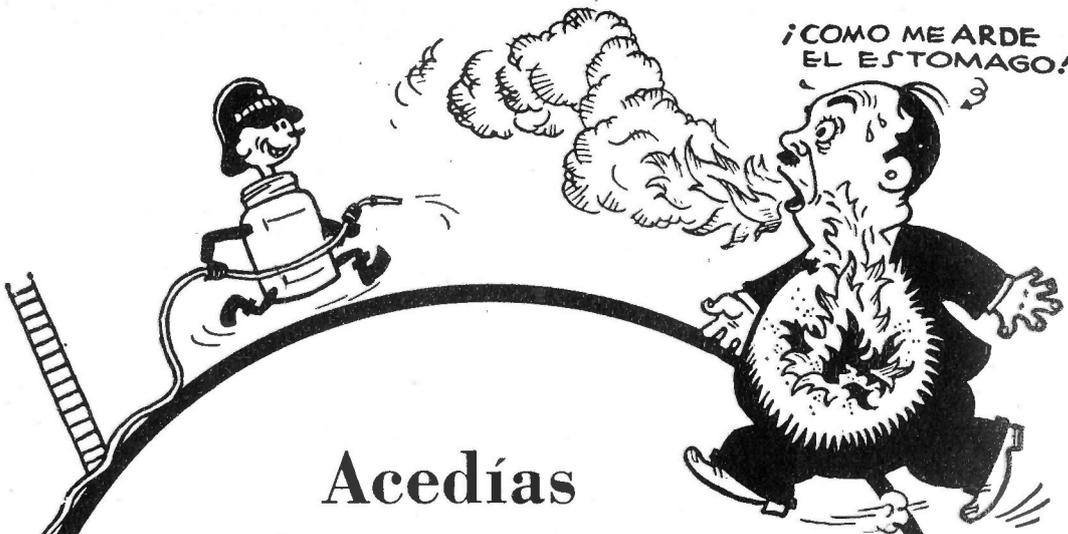
—¿Cadáveres...? ¿Y por qué los amontonan así y los echan de esa manera en el camión?

—Bueno, compadre, en seguida le harás cargo. Del lazareto, sabes, sacan a todos los que parecen haberla hincado... Suele suceder que entre los muertos vaya alguno vivo y, ¡claro!, si tú lo arrojas con fuerza, pues el hombre chillará... y lo apartan a un lado. Después de todo, tanto da, esos prójimos no tienen cuerda para mucho rato... — explicó el cariancho; y, haciendo una breve pausa, agregó: — Pero tú no tienes por qué preocuparte, tú ya no la diñas, por esta vez te salvaste...

\* Nuncios de primavera. Los días eran apacibles, radiantes, impregnados de la alegría del cielo, de la fragancia de las tiernas hojas gomosas, del gorjeo de los pájaros. En las afueras de la ciudad, sobre las tumbas frescas de los soldados, una áspera yerba comenzaba a verdear.

Sentado a la entrada del hos-

El Comercio progresa constantemente, y los jóvenes deben prepararse de acuerdo con este movimiento de avance. En el Departamento Comercial de "CANDLER COLLEGE" se usan los textos más modernos que se han editado. Más del 60% de las clases se dan en Inglés.



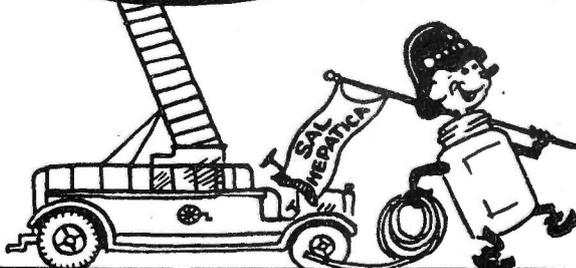
## Acedías

¿QUIÉN no ha sufrido esa sensación quemante que, a veces, nos molesta después de iniciada la digestión del alimento y que se extiende desde el estómago hasta la garganta?

Tal ardor no proviene siempre de lo indigesto de determinado plato, sino que es síntoma de acidez.

Sal Hepática es lo indicado en casos así, pues su carácter salino neutraliza el exceso de ácidos en el aparato digestivo. Además, Sal Hepática es un laxante y, al facilitar la eliminación, hace desaparecer el riesgo de otros achaques intestinales.

Sal Hepática es el mejor amigo de aquellos a quienes les gusta comer bien.



pital, Vovka tomaba el sol una espléndida mañana. Un sanitario le entregó una carta. Carta de mamá... una nueva del otro mundo...

¡El otro mundo...! La tarde anterior, Vovka habíase tropezado en la calle con una aparatosa carroza fúnebre. A la vista de los hieráticos palafreneros lujosamente ataviados y los negros caballos luciendo grandes penachos y gualdrapas suntuosas, sus nervios pugnaban por estallar bajo la piel y, lanzando un estridente carcajada, se recostó a la pared. ¡Después de los centenares de muertos enterrados en montón, sin ataúdes, en terrenos arcillo-

sos que ninguna cruz señalaba, acompañados cuando más de un pope, los enterradores y el ulular del viento, aparecía en la calle aquella pomposa decoración funeraria...!

Vovka apretaba la carta materna sin decidirse a leerla. La red azulena de sus caracteres cubría la blancura del papel. Ya el estudiante no anhelaba volver a Moscú, reunirse a los viejos; ya no pensaba en que existían otros años... Ahora, allá, en el caos de su cerebro, buscaba inútilmente una justificación para los terribles días que habían incinerado su alma...

Y de las tinieblas de la tempestad bajo el cráneo surgía, se precisaba, haciase núcleo, el pensamiento de que sólo en aquello que ha pasado por el tamiz de la muerte y mantenido su pureza se encuentra la Verdad... Si, la Verdad estaba en el andar pausado del religioso de la choza, en los lúcidos ojos del soldado agonizante, en la inefable sonrisa del

teniente del regimiento de Talabsky...

Y, de súbito, crispando la carta entre sus dedos, recordó que ni siquiera sabía el nombre de aquellos tres hombres que para él representaban la Verdad, la Única Verdad...

### Para Tener un Cutis Hermoso Use Cera Mercolizada

La Cera Mercolizada es un hermoseador del cutis que rápidamente transforma la piel empañada y marchita en un cutis sedoso y adorable. Basta que todas las noches al acostarse se aplique un poco de esta cera en el rostro, cuello, brazos y hombros. La cutícula envejecida cae prontamente en forma insensible e invisible, y todas las imperfecciones, amarillez, manchas y grasa excesiva desaparecen por completo. Entonces aparecerá su nuevo cutis, claro, aterciopelado y juvenil. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta de su piel. Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez. Basta disolver 30 gramos de Saxolite en 1/4 de litro de extracto de hamamelis y usarlo diariamente como tónico astringente.

### EPITOLARIO INFANTIL

**UNA buena noticia para mis hijitos buenos y aplicados. Desde la semana próxima daré de premio una cámara fotográfica todas las semanas para los distintos trabajos que publique. Empezaremos por un dibujo para colorear. También premiaré los mejores trabajos que reciba para la sección recreativa.**

**¿Están contentos los niños? Supongo que sí, que esta noticia les dará mucha alegría y tendrán más deseos de trabajar esta semana.**

Quiero que los niños dirijan sus cartitas a la dirección de **CARTELES**, poniendo siempre: "Para «La Madrecita»".

Sigo con muchas cartas para contestar. Esperen los niños, que todos quedarán complacidos.

#### CONTESTANDO A LOS NIÑOS

**LOLITA G. SÁNCHEZ, Barranquilla.**—Eres una de las hijitas a la que le debía carta. Voy a tratar el asunto de tu carta con nuestro director a ver qué puedo hacer para que queden contentos los niños de esa. Cada vez que puedas enviarme algún trabajo que te lo publicaré encantada. Eres inteligente y muy simpática.

**NENITA LAVERNIA.**—Cuéntate como hijita. Envía tu colaboración.

**HÉCTOR SARMIENTO.**—Ya veo que eres aventajado. Tu cuentecito tengo que revisarlo para ver si puede salir. Me alegro de que tengas deseos de triunfar. Yo te ayudaré en lo que pueda. Espero esas impresiones que me anuncias. El retrato puedes enviarlo.

**ROSARIO MARICHAL.**—Al final de este mes verás la lista de nuevo de los niños que han obtenido puntos por haber solucionado los pasatiempos que salen todas las semanas. Si eres una hijita nueva entonces tendrás los 100 puntos para fines del mes de diciembre, que volveré a hacer un nuevo conteo.

**JOSEFA DIB, Cárdenas.**—Espero tu valiosa colaboración. Me has olvidado. No te ganarás el besito de la semana. Tu cuentecito de la coronación saldrá.

**MARÍA CAPESTANY ARIAS.**—Nunca digas: "No haré esto bien". Siempre, aun lo más difícil, hay que perseverar en hacerlo bien, por lo menos se trata con interés de hacerlo lo mejor que se pueda. Espero tus trabajos que me anuncias, sobre todo los dibujos, y espero también que tengas más fe en ti misma.

**IBRAHÍM RODRÍGUEZ, La Puntilla.**—No quiero que estés bravito, hijito mimoso. Me parecen muy chiquitín y que tendrás una abuelita que te mimaba mucho. ¿Verdad? Bueno, tu Madrecita esta semana te dedica su besito mayor. ¿Ya no estás bravo?

**EMILIO CONTRERAS MEJÍAS.**—Tu cuento está en turno para revisarlo a ver si puede salir. Espero los dibujos coloreados. Desde la semana próxima publicaré uno con una cámara fotográfica de premio para el que mejor lo haga.

**ABIGAIL CÁNOVAS.**—No estés asustada. Siempre quedas bien con tu Madrecita. Lo que no me gusta de mis niños es que no pongan interés por estas páginas. Eso sí que no lo perdono. Tu cuento saldrá. Espera paciente.

**ORLANO MONTESINO.**—Muy bien, mi nene inteligente. A pesar de tus pocos años dibujas muy bien. Saldrá pronto. Obedece a tu mamá y verás qué contento vives siempre.

**F. A. ARAGONESES, Manzanillo.**—Espero que seas un buen colaborador de estas páginas. Envía tus trabajos pronto.

**MARGARITA ABELLA.**—Saldrá tu dibujo. Espera un poquito como niño bueno.

**MANUEL GARCÍA, TOMÁS SÁNCHEZ, LUZ MARÍA SILVERIO.**—Envíen sus trabajos más claros en hoja aparte de la cartita. Entonces saldrán.

**RAÚL L. CASTILLO.**—Tu cuentecito ilustrado está en turno para salir.

**TOMÁS SÁNCHEZ, BLANCA GUASCH, MARÍA LUISA G., San Andrés, Oriente.**—No se impacienten mis queridos niños. Sus colaboraciones saldrán. Lo que no vean publicado es que no ha sido de mi agrado, y por eso no deben enojarse sino esforzarse cada vez más por hacerlo mejor. Para entonces verme obligada a rectificar y publicarles sus trabajos.

**RUBÉN D. RUMBAUT, Cienfuegos.**—Ya sabes los puntos que tienes. Mándame algo tuyo bien pronto, para publicarlo.

**ALICIA MARTÍNEZ.**—El dibujo no sirve porque lo tienes que hacer con tinta china y los versos no los publico porque prefiero que mis niños me envíen sus trabajos literarios en prosa.

**MANUEL GARCÍA, S. la Grande.**—Lo que quieres que te explique sobre los

dibujos no puede ser por este medio. Enviámelos hechos con tinta china.

**DORA SUÁREZ, Chambas.**—No estés bravita, nena buena. Recibe un beso con todo mi cariño para ver si eso te alegra. No quiero saber que mis niños están tristes. Ya ves cuándo vengo a contestar tu cartita mimosa. Espero trabajos lindos hechos por ti.

**EMILY.**—Mándame trabajos para la sección recreativa que pronto saldrá. Los espero.

**DELJA MARRERO, Caimanera; MERCEDES EVORAS.**—Envíenme trabajos buenos, que se los publicaré.

**CONCHITA CARRERAS HERNÁNDEZ.**—Los niños tienen derecho, con su dinero infantil, a invertirlos en los juguetes que quieren. Si desean libros u otra cosa, lo mismo. Cada uno lo puede gastar en lo que desee. ¿Estás contenta?

**MYRTA CALVO.**—Encantada de tenerte por hijita. Puedes enviarme lo que quieras que te publique, que si está correcto, saldrá con mucho gusto.

**HAYDÉE PÉREZ.**—Manda lo que quieras. La tinta china la puedes emplear para todos los dibujos. Los demás trabajos puedes hacerlos con tinta corriente.

**OLGUITA RODRÍGUEZ, Pinar del Río.**—Pareces inteligente, nenita. Espero tu colaboración, que debe ser buena. Lo de la tinta china no te lo puedo solucionar, pero no la necesitas para tus composiciones, solamente para los trabajos de dibujo.

#### CHARLANDO CON MARGOT

**VAMOS** a ver, mi linda Margot, ¿de qué quieres que hablemos hoy?

—Quiero, mi buena Madrecita, dedicar nuestra charla a la bandera. Quiero saber cuál fué el origen de este símbolo de la patria.

—Pues en este punto, mi querida nena, no voy a poder dejar satisfecha tu curiosidad; porque el origen de la bandera es tan antiguo, como el de la especie humana, y comprenderás que la historia de tan remotos tiempos está sumida en la más profunda oscuridad. Puede asegurarse que la guerra o la lucha es tan antigua como el hombre, y allí donde hubo pelea se sintió la necesidad de un símbolo distintivo de amigos y enemigos. Este símbolo, bajo el cual se agrupaban los partidarios de cada bando, fué la bandera.

—Madrecita, ¿no hay ningún dato que señale el primer pueblo que usó la bandera?

—Ninguno, mi reineta curiosa. La historia empieza a hablar de la bandera en tiempos de Babilonia. Pero no quiere decir esto que fuese el primer pabellón que apareciese en el mundo. Dices que Nemrod, fundador y primer rey de Babilonia, utilizó su túnica como señal o símbolo para agrupar a todos sus partidarios. Los hijos de Noé también usaron banderas y distintivos en la guerra con sus hermanos.

—Pues ya hace años, Madrecita, ¿eh? —Ya te he dicho que la historia es tan antigua como el hombre. Los egipcios también la usaron.

—Qué bonita sería, Madrecita, pues todos sus adornos, esculturas y dibujos, son de un gusto decorativo exquisito.

—Usaron banderas de grandes dimensiones y vistosos colores ostentando en el centro la figura de animales diversos, según la legión a que correspondían. Principalmente usaban la figura del buey. De los egipcios pasó el uso de la bandera a los hebreos, que utilizaron un símbolo distinto para cada tribu o familia.

—Haría falta, Madrecita, un diccionario de banderas, para reconocerlas todas, ¿verdad?

—Claro que sí; en el sitio de Troya usaron banderas los griegos, y en todos los episodios guerreros que registra la historia aparecen los ejércitos con su pabellón o emblema.

—Entonces, Madrecita, imagínate la cantidad de insignias que habrán salido a relucir por esos campos, donde tantas batallas se han librado...

—Pues, hijita, existen casi tantas banderas y tantos emblemas como pueblos hay en la tierra. Es muy frecuente encontrarse con pueblecitos que nos pare-

cen insignificantes y, sin embargo, ostentan en su bandera un escudo, que es el recuerdo histórico de hechos guerreros o nobles que honran la historia. Y esta costumbre del símbolo expresado por una figura, un animal o un objeto es también tan antigua como la bandera. Los asirios usaron la figura de la ballena; los babilonios, la paloma; los egipcios, el buey Apis; los hebreos, la inscripción TAU; los cartagineses, la cabeza de caballo; los galos, el gallo; los romanos, el águila.

—Pero no siempre el águila, Madrecita; porque el abuelo tiene muchas estampas en que aparecen los romanos llevando un estandarte en que se ve la cruz cristiana.

—Efectivamente, es cierto. En el estandarte romano apareció la cruz en tiempos del emperador Constantino. Veo, mi linda Margot, que tienes una memoria excelente y que te fijas en todo, nenita.

—Sigo al pie de la letra tus consejos y estoy cada día más contenta de nuestras charlas semanales, porque aprendo cosas nuevas y llegaré a ser una niña que sabe tanto como su madrecita grande...

—Bueno, y no hemos hablado de nuestra bandera, Madrecita.

—La nuestra es preciosa y el escudo también.

—¿Y por qué nuestra bandera tiene los colores rojo y azul tan vivos y tan bonitos? ¿Qué simbolizan, Madrecita?

—El rojo es color de sangre, que simboliza el valor guerrero de nuestra raza. El azul tan vivo e intenso es el color de nuestro cielo.

Y nuestra única estrella solitaria simboliza la paz que como un faro debía guiar a todo cubano bueno, y de corazón limpio...

—De esas cosas sí no te puedo hablar, Madrecita. Son cosas grandes y muy superiores, que no entendería aunque me lo explicaras tú...

—Entonces, dame un beso, mi nenita grande, y vete a jugar. Cuéntale al abuelo nuestra charla de hoy. El sí que es un buen cubano. Supo pelear por su patria. Y ahora vive tranquilo con sus recuerdos y medallas... sirviéndote de papá...

#### LO QUE ESCRIBEN LOS NIÑOS

##### "LAS DOS HERMANITAS"

POR MARÍA ROSELEY

**ELENA** y Silvia eran dos hermanas. Elena era muy bondadosa, Silvia todo lo contrario, y muy vanidosa. Una vez yendo para la escuela se encontraron con un pobre que les dijo:

—Queridas niñas, dadme una limosna a este pobre que hace cuatro días que no come nada.

Elena sacó de su bolsillo dinero y se lo dio. Silvia le dijo:

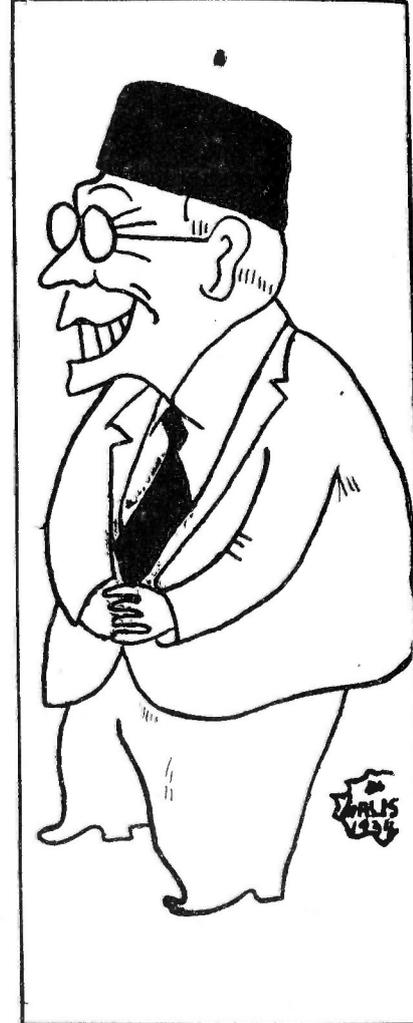
—No seas tonta. ¿Cómo le vas a dar eso? Te vas a quedar sin merendar.

—Si yo acabo de almorzar, él hace cuatro días que no come—le contestó Elena. Cuando llegaron a la casa, le contaron a la mamá lo que les había pasado.

La madre se puso muy contenta. Llamó a Elena, su nena caritativa, le compró un lindo vestido con grandes lazos y además le regaló un peso para que se lo gastara en una gran merienda.

Silvia se sintió muy triste; muy poca cosa, y desde ese día se sintió con más deseos de repartir lo suyo con los que no tienen.

#### MIS NIÑOS DIBUJANTES



JINARA JADASA

#### LOS MANDAMIENTOS DEL ALUMNO

- 1º Ama a tus compañeros de escuela que serán más tarde tus compañeros de trabajo.
- 2º Ama el estudio y agradece al que te enseña.
- 3º Santifica todos tus días con una acción buena y útil.
- 4º Honra a los hombres mejores y respétalos a todos.
- 5º No odies, no ofendas, no te vengues nunca, pero defiende tu derecho.
- 6º Guárdate de cometer cualquier mala acción y sé el amigo de los humildes.
- 7º No olvides que los bienes de la tierra son el fruto del trabajo.
- 8º No te dejes engañar y procura siempre conocer la verdad.
- 9º No pienses que se ama a la patria despreciando a las demás naciones o deseando las guerras.
- 10º Desea vivir en paz y justicia con todos como buenos hermanos.



"LA NIÑA SOLITARIA"

POR BERTA FONTANILLS (De Castilla).

**VOY** a contar un cuentecito. Es una niña que al perder a su madre se ha visto en la necesidad de hacer los trabajos de la casa. No puede jugar con sus muñecas.

La infeliz niña vive en una casita

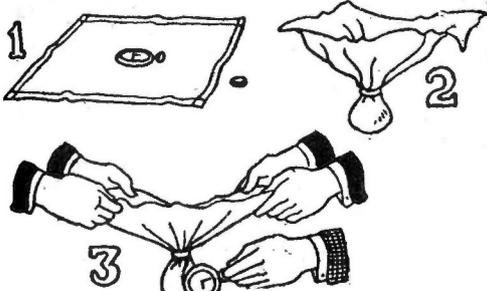
retirada. Sin distracciones y sin nada. Sólo llorando la muerte de su madre y haciéndole el trabajo a su papá, que es el único que le queda.

La niña parece ser aseada por el aspecto de la casita y también le gusta sembrar. El padre se va a pescar por los alrededores con el objeto de no dejarla sola, pues en esa soledad está expuesta a que le hagan algo los hombres malos.

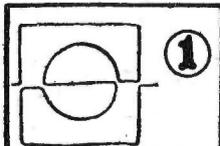
Así vemos, queridas amiguitas, que los padres hacen falta. Si la niña tuviera a su madre, no pasaría trabajos.

# LOS NIÑOS

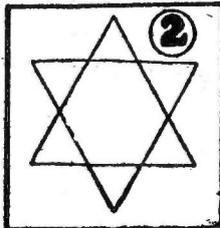
Fonga un reloj en el centro de un pañuelo como muestra la figura 1. Después colóquese un anillo por la parte exterior de manera que el reloj quede asido como muestra la figura 2.



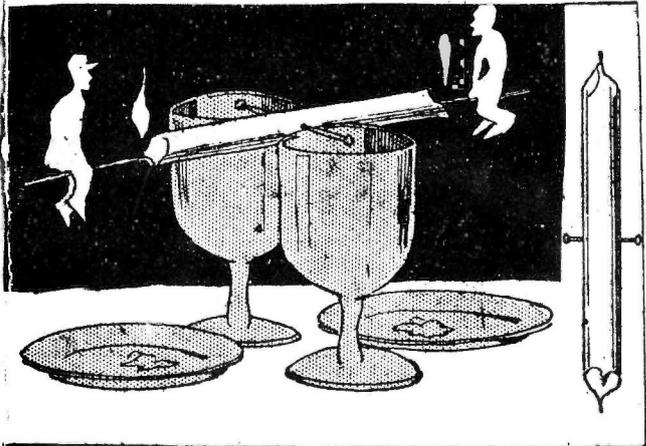
En estas condiciones haga que sus amigos sujeten las esquinas del pañuelo y dígales que va a realizar un experimento mágico de la categoría de los que realiza el profesor Gil: sacará el reloj sin que ellos dejen por un instante las puntas del pañuelo. Esto se consigue fácilmente, pues aun cuando tengan sujetas las puntas los lados del pañuelo quedan libres y deslizando un costado puede sacarse el reloj.



Trate de dibujar la figura número 2 en la misma forma que ésta.

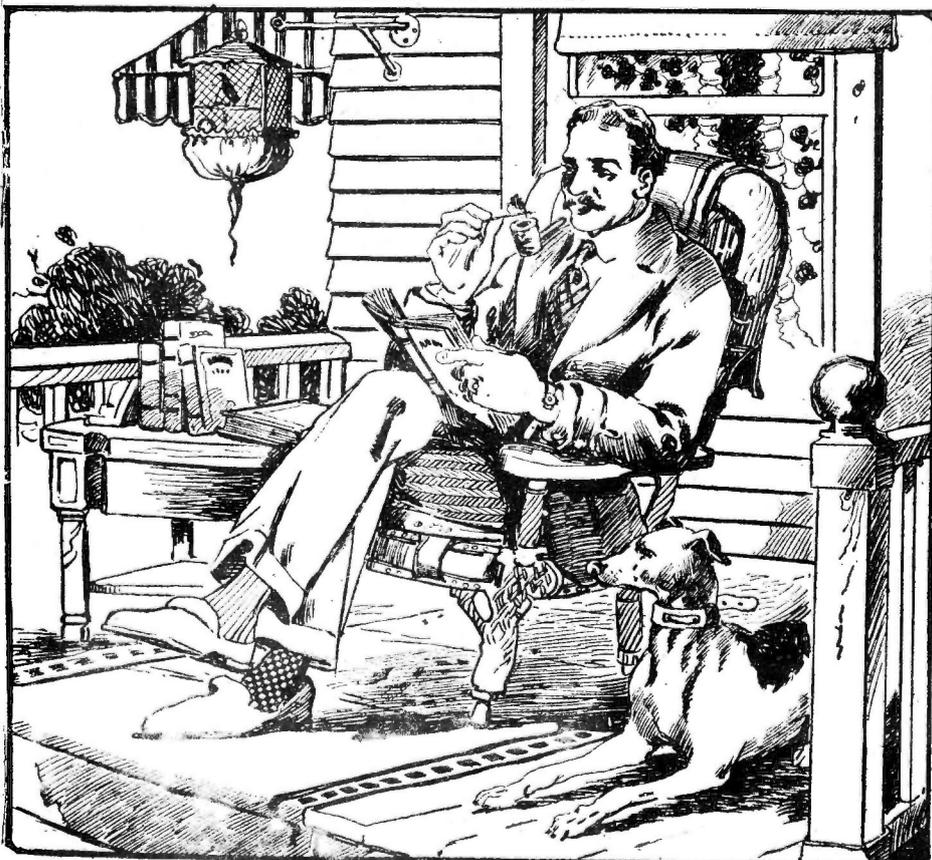


La figura número 1 muestra de qué modo se puede trazar un diseño sin levantar el lápiz del papel y sin cruzar ninguna línea sobre otra. Vean mis hijitos ahora si pueden trazar el dibujo número 2 sin levantar el lápiz tampoco. A los que acierten les concederé tres (3) puntos.

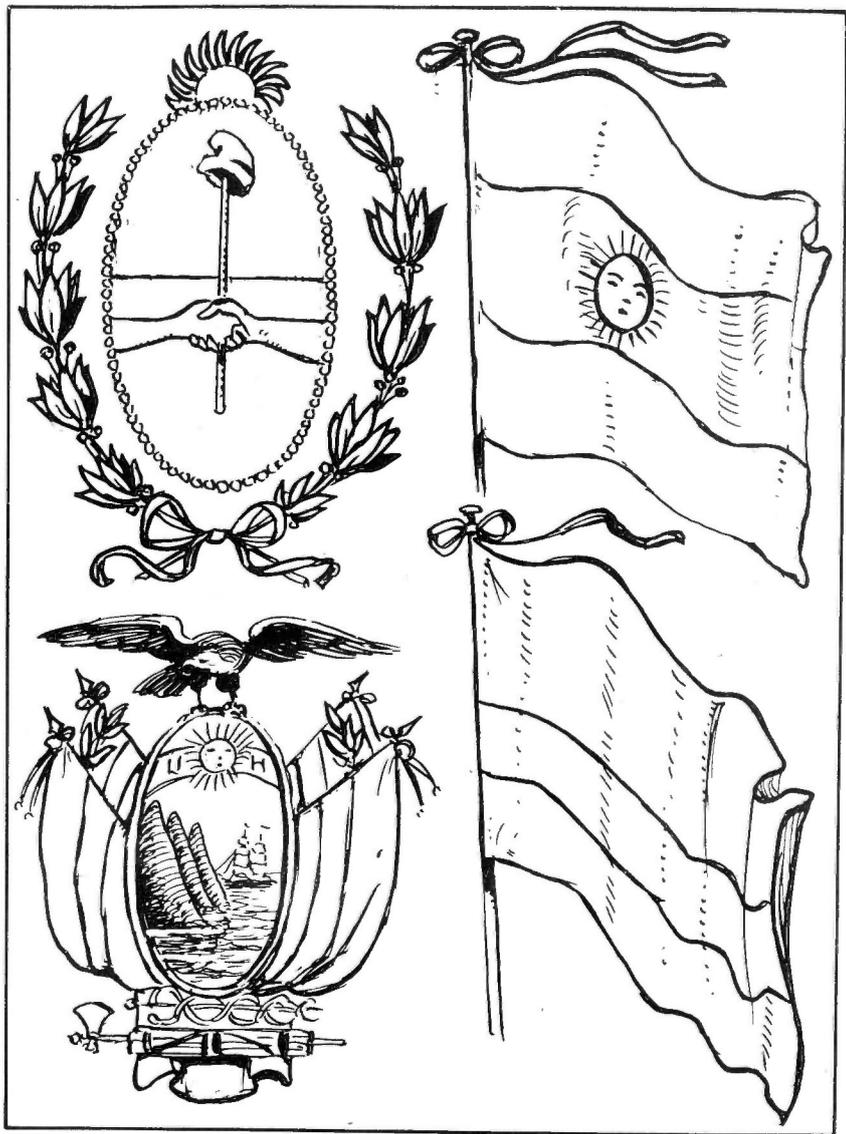


Se toma una vela, se le atraviesa un alambre por el centro, se le introducen dos alfileres en el centro y se coloca sobre el borde de dos copas como indica el dibujo. Se encienden los extremos y se le adhieren dos figuritas de papel en cada uno de ellos. Al arder las velas y desprenderse de cada punta una gota de esperma, se producirá un balance o cachumbambé que resultará muy divertido.

DIBUJOS CON ERRORES

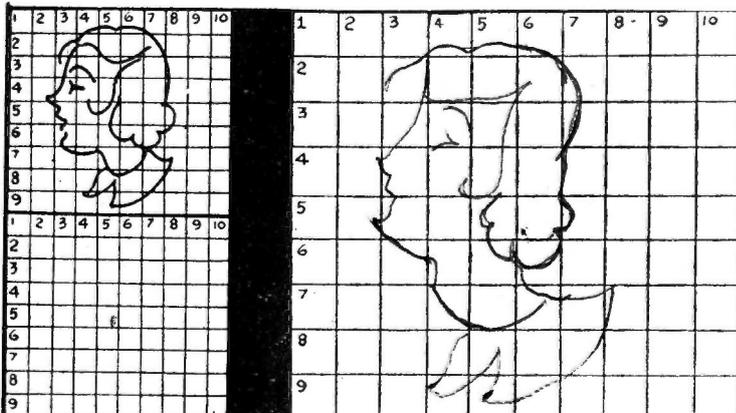


Este cuadro de placidez doméstica podría ser perfecto si el dibujante no hubiera incurrido en algunos errores. Traten mis hijitos de encontrar las once equivocaciones que aquí aparecen y obtendrán cinco (5) puntos.



## GALERÍA HERÁLDICA

Aquí tienen mis hijitos dos escudos y dos banderas que pertenecen a otros tantos países. Primero deben identificar los países a que pertenecen, y después colorear los dibujos, ya con lápices o con pintura de agua, de modo que banderas y escudos aparezcan con sus colores naturales. A todos los hijitos que acierten se les otorgarán seis (6) puntos.



## PARA APRENDER A DIBUJAR

He aquí un método para que mis hijitos aprendan a dibujar una linda cabeza de niña. Guiándose por los números que aparecen en las líneas verticales y horizontales del dibujo, traten de reproducir éste en el espacio cuadrículado inferior. Cuando lo hayan hecho haciendo coincidir los trazos en las uniones que indican los números, ensayen a hacerlo de nuevo, esta vez en el cuadrado de la derecha, que tiene cuatro veces el tamaño del dibujo con la cara de la niña. De este modo podrán después hacer el dibujo sin guía ni ayuda alguna.



La *Alegria* *Miñez*  
en la

Es la más clara manifestación del niño saludable  
y, el niño saludable es siempre el que se cría con

LECHE CONDENSADA

“La Lechera”